

Europa-Parlamentet

2014 - 2019



FORRETNINGSORDEN

8. valgperiode

Juli 2016

DA

Forenet i mangfoldighed

DA

Oplysning til læseren:

I overensstemmelse med Parlamentets afgørelser om kønsneutral sprogbrug i Parlamentets dokumenter er forretningsordenen blevet tilpasset for at tage højde for de retningslinjer herfor, som blev godkendt af Gruppen på Højt Plan om Ligestilling og Diversitet den 13. februar 2008, og som Præsidiets tilsluttede sig den 19. maj 2008.

Fortolkninger til forretningsordenen (jf. artikel 226) er gengivet med kursiv.

Indholdsfortegnelse

AFSNIT I MEDLEMMER, PARLAMENTETS ORGANER OG POLITISKE GRUPPER

KAPITEL 1	MEDLEMMER AF EUROPA-PARLAMENTET
Artikel 1	Europa-Parlamentet
Artikel 2	Frit mandat
Artikel 3	Valgs prøvelse
Artikel 4	Mandatets varighed
Artikel 5	Privilegier og immuniteter
Artikel 6	Ophævelse af immunitet
Artikel 7	Beskyttelse af privilegier og immunitet
Artikel 8	Hasteforanstaltninger truffet af formanden for at sikre immunitet
Artikel 9	Procedurer vedrørende immunitet
Artikel 10	Gennemførelse af medlemsstatutten
Artikel 11	Medlemmernes økonomiske interesser, adfærdsregler, obligatorisk åbenhedsregister og adgang til Parlamentet
Artikel 12	Interne undersøgelser, der foretages af Det Europæiske Kontor for Bekæmpelse af Svig (OLAF)
Artikel 13	Observatører
KAPITEL 2	HVERV
Artikel 14	Midlertidig formand
Artikel 15	Indstilling af kandidater og almindelige bestemmelser
Artikel 16	Valg af formand - Åbningstale
Artikel 17	Valg af næstformænd
Artikel 18	Valg af kvæstorer
Artikel 19	Funktionsperiode
Artikel 20	Ledige poster
Artikel 21	Afskedigelse
KAPITEL 3	ORGANER OG OPGAVER
Artikel 22	Formandens opgaver
Artikel 23	Næstformændenes opgaver
Artikel 24	Præsidiets sammensætning
Artikel 25	Præsidiets opgaver
Artikel 26	Formandskonferencens sammensætning
Artikel 27	Formandskonferencens opgaver
Artikel 28	Kvæstorernes opgaver
Artikel 29	Udvalgsformandskonferencen
Artikel 30	Delegationsformandskonferencen
Artikel 31	Præsidiets og Formandskonferencens oplysningspligt
KAPITEL 4	POLITISKE GRUPPER
Artikel 32	Dannelse af politiske grupper
Artikel 33	De politiske gruppers virksomhed og retsstilling
Artikel 34	Tværpolitiske grupper
Artikel 35	Løsgængere
Artikel 36	Fordeling af pladserne i mødesalen

AFSNIT II LOVGIVNINGS-, BUDGET- OG ANDRE PROCEDURER

KAPITEL 1 LOVGIVNINGSPROCEDURER - GENERELLE BESTEMMELSER

Artikel 37	Kommissionens arbejdsprogram
Artikel 38	Overholdelse af Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder
Artikel 39	Kontrol af retsgrundlag
Artikel 40	Delegation af lovgivningsmæssige beføjelser
Artikel 41	Kontrol af finansiel forenelighed
Artikel 42	Undersøgelse af overholdelse af nærhedsprincippet
Artikel 43	Underretning af Parlamentet og dets adgang til dokumenter
Artikel 44	Repræsentation af Parlamentet i samlinger i Rådet
Artikel 45	Parlamentets initiativret i henhold til traktaterne
Artikel 46	Initiativ, jf. artikel 225 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde
Artikel 47	Behandling af lovgivningsmæssige dokumenter
Artikel 48	Lovgivningsprocedurer vedrørende initiativer fra medlemsstater

KAPITEL 2 PROCEDURER I UDVALGENE

Artikel 49	Lovgivningsmæssige betænkninger
Artikel 50	Forenklet procedure
Artikel 51	Ikke-lovgivningsmæssige betænkninger
Artikel 52	Initiativbetænkninger
Artikel 53	Udvalgsudtalelser
Artikel 54	Procedure med associerede udvalg
Artikel 55	Procedure med fælles udvalgsmøder
Artikel 56	Udarbejdelse af betænkninger

KAPITEL 3 FØRSTEBEHANDLING

På udvalgsplan

Artikel 57	Ændring af et forslag til lovgivningsmæssig retsakt
Artikel 58	Kommissionens og Rådets holdning til ændringsforslagene

På plenarmødet

Artikel 59	Afslutning af førstebehandlingen
Artikel 60	Forkastelse af kommissionsforslag
Artikel 61	Vedtagelse af ændringer til et kommissionsforslag

Opfølgingsprocedure

Artikel 62	Opfølgning af Parlamentets holdninger
Artikel 63	Fornyset forelæggelse for Parlamentet

KAPITEL 4 ANDENBEHANDLING

På udvalgsplan

Artikel 64	Modtagelse af Rådets holdning
Artikel 65	Forlængelse af frister
Artikel 66	Henvisning til og behandling i det korresponderende udvalg

På plenarmødet

Artikel 67	Afslutning af andenbehandlingen
Artikel 68	Forkastelse af Rådets holdning
Artikel 69	Ændringsforslag til Rådets holdning

KAPITEL 5

Forlig

Artikel 70

Artikel 71

På plenarmødet

Artikel 72

KAPITEL 6

Artikel 73

Artikel 74

Artikel 75

Artikel 76

Artikel 77

Artikel 78

KAPITEL 7

Artikel 79

Artikel 80

Artikel 81

Artikel 82

Artikel 83

Artikel 84

Artikel 85

KAPITEL 8

Artikel 86

Artikel 87

Artikel 88

Artikel 89

Artikel 90

Artikel 91

Artikel 92

Artikel 93

Artikel 94

Artikel 95

KAPITEL 9

Artikel 96

Artikel 97

Artikel 98

KAPITEL 10

Artikel 99

KAPITEL 11

Artikel 100

Artikel 101

Artikel 102

Artikel 103

TREDJEBEHANDLING

Indkaldelse af Forligsudvalget

Delegationen til Forligsudvalget

Fælles udkast

AFSLUTNING AF LOVGIVNINGSPROCEDUREN

Interinstitutionelle forhandlinger som led i lovgivningsprocedurer

Godkendelse af en afgørelse om at indlede interinstitutionelle forhandlinger inden vedtagelsen af en betænkning i udvalget

Aftale ved førstebehandlingen

Aftale ved andenbehandlingen

Krav til affattelsen af retsakter

Undertegnelse af vedtagne retsakter

KONSTITUTIONELLE ANLIGGENDER

Almindelig traktatrevision

Forenklet traktatrevision

Tiltrædelsestraktater

Udtrædelse af Unionen

En medlemsstats overtrædelse af grundlæggende principper

Parlamentets sammensætning

Forstærket samarbejde mellem medlemsstaterne

BUDGETPROCEDURER

Flerårig finansiell ramme

Arbejdsdokumenter

Behandling af budgetforslaget - første fase

Finansielt trepartsmøde

Budgetforlig

Endelig vedtagelse af budgettet

Ordningen med de foreløbige tolvte dele

Decharge til Kommissionen for budgettets gennemførelse

Andre dechargeprocedurer

Parlamentets kontrol med gennemførelsen af budgettet

INTERNE BUDGETPROCEDURER

Parlamentets budgetoverslag

Procedure for udarbejdelse af Parlamentets budgetoverslag

Indgåelse og afvikling af udgiftsforpligtelser

GODKENDELSESPROCEDURE

Godkendelsesprocedure

ANDRE PROCEDURER

Høringsprocedure efter artikel 140 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde

Procedurer vedrørende dialogen på arbejdsmarkedet

Procedurer vedrørende kontrol med frivillige aftaler

Kodifikation

Artikel 104	Omarbejdning
Artikel 105	Delegerede retsakter
Artikel 106	Gennemførelsesretsakter og gennemførelsesforanstaltninger
Artikel 107	Behandling efter proceduren med associerede udvalg eller fælles udvalgsmøder

AFSNIT III EKSTERNE RELATIONER

KAPITEL 1	INTERNATIONALE AFTALER
Artikel 108	Internationale aftaler
Artikel 109	Procedurer baseret på artikel 218 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde i tilfælde af foreløbig anvendelse eller suspension af internationale aftaler eller fastlæggelse af Unionens holdning i et organ, der er nedsat i henhold til en international aftale
KAPITEL 2	UNIONENS EKSTERNE REPRÆSENTATION OG FÆLLES UDENRIGS- OG SIKKERHEDSPOLITIK
Artikel 110	Særlige repræsentanter
Artikel 111	International repræsentation
Artikel 112	Høring og underretning af Parlamentet i forbindelse med den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik
Artikel 113	Henstillinger i forbindelse med den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik
Artikel 114	Krænkelse af menneskerettighederne

AFSNIT IV GENNEMSIGTIGHED I ARBEJDET

Artikel 115	Gennemsigtighed i Parlamentets arbejde
Artikel 116	Aktindsigt

AFSNIT V FORBINDELSERNE MED ANDRE INSTITUTIONER OG ORGANER

KAPITEL 1	UDNÆVNELSER
Artikel 117	Valg af formand for Kommissionen
Artikel 118	Valg af Kommissionen
Artikel 119	Forslag om mistillidsvotum til Kommissionen
Artikel 120	Udnævnelse af dommere og generaladvokater ved Den Europæiske Unions Domstol
Artikel 121	Udnævnelse af Revisionsrettens medlemmer
Artikel 122	Udnævnelse af medlemmer af Den Europæiske Centralbanks direktion
KAPITEL 2	REDEGØRELSER
Artikel 123	Redegørelser fra Kommissionen, Rådet og Det Europæiske Råd
Artikel 124	Redegørelser for Kommissionens afgørelser
Artikel 125	Redegørelser fra Revisionsretten
Artikel 126	Redegørelser fra Den Europæiske Centralbank
Artikel 127	Henstilling om de overordnede retningslinjer for de økonomiske politikker
KAPITEL 3	FORESPØRGSLER OG SPØRGSMÅL FRA PARLAMENTSMEDLEMMER
Artikel 128	Forespørgsler til mundtlig besvarelse med forhandling

Artikel 129	Spørgetid
Artikel 130	Forespørgsler til skriftlig besvarelse
Artikel 131	Forespørgsler til Den Europæiske Centralbank til skriftlig besvarelse

KAPITEL 4 BERETNINGER OG RAPPORTER FRA ANDRE INSTITUTIONER

Artikel 132	Årsberetninger samt andre beretninger og rapporter fra andre institutioner
-------------	--

KAPITEL 5 BESLUTNINGER OG HENSTILLINGER

Artikel 133	Beslutningsforslag
Artikel 134	Henstillinger til Rådet
Artikel 135	Debatter om tilfælde af krænkelse af menneskerettighederne, demokratiet og retsstatsprincippet
Artikel 136	Skriftlige erklæringer
Artikel 137	Høring af Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg
Artikel 138	Høring af Regionsudvalget
Artikel 139	Anmodninger til EU-agenturer

KAPITEL 6 INTERINSTITUTIONELLE AFTALER

Artikel 140	Interinstitutionelle aftaler
-------------	------------------------------

KAPITEL 7 SØGSMÅL VED DEN EUROPÆISKE UNIONS DOMSTOL

Artikel 141	Søgsmål ved Den Europæiske Unions Domstol
-------------	---

AFSNIT VI FORBINDELSERNE MED DE NATIONALE PARLAMENTER

Artikel 142	Udveksling af information, kontakter og faciliteter
Artikel 143	Konferencen af de Europæiske Parlamenters Europaudvalg (COSAC)
Artikel 144	Parlamentskonferencer

AFSNIT VII SESSIONER

KAPITEL 1 PARLAMENTETS SESSIONER

Artikel 145	Valgperiode, sessioner, mødeperioder, møder
Artikel 146	Indkaldelse af Parlamentet
Artikel 147	Mødested
Artikel 148	Medlemmernes deltagelse i møder

KAPITEL 2 TILRETTELÆGGELSE AF PARLAMENTETS ARBEJDE

Artikel 149	Forslag til dagsorden
Artikel 150	Procedure på plenarmødet uden ændringsforslag og forhandling
Artikel 151	Kortfattet forelæggelse
Artikel 152	Godkendelse og ændring af dagsordenen
Artikel 153	Ekstraordinær debat
Artikel 154	Uopsættelighed
Artikel 155	Forhandling under ét
Artikel 156	Frister

KAPITEL 3 ALMINDELIGE BESTEMMELSER OM MØDERNES AFVIKLING

Artikel 157	Adgang til mødesalen
Artikel 158	Sprog
Artikel 159	Overgangsbestemmelse
Artikel 160	Omdeling af dokumenter
Artikel 161	Elektronisk behandling af dokumenter
Artikel 162	Fordeling af taletiden og talerliste
Artikel 163	Indlæg af et minuts varighed
Artikel 164	Personlige bemærkninger

KAPITEL 4 FORHOLDSREGLER I TILFÆLDE AF OVERTRÆDELSE AF ADFÆRDSREGLERNE

Artikel 165	Øjeblikkelige forholdsregler
Artikel 166	Sanktioner
Artikel 167	Interne klagemuligheder

KAPITEL 5 BESLUTNINGSDYGTIGHED OG AFSTEMNING

Artikel 168	Beslutningsdygtighed
Artikel 169	Indgivelse og forelæggelse af ændringsforslag
Artikel 170	Formelle betingelser for behandling af ændringsforslag
Artikel 171	Afstemningsprocedure
Artikel 172	Stemmelighed
Artikel 173	Afstemningsgrundlag
Artikel 174	Afstemningsrækkefølge
Artikel 175	Udvalgsbehandling af ændringsforslag indgivet til behandling på plenarmødet
Artikel 176	Delt afstemning
Artikel 177	Stemmeret
Artikel 178	Afstemning
Artikel 179	Endelig afstemning
Artikel 180	Afstemning ved navneopråb
Artikel 181	Elektronisk afstemning
Artikel 182	Hemmelig afstemning
Artikel 183	Stemmeforklaringer
Artikel 184	Uoverensstemmelser vedrørende afstemningen

KAPITEL 6 INDLÆG TIL PROCEDUREN

Artikel 185	Indlæg til forretningsordenen
Artikel 186	Bemærkninger til forretningsordenen
Artikel 187	Afvisning af en sag af formelle grunde
Artikel 188	Henvielse til fornyet udvalgsbehandling
Artikel 189	Afslutning af forhandlingen
Artikel 190	Udsættelse af forhandlingen og afstemningen
Artikel 191	Afbrydelse eller hævelse af mødet

KAPITEL 7 MØDEREFERATER

Artikel 192	Protokol
Artikel 193	Vedtagne tekster
Artikel 194	Fuldstændigt forhandlingsreferat
Artikel 195	Audiovisuel optagelse af forhandlingerne

AFSNIT VIII UDVALG OG DELEGATIONER

KAPITEL 1 UDVALG - NEDSÆTTELSE OG SAGSOMRÅDER

Artikel 196	Nedsættelse af stående udvalg
-------------	-------------------------------

Artikel 197	Nedsættelse af særlige udvalg
Artikel 198	Undersøgelgesudvalg
Artikel 199	Udvalgenes sammensætning
Artikel 200	Stedfortrædere
Artikel 201	Udvalgenes opgaver
Artikel 202	Valgs prøvelse
Artikel 203	Underudvalg
Artikel 204	Formandskab
Artikel 205	Udvalgskoordinatore og skyggeordførere

KAPITEL 2

UDVALG - FUNKTIONSMÅDE

Artikel 206	Udvalgsmøder
Artikel 207	Udvalgsprotokoller
Artikel 208	Afstemninger i udvalgene
Artikel 209	Bestemmelser vedrørende plenarmødet, der finder anvendelse på udvalg
Artikel 210	Spørgetid i udvalgene
Artikel 211	Offentlige høringer om borgerinitiativer

KAPITEL 3

INTERPARLAMENTARISKE DELEGATIONER

Artikel 212	Nedsættelse af interparlamentariske delegationer og disses opgaver
Artikel 213	Samarbejde med Europarådets Parlamentariske Forsamling
Artikel 214	Blandede parlamentariske udvalg

AFSNIT IX ANDRAGENDER

Artikel 215	Retten til at indgive andragender
Artikel 216	Behandling af andragender
Artikel 217	Bekendtgørelse af andragender
Artikel 218	Borgerinitiativ

AFSNIT X OMBUDSMANDEN

Artikel 219	Valg af ombudsmanden
Artikel 220	Ombudsmandens virke
Artikel 221	Afskedigelse af ombudsmanden

AFSNIT XI PARLAMENTETS GENERALSEKRETARIAT

Artikel 222	Generalsekretariat
-------------	--------------------

AFSNIT XII BEFØJELSER MED HENSYN TIL POLITISKE PARTIER PÅ EUROPÆISK PLAN

Artikel 223	Formandens beføjelser
Artikel 224	Præsidiets beføjelser
Artikel 225	Det kompetente udvalgs beføjelser og Parlamentets beføjelser på plenarmødet

AFSNIT XIII ANVENDELSE OG ÆNDRING AF FORRETNINGSORDENEN

Artikel 226	Anvendelse af forretningsordenen
Artikel 227	Ændring af forretningsordenen

AFSNIT XIV FORSKELLIGE BESTEMMELSER

Artikel 228	Unionens symboler
Artikel 229	Uafsluttede sager
Artikel 230	Inddeling af bilag

Artikel 231	Berigtigelser
BILAG I	Adfærdskodeks for Europa-Parlamentets medlemmer vedrørende økonomiske interesser og interessekonflikter
BILAG II	Afvikling af spørgetiden med Kommissionen
BILAG III	Kriterier for forespørgsler til skriftlig besvarelse efter artikel 130 og 131
BILAG IV	Retningslinjer og generelle kriterier for valg af de emner, der skal behandles under debatten om tilfælde af krænkelse af menneskerettighederne, demokratiet og retsstatsprincippet, jf. artikel 135
BILAG V	Procedure for behandling og vedtagelse af afgørelser om decharge
BILAG VI	De stående udvalgs sagsområder
BILAG VII	Fortrolige og følsomme dokumenter og oplysninger
BILAG VIII	De nærmere vilkår for udøvelse af Europa-Parlamentets undersøgelsesbeføjelse
BILAG IX	Åbenhedsregister
BILAG X	Betingelser for udøvelsen af Ombudsmandens hverv
BILAG XI	Bekæmpelse af svig, bestikkelse og enhver anden ulovlig aktivitet til skade for Fællesskabernes interesser
BILAG XII	Aftale mellem Europa-Parlamentet og Kommissionen om gennemførelsesbestemmelser til Rådets afgørelse 1999/468/EF som ændret ved afgørelse 2006/512/EF om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen
BILAG XIII	Rammeaftale om forbindelserne mellem Europa-Parlamentet og Europa-Kommissionen
BILAG XIV	Forordning (EF) nr. 1049/2001 om aktindsigt
BILAG XV	Retningslinjer for fortolkning af de adfærdsregler, der gælder for medlemmerne
BILAG XVI	Retningslinjer for godkendelse af Kommissionen
BILAG XVII	Proceduren for tilladelse til at udarbejde initiativbetænkninger
BILAG XVIII	Partnerskab om formidling om EU
BILAG XIX	Fælles erklæring fra Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen af 13. juni 2007 om den praktiske gennemførelse af den fælles beslutningsprocedure (artikel 251 i EF-traktaten)
BILAG XX	Adfærdskodeks for forhandlinger i forbindelse med den almindelige lovgivningsprocedure
BILAG XXI	Interinstitutionel aftale mellem Europa-Parlamentet og Den Europæiske Centralbank om de praktiske betingelser for udøvelsen af demokratisk ansvarlighed og tilsyn i forbindelse med udførelsen af de opgaver, som overdrages til ECB inden for rammerne af den fælles tilsynsmekanisme

AFSNIT I

MEDLEMMER, PARLAMENTETS ORGANER OG POLITISKE GRUPPER

KAPITEL 1

MEDLEMMER AF EUROPA-PARLAMENTET

Artikel 1

Europa-Parlamentet

1. Europa-Parlamentet er den forsamling, der er valgt i henhold til traktaterne, akten af 20. september 1976 om almindelige direkte valg af medlemmerne af Europa-Parlamentet og den af traktaterne afledte nationale lovgivning.

2. De valgte repræsentanter til Europa-Parlamentet betegnes som:

"Членове на Европейския парламент" på bulgarsk

"Diputados al Parlamento Europeo" på spansk

"Poslanci Evropského parlamentu" på tjekkisk

"Medlemmer af Europa-Parlamentet" på dansk

"Mitglieder des Europäischen Parlaments" på tysk

"Euroopa Parlamendi liikmed" på estisk

"Βουλευτές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου" på græsk

"Members of the European Parliament" på engelsk

"Députés au Parlement européen" på fransk

"Feisirí de Pharlaimint na hEorpa" på irsk

"Zastupnici u Europskom parlamentu" på kroatisk,

"Deputati al Parlamento europeo" på italiensk

"Eiropas Parlamenta deputāti" på lettisk

"Europos Parlamento nariai" på litauisk

"Európai Parlamenti Képviselők" på ungarsk

"Membri tal-Parlament Ewropew" på maltesisk

"Leden van het Europees Parlement" på nederlandsk

"Posłowie do Parlamentu Europejskiego" på polsk

"Deputados ao Parlamento Europeu" på portugisisk

"Deputați în Parlamentul European" på rumænsk

"Poslanci Európskeho parlamentu" på slovakisk

"Poslanci Evropskega parlamenta" på slovensk

"Euroopan parlamentin jäsenet" på finsk og

"Ledamöter av Europaparlamentet" på svensk.

Artikel 2

Frit mandat

Medlemmerne af Europa-Parlamentet udøver deres mandat frit. De er ikke bundet af pålæg og kan ikke modtage bundet mandat.

Artikel 3

Valgs prøvelse

1. Efter valg til Europa-Parlamentet opfordrer formanden medlemsstaternes kompetente myndigheder til straks at meddele Parlamentet navnene på de valgte medlemmer, således at alle medlemmer kan deltage i Parlamentets møder fra det første møde efter valget.

Samtidig henleder formanden disse myndigheders opmærksomhed på de relevante bestemmelser i akten af 20. september 1976 og opfordrer dem til at træffe de nødvendige foranstaltninger med henblik på at undgå uforenelighed med hvervet som medlem af Europa-Parlamentet.

2. Medlemmer, hvis valg er meddelt Parlamentet, afgiver, inden de kan deltage i Parlamentets møder, en skriftlig erklæring om, at de ikke besidder hverv, der er uforenelige med hvervet som medlem af Europa-Parlamentet, jf. artikel 7, stk. 1 og 2, i akten af 20. september 1976. Efter valg til Europa-Parlamentet afgives denne erklæring om muligt senest seks dage før Parlamentets konstituerende møde. Ethvert medlem, hvis mandat endnu ikke er prøvet, eller for hvem der ikke er truffet afgørelse om en indsigelse, og som har undertegnet den nævnte erklæring, deltager i Parlamentets og dets organers møder med fulde rettigheder.

Såfremt det på grundlag af offentligt tilgængelige oplysninger konstateres, at et medlem besidder et hverv, der er uforeneligt med hvervet som medlem af Europa-Parlamentet, jf. artikel 7, stk. 1 og 2, i akten af 20. september 1976, fastslår Parlamentet på grundlag af oplysninger fra formanden, at mandatet er blevet ledigt.

3. På grundlag af en betænkning fra det udvalg, der er kompetent med hensyn til valgs prøvelse, foretager Parlamentet omgående valgs prøvelse og træffer afgørelse om hvert enkelt nyvalgt medlems mandat og om eventuelle indsigelser indgivet på grundlag af bestemmelserne i akten af 20. september 1976, men ikke om indsigelser på grundlag af de nationale valglove.

4. Betænkningen fra det kompetente udvalg udarbejdes på grundlag af de officielle meddelelser fra de enkelte medlemsstater om de samlede valgresultater med navnene på de valgte kandidater og på eventuelle suppleanter med angivelse af den rækkefølge, hvori de er valgt.

Et medlems mandat kan først erklæres gyldigt, efter at den pågældende skriftligt har afgivet erklæringer i henhold til denne artikel og bilag I til denne forretningsorden.

Parlamentet kan når som helst på grundlag af en betænkning fra det kompetente udvalg træffe afgørelse om enhver indsigelse mod gyldigheden af et medlems mandat.

5. Skyldes valget af et medlem, at kandidater på samme liste har trukket deres kandidatur tilbage, påser udvalget, at denne tilbagetrækning er sket i overensstemmelse med ånd og bogstav i akten af 20. september 1976 og artikel 4, stk. 3, i denne forretningsorden.

6. Det kompetente udvalg påser, at medlemsstaternes eller Unionens myndigheder omgående giver Parlamentet alle oplysninger, som vil kunne påvirke et medlem af Europa-Parlamentet i dets udøvelse af sit mandat eller suppleanternes rækkefølge; er der tale om en udnævnelse, angives den dato, fra hvilken udnævnelsen har virkning.

Indleder medlemsstaternes kompetente myndigheder en procedure, som kan føre til mandatbortfald for et medlem, anmoder formanden dem om at blive løbende orienteret om sagens udvikling. Formanden henviser sagen til det kompetente udvalg, på hvis forslag Parlamentet kan afgive udtalelse.

Artikel 4

Mandatets varighed

1. Mandatet begynder og ophører i overensstemmelse med akten af 20. september 1976. Det ophører ligeledes ved dødsfald eller nedlæggelse af mandatet.

2. Alle medlemmer fortsætter i deres funktion indtil åbningen af Parlamentets første møde efter valget.

3. Ethvert medlem, der nedlægger sit mandat, meddeler formanden dette samt den dato - senest tre måneder fra meddelelsen - hvorfra mandatnedlæggelsen har virkning. Denne meddelelse har form af en protokol, der udarbejdes i nærværelse af generalsekretæren eller dennes stedfortræder, undertegnes af denne og det pågældende medlem og straks forelægges det kompetente udvalg, som sætter den på dagsordenen for sit første møde efter modtagelsen af dokumentet.

Skønner det kompetente udvalg, at mandatnedlæggelsen er i modstrid med ånd eller bogstav i akten af 20. september 1976, underretter det Parlamentet herom med henblik på, at dette træffer afgørelse om, hvorvidt mandatet konstateres ledigt eller ej.

I modsat fald konstateres mandatet ledigt fra den dato, som det afgående medlem har angivet i protokollen om mandatnedlæggelsen. Parlamentet stemmer ikke herom.

Der indføres en forenklet procedure med henblik på visse helt specielle omstændigheder, hvor der afholdes én eller flere mødeperioder mellem den dato, hvorfra mandatnedlæggelsen har virkning, og det første møde i det kompetente udvalg. I sådanne tilfælde, hvor mandatet ikke er konstateret ledigt, ville den politiske gruppe, som det afgående medlem tilhører, ikke have mulighed for at få en efterfølger under disse mødeperioder. Ved den forenkede procedure får det kompetente udvalgs ordfører, der har ansvaret for disse sager, mandat til straks at behandle enhver mandatnedlæggelse, der er behørigt meddelt, og - for så vidt en forsinkelse i behandlingen af meddelelsen kunne få skadelige virkninger - forelægge sagen for udvalgets formand, med henblik på at denne i overensstemmelse med stk. 3

- *enten på udvalgets vegne underretter Parlamentets formand om, at mandatet kan konstateres ledigt*
- *eller indkalder udvalget til et ekstraordinært møde med henblik på at behandle eventuelle problemer, som ordføreren måtte have gjort opmærksom på.*

4. Når en medlemsstats kompetente myndighed underretter formanden om, at et mandat er ophørt i henhold til bestemmelser i den pågældende medlemsstats lovgivning som følge af enten uforenelighed i henhold til artikel 7, stk. 3, i akten af 20. september 1976, eller fortabelse af mandatet, jf. aktens artikel 13, stk. 3, meddeler formanden Parlamentet, at mandatet er ophørt på den af medlemsstaten oplyste dato, og opfordrer medlemsstaten til straks at besætte det ledige mandat.

Giver medlemsstaternes eller Unionens kompetente myndigheder eller det pågældende medlem formanden meddelelse om udnævnelse eller valg til hverv, der er uforenelige med hvervet som medlem af Europa-Parlamentet, jf. artikel 7, stk. 1 og 2, i akten af 20. september 1976, underretter formanden Parlamentet, som konstaterer, at mandatet er blevet ledigt.

5. Medlemsstaternes og Unionens myndigheder underretter formanden om enhver opgave, de agter at overdrage et medlem. Formanden pålægger det kompetente udvalg at undersøge, hvorvidt den pågældende opgave er forenelig med ånd og bogstav i akten af 20. september 1976, og underretter Parlamentet, det pågældende medlem og de berørte myndigheder om udvalgets konklusioner.

6. Mandatet anses for ophørt og ledigt fra følgende tidspunkter:

- ved nedlæggelse af mandat: fra datoen for Parlamentets konstatering af, at mandatet er blevet ledigt, i overensstemmelse med protokollen om mandatnedlæggelsen
- ved udnævnelse eller valg til hverv, som er uforenelige med hvervet som medlem af Europa-Parlamentet, jf. artikel 7, stk. 1 eller 2, i akten af 20. september 1976: fra det tidspunkt, der angives af medlemsstaternes eller Unionens kompetente myndigheder eller det pågældende medlem.

7. Når Parlamentet har konstateret, at et mandat er blevet ledigt, underretter det vedkommende medlemsstat herom og opfordrer den til straks at besætte det ledige mandat.

8. Enhver indsigelse mod gyldigheden af et allerede prøvet mandat henvises til det kompetente udvalg, som omgående aflægger beretning til Parlamentet senest ved begyndelsen af den efterfølgende mødeperiode.

9. Parlamentet forbeholder sig ret til at erklære prøvede mandater for ugyldige eller til at nægte at erklære et mandat for ledigt, dersom der i forbindelse med godkendelsen eller ophævelsen af mandatet konstateres materielle unøjagtigheder eller mangler ved samtykket.

Artikel 5

Privilegier og immuniteter

1. Medlemmerne nyder de privilegier og immuniteter, der gælder i henhold til protokollen vedrørende Den Europæiske Unions privilegier og immuniteter.

2. Parlamentarisk immunitet er ikke et medlems personlige privilegium, men derimod en garanti for Parlamentets uafhængighed som helhed og dets medlemmers uafhængighed.

3. Så snart Parlamentets formand har modtaget meddelelse om medlemmernes valg, udsteder denne passersedler, som sikrer deres fri bevægelighed i medlemsstaterne.

4. Medlemmerne er berettiget til indsigt i alle dokumenter, der er i Parlamentets eller et udvalgs besiddelse, bortset fra personlige akter og afregninger, som kun de pågældende medlemmer har indsigt i. Undtagelser fra dette princip med hensyn til behandling af dokumenter, hvori aktindsigt kan afslås i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1049/2001 om aktindsigt i Europa-Parlamentets, Rådets og Kommissionens dokumenter, er fastsat i bilag VII til forretningsordenen.

Artikel 6

Ophævelse af immunitet

1. Under udøvelsen af sine beføjelser vedrørende privilegier og immuniteter arbejder

Parlamentet for at bevare sin integritet som demokratisk lovgivende forsamling og sikre medlemmernes uafhængighed under udførelsen af deres opgaver. Anmodninger om ophævelse af immunitet prøves i overensstemmelse med artikel 7, 8 og 9 i protokollen vedrørende Den Europæiske Unions privilegier og immuniteter og de i nærværende artikel omhandlede principper.

2. Når det kræves, at et medlem giver møde som vidne eller sagkyndig, er det ikke nødvendigt at anmode om ophævelse af immuniteten, forudsat at:

- medlemmet ikke tvinges til at give møde på et tidspunkt, som hindrer eller vanskeliggør opfyldelsen af de parlamentariske forpligtelser, eller at medlemmet kan afgive sin forklaring skriftligt eller på anden måde, som ikke vanskeliggør opfyldelsen af de parlamentariske forpligtelser, og
- medlemmet ikke tvinges til at afgive forklaring om fortrolige oplysninger, som den pågældende har modtaget eller givet under udøvelsen af sit hverv og ikke finder det hensigtsmæssigt at afsløre.

Artikel 7

Beskyttelse af privilegier og immunitet

1. I tilfælde, hvor et medlems eller tidligere medlems privilegier og immuniteter hævdes at være blevet krænket af en medlemsstats myndigheder, kan Parlamentet i overensstemmelse med artikel 9, stk. 1, anmodes om at træffe afgørelse om, hvorvidt der rent faktisk er sket en krænkelse af disse privilegier og immuniteter.

2. Der kan navnlig anmodes om beskyttelse af privilegier og immuniteter, hvis det findes, at der foreligger en administrativ eller anden form for begrænsning i den frie bevægelighed for medlemmer, der rejser til eller fra Parlamentets mødested, eller i forbindelse med en meningstilkendegivelse eller en stemmeafgivelse under udøvelsen af deres hverv, eller at der foreligger omstændigheder henhørende under artikel 9 i protokollen vedrørende Den Europæiske Unions privilegier og immuniteter.

3. En anmodning om beskyttelse af et medlems privilegier og immuniteter kan ikke antages til behandling, hvis der allerede er modtaget en anmodning om ophævelse eller beskyttelse af det pågældende medlems immunitet for så vidt angår den samme retssag, uanset om der på det pågældende tidspunkt var truffet en afgørelse eller ej.

4. Behandlingen af en anmodning om beskyttelse af et medlems privilegier og immuniteter indstilles, hvis der modtages en anmodning om ophævelse af det pågældende medlems immunitet for så vidt angår den samme retssag.

5. I tilfælde, hvor der er truffet afgørelse om ikke at beskytte et medlems privilegier og immuniteter, kan medlemmet under fremlæggelse af nyt materiale anmode om at få afgørelsen taget op til fornyet overvejelse. Anmodningen om fornyet overvejelse kan ikke antages til behandling, hvis der er anlagt sag til prøvelse af afgørelsen i henhold til artikel 263 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, eller hvis formanden finder, at det nye fremlagte materiale ikke er tilstrækkelig underbygget til at berettige fornyet overvejelse.

Artikel 8

Hasteforanstaltninger truffet af formanden for at sikre immunitet

1. I særlig hastende tilfælde, hvor et medlem er blevet anholdt eller medlemmets bevægelsesfrihed er blevet indskrænket, og dette øjensynligt er sket i strid med den pågældendes privilegier og immuniteter, kan formanden efter at have rådført sig med det kompetente udvalg

formand og ordfører tage initiativ til at sikre det pågældende medlems privilegier og immuniteter. Formanden underretter udvalget om sit initiativ og informerer Parlamentet.

2. Når formanden gør brug af de i stk. 1 nævnte beføjelser, tager det kompetente udvalg formandens initiativ til efterretning på sit næstfølgende møde. Udvalget kan, hvis det skønner det nødvendigt, udarbejde en betænkning til Parlamentet.

Artikel 9

Procedurer vedrørende immunitet

1. Enhver anmodning til formanden fra en kompetent myndighed i en medlemsstat om ophævelse af et medlems immunitet eller fra et medlem eller tidligere medlem om beskyttelse af privilegier og immuniteter meddeles på plenarmødet og henvises til det kompetente udvalg.

Medlemmet eller et tidligere medlem kan lade sig repræsentere af et andet medlem. Anmodningen kan ikke fremsættes af et andet medlem, medmindre det berørte medlem er indforstået.

2. Udvalget prøver straks, men under hensyn til deres forholdsmæssige kompleksitet, anmodninger om ophævelse af immunitet eller beskyttelse af privilegier og immuniteter.

3. Udvalget fremsætter forslag til en begrundet afgørelse, der skal anbefale godkendelse eller forkastelse af anmodningen om ophævelse af immunitet eller om beskyttelse af immunitet og privilegier.

4. Udvalget kan anmode den berørte myndighed om enhver oplysning eller præcisering, som det finder nødvendig for at kunne tage stilling til, hvorvidt immuniteten bør ophæves eller beskyttes.

5. Det berørte medlem har mulighed for at blive hørt og kan forelægge ethvert dokument eller andet skriftligt materiale, som medlemmet måtte finde relevant for udvalgets stillingtagen. Medlemmet kan lade sig repræsentere ved et andet medlem.

Medlemmet må ikke være til stede under forhandlinger om anmodningen om ophævelse eller beskyttelse af vedkommendes immunitet, bortset fra ved selve høringen.

Udvalgets formand indbyder medlemmet til høringen og oplyser tidspunktet herfor. Medlemmet kan give afkald på retten til at blive hørt.

Undlader medlemmet at deltage i høringen i henhold til indbydelsen, anses det pågældende medlem for at have givet afkald på retten til at blive hørt, medmindre vedkommende har indgivet en begrundet anmodning om fritagelse for at blive hørt på det foreslåede tidspunkt. Udvalgets formand afgør, hvorvidt en sådan anmodning om fritagelse kan accepteres på baggrund af de anførte grunde, og formandens afgørelse kan ikke appelleres.

Imødekommer udvalgets formand anmodningen om fritagelse, indbyder formanden medlemmet til at blive hørt på et nyt tidspunkt. Undlader medlemmet at efterkomme den nye indbydelse til at blive hørt, videreføres proceduren, uden at medlemmet er blevet hørt. Herefter kan ingen yderligere anmodninger om at blive fritaget eller om at blive hørt imødekommes.

6. Ligger der flere forskellige anklagepunkter til grund for anmodningen om ophævelse af immunitet, kan der udarbejdes en særskilt afgørelse for hvert anklagepunkt. Undtagelsesvis kan det i udvalgets betænkning foreslås, at ophævelsen af den parlamentariske immunitet udelukkende skal vedrøre den strafferetlige forfølgelse, men at medlemmet, så længe der ikke er afsagt endelig dom, ikke kan udsættes for nogen form for frihedsberøvelse, varetægtsfængsling eller anden

foranstaltning, der ville forhindre den pågældende i at varetage sit mandat.

7. Udvalget kan afgive en begrundet udtalelse om den pågældende myndigheds kompetence og om, hvorvidt anmodningen kan tages under behandling, men udtaler sig under ingen omstændigheder om skyldspørgsmålet eller om det hensigtsmæssige i en strafferetlig forfølgelse på grundlag af de udtalelser eller handlinger, som medlemmet tillægges, selv ikke i tilfælde, hvor udvalget gennem prøvelsen af anmodningen opnår grundigt kendskab til selve sagen.

8. Udvalgets betænkning optages som første punkt på dagsordenen for det første møde, efter at den er indgivet. Der kan ikke stilles ændringsforslag til forslaget/forslagene til afgørelse.

Forhandlingen må kun dreje sig om grundene for og imod hvert enkelt forslag om henholdsvis ophævelse eller bevarelse af immunitet eller om beskyttelse af et privilegium eller af immunitet.

Med forbehold af artikel 164 kan det medlem, hvis privilegier eller immuniteter sagen omhandler, ikke tage ordet under forhandlingen.

Der stemmes om forslaget/forslagene til afgørelse i betænkningen under den første afstemningstid, efter at forhandlingen er afsluttet.

Efter behandling i Parlamentet stemmes der særskilt om hvert enkelt forslag i betænkningen. Forkastes et forslag, betragtes den modsatte afgørelse som vedtaget.

9. Formanden meddeler straks Parlamentets afgørelse til det pågældende medlem og til den pågældende medlemsstats kompetente myndighed og anmoder om at blive holdt underrettet om enhver udvikling i sagen og om, hvilke retsafgørelser der træffes som følge heraf. Så snart formanden har modtaget disse oplysninger, giver denne på den mest hensigtsmæssige måde Parlamentet meddelelse herom, om nødvendigt efter at have hørt det kompetente udvalg.

10. Udvalget behandler sagen og alle modtagne dokumenter med den største fortrolighed.

11. Udvalget kan efter høring af medlemsstaterne udarbejde en vejledende liste over de myndigheder i medlemsstaterne, som har kompetence til at indgive anmodning om ophævelse af et medlems immunitet.

12. Udvalget udarbejder principper for anvendelsen af denne artikel.

13. Enhver forespørgsel fra en kompetent myndighed om rækkevidden af medlemmernes privilegier eller immuniteter behandles i overensstemmelse med ovennævnte regler.

Artikel 10

Gennemførelse af medlemsstatutten

Parlamentet vedtager statutten for Europa-Parlamentets medlemmer og eventuelle ændringer heraf på grundlag af et forslag fra det kompetente udvalg. Artikel 150, stk. 1, finder tilsvarende anvendelse. Præsidiet er ansvarligt for anvendelsen af disse regler og træffer afgørelse om de finansielle rammer på grundlag af det årlige budget.

Artikel 11

Medlemmernes økonomiske interesser, adfærdsregler, obligatorisk åbenhedsregister og adgang til Parlamentet

1. Parlamentet fastsætter regler om gennemsigtighed vedrørende medlemmernes økonomiske interesser i form af en adfærdskodeks, der vedtages med et flertal af medlemmernes stemmer, jf. artikel 232 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, og vedføjes som bilag til denne

forretningsorden¹.

Disse regler kan på ingen måde gøre indgreb i eller begrænse udøvelsen af mandatet eller af virksomhed af politisk eller anden art i forbindelse hermed.

2. Medlemmernes adfærd skal være præget af gensidig respekt, bero på de værdier og principper, der er defineret i Den Europæiske Unions grundlæggende akter, og respektere Parlamentets værdighed og må ikke vanskeliggøre en korrekt afvikling af Parlamentets arbejde eller forstyrre roen i Parlamentets bygninger. Medlemmerne skal overholde Parlamentets regler om behandling af fortrolige oplysninger.

Overholdes disse principper og regler ikke, kan der træffes forholdsregler i overensstemmelse med artikel 165, 166 og 167.

3. Anvendelsen af denne artikel må på ingen måde hindre livlige forhandlinger i Parlamentet eller begrænse medlemmernes ytringsfrihed.

Den bygger på fuld hensyntagen til medlemmernes beføjelser, som de defineres i den primære ret og i den statut, der gælder for medlemmer.

Den er baseret på princippet om gennemsigtighed og sikrer, at medlemmerne gøres bekendt med alle bestemmelser på området og orienteres personligt om deres rettigheder og pligter.

4. Ved begyndelsen af hver valgperiode fastsætter kvæstorerne grænsen for, hvor mange assistenter der højst kan akkrediteres hvert medlem (akkrediterede assistenter).

5. På kvæstorerens ansvar udstedes adgangskort med lang gyldighed til eksterne personer uden for Unionens institutioner. Adgangskortene er gyldige i op til et år og kan fornyes. Reglerne for anvendelse af sådanne adgangskort fastsættes af Præsidiets.

Disse adgangskort kan udstedes til:

- personer, der er registreret i åbenhedsregistret², eller som repræsenterer eller arbejder for organisationer, der er registreret heri, uden at registreringen automatisk giver ret til et sådant adgangskort
- personer, der regelmæssigt ønsker adgang til Parlamentet, men som ikke er omfattet af anvendelsesområdet for aftalen om etablering af et åbenhedsregister³
- medlemmernes lokale assistenter samt til personer, der assisterer medlemmerne af Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg og af Regionsudvalget.

6. De, der er registreret i åbenhedsregistret, skal som led i deres forbindelser med Parlamentet overholde:

- den adfærdskodeks, der er vedføjet aftalen⁴
- de procedurer og andre pligter, der er fastlagt ved aftalen, og
- bestemmelserne i denne artikel og gennemførelsesbestemmelserne hertil.

¹ Se bilag I.

² Register oprettet ved aftalen mellem Europa-Parlamentet og Europa-Kommissionen om etablering af et "åbenhedsregister" for organisationer og personer, der som selvstændige deltager i udarbejdelsen og gennemførelsen af Den Europæiske Unions politikker (se bilag IX, del B).

³ Se bilag IX, del B.

⁴ Se bilag 3 i aftalen, der er indeholdt i bilag IX, del B.

7. Kvæstorerne fastsætter, i hvilken udstrækning adfærdskodeksen er gældende for personer, der har et adgangskort med lang gyldighed, men ikke er omfattet af aftalens anvendelsesområde.
8. Adgangskortet inddrages ved begrundet afgørelse af kvæstorerne i følgende tilfælde:
 - slettelse af registret, medmindre der er tungtvejende årsager til ikke at inddrage kortet
 - alvorlig tilsidesættelse af forpligtelserne i stk. 6.
9. På forslag af generalsekretæren vedtager Præsidiets de nødvendige foranstaltninger til iværksættelse af åbenhedsregistret i overensstemmelse med bestemmelserne i aftalen om oprettelse af registret.

Gennemførelsesbestemmelserne til stk. 5-8 er indeholdt i et bilag⁵.

10. Adfærdsregler samt rettigheder og privilegier for tidligere medlemmer fastsættes af Præsidiets. Alle tidligere medlemmer behandles ens.

Artikel 12

Interne undersøgelser, der foretages af Det Europæiske Kontor for Bekæmpelse af Svig (OLAF)

Den i den interinstitutionelle aftale af 25. maj 1999 om de interne undersøgelser, der foretages af Det Europæiske Kontor for Bekæmpelse af Svig (OLAF), indeholdte fælles ordning med de nødvendige foranstaltninger til fremme af en hensigtsmæssig afvikling af de undersøgelser, der foretages af kontoret, finder anvendelse i Parlamentet i overensstemmelse med Parlamentets afgørelse, der er vedføjet som bilag til forretningsordenen⁶.

Artikel 13

Observatører

1. Når en traktat om en stats tiltrædelse af Den Europæiske Union er blevet undertegnet, kan formanden efter at have opnået samtykke fra Formandskonferencen opfordre parlamentet i den tiltrædende stat til blandt sine egne medlemmer at udpege et antal observatører svarende til det fremtidige antal pladser i Europa-Parlamentet, som den pågældende stat vil få tildelt.
2. Disse observatører deltager i Parlamentets forhandlinger, indtil tiltrædelsestraktaten træder i kraft, og har ret til at tale i udvalg og politiske grupper. De har hverken stemmeret eller ret til at opstille til poster i Parlamentet. Deres deltagelse har ingen retsvirkninger for Parlamentets arbejde.
3. Disse observatører ligestilles med medlemmer af Parlamentet, for så vidt angår anvendelse af Parlamentets faciliteter og godtgørelse af udgifter, der påføres dem i forbindelse med deres virksomhed som observatører.

⁵ Se bilag IX, del A.

⁶ Se bilag XI.

KAPITEL 2

HVERV

Artikel 14

Midlertidig formand

1. På det i artikel 146, stk. 2, omhandlede møde samt ethvert andet møde til valg af formand og Præsidium fører den afgående formand eller, i fravær af en sådan, en afgående næstformand eller, i fravær af en sådan, medlemmet med det længstvarende mandat forsædet, indtil formanden er erklæret valgt.

2. Så længe et medlem midlertidigt fører forsædet i medfør af stk. 1, må ingen forhandling finde sted, der ikke har sammenhæng med valget af formand eller med valgs prøvelse.

Det medlem, der midlertidigt fører forsædet i medfør af stk. 1, udøver formandens beføjelser i henhold til artikel 3, stk. 2, andet afsnit. Andre spørgsmål om valgs prøvelse, der rejses under dette medlems ledelse, henvises til det kompetente udvalg.

Artikel 15

Indstilling af kandidater og almindelige bestemmelser

1. Formanden, næstformændene og kvæstorerne vælges ved hemmelig afstemning i overensstemmelse med artikel 182. Indstilling af kandidater kan kun ske med de pågældendes samtykke. Indstillingen kan kun foretages af politiske grupper eller mindst 40 medlemmer. Dog kan kandidaterne vælges med akklamation, hvis antallet af kandidater ikke overstiger antallet af ledige pladser.

Foretages nyvalg af alene én næstformand, og der kun er én kandidat, kan denne vælges med akklamation. Formanden har skønsbeføjelse til at afgøre, om valget finder sted med akklamation eller ved hemmelig afstemning. Den valgte kandidat indtager sin forgængers plads i næstformændenes rangfølge.

2. Ved valg af formand, næstformænd og kvæstorer taget som en helhed må der tages hensyn til en rimelig repræsentation af medlemsstater og politiske retninger.

Artikel 16

Valg af formand - Åbningstale

1. Først vælges formanden. Kandidaturerne forelægges før hver valgrunde for det medlem, der midlertidigt fører forsædet, jf. artikel 14, og vedkommende bekendtgør dem for Parlamentet. Har ingen kandidat efter tre valgrunder opnået absolut flertal af de afgivne stemmer, kan kun de to medlemmer, der ved tredje valgrunde har opnået det største antal stemmer, være kandidater ved fjerde valgrunde. I tilfælde af stemmelighed erklæres den ældste kandidat for valgt.

2. Så snart formanden er valgt, overlader det medlem, der midlertidigt fører forsædet, jf. artikel 14, vedkommende forsædet. Kun den valgte formand kan holde en åbningstale.

Artikel 17

Valg af næstformænd

1. Derefter vælges de 14 næstformænd på én stemmeseddel. Ved første valgrunde anses de kandidater, der har opnået absolut flertal af de afgivne stemmer, for valgt i den rækkefølge, der

fremgår af deres stemmetal. Opnår man ikke herved at få valgt alle næstformændene, afholdes under samme betingelser en ny valgrunde til besættelse af de resterende pladser. Bliver en tredje valgrunde nødvendig, betragtes de kandidater, som får flest stemmer, som valgt til de resterende pladser. I tilfælde af stemmelighed erklæres de ældste kandidater valgt.

Selv om det i modsætning til artikel 16, stk. 1, ikke fremgår klart i forbindelse med valg af næstformænd, at der kan forelægges kandidaturer mellem de forskellige valgrunder, følger dette automatisk af plenarforsamlingens ret til alene at træffe afgørelse om enhver kandidatur, så meget mere som det kunne vanskeliggøre en hensigtsmæssig afvikling af valget, hvis denne mulighed ikke fandtes.

2. Med forbehold af artikel 20, stk. 1, bestemmes næstformændenes rangfølge af den rækkefølge, hvori de er valgt, og i tilfælde af stemmelighed af alderen.

Når valg har fundet sted med akklamation, foretages der hemmelig afstemning for at fastsætte rangfølgen.

Artikel 18

Valg af kvæstorer

Efter valg af næstformænd vælger Parlamentet fem kvæstorer.

Kvæstorerne vælges på samme måde som næstformændene.

Artikel 19

Funktionsperiode

1. Funktionsperioden for formand, næstformænd og kvæstorer udgør 2 1/2 år.

Uanset om et medlem ændrer sit gruppertilhørsforhold, bevarer medlemmet i den resterende del af sin funktionsperiode på 2 1/2 år sit eventuelle medlemskab af Præsidiets eller Kvæstorkollegiet.

2. Bliver en af disse poster ledig inden udløbet af denne periode, forbliver det dertil valgte medlem kun på denne post, indtil forgængerens funktionsperiode er udløbet.

Artikel 20

Ledige poster

1. Nyvalg af formanden, en næstformand eller en kvæstor inden for valgperioden foretages efter foranstående bestemmelser.

En nyvalgt næstformand indtager sin forgængerens plads i næstformændenes rangfølge.

2. Bliver formandens plads ledig, udøver første næstformand dennes hverv, indtil der vælges en ny formand.

Artikel 21

Afskedigelse

Formandskonferencen kan med et flertal på 3/5 af de afgivne stemmer, der repræsenterer mindst tre politiske grupper, foreslå Parlamentet at afskedige formanden, en næstformand, en kvæstor, en formand eller en næstformand for et udvalg, en formand eller en næstformand for en interparlamentarisk delegation eller enhver anden, der er valgt til et hverv i Parlamentet, såfremt den finder, at det pågældende medlem har begået en alvorlig forseelse. Parlamentet træffer

afgørelse om et sådant forslag med et flertal på 2/3 af de afgivne stemmer og et flertal af medlemmernes stemmer.

Tilsidesætter en ordfører bestemmelserne i adfærdskodeksen for Europa-Parlamentets medlemmer vedrørende økonomiske interesser og interessekonflikter, som er vedføjet som bilag til denne forretningsorden, kan det udvalg, der har udpeget den pågældende, på formandens initiativ og efter forslag fra Formandskonferencen, fratage den pågældende ordførerskabet. Kravene til flertal i stk. 1 finder tilsvarende anvendelse på hvert stadium af denne procedure.

KAPITEL 3

ORGANER OG OPGAVER

Artikel 22

Formandens opgaver

1. Formanden leder på de i forretningsordenen fastsatte betingelser alt arbejde i Parlamentet og dets organer og har alle de beføjelser, som er nødvendige for at føre forsædet ved alle Parlamentets forhandlinger og sikre, at de afvikles korrekt.

Denne bestemmelse kan fortolkes således, at de beføjelser, der tillægges i medfør af den, omfatter beføjelse til at standse overdreven brug af indlæg som f.eks. bemærkninger og indlæg til forretningsordenen, stemmeforklaringer, anmodninger om særskilt eller delt afstemning eller afstemning ved navneopråb, hvis formanden er overbevist om, at disse klart har til formål at skabe og vil resultere i en længerevarende og alvorlig hindring for mødets afvikling eller tilsidesættelse af andre medlemmers rettigheder.

Blandt beføjelserne er retten til at sætte teksterne under afstemning i en anden rækkefølge end den afstemningsrækkefølge, der fremgår af det dokument, der stemmes om. Formanden kan i analogi med bestemmelserne i artikel 174, stk. 7, forinden indhente Parlamentets samtykke hertil.

2. Formanden åbner, udsætter og hæver møderne, tager stilling til, om ændringsforslag kan stilles, til forespørgsler og spørgsmål til Rådet og Kommissionen og til, om betænkninger er i overensstemmelse med forretningsordenen. Formanden påser overholdelsen af forretningsordenen, sørger for opretholdelse af god orden, giver talerne ordet, erklærer forhandlingerne for afsluttet, lader foretage afstemninger og bekendtgør afstemningernes udfald. Formanden henviser de sager til udvalgene, som hører under deres sagsområde.

3. Formanden må under forhandlingerne kun tage ordet for at sammenfatte forhandlingen og føre den tilbage til sagen. Vil formanden deltage i forhandlingerne, må vedkommende forlade formandspladsen og kan først indtage den igen, efter at forhandlingen om sagen er afsluttet.

4. Formanden repræsenterer Parlamentet i internationale forbindelser, ved officielle lejligheder samt i administrative, retslige og finansielle anliggender. Formanden kan uddelegere disse beføjelser.

Artikel 23

Næstformændenes opgaver

1. Er formanden fraværende eller forhindret, eller vil formanden deltage i forhandlingerne, jf. artikel 22, stk. 3, træder en af næstformændene i vedkommendes sted, jf. artikel 17, stk. 2.

2. Næstformændene udfører ligeledes de opgaver, de pålægges i henhold til artikel 25, artikel 27, punkt 3 og 5, og artikel 71, stk. 3.

3. Formanden kan uddelegere opgaver til næstformændene såsom at repræsentere Parlamentet ved bestemte ceremonier eller handlinger. Formanden kan navnlig udpege en næstformand til at udføre de opgaver, der i artikel 130, stk. 2, og stk. 3 i bilag II, er pålagt formanden.

Artikel 24

Præsidiets sammensætning

1. Præsidiet består af formanden og Parlamentets 14 næstformænd.
2. Kvæstorerne er medlemmer af Præsidiet med rådgivende funktion.
3. I tilfælde af stemmelighed ved vedtagelser i Præsidiet er formandens stemme udslaggivende.

Artikel 25

Præsidiets opgaver

1. Præsidiet udfører de opgaver, det får overdraget i henhold til forretningsordenen.
2. Præsidiet træffer afgørelse om finansielle, organisatoriske og administrative spørgsmål vedrørende Parlamentets interne organisation, dets sekretariat og dets organer.
3. Præsidiet træffer afgørelse om finansielle, organisatoriske og administrative spørgsmål vedrørende medlemmerne på forslag af generalsekretæren eller en politisk gruppe.
4. Præsidiet træffer afgørelse i spørgsmål vedrørende mødernes afvikling.

"Mødernes afvikling" omfatter også spørgsmål vedrørende medlemmernes adfærd i alle Parlamentets bygninger.

5. Præsidiet vedtager bestemmelserne vedrørende løsgængere, jf. artikel 35.
6. Præsidiet fastsætter Generalsekretariatets stillingsfortegnelse og regulativerne for tjenstemænds og øvrige ansattes administrative og finansielle stilling.
7. Præsidiet opstiller det foreløbige forslag til Parlamentets budgetoverslag.
8. Præsidiet vedtager retningslinjerne for kvæstorerne, jf. artikel 28.
9. Præsidiet godkender udvalgmøder uden for de sædvanlige arbejdssteder, høringer og ordføreres undersøgelses- og informationsrejser.

Når sådanne møder godkendes, fastsættes samtidig sprogordningen herfor på grundlag af de officielle sprog, som medlemmerne af og stedfortræderne i det pågældende udvalg anvender og anmoder om.

Samme fremgangsmåde anvendes i forbindelse med delegationerne, medmindre de pågældende medlemmer og stedfortrædere accepterer en anden fremgangsmåde.

10. Præsidiet udnævner generalsekretæren, jf. artikel 222.
11. Præsidiet fastsætter gennemførelsesbestemmelserne til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2004/2003 om statut for og finansiering af politiske partier på europæisk plan. I forbindelse med gennemførelsen af nævnte forordning udfører det de opgaver, det får overdraget i henhold til denne forretningsorden.

12. Præsidiets fastsætter regler for Parlamentets og dets organers samt hvervsindehaveres og andre medlemmers behandling af fortrolige oplysninger under hensyntagen til de interinstitutionelle aftaler, der måtte være indgået om dette spørgsmål. Disse regler offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende* og vedføjtes som bilag til denne forretningsorden⁷.

13. Formanden og/eller Præsidiets kan betro almindelige eller specielle opgaver fra formandens og/eller Præsidiets kompetenceområde til ét eller flere medlemmer af Præsidiets. Samtidig fastlægges, hvorledes disse opgaver skal gennemføres.

14. Præsidiets udpeger to næstformænd, der skal varetage gennemførelsen af forbindelserne med de nationale parlamenter.

Næstformændene aflægger regelmæssigt beretning om deres virksomhed til Formandskonferencen.

15. Ved nyvalg af Parlamentet fungerer det afgående Præsidium indtil det nye Parlaments første møde.

Artikel 26

Formandskonferencens sammensætning

1. Formandskonferencen består af Parlamentets formand og gruppeformændene. En gruppeformand kan lade sig repræsentere ved et medlem af sin gruppe.

2. Parlamentets formand indbyder en af løsgængerne til uden stemmeret at deltage i møderne i Formandskonferencen.

3. Formandskonferencen søger at nå frem til konsensus i de spørgsmål, der forelægges den.

Hvor det ikke er muligt at opnå konsensus, foretages der afstemning, hvor hver gruppes stemme tæller i forhold til dens antal medlemmer.

Artikel 27

Formandskonferencens opgaver

1. Formandskonferencen udfører de opgaver, den får overdraget i henhold til forretningsordenen.

2. Formandskonferencen træffer afgørelse om tilrettelæggelsen af Parlamentets arbejde og om spørgsmål vedrørende planlægningen af lovgivningsarbejdet.

3. Formandskonferencen er ansvarlig for spørgsmål vedrørende forbindelserne til Den Europæiske Unions andre institutioner og organer samt til medlemsstaternes nationale parlamenter.

4. Formandskonferencen er ansvarlig for spørgsmål vedrørende forbindelserne med tredjelande samt med institutioner og organisationer uden for Den Europæiske Union.

5. Formandskonferencen er ansvarlig for at organisere strukturerede høringer af det europæiske civilsamfund om emner af stor betydning. Der kan herunder afholdes offentlige debatmøder om emner af generel europæisk interesse, som er åbne for interesserede borgere. Præsidiets udpeger en næstformand til at forestå iværksættelsen af sådanne høringer og rapportere tilbage til Formandskonferencen.

⁷ Se bilag VII, del E.

6. Formandskonferencen opstiller forslaget til dagsorden for mødeperioderne.
7. Formandskonferencen er ansvarlig for sammensætningen af udvalg og undersøgelsesudvalg samt blandede parlamentariske udvalg, stående delegationer og ad hoc-delegationer og disses beføjelser.
8. Formandskonferencen træffer afgørelse om fordelingen af pladserne i mødesalen, jf. artikel 36.
9. Formandskonferencen giver tilladelse til initiativbetænkninger.
10. Formandskonferencen stiller forslag til Præsidiets vedrørende administrative og budgetmæssige spørgsmål i de politiske grupper.

Artikel 28

Kvæstorernes opgaver

Kvæstorerne varetager administrative og finansielle opgaver, som direkte vedrører medlemmerne, efter retningslinjer vedtaget af Præsidiets.

Artikel 29

Udvalgsformandskonferencen

1. Udvalgsformandskonferencen består af formændene for alle stående og særlige udvalg. Den vælger en formand.

Er formanden ikke til stede, ledes mødet af det ældste medlem, eller, hvis dette medlem ikke er til stede, af det ældste medlem blandt de tilstedeværende.

2. Udvalgsformandskonferencen kan rette henstillinger til Formandskonferencen om udvalgenes arbejde og opstillingen af dagsordenen for mødeperioderne.
3. Præsidiets og Formandskonferencen kan overdrage Udvalgsformandskonferencen visse opgaver.

Artikel 30

Delegationsformandskonferencen

1. Delegationsformandskonferencen består af formændene for alle stående interparlamentariske delegationer. Den vælger en formand.

Er formanden ikke til stede, ledes mødet af det ældste medlem, eller, hvis dette medlem ikke er til stede, af det ældste medlem blandt de tilstedeværende.

2. Delegationsformandskonferencen kan rette henstillinger til Formandskonferencen om delegationernes arbejde.
3. Præsidiets og Formandskonferencen kan overdrage Delegationsformandskonferencen visse opgaver.

Artikel 31

Præsidiets og Formandskonferencens oplysningspligt

1. Protokollerne fra Præsidiets og Formandskonferencens møder oversættes til de officielle

sprog, trykkes og omdeles til alle Parlamentets medlemmer og er offentligt tilgængelige, medmindre Præsidiets eller Formandskonferencen af fortrolighedshensyn, således som disse er fastlagt i artikel 4, stk. 1-4, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1049/2001, undtagelsesvis bestemmer andet for så vidt angår visse punkter i protokollerne.

2. Ethvert medlem kan stille spørgsmål om Præsidiets, Formandskonferencens eller kvæstoreernes arbejde. Sådanne spørgsmål indgives skriftligt til formanden, meddeles medlemmerne og offentliggøres sammen med besvarelsene på Parlamentets websted inden for en frist på 30 dage, efter at spørgsmålene er stillet.

KAPITEL 4

POLITISKE GRUPPER

Artikel 32

Dannelse af politiske grupper

1. Medlemmerne kan danne grupper efter politisk tilhørsforhold.

Normalt er det ikke nødvendigt, at Parlamentet tager stilling til, hvorvidt medlemmerne af en gruppe har et fælles politisk tilhørsforhold. Ved dannelse af en gruppe i henhold til denne artikel accepterer de pågældende medlemmer pr. definition, at de har et fælles politisk tilhørsforhold. Kun når de pågældende medlemmer benægter dette, er det nødvendigt, at Parlamentet tager stilling til, om gruppen er stiftet i overensstemmelse med forretningsordenens bestemmelser.

2. En politisk gruppe består af medlemmer, der er valgt i mindst 1/4 af medlemsstaterne. Til dannelse af en politisk gruppe kræves mindst 25 medlemmer.

3. Hvis en gruppe ikke længere opfylder kravet til antallet af medlemmer, kan formanden med Formandskonferencens samtykke tillade dens fortsatte beståen indtil Parlamentets næste konstituerende møde, forudsat at følgende betingelser er opfyldt:

- medlemmerne fortsat repræsenterer mindst 1/5 af medlemsstaterne
- gruppen har bestået i over et år.

Formanden gør ikke brug af denne undtagelsesbestemmelse, hvis der foreligger begrundet mistanke om misbrug.

4. Et medlem kan kun tilhøre én politisk gruppe.

5. Stiftelsen af en politisk gruppe meddeles formanden i en erklæring. Erklæringen skal omfatte navnet på gruppen, navnene på medlemmerne og navnene på bestyrelsesmedlemmerne.

6. Stiftelseserklæringen offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Artikel 33

De politiske gruppers virksomhed og retsstilling

1. De politiske grupper udøver deres funktioner inden for rammerne af Unionens virksomhed, herunder de opgaver, som er tillagt dem i forretningsordenen. De politiske grupper råder over et sekretariat inden for rammerne af Generalsekretariatets stillingsfortegnelse, administrative faciliteter og de bevillinger, som er fastsat i Parlamentets budget.

2. Præsidiets fastsætter bestemmelser om tilrådighedsstillelse og anvendelse af samt kontrol

med disse faciliteter og bevillinger og den dertil knyttede uddelegering af beføjelser vedrørende budgettets gennemførelse.

3. Disse bestemmelser omfatter regler om de administrative og finansielle konsekvenser ved opløsning af en politisk gruppe.

Artikel 34

Tværpolitiske grupper

1. De enkelte medlemmer kan oprette tværpolitiske grupper og andre uofficielle grupper af medlemmer med henblik på uformelle meningsudvekslinger om specifikke emner på tværs af forskellige politiske grupper, idet der trækkes på medlemmer af Parlamentets forskellige udvalg, og med henblik på at fremme kontakten mellem medlemmerne og civilsamfundet.

2. Sådanne grupper kan ikke deltage i nogen virksomhed, der kan give anledning til forveksling med Parlamentets og dets organers officielle virksomhed. Når betingelserne i de af Præsidiets vedtagne regler om oprettelse af sådanne grupper er opfyldt, kan de politiske grupper gøre det nemmere for grupperne at udøve deres virksomhed ved at yde dem logistisk støtte.

Sådanne grupper er forpligtet til at give oplysning om enhver økonomisk eller materiel støtte (f.eks. sekretariatsstøtte), som, hvis den var modtaget af et individuelt medlem, ville være oplysningspligtig i henhold til bilag I.

Kvæstorerne fører et register over de i andet afsnit omhandlede oplysninger. Registret offentliggøres på Parlamentets websted. Kvæstorerne udarbejder de nærmere regler for disse oplysninger.

Artikel 35

Løsgængere

1. Medlemmer, der ikke tilslutter sig en politisk gruppe, råder over et sekretariat. De nærmere regler fastsættes af Præsidiets efter forslag fra generalsekretæren.

2. Præsidiets fastsætter bestemmelser om disse medlemmers status og parlamentariske rettigheder.

3. Præsidiets fastsætter bestemmelser om tilrådighedsstillelse og gennemførelse af samt kontrol med bevillinger, der er opført på Parlamentets budget til dækning af løsgængeres sekretariatsudgifter og administrative faciliteter.

Artikel 36

Fordeling af pladserne i mødesalen

Formandskonferencen træffer afgørelse om fordelingen af pladserne i mødesalen til de politiske grupper, løsgængerne og Den Europæiske Unions institutioner.

AFSNIT II

LOVGIVNINGS-, BUDGET- OG ANDRE PROCEDURER

KAPITEL 1

LOVGIVNINGSPROCEDURER - GENERELLE BESTEMMELSER

Artikel 37

Kommissionens arbejdsprogram

1. Parlamentet deltager sammen med Kommissionen og Rådet i fastlæggelsen af Den Europæiske Unions lovgivningsmæssige planlægning.

Parlamentet og Kommissionen samarbejder i forbindelse med udarbejdelsen af Kommissionens arbejdsprogram - som er Kommissionens bidrag til Unionens årlige og flerårige programmering - efter en tidsplan og i henhold til retningslinjer, som de to institutioner har vedtaget, og som er vedføjet som bilag til denne forretningsorden⁸.

2. Under hastende og uforudsete omstændigheder kan en institution på eget initiativ og i overensstemmelse med de i traktaterne fastsatte procedurer foreslå tilføjelse af en lovforanstaltning ud over dem, der er omtalt i Kommissionens arbejdsprogram.

3. Formanden fremsender den af Parlamentet vedtagne beslutning til de øvrige institutioner, der deltager i Den Europæiske Unions lovgivningsprocedure, og til medlemsstaternes parlamenter.

Formanden anmoder Rådet om at afgive en udtalelse om Kommissionens arbejdsprogram samt om Parlamentets beslutning.

4. Er en institution ikke i stand til at overholde den fastsatte tidsplan, skal den give de andre institutioner meddelelse om grundene hertil og foreslår en ny tidsplan.

Artikel 38

Overholdelse af Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder

1. Parlamentet udfører alle sine opgaver under overholdelse af de grundlæggende rettigheder, der er fastsat i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder.

Parlamentet overholder endvidere fuldt ud rettighederne og principperne i artikel 2 og artikel 6, stk. 2 og 3, i traktaten om Den Europæiske Union.

2. Er det korresponderende udvalg, en politisk gruppe eller mindst 40 medlemmer af den opfattelse, at et forslag til lovgivningsmæssig retsakt eller dele deraf ikke respekterer rettighederne i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder, forelægges spørgsmålet på deres anmodning det udvalg, der er kompetent med hensyn til fortolkning af chartret. Udtalelsen fra dette udvalg vedføjes som bilag til det korresponderende udvalgs betænkning.

Artikel 39

Kontrol af retsgrundlag

1. Inden behandlingen af et forslag til lovgivningsmæssig retsakt eller et andet lovgivningsmæssigt dokument kontrollerer det kompetente udvalg retsgrundlaget.

⁸ Se bilag XIII.

2. Anfægter det kompetente udvalg retsgrundlagets holdbarhed eller relevans, herunder i forbindelse med en vurdering i henhold til artikel 5 i traktaten om Den Europæiske Union, anmoder det det udvalg, der er kompetent med hensyn til retlige spørgsmål, om en udtalelse.
3. Det udvalg, der er kompetent med hensyn til retlige spørgsmål, kan også på eget initiativ behandle spørgsmål vedrørende retsgrundlaget for forslag til lovgivningsmæssig retsakt. Det underretter i så fald det kompetente udvalg herom.
4. Vedtager det udvalg, der er kompetent med hensyn til retlige spørgsmål, at anfægte retsgrundlagets holdbarhed eller relevans, meddeler det Parlamentet sine konklusioner. Parlamentet stemmer herom, inden det stemmer om selve forslaget.
5. Der kan ikke på plenarmødet stilles ændringsforslag om ændring af retsgrundlaget for et forslag til lovgivningsmæssig retsakt, hvis hverken det kompetente udvalg eller det udvalg, der er kompetent med hensyn til retlige spørgsmål, har anfægtet retsgrundlagets holdbarhed eller relevans.
6. Indvilliger Kommissionen ikke i at ændre sit forslag, så det er i overensstemmelse med det retsgrundlag, som Parlamentet har vedtaget, kan ordføreren eller formanden for det udvalg, der er kompetent med hensyn til retlige spørgsmål, eller for det kompetente udvalg foreslå, at afstemningen om selve forslaget udsættes til et senere møde.

Artikel 40

Delegation af lovgivningsmæssige beføjelser

1. Når Parlamentet behandler et forslag til en lovgivningsmæssig retsakt, der delegerer beføjelser til Kommissionen, jf. artikel 290 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, undersøger Parlamentet navnlig delegationens formål, indhold, omfang og varighed og de betingelser, der gælder for delegationen.
2. Det korresponderende udvalg kan til enhver tid anmode om en udtalelse fra det udvalg, der er kompetent med hensyn til fortolkning og anvendelse af EU-retten.
3. Det udvalg, der er kompetent med hensyn til fortolkning og anvendelse af EU-retten, kan desuden på eget initiativ behandle spørgsmål vedrørende delegation af lovgivningsmæssige beføjelser. Det underretter i så fald det kompetente udvalg herom.

Artikel 41

Kontrol af finansiel forenelighed

1. Har et forslag til lovgivningsmæssig retsakt finansielle virkninger, sikrer Parlamentet sig, at der er tilstrækkelige finansielle midler.
2. Uden at dette berører artikel 47, kontrollerer det kompetente udvalg, at et forslag til lovgivningsmæssig retsakt eller et andet lovgivningsmæssigt dokument finansielt er foreneligt med den flerårige finansielle ramme.
3. Ændrer det kompetente udvalg bevillingsrammen for retsakten, anmoder det det udvalg, der er kompetent med hensyn til budgetspørgsmål, om en udtalelse.
4. Det udvalg, der er kompetent med hensyn til budgetspørgsmål, kan også på eget initiativ behandle spørgsmål vedrørende den finansielle forenelighed af forslag til lovgivningsmæssige retsakter. Det underretter i så fald det kompetente udvalg herom.
5. Vedtager det udvalg, der er kompetent med hensyn til budgetspørgsmål, at anfægte

forslagets finansielle forenelighed, meddeler det sine konklusioner til Parlamentet, som stemmer herom.

6. En retsakt, der erklæres uforenelig, kan vedtages af Parlamentet med forbehold af budgetmyndighedens afgørelser.

Artikel 42

Undersøgelse af overholdelse af nærhedsprincippet

1. Under behandlingen af et forslag til lovgivningsmæssig retsakt undersøger Parlamentet navnlig, om forslaget overholder nærhedsprincippet og proportionalitetsprincippet.

2. Det udvalg, der er kompetent med hensyn til overholdelse af nærhedsprincippet, kan beslutte at fremsætte henstillinger til det udvalg, der er kompetent med hensyn til et forslag til lovgivningsmæssig retsakt.

3. Hvis et nationalt parlament sender en begrundet udtalelse til formanden i henhold til artikel 3 i protokollen om de nationale parlamenters rolle i Den Europæiske Union og artikel 6 i protokollen om anvendelse af nærhedsprincippet og proportionalitetsprincippet, henvises dokumentet til behandling i det korresponderende udvalg og sendes til orientering til det udvalg, der er kompetent med hensyn til overholdelsen af nærhedsprincippet.

4. Medmindre der er tale om en sag af hastende karakter som omhandlet i artikel 4 i protokollen om de nationale parlamenters rolle i Den Europæiske Union, foretager det korresponderende udvalg ikke den endelige afstemning før udløbet af den frist på otte uger, der er fastsat i artikel 6 i protokollen om anvendelse af nærhedsprincippet og proportionalitetsprincippet.

5. Såfremt de begrundede udtalelser om, at et forslag til lovgivningsmæssig retsakt ikke er i overensstemmelse med nærhedsprincippet, repræsenterer mindst en tredjedel af samtlige de stemmer, der er tildelt de nationale parlamenter, eller en fjerdedel, når der er tale om et forslag til lovgivningsmæssig retsakt, der forelægges med hjemmel i artikel 76 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, træffer Parlamentet først afgørelse, når forslagsstilleren har angivet procedurens videre forløb.

6. Hvis der under den almindelige lovgivningsprocedure fremsættes begrundede udtalelser om, at et forslag til lovgivningsmæssig retsakt ikke er i overensstemmelse med nærhedsprincippet, og udtalelserne repræsenterer mindst et simpelt flertal af de stemmer, der er tildelt de nationale parlamenter, kan det korresponderende udvalg under hensyntagen til de begrundede udtalelser, der er forelagt af de nationale parlamenter og Kommissionen, og efter høring af det udvalg, der er kompetent med hensyn til overholdelse af nærhedsprincippet, enten henstille, at Parlamentet forkaster forslaget med henvisning til, at nærhedsprincippet er tilsidesat, eller forelægge Parlamentet andre henstillinger, som kan indeholde forslag til ændring vedrørende overholdelse af nærhedsprincippet. Udtalelsen fra det udvalg, der er kompetent med hensyn til overholdelse af nærhedsprincippet, vedføjes som bilag til en sådan henstilling.

Henstillingen forelægges Parlamentet til forhandling og afstemning. Hvis en henstilling om forkastelse af forslaget vedtages med et flertal af de afgivne stemmer, erklærer formanden proceduren for afsluttet. Hvis Parlamentet ikke forkaster forslaget, fortsætter proceduren under hensyntagen til de henstillinger, der er vedtaget af Parlamentet.

Artikel 43

Underretning af Parlamentet og dets adgang til dokumenter

1. Under hele lovgivningsproceduren anmoder Parlamentet og dets udvalg om adgang til alle

dokumenter vedrørende forslag til lovgivningsmæssige retsakter på samme betingelser som Rådet og dets arbejdsgrupper.

2. Det kompetente udvalg anmoder under sin behandling af et forslag til lovgivningsmæssig retsakt Kommissionen og Rådet om at holde det underrettet om udviklingen i behandlingen af dette forslag i Rådet og dets arbejdsgrupper, herunder navnlig om enhver mulighed for kompromiser, der ville ændre det oprindelige forslag i væsentlig grad, eller om forslagsstilleren agter at tage sit forslag tilbage.

Artikel 44

Repræsentation af Parlamentet i samlinger i Rådet

Når Rådet indbyder Parlamentet til at deltage i en samling i Rådet, hvori dette optræder som lovgivende myndighed, anmoder Parlamentets formand formanden eller ordføreren for det kompetente udvalg eller et andet medlem, der udpeges af udvalget, om at repræsentere Parlamentet.

Artikel 45

Parlamentets initiativret i henhold til traktaterne

I de tilfælde, hvor Parlamentet efter traktaterne har initiativret, kan det kompetente udvalg beslutte at udarbejde en initiativbetænkning.

Betænkningen skal indeholde:

- a) et forslag til beslutning
- b) eventuelt et udkast til afgørelse eller et udkast til forslag
- c) en begrundelse, der eventuelt indeholder en finansieringsoversigt.

Når Parlamentets vedtagelse af en retsakt kræver Rådets godkendelse eller samtykke og Kommissionens udtalelse eller samtykke, kan Parlamentet efter afstemningen om forslaget til retsakt og efter forslag fra ordføreren vedtage at udsætte afstemningen om forslaget til beslutning, indtil Rådet eller Kommissionen har tilkendegivet deres holdning.

Artikel 46

Initiativ, jf. artikel 225 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde

1. Parlamentet kan anmode Kommissionen om at fremsætte passende forslag med henblik på udstedelse af nye retsakter eller ændring af eksisterende retsakter, jf. artikel 225 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, ved at vedtage en beslutning på grundlag af en initiativbetænkning udarbejdet af det kompetente udvalg i henhold til artikel 52. Beslutningen vedtages med et flertal blandt Parlamentets medlemmer under den endelige afstemning. Parlamentet kan samtidig fastsætte en frist for forelæggelsen af et sådant forslag.

2. Ethvert medlem kan fremsætte forslag til en EU-retsakt som led i Parlamentets initiativret, jf. artikel 225 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde. Et sådant forslag kan fremsættes samlet af op til ti medlemmer. Forslaget skal indeholde en angivelse af retsgrundlaget og kan ledsages af en begrundelse på højst 150 ord.

3. Forslaget indgives til formanden, som kontrollerer, hvorvidt de retlige betingelser er opfyldt. Formanden kan henvise forslaget til det udvalg, der har kompetence til at gennemføre denne kontrol, for en udtalelse om retsgrundlagets egnethed. Erklærer formanden, at forslaget kan

behandles, meddeler formanden dette på plenarmødet, og henviser det til det kompetente udvalg.

Inden denne henvisning til det kompetente udvalg, oversættes forslaget til de officielle sprog, som dette udvalgs formand anser for nødvendige til en kortfattet behandling.

Udvalget kan anbefale formanden, at forslaget fremlægges til undertegnelse af alle medlemmer, under forudsætning af at retningslinjerne og fristerne i artikel 136, stk. 2, 3 og 7, overholdes.

Når et sådant forslag er underskrevet af et flertal af Parlamentets medlemmer, anses Formandskonferencens tilladelse til, at der udarbejdes en betænkning om forslaget, for givet. Udvalget udarbejder en betænkning i overensstemmelse med artikel 52 efter at have hørt forslagsstillerne.

Fremlægges forslaget ikke til yderligere undertegnelser, eller underskrives det ikke af et flertal blandt Parlamentets medlemmer, træffer det kompetente udvalg inden tre måneder efter henvisningen og efter at have hørt forslagsstillerne afgørelse om den videre behandling.

Forslagsstillerne anføres med navns nævnelse i betænkningens titel.

4. I Parlamentets beslutning angives det relevante retsgrundlag, og den ledsages af detaljerede henstillinger vedrørende indholdet af det pågældende forslag, som skal overholde de grundlæggende rettigheder og nærhedsprincippet.

5. Har forslaget finansielle virkninger, anfører Parlamentet, hvordan der kan sikres tilstrækkelige finansielle midler.

6. Det kompetente udvalg følger udviklingen i forbindelse med ethvert forslag til lovgivningsmæssig retsakt, som udarbejdes efter særlig anmodning fra Parlamentet.

Artikel 47

Behandling af lovgivningsmæssige dokumenter

1. Formanden henviser forslag til lovgivningsmæssige retsakter og andre lovgivningsmæssige dokumenter til behandling i det kompetente udvalg.

I tvivlstilfælde kan formanden anvende proceduren i artikel 201, stk. 2, inden der gives Parlamentet meddelelse om henvisning af forslaget til det kompetente udvalg.

Når et forslag er opført i Kommissionens arbejdsprogram, kan det kompetente udvalg vedtage at vælge en ordfører, som skal følge udarbejdelsen af forslaget.

Formanden fremsender høringskrivelser eller anmodninger om udtalelse fra henholdsvis Rådet og Kommissionen til det udvalg, der er kompetent med hensyn til det pågældende forslag.

Bestemmelserne om førstebehandling i artikel 38-46, 57-63 og 75 finder anvendelse på alle forslag til lovgivningsmæssige retsakter, hvad enten disse kræver en, to eller tre behandlinger.

2. Rådets holdninger henvises til behandling i det udvalg, der var kompetent ved førstebehandlingen.

Bestemmelserne om andenbehandling i artikel 64-69 og 76 finder anvendelse på Rådets holdninger.

3. Under forligsproceduren mellem Parlamentet og Rådet efter andenbehandlingen foretages der ikke henvisning til udvalg.

Bestemmelserne om tredjebehandling i artikel 70, 71 og 72 finder anvendelse på

forligsproceduren.

4. Under anden- og tredjebehandlingen finder artikel 49, 50, 53, artikel 59, stk. 1 og 3, artikel 60, 61 og 188 ikke anvendelse.

5. Opstår der uoverensstemmelse mellem en bestemmelse i forretningsordenen vedrørende anden- og tredjebehandlingen og en hvilken som helst anden bestemmelse i forretningsordenen, har bestemmelsen vedrørende anden- og tredjebehandlingen forrang.

Artikel 48

Lovgivningsprocedurer vedrørende initiativer fra medlemsstater

1. Initiativer fra medlemsstater, jf. artikel 76 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, behandles efter bestemmelserne i nærværende artikel og artikel 38-43, 47 og 59 i denne forretningsorden.

2. Det kompetente udvalg kan indbyde repræsentanter for de medlemsstater, der fremsætter et initiativ, til at fremlægge dette for udvalget. Repræsentanterne kan ledsages af Rådets formandskab.

3. Inden det kompetente udvalg går over til afstemning, anmoder det Kommissionen om at oplyse, om den er i færd med at udarbejde en udtalelse om initiativet. I bekræftende fald vedtager udvalget ikke sin betænkning, før det har modtaget Kommissionens udtalelse.

4. Når Parlamentet får forelagt to eller flere forslag fra Kommissionen og/eller medlemsstaterne med samme lovgivningsformål samtidig eller inden for en kort periode, behandler Parlamentet dem i én betænkning. Det kompetente udvalg angiver i sin betænkning, hvilken tekst det stiller ændringsforslag til, og det henviser til alle andre tekster i den lovgivningsmæssige beslutning.

KAPITEL 2

PROCEDURER I UDVALGENE

Artikel 49

Lovgivningsmæssige betænkninger

1. Formanden for det udvalg, som et forslag til lovgivningsmæssig retsakt er henvist til, fremsætter forslag for udvalget om valg af behandlingsform.

2. Efter valg af behandlingsform vælger udvalget, for så vidt artikel 50 ikke finder anvendelse, en ordfører for forslaget til lovgivningsmæssig retsakt blandt sine medlemmer eller faste stedfortrædere, medmindre dette allerede er sket på grundlag af Kommissionens arbejdsprogram, jf. artikel 37.

3. Udvalgets betænkning omfatter:

- a) eventuelle ændringsforslag til forslaget, som kan være ledsaget af korte begrundelser, der udfærdiges på ordførerens ansvar og ikke sættes under afstemning
- b) et forslag til lovgivningsmæssig beslutning, jf. artikel 59, stk. 2
- c) eventuelt en begrundelse, herunder en finansieringsoversigt, der viser omfanget af betænkningens eventuelle finansielle virkning og dens forenelighed med den flerårige finansielle ramme.

Artikel 50

Forenklet procedure

1. Efter en indledende drøftelse af et forslag til lovgivningsmæssig retsakt kan formanden for udvalget foreslå, at det vedtages uden ændringsforslag. Medmindre mindst 1/10 af udvalgets medlemmer gør indsigelse, forelægger formanden for udvalget en betænkning for Parlamentet, hvori forslaget foreslås godkendt. Artikel 150, stk. 1, andet afsnit, stk. 2 og 4, finder anvendelse.
2. Formanden kan i stedet foreslå, at formanden eller ordføreren udarbejder en række ændringsforslag, der afspejler drøftelserne i udvalget. Hvis udvalget godkender dette, sendes disse ændringsforslag til udvalgets medlemmer. Medmindre mindst 1/10 af udvalgets medlemmer gør indsigelse inden udløbet af en frist på mindst 21 dage efter afsendelsen, betragtes betænkningen som vedtaget af udvalget. I så fald forelægges forslaget til lovgivningsmæssig beslutning og ændringsforslagene for Parlamentet til afstemning uden forhandling i henhold til artikel 150, stk. 1, andet afsnit, stk. 2 og 4.
3. Gør mindst 1/10 af udvalgets medlemmer indsigelse, sættes ændringsforslagene under afstemning på udvalgets næste møde.
4. Stk. 1, første og andet punktum, stk. 2, første, andet og tredje punktum, og stk. 3 finder tilsvarende anvendelse på udvalgsudtalelser, jf. artikel 53.

Artikel 51

Ikke-lovgivningsmæssige betænkninger

1. Udarbejder et udvalg en ikke-lovgivningsmæssig betænkning, vælger det en ordfører blandt sine medlemmer eller faste stedfortrædere.
2. Ordføreren har til opgave at udarbejde udvalgets betænkning og forelægge den for Parlamentet på udvalgets vegne.
3. Udvalgets betænkning omfatter:
 - a) et forslag til beslutning
 - b) en begrundelse, herunder en finansieringsoversigt, der viser omfanget af betænkningens eventuelle finansielle virkning og dens forenelighed med den flerårige finansielle ramme
 - c) eventuelle beslutningsforslag, hvis tekst skal gengives, jf. artikel 133, stk. 4.

Artikel 52

Initiativbetænkninger

1. Agter et udvalg at udarbejde en betænkning og forelægge Parlamentet et forslag til beslutning om et emne, der henhører under dets kompetence, uden at det har fået henvist et forslag, hvorom Parlamentet er hørt eller anmodet om en udtalelse, jf. artikel 201, stk. 1, kræves forudgående tilladelse fra Formandskonferencen. Et eventuelt afslag skal altid begrundes. Omhandler en betænkning et forslag, der er fremsat af et medlem i henhold til artikel 46, stk. 2, kan tilladelse kun nægtes, hvis betingelserne i artikel 5 i medlemsstatutten samt i artikel 225 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde ikke er opfyldt.

Formandskonferencen træffer afgørelse om anmodninger om tilladelse til at udarbejde en betænkning som omhandlet i stk. 1 i henhold til gennemførelsesbestemmelser, som

Formandskonferencen selv fastsætter. Hvis et udvalgs kompetence til at udarbejde en betænkning, i forbindelse med udvalgets anmodning om tilladelse hertil, anfægtes, træffer Formandskonferencen afgørelse inden for en frist på seks uger på grundlag af en indstilling fra Udvalgsformandskonferencen eller, hvis der ikke foreligger en sådan indstilling, fra dennes formand. Har Formandskonferencen ikke truffet afgørelse inden for denne frist, betragtes indstillingen som godkendt.

2. Forslag til beslutninger, der er indeholdt i initiativbetænkninger, behandles af Parlamentet efter proceduren i artikel 151 med kortfattet forelæggelse. Der kan kun behandles ændringsforslag til sådanne forslag til beslutninger på plenarmødet, hvis de er indgivet af ordføreren for at tage hensyn til nye oplysninger eller af mindst 1/10 af Parlamentets medlemmer. Politiske grupper kan indgive alternative beslutningsforslag, jf. artikel 170, stk. 4. Artikel 176 og 180 finder anvendelse på udvalgets beslutningsforslag og ændringsforslag hertil. Artikel 180 finder også anvendelse i forbindelse med den enkelte afstemning om alternative beslutningsforslag.

Første afsnit finder ikke anvendelse, når betænkningens emne giver anledning til en prioriteret forhandling på plenarmødet, når betænkningen er udarbejdet i medfør af en i artikel 45 eller 46 omhandlet initiativret, eller når betænkningen er blevet tilladt som en strategisk betænkning⁹.

3. Falder betænkningens emne ind under den i artikel 45 omhandlede initiativret, kan et afslag kun begrundes med, at de i traktaterne fastsatte betingelser ikke er opfyldt.

4. Formandskonferencen træffer i de tilfælde, der er omhandlet i artikel 45 og 46, afgørelse inden to måneder.

Artikel 53

Udvalgsudtalelser

1. Ønsker det udvalg, som først har fået forelagt et spørgsmål, at indhente et andet udvalgs udtalelse, eller ønsker et andet udvalg at afgive udtalelse om det første udvalgs betænkning, kan udvalgene anmode Parlamentets formand om, at det ene udvalg udpeges til korresponderende udvalg og det andet til rådgivende udvalg, jf. artikel 201, stk. 3.

2. Når der er tale om lovgivningsmæssige dokumenter, jf. artikel 47, stk. 1, består det rådgivende udvalgs udtalelse af ændringsforslag til den tekst, der er henvist til udvalget. Sådanne ændringsforslag kan være ledsaget af korte begrundelser, som udfærdiges på ordførerens ansvar, og som ikke sættes under afstemning. Det rådgivende udvalg kan om nødvendigt forelægge en kort skriftlig begrundelse for udtalelsen som helhed.

Når der er tale om ikke-lovgivningsmæssige tekster, består udtalelsen af forslag til dele af beslutningsforslaget fra det korresponderende udvalg.

Det korresponderende udvalg stemmer om disse ændringsforslag eller forslag.

Udtalelserne vedrører kun de spørgsmål, som falder inden for det rådgivende udvalgs sagsområde.

3. Det korresponderende udvalg fastsætter en frist, inden for hvilken det rådgivende udvalg skal afgive sin udtalelse, hvis det korresponderende udvalg skal tage hensyn til den. Det korresponderende udvalg meddeler straks enhver ændring i tidsplanen til det/de rådgivende udvalg. Det korresponderende udvalg drager ikke sine endelige konklusioner, før tidsfristen er udløbet.

⁹ Jf. den relevante afgørelse fra Formandskonferencen, der er gengivet i forretningsordenens bilag XVII.

4. Alle vedtagne udtalelser vedføjes som bilag til betænkningen fra det korresponderende udvalg.
5. Kun det korresponderende udvalg kan stille ændringsforslag på plenarmødet.
6. Formanden og ordføreren for det rådgivende udvalg indbydes til med rådgivende funktion at deltage i det korresponderende udvalgs møder i det omfang, de angår det fælles spørgsmål.

Artikel 54

Procedure med associerede udvalg

Når et kompetencespørgsmål er blevet henvist til Formandskonferencen i medfør af artikel 201, stk. 2, eller artikel 52, og Formandskonferencen på grundlag af bilag VI finder, at sagen i næsten lige stort omfang henhører under to eller flere udvalgs kompetence, eller at forskellige dele af sagen henhører under to eller flere udvalgs kompetence, finder artikel 53 anvendelse med følgende supplerende bestemmelser:

- tidsplanen aftales i fællesskab mellem de berørte udvalg
- ordføreren for det korresponderende udvalg og ordføreren/ordførerne for det/de rådgivende udvalg holder hinanden underrettet og forsøger at nå til enighed om de tekster, de foreslår deres udvalg, og om deres holdning til ændringsforslag
- de berørte formænd og ordførere skal i fællesskab identificere de dele af teksten, der henhører under deres enekompetence eller under deres fælles kompetence, og aftale de nærmere retningslinjer for deres samarbejde. I tilfælde af uenighed om kompetenceafgrænsningen forelægges spørgsmålet på foranledning af et af de berørte udvalg for Formandskonferencen, som kan tage stilling til spørgsmålet om kompetencefordelingen eller bestemme, at proceduren med fælles udvalgmøder, jf. artikel 55, skal finde anvendelse. Artikel 201, stk. 2, andet afsnit, finder tilsvarende anvendelse
- det korresponderende udvalg accepterer uden afstemning ændringsforslag fra et associeret udvalg, hvis de vedrører spørgsmål, som henhører under det associerede udvalgs enekompetence. Hvis et korresponderende udvalg afviser ændringsforslag vedrørende spørgsmål, som henhører under det korresponderende udvalgs og et associeret udvalgs fælles kompetence, kan det associerede udvalg indgive disse ændringsforslag direkte til behandling på plenarmødet
- såfremt et spørgsmål gøres til genstand for en forligsprocedure, skal Parlamentets delegation omfatte ordføreren/ordførerne fra det/de associerede udvalg.

Ordlyden i denne artikel giver ikke grundlag for en begrænsning af dens anvendelsesområde. Der kan fremsættes anmodning om anvendelse af proceduren med associerede udvalg vedrørende ikke-lovgivningsmæssige betænkninger i henhold til artikel 52, stk. 1, og artikel 132, stk. 1 og 2.

Proceduren med associerede udvalg i nærværende artikel kan ikke anvendes i forbindelse med den henstilling, der vedtages af det kompetente udvalg i henhold til artikel 99.

Formandskonferencens afgørelse om at anvende proceduren med associerede udvalg finder anvendelse på alle stadier af den pågældende procedure.

Rettigheder forbundet med status som "kompetent udvalg" udøves af det korresponderende udvalg. Udøvelsen af disse rettigheder skal dette udvalg respektere det associerede udvalgs prærogativer, særlig forpligtelsen til loyalt samarbejde vedrørende tidsplanen og det associerede udvalgs ret til

at bestemme, hvilke ændringsforslag inden for dets enekompetence, der skal forelægges Parlamentet.

I tilfælde, hvor et korresponderende udvalg tilsidesætter det associerede udvalgs prærogativer, er det korresponderende udvalgs afgørelser fortsat gældende, men det associerede udvalg kan inden for rammerne af sin enekompetence forelægge Parlamentet ændringsforslag direkte.

Artikel 55

Procedure med fælles udvalgsmøder

1. Formandskonferencen kan, når et kompetencespørgsmål er blevet henvist til den i medfør af artikel 201, stk. 2, bestemme, at proceduren med fælles udvalgsmøder og en fælles afstemning skal anvendes, såfremt:

- sagen i henhold til bilag VI på udelelig måde henhører under flere udvalgs sagsområder, og
- den finder, at spørgsmålet er af væsentlig betydning.

2. I så fald udarbejder de respektive ordførere et enkelt udkast til betænkning, som behandles af og sættes under afstemning i de berørte udvalg på fælles møder, der afholdes under fælles forsæde af de berørte udvalgsformænd.

På alle stadier i proceduren kan de rettigheder, der er tilknyttet status som korresponderende udvalg, udelukkende gøres gældende af de berørte udvalg i fællesskab. De berørte udvalg kan nedsætte arbejdsgrupper til forberedelse af møderne og afstemningerne.

3. Ved andenbehandlingen under den almindelige lovgivningsprocedure behandles Rådets holdning på et fælles møde mellem de berørte udvalg, som i tilfælde af, at formændene for disse udvalg ikke er enige, finder sted om onsdagen i den første uge, som er afsat til mødet mellem de parlamentariske organer, efter at Rådets holdning er meddelt Parlamentet. Er der ikke opnået enighed om at indkalde til et senere møde, indkalder Formandskonferencens formand til dette møde. Indstillingen ved andenbehandling vedtages på et fælles møde på grundlag af et fælles udkast udarbejdet af de respektive ordførere fra de berørte udvalg eller, hvis der ikke foreligger noget fælles udkast, på grundlag af ændringsforslagene forelagt i de berørte udvalg.

Ved tredjebehandlingen under den almindelige lovgivningsprocedure er formændene og ordførerne for de berørte udvalg automatisk medlemmer af delegationen til Forligsudvalget.

Denne artikel kan anvendes på den procedure, der fører til en indstilling om godkendelse eller forkastelse af en international aftale i henhold til artikel 108, stk. 5, og artikel 99, stk. 1, under forudsætning af, at betingelserne i nærværende artikel er opfyldt.

Artikel 56

Udarbejdelse af betænkninger

1. Begrundelsen udfærdiges på ordførerens ansvar og sættes ikke under afstemning. Begrundelsen skal dog være i overensstemmelse med det vedtagne beslutningsforslag og udvalgets ændringsforslag. I modsat fald kan udvalgets formand lade begrundelsen udgå.

2. I betænkningen anføres resultatet af afstemningen om betænkningen som helhed. Desuden angives det i betænkningen, hvorledes hvert enkelt medlem har stemt, såfremt mindst 1/3 af de tilstedeværende medlemmer anmoder herom under afstemningen.

3. Opnås der ikke enstemmighed i udvalget, skal betænkningen desuden indeholde

mindretallets eller mindretallenes opfattelse. En sådan opfattelse kan, når den kommer til udtryk under afstemningen om teksten som helhed, efter anmodning fra ophavsmændene bekendtgøres i en erklæring på højst 200 ord, der vedføjes begrundelsen.

Udvalgets formand bilægger de tvister, som anvendelsen af disse bestemmelser måtte give anledning til.

4. Et udvalg kan efter forslag fra sit formandskab fastsætte en frist, inden for hvilken ordføreren skal forelægge sit udkast til betænkning for udvalget. Denne frist kan forlænges eller en ny ordfører vælges.

5. Når fristen er udløbet, kan udvalget pålægge sin formand at anmode om, at den sag, der var henvist til udvalget, bliver opført på dagsordenen for et af Parlamentets førstkommende møder. I så tilfælde kan forhandlingerne finde sted på grundlag af en mundtlig betænkning fra det pågældende udvalg.

KAPITEL 3

FØRSTEBEHANDLING

På udvalgsplan

Artikel 57

Ændring af et forslag til lovgivningsmæssig retsakt

1. Underretter Kommissionen Parlamentet om, eller bliver det kompetente udvalg på anden måde klar over, at Kommissionen agter at ændre sit forslag, udsætter det kompetente udvalg sin behandling af sagen, indtil det har modtaget Kommissionens nye forslag eller dens ændringer.

2. Ændrer Rådet forslaget til lovgivningsmæssig retsakt i væsentlig grad, finder artikel 63 anvendelse.

Artikel 58

Kommissionens og Rådets holdning til ændringsforslagene

1. Inden det kompetente udvalg går over til den endelige afstemning om et forslag til lovgivningsmæssig retsakt, anmoder det Kommissionen om at tilkendegive, hvorledes den stiller sig til alle de ændringsforslag, udvalget har vedtaget, og opfordrer Rådet til at udtale sig.

2. Er Kommissionen ikke i stand til at tilkendegive sin holdning, eller erklærer den, at den ikke kan acceptere alle udvalgets ændringsforslag, kan udvalget udsætte den endelige afstemning.

3. Kommissionens holdning indgår i givet fald i betænkningen.

På plenarmødet

Artikel 59

Afslutning af førstebehandlingen

1. Parlamentet behandler forslaget til lovgivningsmæssig retsakt på grundlag af den betænkning, det kompetente udvalg har udarbejdet, jf. artikel 49.

2. Parlamentet stemmer først om ændringsforslagene til det forslag, der danner grundlag for det kompetente udvalgs betænkning, dernæst i rækkefølge om det eventuelt ændrede forslag, om ændringsforslagene til forslaget til lovgivningsmæssig beslutning og om forslaget til

lovgivningsmæssig beslutning som helhed, som kun må indeholde en erklæring om, hvorvidt Parlamentet godkender, forkaster eller stiller ændringsforslag til forslaget til lovgivningsmæssig retsakt, samt eventuelle proceduremæssige punkter.

Førstebehandlingen er afsluttet, såfremt forslaget til lovgivningsmæssig beslutning vedtages. Vedtager Parlamentet ikke forslaget til lovgivningsmæssig beslutning, henvises forslaget til fornyet behandling i det kompetente udvalg.

Artikel 39, 47 og 49 gælder for alle lovgivningsmæssige betænkninger. Ved forelæggelse af ikke-lovgivningsmæssige beslutninger skal udvalget følge de særlige regler herfor, jf. artikel 52 eller 201.

3. Formanden fremsender forslaget i den af Parlamentet vedtagne affattelse sammen med den dertil hørende beslutning til Rådet og Kommissionen som Parlamentets holdning.

Artikel 60

Forkastelse af kommissionsforslag

1. Opnår et kommissionsforslag ikke et flertal af de afgivne stemmer, eller vedtages et forslag om dets forkastelse, som kan fremsættes af det kompetente udvalg eller mindst 40 medlemmer, anmoder formanden, inden Parlamentet stemmer om forslaget til lovgivningsmæssig beslutning, Kommissionen om at tage sit forslag tilbage.

2. Tager Kommissionen sit forslag tilbage, erklærer formanden proceduren for afsluttet og underretter Rådet herom.

3. Tager Kommissionen ikke sit forslag tilbage, henviser Parlamentet spørgsmålet til fornyet behandling i det kompetente udvalg uden at stemme om forslaget til lovgivningsmæssig beslutning, medmindre Parlamentet efter forslag fra formanden eller ordføreren for det kompetente udvalg eller en politisk gruppe eller mindst 40 medlemmer går over til afstemning om forslaget til lovgivningsmæssig beslutning.

Såfremt forslaget henvises til fornyet behandling, træffer det kompetente udvalg afgørelse om den procedure, der skal følges, og melder mundtligt eller skriftligt tilbage til Parlamentet inden for en af dette fastsat frist på højst to måneder.

Efter henvisning til fornyet udvalgsbehandling, jf. stk. 3, skal det ansvarlige udvalg, inden det træffer afgørelse om proceduren, lade et associeret udvalg, jf. artikel 54, træffe sine valg med hensyn til ændringsforslag, der henhører under dets enekompetence, særlig valget af ændringsforslag, som igen skal forelægges Parlamentet.

Den efter stk. 3, andet afsnit, fastsatte frist, finder anvendelse for afgivelse, skriftligt eller mundtligt, af det kompetente udvalgs betænkning. Fristen berører ikke Parlamentets fastsættelse af det tidspunkt, hvor det er passende at fortsætte behandlingen under den pågældende procedure.

4. Kan det kompetente udvalg ikke overholde fristen, anmoder det om henvisning til fornyet udvalgsbehandling, jf. artikel 188, stk. 1. Om nødvendigt kan Parlamentet fastsætte en ny frist, jf. artikel 188, stk. 5. Imødekommes udvalgets anmodning ikke, stemmer Parlamentet om forslaget til lovgivningsmæssig beslutning.

Artikel 61

Vedtagelse af ændringer til et kommissionsforslag

1. Godkendes kommissionsforslaget som helhed med forbehold af vedtagne ændringer,

udsættes afstemningen om forslaget til lovgivningsmæssig beslutning, indtil Kommissionen har tilkendegivet, hvorledes den stiller sig til hver enkelt af Parlamentets ændringer.

Er Kommissionen ikke i stand til at tilkendegive sin holdning ved afslutningen af Parlamentets afstemning om dens forslag, underretter den Parlamentets formand eller det kompetente udvalg om, hvornår den vil være i stand hertil; forslaget opføres derefter på forslaget til dagsorden for den første efterfølgende mødeperiode.

2. Meddeler Kommissionen, at den ikke agter at følge alle Parlamentets ændringer, fremsætter ordføreren for det kompetente udvalg eller eventuelt formanden for dette udvalg et formelt forslag for Parlamentet om, hvorvidt Parlamentet bør gå over til afstemning om forslaget til lovgivningsmæssig beslutning. Inden ordføreren eller formanden for det kompetente udvalg stiller dette forslag, kan den pågældende anmode formanden om at afbryde behandlingen.

Vedtager Parlamentet at udsætte afstemningen, betragtes sagen som henvist til fornyet behandling i det kompetente udvalg.

I så fald udarbejder det kompetente udvalg på ny betænkning, som, mundtligt eller skriftligt, forelægges Parlamentet inden for en af dette fastsat frist på højst to måneder.

Kan det kompetente udvalg ikke overholde fristen, finder den i artikel 60, stk. 4, omhandlede fremgangsmåde anvendelse.

Kun ændringsforslag stillet af det kompetente udvalg i et forsøg på at nå et kompromis med Kommissionen kan behandles på dette tidspunkt.

3. Anvendelse af stk. 2 udelukker ikke, at ethvert andet medlem kan fremsætte forslag om en sådan henvisning i medfør af artikel 188.

Ved henvisning til fornyet udvalgsbehandling i henhold til stk. 2 skal det kompetente udvalg ifølge det mandat, det herved får, først og fremmest udarbejde betænkning inden for den fastsatte frist og eventuelt stille ændringsforslag i et forsøg på at nå et kompromis med Kommissionen, men ikke foretage en fornyet behandling af alle de bestemmelser, Parlamentet har godkendt.

På baggrund af henvisningens opsættende virkning har udvalget dog et meget vidt skøn og kan således, hvis det anser det for nødvendigt for at nå et kompromis, foreslå, at også bestemmelser, som blev godkendt på plenarmødet, tages op til fornyet overvejelse.

Eftersom kun kompromisændringsforslag fra udvalget da kan behandles, må det af hensyn til plenarforsamlingens suverænitet af den i stk. 2 omhandlede betænkning klart fremgå, hvilke tidligere godkendte bestemmelser der vil bortfalde, hvis ændringsforslagene vedtages.

Opfølgningsprocedure

Artikel 62

Opfølgning af Parlamentets holdninger

1. I tidsrummet efter Parlamentets vedtagelse af dets holdning vedrørende et forslag fra Kommissionen følger det kompetente udvalgs formand og ordfører forslagets videre behandling indtil den endelige vedtagelse i Rådet, navnlig for at sikre, at de løfter, Rådet eller Kommissionen har givet Parlamentet med hensyn til dets holdning, bliver holdt.

2. Det kompetente udvalg kan opfordre Kommissionen og Rådet til at drøfte sagen med udvalget.

3. Det kompetente udvalg kan, hvis det skønnes nødvendigt, på et hvilket som helst tidspunkt

under opfølgningen indgive et forslag til beslutning i henhold til denne artikel, hvori det anbefales, at Parlamentet

- opfordrer Kommissionen til at tage sit forslag tilbage, eller
- anmoder Kommissionen eller Rådet om at forelægge forslaget for Parlamentet på ny, jf. artikel 63, eller Kommissionen om at forelægge et nyt forslag, eller
- vedtager at træffe andre forholdsregler, det skønner hensigtsmæssige.

Dette forslag opføres på forslaget til dagsorden for den mødeperiode, der følger efter udvalgets afgørelse.

Artikel 63

Fornyset forelæggelse for Parlamentet

Almindelig lovgivningsprocedure

1. Formanden anmoder efter anmodning fra det kompetente udvalg Kommissionen om fornyet forelæggelse af et forslag for Parlamentet

- hvis Kommissionen, efter at Parlamentet har vedtaget sin holdning, tager sit oprindelige forslag tilbage og erstatter det med en anden tekst, medmindre dette gøres for at tage hensyn til Parlamentets holdning, eller
- hvis Kommissionen i væsentlig grad ændrer eller agter at ændre sit oprindelige forslag, medmindre dette gøres for at tage hensyn til Parlamentets holdning, eller
- hvis den problemstilling, som forslaget vedrører, i væsentlig grad ændres som følge af tidens gang eller indtrufne omstændigheder, eller
- hvis der er afholdt nyvalg til Parlamentet, siden det vedtog sin holdning, og hvis Formandskonferencen finder det hensigtsmæssigt.

2. Parlamentet anmoder efter anmodning fra det kompetente udvalg Rådet om fornyet forelæggelse for Parlamentet af et forslag til lovgivningsmæssig retsakt i henhold til artikel 294 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, hvis Rådet agter at ændre retsgrundlaget for forslaget, således at den almindelige lovgivningsprocedure ikke længere finder anvendelse.

Andre procedurer

3. Formanden opfordrer efter anmodning fra det kompetente udvalg Rådet til fornyet høring af Parlamentet efter samme bestemmelser og på samme betingelser som omhandlet i stk. 1, og desuden hvis Rådet i væsentlig grad ændrer eller agter at ændre det forslag, som Parlamentet oprindeligt har udtalt sig om, medmindre dette gøres for at indarbejde Parlamentets ændringer.

4. Formanden opfordrer ligeledes til fornyet forelæggelse af et forslag til retsakt efter bestemmelserne i denne artikel, hvis Parlamentet efter anmodning fra en politisk gruppe eller mindst 40 medlemmer vedtager dette.

KAPITEL 4

ANDENBEHANDLING

På udvalgsplan

Artikel 64

Modtagelse af Rådets holdning

1. Rådets holdning, jf. artikel 294 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, er officielt modtaget, når dette meddeles af Parlamentets formand på plenarmødet. Formanden giver denne meddelelse efter at have modtaget dokumenterne med selve Rådets holdning, samtlige erklæringer, som er afgivet til protokollen i forbindelse med Rådets vedtagelse af holdningen, grundene til Rådets holdning samt Kommissionens holdning, behørigt oversat til Den Europæiske Unions officielle sprog. Formandens meddelelse finder sted under den mødeperiode, der følger efter modtagelsen af disse dokumenter.

Inden meddelelsen kontrollerer formanden i samråd med formanden og/eller ordføreren for det kompetente udvalg, at den modtagne tekst rent faktisk har karakter af Rådets førstebehandlingsholdning, og at de i artikel 63 omhandlede omstændigheder ikke foreligger. I modsat fald forsøger formanden i forståelse med det kompetente udvalg og om muligt også med Rådet at finde en passende løsning.

2. En oversigt over de modtagne holdninger offentliggøres i protokollen fra møderne sammen med navnet på det kompetente udvalg.

Artikel 65

Forlængelse af frister

1. Efter anmodning fra formanden for det kompetente udvalg i forbindelse med tidsfrister for andenbehandlingen eller efter anmodning fra Parlamentets delegation til Forligsudvalget i forbindelse med tidsfrister for forliget forlænger formanden de pågældende frister i medfør af artikel 294, stk. 14, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde.

2. Formanden underretter Parlamentet om enhver forlængelse af fristerne i medfør af artikel 294, stk. 14, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde uanset om forlængelsen sker på Parlamentets eller Rådets initiativ.

Artikel 66

Henvisning til og behandling i det korresponderende udvalg

1. På dagen for Parlamentets modtagelse af Rådets holdning, jf. artikel 64, stk. 1, anses den automatisk for at være fremsendt til de udvalg, der var henholdsvis korresponderende og rådgivende udvalg under førstebehandlingen.

2. Rådets holdning opføres som første punkt på dagsordenen for det korresponderende udvalgs første møde efter datoen for modtagelsen. Rådet kan opfordres til at forelægge sin holdning.

3. Medmindre andet fastsættes, er ordføreren under andenbehandlingen den samme som under førstebehandlingen.

4. Bestemmelserne i artikel 69, stk. 2, 3 og 5, vedrørende andenbehandlingen på plenarmødet finder anvendelse på drøftelserne i det korresponderende udvalg; kun ordinære medlemmer eller

faste stedfortrædere kan stille forslag om forkastelse eller ændringsforslag. Udvalget træffer afgørelse med et flertal af de afgivne stemmer.

5. Inden afstemningen kan det korresponderende udvalg anmode formanden og ordføreren om at drøfte ændringsforslag, der er stillet i udvalget, med formanden for Rådet eller dennes repræsentant i nærværelse af det ansvarlige kommissionsmedlem. Efter en sådan drøftelse kan ordføreren stille kompromisændringsforslag.

6. Det korresponderende udvalg forelægger en indstilling ved andenbehandling om godkendelse, ændring eller forkastelse af Rådets holdning. Indstillingen skal indeholde en kort begrundelse for forslaget til afgørelse.

På plenarmødet

Artikel 67

Afslutning af andenbehandlingen

1. Rådets holdning og det kompetente udvalgs indstilling ved andenbehandling - hvis den foreligger - opføres automatisk på forslaget til dagsorden for den sidste mødeperiode, hvor onsdagen går forud for dagen for udløbet af tidsfristen på tre måneder, eller, hvis denne er blevet forlænget i henhold til artikel 65, på fire måneder, medmindre spørgsmålet er blevet færdigbehandlet under en tidligere mødeperiode.

Da en indstilling ved andenbehandling kan sammenlignes med en begrundelse, hvormed det pågældende udvalg gør rede for sin stilling til Rådets holdning, stemmes der ikke herom.

2. Andenbehandlingen afsluttes ved, at Parlamentet inden for de frister og under overholdelse af de betingelser, der er fastsat i artikel 294 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, godkender, forkaster eller ændrer Rådets holdning.

Artikel 68

Forkastelse af Rådets holdning

1. Det kompetente udvalg, en politisk gruppe eller mindst 40 medlemmer kan inden for en af formanden fastsat frist skriftligt fremsætte forslag om forkastelse af Rådets holdning. Til vedtagelse af et sådant forslag kræves stemmer fra et flertal af Parlamentets medlemmer. Der stemmes om forslag om forkastelse af Rådets holdning, før der stemmes om eventuelle ændringsforslag hertil.

2. Selv om Parlamentet har stemt imod et sådant forslag om forkastelse af Rådets holdning, kan det efter at have stemt om ændringsforslagene og efter at have hørt en redegørelse fra Kommissionen, jf. artikel 69, stk. 5, efter forslag fra ordføreren behandle et nyt forslag om forkastelse.

3. Forkastes Rådets holdning, meddeler formanden på plenarmødet, at lovgivningsproceduren er afsluttet.

Artikel 69

Ændringsforslag til Rådets holdning

1. Det korresponderende udvalg, en politisk gruppe eller mindst 40 medlemmer kan stille ændringsforslag til Rådets holdning med henblik på behandling på plenarmødet.

2. Et ændringsforslag til Rådets holdning kan kun behandles, såfremt det opfylder

betingelserne i artikel 169 og 170 og har til formål

- a) helt eller delvis at genetablere den holdning, Parlamentet vedtog under førstebehandlingen
- b) at nå til et kompromis mellem Rådet og Parlamentet
- c) at ændre en tekstdel i Rådets holdning, som ikke indgik i det forslag, der forelå ved førstebehandlingen, eller som indgik heri med et andet indhold, og som ikke i væsentlig grad ændrer forslaget, jf. artikel 63, eller
- d) at tage hensyn til et forhold eller en ny juridisk situation, der er opstået siden førstebehandlingen.

Der kan ikke gøres indsigelse mod formandens afgørelse om, hvorvidt et ændringsforslag kan behandles.

3. Formanden kan bestemme, at de i stk. 2 fastsatte betingelser for, at ændringsforslag kan behandles, ikke finder anvendelse, hvis der er blevet afholdt nyvalg til Parlamentet siden førstebehandlingen, uden at artikel 63 dog har fundet anvendelse.

4. Et ændringsforslag er kun vedtaget, hvis det har opnået stemmer fra et flertal blandt Parlamentets medlemmer.

5. Inden afstemningen om ændringsforslagene kan formanden anmode Kommissionen om at tilkendegive sin holdning og opfordre Rådet til at udtale sig.

KAPITEL 5

TREDJEBEHANDLING

Forlig

Artikel 70

Indkaldelse af Forligsudvalget

Meddeler Rådet Parlamentet, at det ikke er i stand til at godkende alle Parlamentets ændringer til Rådets holdning, aftaler formanden sammen med Rådet tidspunkt og sted for et første møde i Forligsudvalget. Den i artikel 294, stk. 10, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde fastsatte frist på seks uger eller, hvis fristen er blevet forlænget, på otte uger løber fra dagen for udvalgets første møde.

Artikel 71

Delegationen til Forligsudvalget

1. Parlamentets delegation til Forligsudvalget har samme antal medlemmer som Rådets delegation.

2. Delegationens politiske sammensætning svarer til Parlamentets gruppesammensætning. Formandskonferencen fastsætter det nøjagtige antal medlemmer fra hver enkelt politisk gruppe.

3. Med undtagelse af de tre medlemmer, der udpeges som faste medlemmer af de skiftende delegationer for en periode på tolv måneder, vælges delegationens medlemmer af de politiske grupper fra gang til gang, fortrinsvis blandt medlemmerne af de berørte udvalg. De tre faste medlemmer udpeges af de politiske grupper blandt næstformændene og skal repræsentere mindst

to forskellige politiske grupper. Det korresponderende udvalgs formand og ordfører er altid medlemmer af delegationen.

4. De politiske grupper, der er repræsenteret i delegationen, udpeger stedfortrædere.
5. De politiske grupper og løsgængere, der ikke er repræsenteret i delegationen, kan hver sende en repræsentant til delegationens interne forberedende møder.
6. Delegationen ledes af Parlamentets formand eller et af de tre faste medlemmer.
7. Delegationen træffer afgørelse med et flertal blandt sine medlemmer. Dens møder er ikke offentlige.

Formandskonferencen fastsætter yderligere proceduremæssige retningslinjer for arbejdet i forligsudvalgsdelegationen.

8. Delegationen meddeler Parlamentet resultaterne af forligsforhandlingerne.

På plenarmødet

Artikel 72

Fælles udkast

1. Når Forligsudvalget til enighed om et fælles udkast, opføres spørgsmålet på dagsordenen for et plenarmøde, der afholdes inden udløbet af fristen på seks uger eller, hvis fristen er blevet forlænget, på otte uger fra datoen for Forligsudvalgets godkendelse af det fælles udkast.
2. Delegationsformanden eller et andet udpeget medlem af Parlamentets delegation til Forligsudvalget afgiver en redegørelse for det fælles udkast, som ledsages af en betænkning.
3. Der kan ikke stilles ændringsforslag til det fælles udkast.
4. Der stemmes om det fælles udkast som helhed ved én enkelt afstemning. Til godkendelse kræves et flertal af de afgivne stemmer.
5. Når Forligsudvalget ikke til enighed om et fælles udkast, afgiver formanden for Parlamentets delegation til Forligsudvalget eller et andet udpeget medlem heraf en redegørelse. Redegørelsen efterfølges af en forhandling.

KAPITEL 6

AFSLUTNING AF LOVGIVNINGSPROCEDUREN

Artikel 73

Interinstitutionelle forhandlinger som led i lovgivningsprocedurer

1. Ved forhandlinger med de øvrige institutioner med henblik på indgåelsen af en aftale under en lovgivningsprocedure iagttages den af Formandskonferencen fastsatte adfærdskodeks¹⁰.
2. Sådanne forhandlinger indledes ikke, før det kompetente udvalg, fra sag til sag for hver enkelt relevant lovgivningsprocedures vedkommende og med et flertal blandt sine medlemmer, har truffet en afgørelse om indledning af forhandlinger. Denne afgørelse fastlægger forhandlingsteamets mandat og sammensætning. Sådanne afgørelser meddeles formanden, der regelmæssigt holder Formandskonferencen underrettet.

¹⁰ Se bilag XX.

Mandatet består af en betænkning, der er vedtaget i udvalget og indgivet til senere behandling af Parlamentet. Anser det kompetente udvalg det undtagelsesvis for behørigt begrundet at indlede forhandlinger inden vedtagelsen af en betænkning i udvalget, kan mandatet bestå af en række ændringsforslag eller et sæt klart definerede målsætninger, prioriteringer eller retningslinjer.

3. Forhandlingsteamet ledes af ordføreren under forsæde af formanden for det kompetente udvalg eller af en af formanden udpeget næstformand. Forhandlingsteamet omfatter som et minimum skyggeordførerne fra hver af de politiske grupper.

4. Ethvert dokument, der skal drøftes på et møde med Rådet og Kommissionen ("trilog"), udformes som et dokument, der viser de berørte institutioners respektive holdninger og eventuelle kompromisforslag, og omdeles til hele forhandlingsteamet mindst 48 timer, eller i særligt hastende tilfælde 24 timer, forud for den pågældende trilog.

Efter hver trilog aflægger forhandlingsteamet rapport herom på det efterfølgende møde i det kompetente udvalg. Dokumenter, der afspejler resultatet af den sidste trilog, gøres tilgængelige for udvalget.

Viser det sig umuligt at indkalde til møde i udvalget i tide, aflægger forhandlingsteamet alt efter omstændighederne rapport til formanden, skyggeordførerne og udvalgskoordinatorene.

Det kompetente udvalg kan opdatere mandatet på baggrund af udviklingen i forhandlingerne.

5. Fører forhandlingerne til et kompromis, underrettes det kompetente udvalg hurtigst muligt. Den tekst, der er opnået enighed om, forelægges det kompetente udvalg til behandling. Godkendes teksten ved en afstemning i udvalget, indgives den til behandling af Parlamentet i en passende form, herunder kompromisændringsforslag. Teksten kan forelægges som en konsolideret tekst under forudsætning af, at ændringerne til det pågældende forslag til lovgivningsmæssig retsakt fremgår tydeligt.

6. Omfatter proceduren associerede udvalg eller fælles udvalgsmøder, finder artikel 54 og 55 anvendelse på afgørelsen om at indlede forhandlinger og gennemførelsen af disse forhandlinger.

I tilfælde af uenighed mellem de involverede udvalg fastsættes de nærmere retningslinjer for indledningen og gennemførelsen af sådanne forhandlinger af formanden for Udvalgsformandskonferencen i overensstemmelse med de i nævnte artikler fastsatte principper.

Artikel 74

Godkendelse af en afgørelse om at indlede interinstitutionelle forhandlinger inden vedtagelsen af en betænkning i udvalget

1. Enhver afgørelse truffet af et udvalg om at indlede forhandlinger inden vedtagelsen af en betænkning i udvalget oversættes til alle officielle sprog, omdeles til alle medlemmer af Parlamentet og forelægges Formandskonferencen.

Efter anmodning fra en politisk gruppe kan Formandskonferencen med henblik på behandling med forhandling og afstemning beslutte at optage punktet på forslaget til dagsorden for den mødeperiode, der følger efter omdelingen, og formanden fastsætter i så fald en frist for indgivelse af ændringsforslag.

Har Formandskonferencen ikke truffet afgørelse om at optage punktet på forslaget til dagsorden for den pågældende mødeperiode, meddeles afgørelsen om at indlede forhandlinger af formanden ved åbningen af mødeperioden.

2. Punktet optages på forslaget til dagsorden for den mødeperiode, der følger efter meddelelsen, med henblik på behandling med forhandling og afstemning, og formanden fastsætter

en frist for indgivelse af ændringsforslag, såfremt en politisk gruppe eller mindst 40 medlemmer anmoder herom inden for 48 timer efter meddelelsen.

I modsat fald betragtes afgørelsen om at indlede forhandlingerne som godkendt.

Artikel 75

Aftale ved førstebehandlingen

Underretter Rådet i overensstemmelse med artikel 294, stk. 4, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde Parlamentet om, at det har godkendt Parlamentets holdning, meddeler formanden, efter færdiggørelsen i overensstemmelse med artikel 193, på plenarmødet, at forslaget er vedtaget med en ordlyd svarende til Parlamentets holdning.

Artikel 76

Aftale ved andenbehandlingen

Vedtages der ikke i medfør af artikel 68 og 69 noget forslag om at forkaste Rådets holdning eller noget ændringsforslag til denne holdning inden for de fastsatte frister for indgivelse af og afstemning om ændringsforslag eller forslag om forkastelse, meddeler formanden på plenarmødet, at forslaget til retsakt er endeligt vedtaget. Formanden undertegner sammen med Rådets formand forslaget og foranlediger, at det offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*, jf. artikel 78.

Artikel 77

Krav til affattelsen af retsakter

1. I hovedet til retsakter, der vedtages af Europa-Parlamentet og Rådet i fællesskab efter den almindelige lovgivningsprocedure, anføres betegnelsen på den pågældende retsakt, løbenummeret, datoen for vedtagelsen samt en angivelse af emnet.
2. Retsakter, der vedtages af Europa-Parlamentet og Rådet i fællesskab, indeholder følgende:
 - a) formlen: "Europa-Parlamentet og Rådet for Den Europæiske Union har"
 - b) en angivelse af de bestemmelser, i henhold til hvilke retsakten er vedtaget; angivelsen indledes med ordene "under henvisning til"
 - c) en henvisning til de forslag, der er forelagt, de udtalelser, der er indhentet, og de høringer, der er foretaget
 - d) begrundelsen for retsakten, der indledes med formlen "ud fra følgende betragtning(er)"
 - e) ordene "vedtaget denne forordning" eller "vedtaget dette direktiv" eller "vedtaget denne afgørelse" eller tilsvarende efterfulgt af retsaktens dispositive del.
3. Retsakter opdeles i artikler, der kan være grupperet i kapitler og afdelinger.
4. I den sidste artikel i en retsakt fastsættes datoen for ikrafttrædelsen, når denne indtræder før eller efter den tyvende dag efter offentliggørelsen.
5. Den sidste artikel i en retsakt efterfølges af:
 - den påkrævede formel om retsaktens anvendelse i henhold til de relevante traktatbestemmelser

- formlen "udfærdiget i..." efterfulgt af datoen for vedtagelsen af retsakten
- formlen "På Europa-Parlamentets vegne - Formand" og "På Rådets vegne - Formand" efterfulgt af henholdsvis navnet på Parlamentets formand og Rådets formand på tidspunktet for vedtagelsen af retsakten.

Artikel 78

Undertegnelse af vedtagne retsakter

Retsakter, der er vedtaget efter den almindelige lovgivningsprocedure, undertegnes af formanden og generalsekretæren, efter at den vedtagne tekst har fået sin endelige udformning i henhold til artikel 193, og efter at det er kontrolleret, at alle procedurer er behørigt overholdt, og offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende* på foranledning af Parlamentets og Rådets generalsekretærer.

KAPITEL 7

KONSTITUTIONELLE ANLIGGENDER

Artikel 79

Almindelig traktatrevision

1. Det kompetente udvalg kan i medfør af artikel 45 og 52 forelægge Parlamentet en betænkning med forslag til Rådet om revision af traktaterne.
2. Når Parlamentet høres i henhold til artikel 48, stk. 3, i traktaten om Den Europæiske Union, om forslag til afgørelse i Det Europæiske Råd om at behandle ændringer til traktaten, henvises sagen til det kompetente udvalg. Udvalget udarbejder en betænkning, der indeholder:
 - et forslag til beslutning, hvoraf fremgår hvorvidt Parlamentet godkender eller forkaster den foreslåede afgørelse, og som kan indeholde forslag til konventet eller konferencen mellem repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer
 - eventuelt en begrundelse.
3. Beslutter Det Europæiske Råd at indkalde et konvent, udnævnes Parlamentets repræsentanter af Parlamentet efter forslag fra Formandskonferencen.

Parlamentets delegation vælger en leder og sine kandidater til medlemskab af den styregruppe eller det præsidium, som konventet måtte nedsætte.

4. Anmoder Det Europæiske Råd om Parlamentets godkendelse vedrørende en beslutning om ikke at indkalde et konvent til behandling af de foreslåede ændringer af traktaterne, henvises spørgsmålet til det kompetente udvalg i overensstemmelse med artikel 99.

Artikel 80

Forenklet traktatrevision

1. Det kompetente udvalg kan i medfør af artikel 45 og 52 i denne forretningsorden efter proceduren i artikel 48, stk. 6, i traktaten om Den Europæiske Union forelægge Parlamentet en betænkning med forslag til Det Europæiske Råd om revision af alle eller en del af bestemmelserne i tredje del af traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde.
2. Når Parlamentet høres i henhold til artikel 48, stk. 6, i traktaten om Den Europæiske Union,

om forslag til afgørelse i Det Europæiske Råd om ændring af tredje del af traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, finder artikel 79, stk. 2, tilsvarende anvendelse. I så fald kan beslutningsforslaget kun indeholde ændringsforslag til bestemmelserne i tredje del af traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde.

Artikel 81

Tiltrædelsestraktater

1. Enhver ansøgning fra en europæisk stat om at blive medlem af Den Europæiske Union henvises til behandling i det kompetente udvalg.
2. Parlamentet kan efter forslag fra det kompetente udvalg, en politisk gruppe eller mindst 40 medlemmer anmode Kommissionen og Rådet om at deltage i en debat, inden forhandlingerne med ansøgerstaten indledes.
3. Under forhandlingerne giver Kommissionen og Rådet løbende - om nødvendigt fortroligt - det kompetente udvalg en udtømmende orientering om forhandlingernes forløb.
4. Parlamentet kan når som helst under forhandlingerne og på grundlag af en betænkning fra det kompetente udvalg vedtage henstillinger og kræve, at disse tages i betragtning forud for indgåelsen af en traktat om et ansøgerlands tiltrædelse af Den Europæiske Union.
5. Når forhandlingerne er afsluttet, men inden aftalens undertegnelse, forelægges traktatudkastet Parlamentet til godkendelse i overensstemmelse med artikel 99.

Artikel 82

Udtrædelse af Unionen

Hvis en medlemsstat i medfør af artikel 50 i traktaten om Den Europæiske Union beslutter at udtræde af Unionen, henvises sagen til det kompetente udvalg. Artikel 81 finder tilsvarende anvendelse. Parlamentet træffer afgørelse om godkendelse af udtrædelsesaftalen med et flertal af de afgivne stemmer.

Artikel 83

En medlemsstats overtrædelse af grundlæggende principper

1. Parlamentet kan på grundlag af en særlig betænkning fra det kompetente udvalg, udarbejdet i henhold til artikel 45 og 52:
 - a) stemme om et begrundet forslag om at opfordre Rådet til at træffe foranstaltninger i henhold til artikel 7, stk. 1, i traktaten om Den Europæiske Union
 - b) stemme om et forslag om at opfordre Kommissionen eller medlemsstaterne til at fremsætte forslag i henhold til artikel 7, stk. 2, i traktaten om Den Europæiske Union
 - c) stemme om et forslag om at opfordre Rådet til at træffe foranstaltninger i henhold til artikel 7, stk. 3, eller efterfølgende i henhold til artikel 7, stk. 4, i traktaten om Den Europæiske Union.
2. Enhver anmodning fra Rådet om Parlamentets godkendelse vedrørende et forslag i medfør af artikel 7, stk. 1 og 2, i traktaten om Den Europæiske Union, meddeles på plenarmødet sammen med den pågældende medlemsstats bemærkninger og henvises til det kompetente udvalg, jf. artikel 99. Undtagen i særlig hastende og begrundede tilfælde træffer Parlamentet afgørelse efter forslag

fra det kompetente udvalg.

3. Til vedtagelse af afgørelser i henhold til stk. 1 og 2 kræves et flertal på 2/3 af de afgivne stemmer og et flertal af Parlamentets medlemmer.

4. Det kompetente udvalg kan efter tilladelse fra Formandskonferencen forelægge et forslag til beslutning. I beslutningsforslaget redegøres for Parlamentets holdning til, om der foreligger en grov overtrædelse fra en medlemsstats side, og til hensigtsmæssige sanktioner samt til ændring eller tilbagekaldelse af sådanne sanktioner.

5. Det kompetente udvalg påser, at Parlamentet underrettes fuldt ud og om nødvendigt høres om alle opfølgingsforanstaltninger i forbindelse med en godkendelse i medfør af stk. 3. Rådet opfordres til at redegøre for udviklingen, hvor det er relevant. Efter forslag fra det kompetente udvalg, udarbejdet med Formandskonferencens tilladelse, kan Parlamentet vedtage henstillinger til Rådet.

Artikel 84

Parlamentets sammensætning

I god tid før valgperiodens udløb kan Parlamentet på grundlag af en betænkning, der er udarbejdet af det kompetente udvalg i henhold til artikel 45, fremsætte et forslag om ændring af dets sammensætning. Det Europæiske Råds forslag til afgørelse om Parlamentets sammensætning behandles i overensstemmelse med artikel 99.

Artikel 85

Forstærket samarbejde mellem medlemsstaterne

1. Anmodninger om bemyndigelse til at indføre et forstærket samarbejde mellem medlemsstater i henhold til artikel 20 i traktaten om Den Europæiske Union henvises af formanden til behandling i det kompetente udvalg. Artikel 39, 41, 43, 47, 57-63 og 99 i denne forretningsorden finder anvendelse i relevant omfang.

2. Det kompetente udvalg påser, at bestemmelserne i artikel 20 i traktaten om Den Europæiske Union og artikel 326-334 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde overholdes.

3. Forslag til retsakter, der forelægges inden for rammerne af et etableret forstærket samarbejde, behandles af Parlamentet efter samme procedurer som forslag til retsakter, der forelægges uden for rammerne af et sådant forstærket samarbejde. Artikel 47 finder anvendelse.

KAPITEL 8

BUDGETPROCEDURER

Artikel 86

Flerårig finansiel ramme

Anmoder Rådet Parlamentet om godkendelse af forslaget til en forordning, der fastlægger den flerårige finansielle ramme, henvises sagen til det kompetente udvalg efter proceduren i artikel 99. Til Parlamentets godkendelse kræves stemmer fra et flertal af Parlamentets medlemmer.

Artikel 87

Arbejdsdokumenter

1. Følgende dokumenter gøres tilgængelige for medlemmerne:
 - a) Kommissionens budgetforslag
 - b) et sammendrag af Rådets drøftelser om budgetforslaget
 - c) Rådets holdning til budgetforslaget i henhold til artikel 314, stk. 3, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde
 - d) ethvert forslag til afgørelse om de foreløbige tolvte dele i henhold til artikel 315 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde.
2. Disse dokumenter henvises til det kompetente udvalg. Alle berørte udvalg kan afgive udtalelse.
3. Formanden fastsætter en frist, inden for hvilken de udvalg, der vil afgive udtalelse, skal sende denne til det kompetente udvalg.

Artikel 88

Behandling af budgetforslaget - første fase

1. Ethvert medlem kan under iagttagelse af nedenstående betingelser indgive og forelægge forslag til ændring af budgetforslaget.
2. Forslagene til ændring skal for at kunne antages til behandling stilles skriftligt, være underskrevet af mindst 40 medlemmer eller være indgivet på en politisk gruppes eller et udvalgs vegne, angive det punkt på budgettet, de henviser til, og tilgodese princippet om ligevægt mellem indtægter og udgifter. Forslagene til ændring skal indeholde alle nødvendige oplysninger med henblik på anmærkningerne til det omhandlede punkt på budgettet.

Alle forslag til ændring af budgetforslaget ledsages af en skriftlig begrundelse.
3. Formanden fastsætter en frist for indgivelse af forslag til ændring.
4. Det kompetente udvalg afgiver sin udtalelse om de fremsatte forslag, før de kommer til forhandling på et plenarmøde.

På plenarmødet sættes forslag til ændring, som i det kompetente udvalg er blevet forkastet, ikke under afstemning, medmindre et udvalg eller mindst 40 medlemmer skriftligt anmoder herom inden for en frist, som fastsættes af formanden. Denne frist udløber senest 24 timer, før afstemningen påbegyndes.
5. Forslag til ændring af Parlamentets budgetoverslag, der har et lignende indhold som forslag til ændring, der allerede er blevet afvist af Parlamentet under opstillingen af budgetoverslaget, kommer kun til forhandling, hvis det kompetente udvalg anbefaler det.
6. Uanset artikel 59, stk. 2, foretager Parlamentet særskilte og successive afstemninger om:
 - hvert enkelt forslag til ændring
 - hver sektion i budgetforslaget
 - et beslutningsforslag om budgetforslaget.

Artikel 174, stk. 4-8, finder dog anvendelse.

7. De artikler, kapitler, afsnit og sektioner i budgetforslaget, hvortil der ikke er fremsat forslag til ændring, betragtes som godkendt.

8. Forslag til ændring er vedtaget, hvis de opnår stemmer fra et flertal af Parlamentets medlemmer.

9. Har Parlamentet ændret budgetforslaget, fremsendes budgetforslaget til Rådet og Kommissionen i den ændrede form sammen med begrundelserne herfor.

10. Protokollen fra det møde, hvor Parlamentet har taget stilling til budgetforslaget, fremsendes til Rådet og Kommissionen.

Artikel 89

Finansielt trepartsmøde

Formanden deltager i møder mellem formændene for Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen, der med jævne mellemrum indkaldes på Kommissionens initiativ som led i de budgetprocedurer, der er nævnt i sjette del, afsnit II, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde. Formanden træffer alle de nødvendige foranstaltninger til fremme af samråd og indbyrdes tilnærmelse af institutionernes holdninger med henblik på at lette gennemførelsen af ovennævnte procedurer.

Formanden for Parlamentet kan delegere denne opgave til en næstformand med erfaring inden for budgetmæssige anliggender eller til formanden for det udvalg, der er kompetent med hensyn til budgetspørgsmål.

Artikel 90

Budgetforlig

1. Formanden indkalder Forligsudvalget i overensstemmelse med artikel 314, stk. 4, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde.

2. Den delegation, der repræsenterer Parlamentet ved møder i Forligsudvalget under budgetproceduren, har et tilsvarende antal medlemmer som Rådets delegation.

3. Delegationens medlemmer vælges af de politiske grupper hvert år forud for Parlamentets afstemning om Rådets holdning, fortrinsvis blandt medlemmerne af det udvalg, der er kompetent med hensyn til budgetspørgsmål, og andre berørte udvalg. Delegationen ledes af formanden for Parlamentet. Formanden kan delegere denne funktion til en næstformand med erfaring inden for budgetmæssige anliggender eller til formanden for det udvalg, der er kompetent med hensyn til budgetspørgsmål.

4. Artikel 71, stk. 2, 4, 5, 7 og 8, finder anvendelse.

5. Når Forligsudvalget til enighed om et fælles udkast, opføres spørgsmålet på dagsordenen for et plenarmøde, der afholdes inden 14 dage fra datoen for opnåelsen af denne enighed. Det fælles udkast gøres tilgængeligt for alle medlemmer. Artikel 72, stk. 2 og 3, finder anvendelse.

6. Der stemmes om det fælles udkast som helhed ved én enkelt afstemning. Afstemningen sker ved navneopråb. Det fælles udkast anses for godkendt, medmindre det forkastes af et flertal blandt Parlamentets medlemmer.

7. Såfremt Parlamentet godkender det fælles udkast, mens Rådet forkaster det, kan det

kompetente udvalg foreslå bekræftelse af nogle af eller alle Parlamentets ændringer til Rådets holdning med henblik på godkendelse i henhold til artikel 314, stk. 7, litra d), i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde.

Afstemningen om bekræftelsen opføres på dagsordenen for et plenarmøde, der afholdes inden 14 dage fra datoen for Rådets meddelelse om dets forkastelse af det fælles udkast.

Ændringerne anses for bekræftede, hvis de godkendes med et flertal af Parlamentets medlemmer og med tre femtedele af de afgivne stemmer.

Artikel 91

Endelig vedtagelse af budgettet

Såfremt formanden finder, at budgettet er vedtaget i henhold til bestemmelserne i artikel 314 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, fastslår formanden på et plenarmøde, at budgettet er endeligt vedtaget. Formanden drager omsorg for, at det offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Artikel 92

Ordningen med de foreløbige tolvte dele

1. Enhver afgørelse fra Rådet om at tillade udgifter, der overstiger den foreløbige tolvtedel af udgifterne, henvises til det kompetente udvalg.
2. Det kompetente udvalg kan forelægge et udkast til afgørelse om reduktion af de i stk. 1 omhandlede udgifter. Parlamentet træffer afgørelse senest 30 dage efter vedtagelsen af Rådets afgørelse.
3. Parlamentet træffer afgørelse med et flertal af sine medlemmer.

Artikel 93

Decharge til Kommissionen for budgettets gennemførelse

Gennemførelsesbestemmelserne i forbindelse med afgørelsen om at give Kommissionen decharge for budgettets gennemførelse i henhold til de finansielle bestemmelser i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde samt finansforordningen vedføjes denne forretningsorden som bilag¹¹. Dette bilag vedtages i overensstemmelse med artikel 227, stk. 2.

Artikel 94

Andre dechargeprocedurer

Bestemmelserne om proceduren for meddelelse af decharge til Kommissionen for budgettets gennemførelse finder tilsvarende anvendelse på proceduren for meddelelse af decharge til:

- Europa-Parlamentets formand for gennemførelsen af Europa-Parlamentets budget
- de personer, der er ansvarlige for gennemførelsen af andre af Den Europæiske Unions institutioners og organers budgetter, såsom Rådet (i forbindelse med dets virksomhed som udøvende myndighed), Den Europæiske Unions Domstol, Revisionsretten, Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg og Regionsudvalget

¹¹ Se bilag V.

- Kommissionen for gennemførelsen af Den Europæiske Udviklingsfonds budget
- de organer, der er ansvarlige for budgetforvaltningen i retligt uafhængige enheder, som varetager EU-opgaver, såfremt Europa-Parlamentet i henhold til de bestemmelser, der gælder for disse organers virksomhed, skal meddele decharge.

Artikel 95

Parlamentets kontrol med gennemførelsen af budgettet

1. Parlamentet fører kontrol med gennemførelsen af det løbende budget. Det overlader denne opgave til de udvalg, der er kompetente med hensyn til budgetspørgsmål og budgetkontrol, og til de andre berørte udvalg.
2. Det behandler hvert år problemerne i forbindelse med gennemførelsen af det løbende budget, eventuelt på grundlag af et beslutningsforslag fra det kompetente udvalg og inden førstebehandlingen af budgetforslaget for det følgende regnskabsår.

KAPITEL 9

INTERNE BUDGETPROCEDURER

Artikel 96

Parlamentets budgetoverslag

1. På grundlag af en beretning udarbejdet af generalsekretæren opstiller Præsidiets det foreløbige forslag til budgetoverslag.
2. Formanden henviser dette foreløbige forslag til det kompetente udvalg, som udarbejder forslaget til budgetoverslag og afgiver betænkning.
3. Formanden fastsætter en frist for forslag til ændring af forslaget til budgetoverslag.

Det kompetente udvalg udtaler sig om disse forslag til ændring.

4. Parlamentet vedtager budgetoverslaget.
5. Formanden fremsender budgetoverslaget til Kommissionen og Rådet.
6. Foranstående bestemmelser gælder også overslag til ændringsbudget.

Artikel 97

Procedure for udarbejdelse af Parlamentets budgetoverslag

1. Hvad angår Parlamentets budget, træffer Præsidiets og det udvalg, der er kompetent med hensyn til budgetspørgsmål, afgørelser i successive faser om:
 - a) stillingsfortegnelsen
 - b) det foreløbige forslag og forslaget til budgetoverslag.
2. Afgørelser om stillingsfortegnelsen træffes i henhold til følgende procedure:
 - a) Præsidiets fastsætter stillingsfortegnelsen for hvert regnskabsår
 - b) en forligsprocedure mellem Præsidiets og det udvalg, der er kompetent med hensyn til budgetspørgsmål, indledes i tilfælde hvor sidstnævntes udtalelse adskiller sig fra

Præsidiets første afgørelser

- c) ved procedurens afslutning er det Præsidium, der træffer den endelige afgørelse om overslaget over stillingsfortegnelsen, jf. forretningsordenens artikel 222, stk. 3, med forbehold af afgørelser, der træffes i henhold til artikel 314 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde.

3. Proceduren for udarbejdelsen af selve budgetoverslaget indledes, så snart Præsidium har truffet endelig afgørelse om stillingsfortegnelsen. Faserne i denne procedure er beskrevet i forretningsordenens artikel 96. En forligsprocedure indledes i tilfælde hvor det udvalg, der er kompetent med hensyn til budgetspørgsmål, og Præsidium har meget forskellige synspunkter.

Artikel 98

Indgåelse og afvikling af udgiftsforpligtelser

1. Formanden indgår og afvikler udgiftsforpligtelser - eller foranlediger dette gjort - efter de interne gennemførelsesbestemmelser for Parlamentets budget, som fastsat af Præsidium efter høring af det kompetente udvalg.
2. Formanden forelægger det kompetente udvalg udkastet til årsregnskab.
3. På grundlag af det kompetente udvalgs betænkning afslutter Parlamentet sit regnskab og træffer afgørelse om decharge.

KAPITEL 10

GODKENDELSESPROCEDURE

Artikel 99

Godkendelsesprocedure

1. Når Parlamentet anmodes om en godkendelse af et forslag, vedtager det sin afgørelse under hensyntagen til en henstilling fra det kompetente udvalg om at vedtage eller forkaste forslaget. Henstillingen indeholder henvisninger, men ikke betragtninger. Den kan indeholde en kort begrundelse, som udfærdiges på ordførerens ansvar, og som ikke sættes under afstemning. Artikel 56, stk. 1, finder tilsvarende anvendelse. Ændringsforslag, der fremsættes i udvalget, kan kun behandles, hvis de sigter mod at omgøre den af ordføreren foreslåede henstilling.

Det kompetente udvalg kan indgive et forslag til en ikke-lovgivningsmæssig beslutning. Andre udvalg kan inddrages i udarbejdelsen af beslutningen i overensstemmelse med artikel 201, stk. 3, sammenholdt med artikel 53, 54 eller 55.

Parlamentet træffer afgørelse om det forslag, hvortil dets godkendelse kræves efter traktaten om Den Europæiske Union eller traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde ved en enkelt godkendelsesafstemning, uanset om henstillingen fra det kompetente udvalg går ud på at godkende eller forkaste forslaget, og der kan ikke stilles ændringsforslag. Til vedtagelse af en godkendelse kræves det flertal, der er anført i den artikel i traktaten om Den Europæiske Union eller traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, som udgør retsgrundlaget for forslaget, eller, såfremt der ikke er angivet noget flertal deri, et flertal af de afgivne stemmer. Opnås det nødvendige flertal ikke, anses forslaget til retsakt for at være forkastet.

2. Artikel 108, 81, 83, 84, 85 og 86 finder endvidere anvendelse på henholdsvis internationale aftaler, tiltrædelsestraktater, fastslåelse af, at en medlemsstat groft og vedvarende overtræder grundlæggende principper, fastsættelse af Parlamentets sammensætning, indførelse af et forstærket samarbejde mellem medlemsstaterne eller vedtagelse af den flerårige finansielle ramme.

3. Når Parlamentets godkendelse kræves til et forslag til lovgivningsmæssig retsakt eller en påtænkt international aftale, kan det kompetente udvalg forelægge Parlamentet en interimsbetænkning med et forslag til beslutning, der indeholder henstillinger om ændring eller gennemførelse af forslaget til lovgivningsmæssig retsakt eller den påtænkte internationale aftale.

4. Det kompetente udvalg behandler anmodningen om godkendelse uden unødigt forsinkelse. Hvis det kompetente udvalg beslutter ikke at fremsætte en henstilling, eller ikke har vedtaget en henstilling inden for seks måneder efter at have fået anmodningen om godkendelse henvist, kan Formandskonferencen enten sætte sagen på dagsordenen for en efterfølgende mødeperiode med henblik på behandling på plenarmødet eller, i behørigt begrundede tilfælde, vedtage at forlænge perioden på seks måneder.

Når Parlamentets godkendelse kræves til en påtænkt international aftale, kan Parlamentet på grundlag af en henstilling fra det kompetente udvalg træffe afgørelse om midlertidigt at indstille godkendelsesproceduren i højst et år.

KAPITEL 11

ANDRE PROCEDURER

Artikel 100

Høringsprocedure efter artikel 140 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde

1. Når Parlamentet er blevet anmodet om en udtalelse om Rådets anbefalinger, jf. artikel 140, stk. 2, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde som det har fået forelagt på et plenarmøde af Rådet, finder dets drøftelser sted på grundlag af et mundtligt eller skriftligt forslag fra det kompetente udvalg om at vedtage eller forkaste de anbefalinger, som udtalelsen vedrører.

2. Parlamentet stemmer derefter under ét om disse anbefalinger, hvortil der ikke kan stilles ændringsforslag.

Artikel 101

Procedurer vedrørende dialogen på arbejdsmarkedet

1. Formanden henviser alle dokumenter, Kommissionen har udarbejdet i medfør af artikel 154 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, eller aftaler, arbejdsmarkedets parter har indgået i medfør af traktatens artikel 155, stk. 1, samt forslag, Kommissionen har forelagt i medfør af traktatens artikel 155, stk. 2, til behandling i det kompetente udvalg.

2. I de tilfælde, hvor arbejdsmarkedets parter meddeler, at de ønsker at indlede processen i artikel 155 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, kan det kompetente udvalg udarbejde en betænkning om det pågældende substansspørgsmål.

3. I de tilfælde, hvor arbejdsmarkedets parter har indgået en aftale og i medfør af artikel 155, stk. 2, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde i fællesskab har anmodet om, at aftalen iværksættes ved en afgørelse, som Rådet træffer efter forslag fra Kommissionen, fremsætter det kompetente udvalg et beslutningsforslag, der anbefaler vedtagelse eller forkastelse af forslaget.

Artikel 102

Procedurer vedrørende kontrol med frivillige aftaler

1. I de tilfælde, hvor Kommissionen meddeler Parlamentet, at den agter at anvende frivillige aftaler i stedet for lovgivning, kan det kompetente udvalg udarbejde en betænkning om det

pågældende substansspørgsmål, jf. artikel 52.

2. Meddeler Kommissionen, at den agter at indgå en frivillig aftale, kan det kompetente udvalg fremsætte et beslutningsforslag, der anbefaler, at forslaget vedtages eller forkastes og i givet fald på hvilke betingelser.

Artikel 103

Kodifikation

1. Når et forslag om kodifikation af EU-lovgivning forelægges Parlamentet, henvises det til det udvalg, der er kompetent med hensyn til retlige spørgsmål. Udvalget behandler forslaget efter de retningslinjer, der er aftalt mellem institutionerne¹², med henblik på at fastslå, at det udelukkende består i en kodifikation uden nogen indholdsmæssige ændringer.

2. Det udvalg, som var kompetent med hensyn til de retsakter, der skal kodificeres, kan efter anmodning fra udvalget selv eller det udvalg, der er kompetent med hensyn til retlige spørgsmål, opfordres til at afgive udtalelse om, hvorvidt en kodifikation er hensigtsmæssig.

3. Der kan ikke stilles ændringsforslag til forslaget.

Formanden for det udvalg, der er kompetent med hensyn til retlige spørgsmål, kan dog efter anmodning fra ordføreren forelægge udvalget ændringsforslag med tekniske tilpasninger, forudsat at sådanne tilpasninger er nødvendige for at sikre forslagets overensstemmelse med retningslinjerne for kodifikation og ikke indebærer nogen indholdsmæssige ændringer af forslaget.

4. Finder det udvalg, der er kompetent med hensyn til retlige spørgsmål, at forslaget ikke indebærer nogen indholdsmæssige ændringer af EU-lovgivningen, forelægger det forslaget for Parlamentet til godkendelse.

Finder udvalget, at forslaget indebærer indholdsmæssige ændringer, foreslår det Parlamentet at forkaste forslaget.

I begge tilfælde tager Parlamentet stilling ved en enkelt afstemning uden ændringsforslag eller forhandling.

Artikel 104

Omarbejdning

1. Når et forslag om omarbejdning af EU-lovgivning forelægges Parlamentet, henvises det til det udvalg, der er kompetent med hensyn til retlige spørgsmål, og til det for det pågældende sagsområde kompetente udvalg.

2. Det udvalg, der er kompetent med hensyn til retlige spørgsmål, behandler forslaget efter de retningslinjer, der er aftalt mellem institutionerne¹³, med henblik på at fastslå, at det ikke indebærer andre indholdsmæssige ændringer end dem, der er angivet som sådanne i forslaget.

Der kan ikke stilles ændringsforslag til forslaget som led i denne behandling. Dog finder artikel 103, stk. 3, andet afsnit, anvendelse i forbindelse med de bestemmelser, der er uændrede i forslaget om omarbejdning.

¹² Interinstitutionel aftale af 20. december 1994 om en hurtig arbejdsmetode ved officiel kodifikation af lovtekster, punkt 4 (EFT C 102 af 4.4.1996, s. 2).

¹³ Interinstitutionel aftale af 28. november 2001 om en mere systematisk omarbejdning af retsakter, punkt 9 (EFT C 77 af 28.3.2002, s. 1).

3. Finder det udvalg, der er kompetent med hensyn til retlige spørgsmål, at forslaget ikke indebærer andre indholdsmæssige ændringer end dem, der er angivet som sådanne, underretter udvalget det kompetente udvalg herom.

Det kompetente udvalg kan i så fald kun behandle ændringsforslag, som opfylder betingelserne i artikel 169 og 170, og som vedrører de dele af forslaget, der indeholder ændringer.

Agter det kompetente udvalg dog i overensstemmelse med punkt 8 i den interinstitutionelle aftale også at stille ændringsforslag til de kodificerede dele af forslaget, underretter det omgående Rådet og Kommissionen om sine planer, og sidstnævnte bør inden afstemningen, jf. artikel 58, meddele udvalget, hvilken holdning den har til ændringsforslagene, og hvorvidt den agter at tage forslaget om omarbejdning tilbage.

4. Finder det udvalg, der er kompetent med hensyn til retlige spørgsmål, at forslaget indebærer andre indholdsmæssige ændringer end dem, der er angivet som sådanne, foreslår det Parlamentet at forkaste forslaget og underretter det kompetente udvalg herom.

I så fald anmoder formanden Kommissionen om at tage sit forslag tilbage. Tager Kommissionen sit forslag tilbage, fastslår formanden, at proceduren ikke længere har noget formål, og underretter Rådet herom. Tager Kommissionen ikke sit forslag tilbage, henviser Parlamentet forslaget til fornyet behandling i det kompetente udvalg efter den normale procedure.

Artikel 105

Delegerede retsakter

1. Når Kommissionen fremsender en delegeret retsakt til Parlamentet, henviser formanden den til det udvalg, der er kompetent udvalg for basisretsakten, og dette udvalg kan beslutte at udnævne en ordfører for behandlingen af en eller flere delegerede retsakter.

2. Formanden meddeler Parlamentet datoen for modtagelsen af den delegerede retsakt på samtlige officielle sprog og fristen for at fremsætte indsigelser. Sidstnævnte frist løber fra denne dato.

Meddelelsen offentliggøres i protokollen fra det pågældende møde med angivelse af det kompetente udvalg.

3. Det kompetente udvalg kan under overholdelse af bestemmelserne i basisretsakten forelægge Parlamentet et forslag til begrundet beslutning, hvis det anser det for hensigtsmæssigt, og efter høring af alle berørte udvalg. I dette beslutningsforslag anføres grundene til Parlamentets indsigelse, og det kan indeholde en anmodning til Kommissionen om at forelægge en ny delegeret retsakt, som tager hensyn til Parlamentets henstillinger.

4. Såfremt det kompetente udvalg ikke ti arbejdsdage før åbningen af den mødeperiode, i hvilken onsdagen går forud for og er den onsdag, der er tættest på dagen for udløbet af den i stk. 5 omhandlede frist, har fremsat et beslutningsforslag, kan en politisk gruppe eller mindst 40 medlemmer indgive et beslutningsforslag om sagen til opførelse på dagsordenen for den pågældende mødeperiode.

5. Parlamentet træffer afgørelse om eventuelle beslutningsforslag inden for den i basisretsakten fastsatte frist med det i artikel 290 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde fastsatte flertal.

Såfremt fristen for at gøre indsigelse mod den delegerede retsakt efter det korresponderende udvalgs opfattelse og i overensstemmelse med basisretsakten bør forlænges, meddeler formanden for det kompetente udvalg dette til Rådet og Kommissionen på Parlamentets vegne.

6. Såfremt det kompetente udvalg inden udløbet af den i basisretsakten fastsatte frist henstiller, at Parlamentet ikke gør indsigelse mod den delegerede retsakt:

- underretter det formanden for Udvalgsformandskonferencen herom i en begrundet skrivelse og indgiver en henstilling i overensstemmelse hermed
- orienterer dets formand, såfremt der ikke gøres indsigelse på det efterfølgende møde i Udvalgsformandskonferencen eller, i tilfælde af uopsættelighed, ved en skriftlig procedure, Parlamentets formand, der ved førstkommende lejlighed underretter Parlamentet
- sættes henstillingen under afstemning, hvis en politisk gruppe eller mindst 40 medlemmer inden for en frist på 24 timer efter meddelelsen på plenarmødet gør indsigelse mod den
- anses henstillingen for vedtaget, hvis der ikke gøres indsigelse mod den inden for den samme frist
- medfører vedtagelsen af en sådan henstilling, at senere forslag om indsigelse mod den delegerede retsakt må afvises.

7. Det kompetente udvalg kan under overholdelse af bestemmelserne i basisretsakten tage initiativ til at forelægge Parlamentet et forslag til begrundet beslutning, hvori delegation af beføjelser i medfør af denne retsakt helt eller delvist tilbagekaldes. Parlamentet træffer afgørelse med det i artikel 290 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde fastsatte flertal.

8. Formanden underretter Rådet og Kommissionen om de beslutninger, der træffes i medfør af denne artikel.

Artikel 106

Gennemførelsesretsakter og gennemførelsesforanstaltninger

1. Fremsender Kommissionen et udkast til gennemførelsesretsakt eller gennemførelsesforanstaltning til Parlamentet, henviser formanden det til det udvalg, der er kompetent udvalg for basisretsakten, og dette udvalg kan beslutte at udnævne en ordfører for behandlingen af en eller flere gennemførelsesretsakter eller gennemførelsesforanstaltninger.

2. Det kompetente udvalg kan forelægge Parlamentet et forslag til begrundet beslutning, hvori det fastslås, at gennemførelsesretsakten eller gennemførelsesforanstaltningen overskrider de gennemførelsesbeføjelser, som er fastsat i basisretsakten, eller at den af andre grunde ikke er i overensstemmelse med EU-retten.

3. Beslutningsforslaget kan indeholde en anmodning til Kommissionen om at trække retsakten, foranstaltningen eller udkastet til retsakt eller foranstaltning tilbage, om at ændre den eller det under hensyntagen til Parlamentets indsigelser eller om at fremsætte et nyt lovgivningsmæssigt forslag. Formanden underretter Rådet og Kommissionen om Parlamentets holdning.

4. Falder de gennemførelsesforanstaltninger, Kommissionen påtænker, ind under forskriftsproceduren med kontrol i medfør af Rådets afgørelse af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen, finder følgende supplerende bestemmelser anvendelse:

- a) kontrolperioden begynder at løbe, når udkastet til foranstaltninger er blevet forelagt Parlamentet på alle officielle sprog. I tilfælde af en forkortet kontrolfrist, jf. artikel 5a, stk. 5, litra b), i afgørelse 1999/468/EF, og i hastende tilfælde, jf. artikel 5a, stk.

6, i afgørelse 1999/468, begynder kontrolperioden at løbe fra datoen for Parlamentets modtagelse af det endelige udkast til gennemførelsesforanstaltninger i de sprogudgaver, der er forelagt medlemmerne af det i overensstemmelse med afgørelse 1999/468/EF nedsatte udvalg, medmindre formanden for det kompetente udvalg gør indsigelse. Forretningsordenens artikel 158 finder ikke anvendelse i dette tilfælde

- b) såfremt udkastet til gennemførelsesforanstaltninger er forelagt på grundlag af artikel 5a, stk. 5 eller 6, i afgørelse 1999/468/EF, hvorefter Parlamentets frist for at modsætte sig udkastet kan forkortes, kan formanden for det kompetente udvalg, såfremt udvalget ikke har mulighed for at mødes inden for den fastsatte frist, fremsætte et forslag til beslutning, hvori Parlamentet modsætter sig vedtagelse af udkastet til foranstaltninger
- c) Parlamentet, der træffer afgørelse med et flertal blandt sine medlemmer, kan modsætte sig vedtagelse af udkastet til gennemførelsesforanstaltninger med henvisning til, at udkastet indebærer en overskridelse af de gennemførelsesbeføjelser, der er fastsat i basisretsakten, ikke er foreneligt med basisretsaktens formål eller indhold eller ikke er i overensstemmelse med nærheds- eller proportionalitetsprincippet
- d) såfremt det kompetente udvalg efter en behørigt begrundet anmodning fra Kommissionen i en begrundet skrivelse og inden for den normale frist i henhold til artikel 5a, stk. 3, litra c), og/eller artikel 5a, stk. 4, litra e), i afgørelse 1999/468/EF henstiller til formanden for Udvalgsformandskonferencen, at Parlamentet erklærer, at det ikke modsætter sig den foreslåede foranstaltning, finder den i denne forretningsordens artikel 105, stk. 6, fastsatte procedure anvendelse.

Artikel 107

Behandling efter proceduren med associerede udvalg eller fælles udvalgsmøder

1. Såfremt en basisretsakt er blevet vedtaget af Parlamentet i overensstemmelse med proceduren i artikel 54, finder følgende supplerende bestemmelser anvendelse ved behandlingen af delegerede retsakter og udkast til gennemførelsesretsakter eller gennemførelsesforanstaltninger:

- den delegerede retsakt eller udkastet til gennemførelsesretsakt eller gennemførelsesforanstaltning henvises til det kompetente udvalg og det associerede udvalg
- formanden for det kompetente udvalg fastsætter en frist, inden for hvilken det associerede udvalg kan fremsætte forslag vedrørende punkter, som henhører under dets enekompetence eller under de to udvalgs fælles kompetence
- såfremt den delegerede retsakt eller udkastet til gennemførelsesretsakt eller gennemførelsesforanstaltning hovedsageligt henhører under det associerede udvalgs enekompetence, accepterer det kompetente udvalg dette udvalgs forslag uden afstemning; sker dette ikke kan Parlamentets formand bemyndige det associerede udvalg til at forelægge Parlamentet et beslutningsforslag

2. Såfremt en basisretsakt er blevet vedtaget af Parlamentet efter proceduren i artikel 55, finder følgende supplerende bestemmelser anvendelse på behandlingen af delegerede retsakter og forslag til gennemførelsesretsakter eller gennemførelsesforanstaltninger:

- formanden udpeger straks efter modtagelsen af den delegerede retsakt eller forslaget til gennemførelsesretsakt eller gennemførelsesforanstaltning det eller de

kompetente udvalg til behandlingen heraf under hensyntagen til kriterierne i artikel 55 og under hensyntagen til eventuelle aftaler mellem formændene for de pågældende udvalg

- såfremt en delegeret retsakt eller et forslag til gennemførelsesretsakt eller gennemførelsesforanstaltning er blevet henvist til behandling efter proceduren med fælles udvalgsmøder, kan hvert udvalg anmode om indkaldelse af et fællesmøde for at behandle et beslutningsforslag. Hvis der ikke opnås enighed mellem formændene for de pågældende udvalg, indkaldes fællesmødet af formanden for Udvalgsformandskonferencen.

AFSNIT III

EKSTERNE RELATIONER

KAPITEL 1

INTERNATIONALE AFTALER

Artikel 108

Internationale aftaler

1. Når der påtænkes indledt forhandlinger om indgåelse, fornyelse eller ændring af internationale aftaler, kan det kompetente udvalg vedtage at udarbejde en betænkning eller på anden måde at overvåge proceduren, og udvalget underretter Udvalgsformandskonferencen herom. Andre udvalg kan eventuelt anmodes om en udtalelse i henhold til artikel 53, stk. 1, artikel 201, stk. 2, artikel 54 og artikel 55 finder anvendelse i relevant omfang.

Formanden og ordføreren for det kompetente udvalg og i givet fald fra de associerede udvalg træffer i fællesskab passende foranstaltninger til at sikre, at Parlamentet - om nødvendigt fortroligt - gives en rettidig, regelmæssig og udtømmende orientering på alle stadier i forhandlingerne og ved indgåelse af internationale aftaler, herunder om udkastene til forhandlingsdirektiver og forhandlingsdirektivets endelige vedtagne tekst, såvel som om de i stk. 3 nævnte forhold:

- ved Kommissionen i overensstemmelse med dens forpligtelser i henhold til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde og dens tilsagn som afgivet i rammeaftalen om forbindelserne mellem Europa-Parlamentet og Europa-Kommissionen og
- ved Rådet i overensstemmelse med dets forpligtelser i henhold til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde.

2. Parlamentet kan efter forslag fra det kompetente udvalg, en politisk gruppe eller mindst 40 medlemmer anmode Rådet om ikke at give tilladelse til, at der indledes forhandlinger, før Parlamentet har udtalt sig om det foreslåede forhandlingsmandat på grundlag af en betænkning fra det kompetente udvalg.

3. På det tidspunkt, hvor forhandlingerne påtænkes indledt, forhører det kompetente udvalg sig hos Kommissionen om, hvilket retsgrundlag der er valgt for indgåelse af de i stk. 1 nævnte internationale aftaler. Det kompetente udvalg kontrollerer det valgte retsgrundlag, jf. artikel 39. Hvis Kommissionen ikke angiver retsgrundlaget, eller hvis der er tvivl om dets gyldighed, finder artikel 39 anvendelse.

4. Parlamentet kan når som helst under forhandlingerne og fra afslutningen af forhandlingerne og frem til indgåelsen af den internationale aftale på grundlag af en betænkning fra det kompetente udvalg og efter at have behandlet ethvert relevant forslag fremsat i henhold til artikel 134 vedtage henstillinger og kræve, at disse tages i betragtning forud for indgåelsen af den pågældende aftale.

5. Anmodninger fra Rådet om Parlamentets godkendelse eller udtalelse henvises af formanden til behandling i det kompetente udvalg, jf. artikel 99 eller artikel 47, stk. 1.

6. Inden afstemningen kan det kompetente udvalg, en politisk gruppe eller mindst 1/10 af medlemmerne foreslå, at Parlamentet indhenter en udtalelse fra Domstolen om en international aftales forenelighed med traktaterne. Godkender Parlamentet et sådant forslag, udsættes afstemningen, indtil Domstolen har afgivet sin udtalelse¹⁴.

7. Parlamentet afgiver ved en enkelt afstemning med et flertal af de afgivne stemmer udtalelse om eller godkendelse af indgåelse, fornyelse eller ændring af internationale aftaler eller finansprotokoller indgået af Den Europæiske Union. Der kan ikke stilles ændringsforslag til aftalens eller protokollens tekst.

8. Afgiver Parlamentet negativ udtalelse, anmoder Parlamentets formand Rådet om ikke at indgå aftalen.

9. Nægter Parlamentet at godkende en international aftale, meddeler Parlamentets formand Rådet, at aftalen ikke kan indgås.

Artikel 109

Procedurer baseret på artikel 218 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde i tilfælde af foreløbig anvendelse eller suspension af internationale aftaler eller fastlæggelse af Unionens holdning i et organ, der er nedsat i henhold til en international aftale

Når Kommissionen, i overensstemmelse med sine forpligtelser i henhold til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde og rammeaftalen om forbindelserne mellem Europa-Parlamentet og Europa-Kommissionen, underretter Parlamentet og Rådet om sin hensigt om at foreslå midlertidig anvendelse eller suspendering af en international aftale, afgives der en redegørelse efterfulgt af en forhandling på plenarmødet. Parlamentet kan fremsætte henstillinger, jf. artikel 108 eller 113 i denne forretningsorden.

Samme procedure finder anvendelse, når Kommissionen underretter Parlamentet om et forslag vedrørende de holdninger, der skal indtages på Unionens vegne i et organ etableret ved en international aftale.

KAPITEL 2

UNIONENS EKSTERNE REPRÆSENTATION OG FÆLLES UDENRIGS- OG SIKKERHEDSPOLITIK

Artikel 110

Særlige repræsentanter

1. Agter Rådet at udpege en særlig repræsentant i henhold til artikel 33 i traktaten om Den Europæiske Union opfordrer formanden efter anmodning fra det kompetente udvalg Rådet til at afgive en redegørelse og besvare spørgsmål vedrørende mandatet, målene og andre relevante forhold, der vedrører den særlige repræsentants opgaver og rolle.

2. Efter at den særlige repræsentant er udpeget, kan denne inden sin tiltrædelse opfordres til at møde for det kompetente udvalg for at afgive en redegørelse og besvare spørgsmål.

3. Senest tre måneder efter høringen kan det kompetente udvalg foreslå en henstilling, jf. artikel 134, der direkte vedrører redegørelsen og de afgivne svar.

4. Den særlige repræsentant opfordres til at holde Parlamentet fuldt og løbende orienteret om den praktiske gennemførelse af sit mandat.

5. En særlig repræsentant, der er udpeget af Rådet og har et mandat i forbindelse med særlige politikspørgsmål, kan på eget initiativ eller af Parlamentet opfordres til at afgive en redegørelse i det kompetente udvalg.

¹⁴ Se ligeledes fortolkningen til artikel 141.

Artikel 111

International repræsentation

1. Ved udnævnelsen af en leder af en af Unionens eksterne delegationer kan kandidaten opfordres til at møde for den relevante instans i Parlamentet for at afgive en redegørelse og besvare spørgsmål.
2. Senest tre måneder efter den i stk. 1 omhandlede høring kan det kompetente udvalg vedtage en beslutning eller fremsætte en henstilling, der direkte vedrører redegørelsen og de afgivne svar.

Artikel 112

Høring og underretning af Parlamentet i forbindelse med den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik

1. Når Parlamentet høres i henhold til artikel 36 i traktaten om Den Europæiske Union, henvises sagen til det kompetente udvalg, som kan udarbejde henstillinger, jf. artikel 113 i denne forretningsorden.
2. De berørte udvalg søger at sikre, at Kommissionens næstformand/Unionens højtstående repræsentant for udenrigsanliggender og sikkerhedspolitik, regelmæssigt og i tide underretter dem om udviklingen i og gennemførelsen af Unionens fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik, om de påregnede udgifter hver gang der træffes en afgørelse vedrørende den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik, der har finansielle virkninger, og om alle andre finansielle aspekter i forbindelse med gennemførelsen af aktioner som led i den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik. Et udvalg kan i særlige tilfælde efter anmodning fra næstformanden/den højtstående repræsentant vedtage at holde mødet for lukkede døre.
3. To gange om året afholdes en drøftelse om det høringsdokument, der udarbejdes af næstformanden/den højtstående repræsentant om de vigtigste aspekter og grundlæggende valg i forbindelse med den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik, herunder den fælles sikkerheds- og forsvarspolitik og de budgetmæssige virkninger for Unionen. Procedurene i artikel 123 finder anvendelse.

(Se ligeledes fortolkningen til artikel 134).

4. Næstformanden/den højtstående repræsentant indbydes til ethvert plenarmøde, hvorunder der drøftes udenrigs-, sikkerheds- eller forsvarspolitik.

Artikel 113

Henstillinger i forbindelse med den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik

1. Det udvalg, der er kompetent med hensyn til den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik, kan efter forudgående tilladelse fra Formandskonferencen eller på grundlag af et forslag i medfør af artikel 134 udarbejde henstillinger til Rådet inden for sit ansvarsområde.
2. I tilfælde af uopsættelighed kan den i stk. 1 omhandlede tilladelse gives af Parlamentets formand, som ligeledes kan give tilladelse til et uopsætteligt møde i udvalget.
3. I forbindelse med vedtagelsen af henstillingerne, som skal foreligge skriftligt ved afstemningen, finder artikel 158 ikke anvendelse, og der kan stilles mundtlige ændringsforslag.

Fravigelse af artikel 158 kan kun finde sted i udvalget og kun i tilfælde af uopsættelighed. Hverken på møder i udvalget, der ikke er erklæret for uopsættelige, eller på plenarmøderne kan der afviges

fra bestemmelserne i artikel 158.

Bestemmelsen om, at der kan stilles mundtlige ændringsforslag, betyder, at der ikke kan gøres indsigelse mod, at mundtlige ændringsforslag sættes under afstemning i udvalget.

4. Henstillingerne opføres på dagsordenen for den umiddelbart efterfølgende mødeperiode. Ved uopsættelige spørgsmål, som formanden træffer afgørelse om, kan henstillingerne opføres på dagsordenen for en igangværende mødeperiode. Henstillingerne anses for vedtaget, medmindre mindst 40 medlemmer skriftligt har gjort indsigelse inden mødeperiodens begyndelse; i så fald sættes udvalgets henstillinger på dagsordenen for samme mødeperiode med henblik på forhandling og afstemning. En politisk gruppe eller mindst 40 medlemmer kan stille ændringsforslag.

Artikel 114

Krænkelser af menneskerettighederne

De kompetente udvalg kan i hver mødeperiode uden at anmode om tilladelse hertil hver fremsætte et beslutningsforslag efter samme procedure som i artikel 113, stk. 4, vedrørende tilfælde af krænkelse af menneskerettighederne.

AFSNIT IV

GENNEMSIGTIGHED I ARBEJDET

Artikel 115

Gennemsigtighed i Parlamentets arbejde

1. Parlamentet sikrer størst mulig gennemsigtighed i sit arbejde i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 1, andet afsnit, i traktaten om Den Europæiske Union, artikel 15 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde og artikel 42 i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder.
2. Parlamentets forhandlinger er offentlige.
3. Møder i Parlamentets udvalg er normalt offentlige. Et udvalg kan dog senest ved godkendelsen af dagsordenen for det pågældende møde vedtage at dele dagsordenen for et bestemt møde op i punkter, der behandles på et offentligt møde, og punkter, der behandles på et lukket møde. Hvis et møde holdes for lukkede døre, kan udvalget med forbehold af artikel 4, stk. 1-4, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1049/2001 give aktindsigt i dokumenter og protokoller fra mødet. I tilfælde af overtrædelser af reglerne om fortrolig behandling finder artikel 166 anvendelse.
4. Det kompetente udvalgs behandling af procedurer vedrørende immunitet i henhold til artikel 9 finder altid sted for lukkede døre.

Artikel 116

Aktindsigt

1. Enhver unionsborger og enhver fysisk eller juridisk person, der har bopæl eller hjemsted i en medlemsstat, har ret til aktindsigt i Parlamentets dokumenter, jf. artikel 15 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, med forbehold af de principper, betingelser og begrænsninger, som er fastsat i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1049/2001, og i overensstemmelse med de særlige bestemmelser i forretningsordenen.

Der gives i videst muligt omfang adgang til Parlamentets dokumenter til andre fysiske og juridiske personer på samme vilkår.

Forordning (EF) nr. 1049/2001 offentliggøres til orientering sammen med forretningsordenen¹⁵

2. Med hensyn til aktindsigt forstås ved udtrykket "Parlamentets dokumenter" ethvert indhold, jf. artikel 3, litra a), i forordning (EF) nr. 1049/2001, der er udarbejdet eller modtaget af personer, som er valgt til hverv i Parlamentet, jf. afsnit I, kapitel 2, i denne forretningsorden, Parlamentets organer, udvalg eller interparlamentariske delegationer eller Parlamentets Generalsekretariat.

Dokumenter, der er udarbejdet af enkelte medlemmer eller politiske grupper, anses for Parlamentets dokumenter med hensyn til aktindsigt, hvis de indgives i henhold til forretningsordenen.

Præsidiets fastsætter regler med henblik på at sikre, at alle Parlamentets dokumenter registreres.

3. Parlamentet opretter et register over Parlamentets dokumenter. Der gives direkte adgang til lovgivningsmæssige dokumenter og visse andre kategorier af dokumenter gennem registret i

¹⁵ Se bilag XIV.

overensstemmelse med forordning (EF) nr. 1049/2001. Henvisninger til andre af Parlamentets dokumenter indføres så vidt muligt i registret.

De kategorier af dokumenter, der er direkte tilgængelige, opføres på en liste, der vedtages af Præsidiets og offentliggøres på Parlamentets websted. Denne liste begrænser ikke retten til aktindsigt i dokumenter, som ikke er omfattet af de fastlagte kategorier; der gives efter skriftlig begæring adgang til disse dokumenter.

Præsidiets kan fastsætte regler, der er i overensstemmelse med forordning (EF) nr. 1049/2001, om den nærmere fremgangsmåde for aktindsigt, som offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

4. Præsidiets fastlægger, hvilke organer der skal have kompetence til at behandle oprindelige begæring (artikel 7 i forordning (EF) nr. 1049/2001), og træffer afgørelse om genfremsatte begæring (forordningens artikel 8) og begæring om aktindsigt i følsomme dokumenter (forordningens artikel 9).

5. Formandskonferencen udpeger Parlamentets medlemmer af det interinstitutionelle udvalg, der nedsættes i henhold til artikel 15, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1049/2001.

6. Tilsynet med behandlingen af begæring om aktindsigt påhviler en af næstformændene.

7. Parlamentets kompetente udvalg udarbejder på grundlag af oplysninger fra Præsidiets og andre kilder den årlige rapport, der er omhandlet i artikel 17 i forordning (EF) nr. 1049/2001, og forelægger den på plenarmødet.

Det kompetente udvalg behandler og vurderer de rapporter, som de øvrige institutioner og organer har udarbejdet i henhold til forordningens artikel 17.

AFSNIT V

FORBINDELSERNE MED ANDRE INSTITUTIONER OG ORGANER

KAPITEL 1

UDNÆVNELSER

Artikel 117

Valg af formand for Kommissionen

1. Når Det Europæiske Råd foreslår en kandidat til posten som formand for Kommissionen, anmoder formanden kandidaten om at afgive en redegørelse og forelægge sine politiske retningslinjer for Parlamentet. Forelæggelsen efterfølges af en forhandling.

Det Europæiske Råd indbydes til at deltage i forhandlingen.

2. Parlamentet vælger formanden for Kommissionen med et flertal af sine medlemmer.

Afstemningen er hemmelig.

3. Vælges kandidaten, underretter Parlamentets formand Rådet herom og anmoder det og den valgte formand for Kommissionen om efter fælles overenskomst at indstille kandidater til de forskellige poster som medlem af Kommissionen.

4. Opnår kandidaten ikke det krævede flertal, opfordrer formanden Det Europæiske Råd til inden for en måned at foreslå en ny kandidat til valg efter samme procedure.

Artikel 118

Valg af Kommissionen

1. Formanden anmoder efter høring af den valgte formand for Kommissionen de kandidater, der er foreslået af den valgte formand for Kommissionen og Rådet til de forskellige poster som medlem af Kommissionen, om at møde for de relevante udvalg i henhold til deres forventede forretningsområder. Disse høringer er offentlige.

2. Parlamentets formand kan anmode den valgte formand for Kommissionen om at oplyse Parlamentet om fordelingen af sagsområder i det foreslåede kommissærkollegium i overensstemmelse med den valgte formands politiske retningslinjer.

3. Det eller de relevante udvalg opfordrer det udpegede medlem af Kommissionen til at afgive en redegørelse og besvare spørgsmål. Høringerne tilrettelægges på en sådan måde, at de udpegede medlemmer af Kommissionen får mulighed for at fremlægge alle relevante oplysninger for Parlamentet. Bestemmelser om tilrettelæggelsen af høringerne fastsættes i et bilag til denne forretningsorden¹⁶.

4. Den valgte formand præsenterer sit kollegium og forelægger Kommissionens program på et møde i Parlamentet, hvortil formanden for Det Europæiske Råd og formanden for Rådet er indbudt. Forelæggelsen efterfølges af en forhandling.

5. Som afslutning på forhandlingen kan en politisk gruppe eller mindst 40 medlemmer fremsætte et beslutningsforslag. Artikel 123, stk. 3, 4 og 5, finder anvendelse.

¹⁶ Se bilag XVI.

Efter afstemningen om beslutningsforslaget vælger eller forkaster Parlamentet Kommissionen med et flertal af de afgivne stemmer.

Afstemningen sker ved navneopråb.

Parlamentet kan udsætte afstemningen til næste møde.

6. Formanden underretter Rådet om valget eller forkastelsen af Kommissionen.

7. I tilfælde af en væsentlig ændring i fordelingen af Kommissionens porteføljer under mandatet, besættelse af en ledig post eller udnævnelse af et nyt medlem af Kommissionen efter en ny medlemsstats tiltrædelse, opfordres de pågældende medlemmer af Kommissionen til at møde for de udvalg, der er kompetente med hensyn til de pågældende ansvarsområder i overensstemmelse med stk. 3.

Artikel 119

Forslag om mistillidsvotum til Kommissionen

1. 1/10 af Parlamentets medlemmer kan indgive forslag til Parlamentets formand om mistillidsvotum til Kommissionen.

2. Forslaget skal være forsynet med betegnelsen "Forslag om mistillidsvotum" og skal være begrundet. Det fremsendes til Kommissionen.

3. Formanden giver straks medlemmerne meddelelse om forslagens indgivelse.

4. Forhandlingen om mistillidsvotum finder tidligst sted 24 timer efter, at medlemmerne har fået meddelelse om modtagelsen af et forslag om mistillidsvotum.

5. Afstemningen om forslaget sker ved navneopråb og finder tidligst sted 48 timer efter forhandlingens begyndelse.

6. Forhandlingen og afstemningen finder sted senest under den mødeperiode, der følger efter forslagens indgivelse.

7. Forslaget om mistillidsvotum er vedtaget, hvis det opnår et flertal på 2/3 af de afgivne stemmer og et flertal blandt Parlamentets medlemmer. Afstemningsresultatet meddeles formanden for Rådet og formanden for Kommissionen.

Artikel 120

Udnævnelse af dommere og generaladvokater ved Den Europæiske Unions Domstol

Parlamentet udpeger efter forslag fra det kompetente udvalg den person, det indstiller til at være medlem af det udvalg på syv personer, der har til opgave at kontrollere kvalifikationerne hos kandidaterne til embederne som dommer eller generaladvokat ved Domstolen og Retten.

Artikel 121

Udnævnelse af Revisionsrettens medlemmer

1. De indstillede medlemmer af Revisionsretten opfordres til at afgive en redegørelse i det kompetente udvalg og besvare spørgsmål fra dets medlemmer. Udvalget foretager hemmelig afstemning særskilt om hver enkelt udnævnelse.

2. Det kompetente udvalg forelægger Parlamentet en indstilling om, hvorvidt de foreslåede kandidater bør udnævnes, i en betænkning, som indeholder et særskilt forslag til afgørelse for hver

enkelt udnævnelse.

3. Afstemningen på plenarmødet finder sted inden for to måneder fra modtagelsen af forslaget, medmindre Parlamentet efter anmodning fra det kompetente udvalg, en politisk gruppe eller mindst 40 medlemmer bestemmer andet. Parlamentet foretager hemmelig afstemning særskilt om hver enkelt udnævnelse og træffer afgørelse med et flertal af de afgivne stemmer.

4. Afgiver Parlamentet negativ udtalelse om en af udnævnelserne, anmoder formanden Rådet om at trække sit forslag tilbage og forelægge Parlamentet et nyt.

Artikel 122

Udnævnelse af medlemmer af Den Europæiske Centralbanks direktion

1. Den kandidat, der er foreslået til posten som formand for Den Europæiske Centralbank, opfordres til at afgive en redegørelse i det kompetente udvalg og besvare spørgsmål fra dets medlemmer.

2. Det kompetente udvalg forelægger Parlamentet en indstilling om godkendelse eller forkastelse af den foreslåede kandidat.

3. Afstemningen finder sted inden for to måneder fra modtagelsen af forslaget, medmindre Parlamentet efter anmodning fra det kompetente udvalg, en politisk gruppe eller mindst 40 medlemmer bestemmer andet.

4. Afgiver Parlamentet negativ udtalelse, anmoder formanden Rådet om at tage sit forslag tilbage og forelægge Parlamentet et nyt.

5. Denne fremgangsmåde finder også anvendelse på udnævnelse af næstformanden og de andre direktionsmedlemmer i Den Europæiske Centralbank.

KAPITEL 2

REDEGØRELSER

Artikel 123

Redegørelser fra Kommissionen, Rådet og Det Europæiske Råd

1. Medlemmerne af Kommissionen, Rådet og Det Europæiske Råd kan på ethvert tidspunkt anmode Parlamentets formand om at få ordet for at afgive en redegørelse. Formanden for Det Europæiske Råd afgiver en redegørelse efter hvert møde i Det Europæiske Råd. Parlamentets formand afgør, hvornår redegørelsen kan afgives, og om den kan efterfølges af en fuld forhandling eller af en periode på 30 minutter, hvorunder medlemmerne kan stille korte, præcise spørgsmål.

2. Når en redegørelse med forhandling opføres på dagsordenen, kan Parlamentet vedtage at afslutte forhandlingen med en beslutning. Dette er dog ikke muligt, hvis en betænkning om samme emne forventes behandlet under samme eller følgende mødeperiode, medmindre formanden undtagelsesvis foreslår andet. Vedtager Parlamentet at afslutte forhandlingen med en beslutning, kan et udvalg, en politisk gruppe eller mindst 40 medlemmer fremsætte et beslutningsforslag.

3. Der stemmes om sådanne beslutningsforslag samme dag. Formanden træffer afgørelse om eventuelle undtagelser fra denne regel. Stemmeforklaringer er tilladt.

4. Et fælles beslutningsforslag erstatter de af forslagsstillerne tidligere indgivne forslag, men ikke dem, der er indgivet af andre udvalg, politiske grupper eller medlemmer.

5. Når ét beslutningsforslag er vedtaget, sættes de øvrige ikke under afstemning, medmindre formanden undtagelsesvis bestemmer andet.

Artikel 124

Redegørelser for Kommissionens afgørelser

Efter høring af Formandskonferencen kan Parlamentets formand opfordre formanden for Kommissionen, det medlem af Kommissionen, der har ansvar for forbindelserne med Europa-Parlamentet, eller et andet medlem af Kommissionen efter aftale, til efter hvert af Kommissionens møder at afgive en redegørelse over for Parlamentet for at orientere om de væsentligste afgørelser. Redegørelsen efterfølges af en forhandling på mindst 30 minutter, hvorunder medlemmerne kan stille korte, præcise spørgsmål.

Artikel 125

Redegørelser fra Revisionsretten

1. Formanden for Revisionsretten kan, som led i dechargeproceduren eller Parlamentets andre aktiviteter vedrørende budgetkontrol, opfordres til at tage ordet for at forelægge bemærkningerne i Rettens årsberetning, særberetninger eller udtalelser samt for at redegøre for Rettens arbejdsprogram.

2. Parlamentet kan vedtage at afholde en særlig forhandling med deltagelse af Kommissionen og Rådet om spørgsmål, der rejses i sådanne redegørelser, navnlig når der er påpeget uregelmæssigheder i den økonomiske forvaltning.

Artikel 126

Redegørelser fra Den Europæiske Centralbank

1. Formanden for Den Europæiske Centralbank forelægger bankens årsberetning om aktiviteterne inden for Det Europæiske System af Centralbanker og om den monetære politik i det foregående og det indeværende år for Parlamentet.

2. Parlamentet foranstalter en generel drøftelse efter denne forelæggelse.

3. Formanden for Den Europæiske Centralbank indbydes mindst fire gange årligt til møder i det kompetente udvalg med henblik på at afgive en redegørelse og besvare spørgsmål.

4. Formanden, næstformanden og andre medlemmer af Den Europæiske Centralbanks direktion indbydes til yderligere møder, hvis de selv eller Parlamentet anmoder herom.

5. Der udarbejdes et fuldstændigt referat af forhandlingerne i henhold til stk. 3 og 4 på de officielle sprog.

Artikel 127

Henstilling om de overordnede retningslinjer for de økonomiske politikker

1. Kommissionens henstilling om de overordnede retningslinjer for medlemsstaternes og Unionens økonomiske politikker forelægges for det kompetente udvalg, som forelægger en betænkning på plenarmødet.

2. Rådet opfordres til at underrette Parlamentet om indholdet af sin henstilling og om Det Europæiske Råds holdning.

KAPITEL 3

FORESPØRGSLER OG SPØRGSMÅL FRA PARLAMENTSMEDLEMMER

Artikel 128

Forespørgsler til mundtlig besvarelse med forhandling

1. Et udvalg, en politisk gruppe eller mindst 40 medlemmer kan stille forespørgsler til Rådet eller Kommissionen med anmodning om, at de opføres på Parlamentets dagsorden.

Forespørgslerne indgives skriftligt til formanden, som straks forelægger dem for Formandskonferencen.

Formandskonferencen afgør, om og i hvilken rækkefølge forespørgslerne opføres på dagsordenen. Forespørgsler, der ikke er opført på Parlamentets dagsorden inden tre måneder efter indgivelsen, bortfalder.

2. Forespørgsler til Kommissionen skal fremsendes til institutionen mindst én uge før det møde, på hvis dagsorden forespørgslerne skal opføres, og forespørgsler til Rådet mindst tre uger før denne dato.

3. Den i stk. 2 fastsatte frist finder ikke anvendelse på forespørgsler vedrørende områder, der henhører under artikel 42 i traktaten om Den Europæiske Union. Rådet skal besvare sådanne forespørgsler inden for en rimelig frist, således at Parlamentet holdes behørigt underrettet.

4. En af forespørgerne må anvende fem minutter til begrundelsen. Et medlem af den adspurgte institution besvarer forespørgslen.

Forespørgeren har ret til at udnytte hele den anførte taletid.

5. Artikel 123, stk. 2-5, finder tilsvarende anvendelse.

Artikel 129

Spørgetid

1. Under hver mødeperiode er der spørgetid til Kommissionen i et tidsrum af 90 minutter om et eller flere konkrete horisontale temaer, som Formandskonferencen vedtager en måned forud for mødeperioden.

2. De medlemmer af Kommissionen, som Formandskonferencen indbyder til at deltage, skal have et sagsområde, som er relevant for det eller de konkrete horisontale temaer, der vil blive stillet spørgsmål om. Antallet af kommissærer er begrænset til to pr. mødeperiode med mulighed for at tilføje en tredje kommissær, alt efter hvilket eller hvilke konkrete horisontale temaer der er blevet valgt til spørgetiden.

3. Spørgetiden afvikles efter et lodtrækningssystem, hvis nærmere bestemmelser fastlægges i et bilag til denne forretningsorden¹⁷.

4. I henhold til retningslinjer, som fastsættes af Formandskonferencen, kan der berammes særskilt spørgetid med spørgsmål til Rådet, Kommissionens formand, Kommissionens næstformand/Unionens højtstående repræsentant for udenrigsanliggender og sikkerhedspolitik, og til formanden for Eurogruppen.

¹⁷ Se bilag II.

Artikel 130

Forespørgsler til skriftlig besvarelse

1. Ethvert medlem kan stille forespørgsler til formanden for Det Europæiske Råd, Rådet, Kommissionen eller Kommissionens næstformand/Unionens højtstående repræsentant for udenrigsanliggender og sikkerhedspolitik med anmodning om skriftlig besvarelse i overensstemmelse med de i et bilag til denne forretningsorden fastsatte kriterier¹⁸. Forespørgeren er alene ansvarlig for forespørgslens indhold.

2. Forespørgslerne indgives til formanden. I tvivlstilfælde tager formanden stilling til, om en forespørgsel kan stilles. Formandens afgørelse er ikke alene baseret på bestemmelserne i det i stk. 1 nævnte bilag, men på forretningsordenens bestemmelser i almindelighed. Forespørgeren får meddelelse om formandens afgørelse.

3. Forespørgslerne indgives i elektronisk format. Hvert medlem kan højst indgive fem forespørgsler pr. måned.

Undtagelsesvis kan der indgives supplerende forespørgsler i form af et papirdokument, der indgives og underskrives af det pågældende medlem personligt hos den relevante tjenestegren i sekretariatet.

Efter et tidsrum af et år regnet fra begyndelsen af den ottende valgperiode foretager Formandskonferencen en vurdering af ordningen med hensyn til supplerende forespørgsler.

Udtrykket "undtagelsesvis" fortolkes på den måde, at den supplerende forespørgsel vedrører et uopsætteligt anliggende, og at indgivelsen af forespørgslen ikke kan vente til den efterfølgende måned. Desuden skal antallet af forespørgsler, der indgives i medfør af stk. 3, andet afsnit, være mindre end det maksimale antal på fem forespørgsler pr. måned.

4. Har en forespørgsel ikke kunnet besvares inden for fristen, optages den efter anmodning fra forespørgeren på dagsordenen for det næste møde i det kompetente udvalg. Artikel 129 finder tilsvarende anvendelse.

Eftersom formanden for et udvalg i medfør af artikel 206, stk. 1, har kompetence til at indkalde til et udvalgmøde, tilkommer det formanden at opstille forslaget til dagsordenen for det møde, der indkaldes til, med henblik på en hensigtsmæssig tilrettelæggelse af arbejdet. Denne beføjelse ændrer ikke ved forpligtelsen i henhold til artikel 130, stk. 4, til efter anmodning fra forespørgeren at optage en skriftlig forespørgsel på forslaget til dagsordenen for det næste møde i udvalget. Formanden har imidlertid en skønsmæssig beføjelse til under hensyntagen til de politiske prioriteter at foreslå rækkefølgen for arbejdet på mødet og den nærmere procedure (f.eks. en procedure uden forhandling, eventuelt med vedtagelse af en afgørelse om, hvilke yderligere skridt der skal tages, eller en henstilling om at udsætte punktet til et senere møde).

5. Forespørgsler, der kræver omgående svar, men ikke nogen dybtgående undersøgelse (prioriterede forespørgsler), besvares inden for en frist på tre uger efter meddelelsen til adressaterne. Hvert medlem kan stille en prioriteret forespørgsel én gang om måneden.

Alle andre forespørgsler (ikke-prioriterede forespørgsler) besvares inden for en frist på seks uger efter meddelelsen til adressaterne.

6. Forespørgslerne og besvarelsene offentliggøres på Parlamentets websted.

¹⁸ Se bilag III.

Artikel 131

Forespørgsler til Den Europæiske Centralbank til skriftlig besvarelse

1. Ethvert medlem kan stille op til seks forespørgsler pr. måned til Den Europæiske Centralbank til skriftlig besvarelse i overensstemmelse med de i et bilag til denne forretningsorden fastsatte kriterier¹⁹. Forespørgeren er alene ansvarlig for forespørgslens indhold.
2. Sådanne forespørgsler indgives skriftligt til formanden for det kompetente udvalg, som meddeler dem til Den Europæiske Centralbank. I tvivlstilfælde tager udvalgsformanden stilling til, om en forespørgsel kan stilles. Forespørgeren får meddelelse om udvalgsformandens afgørelse.
3. Forespørgslerne og besvarelserne offentliggøres på Parlamentets websted.
4. Er en forespørgsel ikke blevet besvaret inden for fristen, optages den efter anmodning fra forespørgeren på dagsordenen for det næste møde i det kompetente udvalg med formanden for Den Europæiske Centralbank.

KAPITEL 4

BERETNINGER OG RAPPORTER FRA ANDRE INSTITUTIONER

Artikel 132

Årsberetninger samt andre beretninger og rapporter fra andre institutioner

1. Årsberetninger samt andre beretninger og rapporter fra andre institutioner, som Parlamentet i henhold til traktaterne skal høres om, eller hvor der efter andre retsfor skrifter kræves en udtalelse fra Parlamentet, behandles i en betænkning, som forelægges på plenarmødet.
2. Årsberetninger samt andre beretninger og rapporter fra andre institutioner, som ikke falder ind under stk. 1, henvises til det kompetente udvalg, som kan stille forslag om udarbejdelse af en betænkning efter artikel 52.

KAPITEL 5

BESLUTNINGER OG HENSTILLINGER

Artikel 133

Beslutningsforslag

1. Ethvert medlem kan indgive beslutningsforslag om et emne, som falder ind under Den Europæiske Unions virksomhedsområde.
Beslutningsforslaget må højst være på 200 ord.
2. Det kompetente udvalg træffer afgørelse om behandlingsformen.
Det kan behandle beslutningsforslaget sammen med andre beslutningsforslag eller betænkninger.
Det kan vedtage at afgive en udtalelse, der også kan have form af en skrivelse.
Det kan vedtage at udarbejde en betænkning, jf. artikel 52.
3. Forslagsstilleren underrettes om udvalgets og Formandskonferencens afgørelser.

¹⁹ Se bilag III.

4. Betænkningen skal indeholde det indgivne beslutningsforslag.
5. Udtalelser i form af en skrivelse til andre af Den Europæiske Unions institutioner fremsendes af formanden.
6. Beslutningsforslag indgivet i henhold til artikel 123, stk. 2, artikel 128, stk. 5, eller artikel 135, stk. 2, kan tages tilbage af forslagsstilleren eller forslagsstillerne inden den endelige afstemning om forslaget.
7. Beslutningsforslag indgivet i henhold til stk. 1 kan tages tilbage af forslagsstilleren eller -stillerne eller den første underskriver af forslaget, så længe det kompetente udvalg endnu ikke har vedtaget at udarbejde betænkning herom, jf. stk. 2.

Er forslaget imidlertid blevet overtaget af udvalget på denne måde, kan kun udvalget selv tage det tilbage, og kun så længe forslaget endnu ikke er sat under endelig afstemning.

8. Et tilbagetaget beslutningsforslag kan overtages og straks indgives på ny af en politisk gruppe, et udvalg eller det antal medlemmer, der kræves for at indgive den pågældende form for beslutningsforslag.

Det påhviler udvalgene at sikre, at beslutningsforslag i henhold til denne artikel, som opfylder de fastsatte krav, følges op, og at der på passende måde henvises til dem i de dokumenter, hvori denne opfølgning sker.

Artikel 134

Henstillinger til Rådet

1. En politisk gruppe eller mindst 40 medlemmer kan fremsætte et forslag til henstilling til Rådet vedrørende de i afsnit V i traktaten om Den Europæiske Union omhandlede spørgsmål, eller når Parlamentet ikke er blevet hørt om en international aftale, jf. denne forretningsordens artikel 108 eller 109.
2. Forslagene henvises til behandling i det kompetente udvalg.

Det kompetente udvalg forelægger eventuelt sagen for Parlamentet efter bestemmelserne i denne forretningsorden.

3. Når det kompetente udvalg udarbejder betænkning, forelægger det Parlamentet et forslag til henstilling til Rådet, en kortfattet begrundelse og eventuelle udtalelser fra de hørte udvalg.

Ved anvendelse af dette stykke skal der ikke indhentes forhåndstilladelse fra Formandskonferencen.

4. Artikel 113 finder anvendelse.

Artikel 135

Debatter om tilfælde af krænkelse af menneskerettighederne, demokratiet og retsstatsprincippet

1. Et udvalg, en interparlamentarisk delegation, en politisk gruppe eller mindst 40 medlemmer kan skriftligt anmode formanden om, at der afholdes en debat om et uopsætteligt tilfælde af krænkelse af menneskerettighederne, demokratiet og retsstatsprincippet (artikel 149, stk. 3).
2. På grundlag af de i stk. 1 omhandlede anmodninger udarbejder Formandskonferencen i

overensstemmelse med bilag IV en liste over de emner, der skal sættes på det endelige forslag til dagsorden for den næste debat om tilfælde af krænkelse af menneskerettighederne, demokratiet og retsstatsprincippet. Der kan højst opføres tre emner på dagsordenen, heri medregnet underpunkter.

Parlamentet kan i henhold til artikel 152 lade et emne udgå af debatten og erstatte det med et nyt emne. Forslag til beslutning om de valgte emner skal indgives senest om aftenen den dag, hvor dagsordenen godkendes. Den nøjagtige frist for indgivelse af de pågældende beslutningsforslag fastsættes af formanden.

3. Inden for den samlede varighed af sådanne debatter på højst 60 minutter for hver mødeperiode fordeles den samlede taletid for de politiske grupper og for løsgængerne i henhold til artikel 162, stk. 4 og 5.

Den taletid, der er tilovers efter forelæggelse af beslutningsforslagene og afstemning samt den eventuelt aftalte taletid til Rådet og Kommissionen, fordeles mellem de politiske grupper og løsgængerne.

4. Når debatten er afsluttet, finder afstemningen straks sted. Bestemmelserne i artikel 183 finder ikke anvendelse.

Afstemning om beslutningsforslag indgivet i henhold til denne artikel kan på formandens og Formandskonferencens initiativ finde sted under ét.

5. Indgives der to eller flere beslutningsforslag om samme emne, finder bestemmelserne i artikel 123, stk. 4, anvendelse.

6. Formanden og gruppeformændene kan bestemme, at et beslutningsforslag sættes under afstemning uden forhandling. En sådan afgørelse kræver enstemmighed blandt gruppeformændene.

Artikel 187, 188 og 190 gælder ikke for beslutningsforslag, som er opført på dagsordenen for en debat om tilfælde af krænkelse af menneskerettighederne, demokratiet og retsstatsprincippet.

Beslutningsforslag med henblik på en debat om tilfælde af krænkelse af menneskerettighederne, demokratiet og retsstatsprincippet kan først indgives, når listen over emner er blevet vedtaget. Ethvert beslutningsforslag, som ikke kan behandles inden for den tidsramme, der er afsat til debatten, bortfalder. Dette gælder ligeledes, såfremt det efter anmodning herom i henhold til artikel 168, stk. 3, konstateres, at der ikke er et beslutningsdygtigt antal til stede. Medlemmerne har ret til at indgive disse beslutningsforslag på ny, så de enten kan henvises til udvalgsbehandling, jf. artikel 133, eller opføres på listen over tilfælde af krænkelse af menneskerettighederne, demokratiet og retsstatsprincippet i den efterfølgende mødeperiode.

Et emne kan ikke opføres på dagsordenen for en debat om tilfælde af krænkelse af menneskerettighederne, demokratiet og retsstatsprincippet, hvis det allerede er opført på dagsordenen for den pågældende mødeperiode.

Forretningsordenen giver ingen mulighed for, at et beslutningsforslag fremsat i overensstemmelse med stk. 2, andet afsnit, behandles sammen med en udvalgsbetænkning om samme emne.

* * *

Fremsættes anmodning om at få fastslået, om det fornødne antal medlemmer er til stede, jf. artikel 168, stk. 3, gælder denne anmodning kun for det beslutningsforslag, der er under afstemning, og ikke for de efterfølgende.

Artikel 136

Skriftlige erklæringer

1. Mindst ti medlemmer fra mindst tre politiske grupper kan indgive en skriftlig erklæring på højst 200 ord som udelukkende vedrører et emne, der falder ind under Den Europæiske Unions beføjelser. Erklæringens indhold må ikke bryde rammerne for en erklærings form. Den må navnlig ikke opfordre til nogen form for lovgivningsmæssig foranstaltning, indeholde nogen form for beslutning om spørgsmål, for hvilke specifikke procedurer og kompetencer er fastlagt i forretningsordenen, eller vedrøre emner, der er genstand for igangværende procedurer i Parlamentet.

2. Tilladelsen til at gå videre skal i hvert enkelt tilfælde omfatte en begrundet afgørelse fra formanden, jf. stk. 1. Skriftlige erklæringer offentliggøres på de officielle sprog på Parlamentets websted og omdeles elektronisk til alle medlemmer. De indføres med angivelse af underskrivernes navne i et elektronisk register. Dette register er offentligt og er tilgængeligt via Parlamentets websted. Formanden opbevarer ligeledes trykte eksemplarer af skriftlige erklæringer med underskrifter.

3. Ethvert medlem kan skrive under på en erklæring, der er indført i det elektroniske register. Underskriften kan til enhver tid tilbagetages inden udløbet af en periode på tre måneder fra erklæringens optagelse i registeret. I tilfælde af tilbagetagelse kan det pågældende medlem ikke skrive under på erklæringen igen.

4. Når et flertal af Parlamentets medlemmer har skrevet under på en sådan erklæring ved udløbet af en periode på tre måneder fra indførelsen i registret, underretter formanden Parlamentet herom. Uden at være bindende for Parlamentet offentliggøres erklæringen i protokollen med underskrivernes navne.

5. Proceduren afsluttes ved, at erklæringen ved slutningen af mødeperioden sendes til adressaterne med angivelse af underskrivernes navne.

6. Har de institutioner, som den vedtagne erklæring er stilet til, ikke underrettet Parlamentet om den påtænkte opfølgning senest tre måneder efter modtagelsen, sættes sagen efter anmodning fra en af erklæringens initiativtagere på dagsordenen for et efterfølgende møde i det kompetente udvalg.

7. En skriftlig erklæring, der har stået i registeret i mere end tre måneder og ikke er underskrevet af mindst halvdelen af Parlamentets medlemmer, bortfalder, uden mulighed for at denne periode på tre måneder kan forlænges.

Artikel 137

Høring af Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg

1. Såfremt Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg skal høres i henhold til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, indleder formanden høringsproceduren og underretter Parlamentet herom.

2. Et udvalg kan anmode om, at Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg høres om problemer af generel art eller om specifikke spørgsmål.

Udvalget angiver en frist for Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalgs udtalelse.

En anmodning om høring af Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg forelægges for Parlamentet til godkendelse uden forhandling.

3. Udtalelser fra Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg henvises til behandling i det kompetente udvalg.

Artikel 138

Høring af Regionsudvalget

1. Såfremt Regionsudvalget skal høres i henhold til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, indleder formanden høringsproceduren og underretter Parlamentet herom.

2. Et udvalg kan anmode om, at Regionsudvalget høres om problemer af generel art eller om specifikke spørgsmål.

Udvalget angiver en frist for Regionsudvalgets udtalelse.

En anmodning om høring af Regionsudvalget forelægges for Parlamentet til godkendelse uden forhandling.

3. Udtalelser fra Regionsudvalget henvises til behandling i det kompetente udvalg.

Artikel 139

Anmodninger til EU-agenturer

1. Når Parlamentet har ret til at fremsætte en anmodning til et EU-agentur, kan ethvert medlem fremsætte en sådan anmodning skriftligt til Parlamentets formand. Anmodningerne skal vedrøre spørgsmål, der henhører under det pågældende agents virkeområde, og ledsages af baggrundsplysninger, hvori der redegøres for spørgsmålet og EU's interesse heri.

2. Efter høring af det kompetente udvalg fremsender formanden enten anmodningen til agenturet eller træffer andre passende foranstaltninger. Det medlem, der har fremsat anmodningen, underrettes straks herom. Enhver anmodning, der fremsendes af formanden til et agentur, skal indeholde en frist for svar.

3. Er agenturet ikke i stand til at imødekomme anmodningen i den foreliggende form, eller ønsker det den ændret, meddeler det straks dette til formanden, som træffer passende foranstaltninger efter i givet fald at have hørt det kompetente udvalg.

KAPITEL 6

INTERINSTITUTIONELLE AFTALER

Artikel 140

Interinstitutionelle aftaler

1. Parlamentet kan indgå aftaler med andre institutioner som led i gennemførelsen af traktaterne eller for at forbedre eller præcisere bestemte procedurer.

En sådan aftale kan have form af en fælles erklæring, en brevveksling, en adfærdskodeks eller en anden relevant form. Den underskrives af formanden, efter at den har været behandlet i det udvalg, der er kompetent med hensyn til konstitutionelle anliggender, og efter at den er godkendt af Parlamentet. Aftalen kan til orientering vedføjes som bilag til forretningsordenen.

2. Indebærer sådanne aftaler ændring af rettigheder og pligter, der følger af forretningsordenen, eller indføres der nye rettigheder og pligter af denne karakter for Parlamentets medlemmer eller organer, eller indebærer aftalerne på anden måde ændring eller fortolkning af Parlamentets forretningsorden, henvises sagen til behandling i det kompetente udvalg i

overensstemmelse med artikel 226, stk. 2-6, inden aftalen undertegnes.

KAPITEL 7

SØGSMÅL VED DEN EUROPÆISKE UNIONS DOMSTOL

Artikel 141

Søgsmål ved Den Europæiske Unions Domstol

1. Inden udløbet af de søgsmålsfrister, der gælder for Den Europæiske Unions institutioner og fysiske og juridiske personer i henhold til traktaterne og statuten for Den Europæiske Unions Domstol, gennemgår Parlamentet EU-lovgivningen og gennemførelsesforanstaltninger med henblik på at sikre, at traktaterne, navnlig for så vidt angår Parlamentets rettigheder, er blevet fuldt ud respekteret.

2. Det kompetente udvalg aflægger, om nødvendigt mundtligt, beretning til Parlamentet, når det mener, at der foreligger en overtrædelse af EU-retten.

3. Formanden indleder søgsmål på Parlamentets vegne i overensstemmelse med det kompetente udvalgs henstilling.

Formanden kan ved den efterfølgende mødeperiodes begyndelse anmode Parlamentet om at tage stilling til, om søgsmålet skal opretholdes. Beslutter Parlamentet med et flertal af de afgivne stemmer, at søgsmålet ikke skal opretholdes, foranlediger formanden, at søgsmålet hæves.

Indleder formanden søgsmål i modstrid med det kompetente udvalgs henstilling, anmoder formanden ved begyndelsen af den efterfølgende mødeperiode Parlamentet om at tage stilling til, om søgsmålet skal opretholdes.

4. Formanden fremsætter bemærkninger eller indtræder i retssager på Parlamentets vegne efter høring af det kompetente udvalg.

Påtænker formanden at afvige fra det kompetente udvalgs henstilling, underretter den pågældende udvalget herom og forelægger spørgsmålet for Formandskonferencen med angivelse af begrundelsen herfor.

Finder Formandskonferencen, at Parlamentet undtagelsesvis ikke bør fremsætte bemærkninger eller indtræde i sager ved Den Europæiske Unions Domstol vedrørende gyldigheden af en retsakt vedtaget af Parlamentet, forelægges spørgsmålet straks for Parlamentet.

I tilfælde af uopsættelighed kan formanden træffe foreløbige foranstaltninger, hvis dette er påkrævet for at overholde de af den relevante domstol fastsatte tidsfrister. I så fald iværksættes den i dette stykke fastsatte procedure så hurtigt som muligt

Ingen af forretningsordenens bestemmelser stiller sig hindrende i vejen for, at det kompetente udvalg vedtager passende procedurer for at sikre, at udvalgets henstilling videresendes i tide i tilfælde af uopsættelighed.

*Artikel 108, stk. 6, fastlægger en særlig procedure for parlamentets beslutning om at udøve retten til at indhente en udtalelse fra Domstolen, jf. artikel 218, stk.11, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, om en international aftales forenelighed med traktaterne. Denne bestemmelse er en *lex specialis*, som går forud for den generelle regel i artikel 141.*

Drejer det sig om at udøve Parlamentets rettigheder ved Den Europæiske Unions Domstol, og er den omhandlede retsakt ikke omfattet af artikel 141, finder den i nærværende artikel nævnte procedure analog anvendelse.

AFSNIT VI

FORBINDELSERNE MED DE NATIONALE PARLAMENTER

Artikel 142

Udveksling af information, kontakter og faciliteter

1. Parlamentet holder medlemsstaternes nationale parlamenter løbende orienteret om sin virksomhed.

2. Der forhandles om tilrettelæggelse og fremme af et effektivt og regelmæssigt interparlamentarisk samarbejde i EU i henhold til artikel 9 i protokollen om de nationale parlamenters rolle i Den Europæiske Union på grundlag af et mandat fra Formandskonferencen efter høring af Udvalgsformandskonferencen.

Enhver aftale herom godkendes af Parlamentet efter proceduren i artikel 140.

3. Et udvalg kan indlede en direkte dialog med nationale parlamenter på udvalgsniveau inden for grænserne af de budgetbevillinger, der er afsat hertil. Dette kan omfatte passende former for samarbejde før og efter lovgivning.

4. Ethvert dokument vedrørende en lovgivningsmæssig procedure på EU-plan, som fremsendes officielt til Europa-Parlamentet af et nationalt parlament, sendes til det udvalg, der er kompetent for det sagsområde, som det pågældende dokument vedrører.

5. Formandskonferencen kan give formanden mandat til at forhandle om faciliteter til medlemsstaternes nationale parlamenter på et gensidigt grundlag og til at foreslå enhver anden foranstaltning til fremme af kontakterne med de nationale parlamenter.

Artikel 143

Konferencen af de Europæiske Parlameters Europaudvalg (COSAC)

1. Efter forslag fra formanden udpeger Formandskonferencen medlemmerne af delegationen til COSAC og kan give dem et mandat. Delegationen ledes af en næstformand i Europa-Parlamentet med ansvar for varetagelse af forbindelserne til de nationale parlamenter og af formanden for udvalget med ansvar for institutionelle anliggender.

2. Delegationens øvrige medlemmer vælges på baggrund af de emner, der skal drøftes på COSAC-mødet, og skal så vidt muligt omfatte repræsentanter for de udvalg, der er kompetente med hensyn til de pågældende emner. Delegationen fremsender en beretning efter hvert møde.

3. Der tages behørigt hensyn til den generelle politiske balance i Parlamentet.

Artikel 144

Parlamentskonferencer

Formandskonferencen udpeger medlemmerne af Parlamentets delegationer til konferencer eller tilsvarende organer, hvor repræsentanter for parlamenter deltager, og giver delegationerne mandater i overensstemmelse med Parlamentets relevante beslutninger. Delegationerne vælger deres formand og i givet fald en eller flere næstformænd.

AFSNIT VII

SESSIONER

KAPITEL 1

PARLAMENTETS SESSIONER

Artikel 145

Valgperiode, sessioner, mødeperioder, møder

1. Valgperioden svarer til varigheden af medlemmernes mandat som fastsat i akten af 20. september 1976.
2. Sessionen er den årlige periode, der fremgår af ovennævnte akt og af traktaterne.
3. Mødeperioden er den periode - som regel hver måned - hvor Parlamentet træder sammen. Den er opdelt i daglige møder.

Plenarmøder, der afholdes samme dag, betragtes som et enkelt møde.

Artikel 146

Indkaldelse af Parlamentet

1. Parlamentet træder sammen uden indkaldelse den anden tirsdag i marts hvert år og fastsætter selv varigheden af de mødefri perioder inden for sessionen.
2. Parlamentet træder endvidere sammen uden indkaldelse den første tirsdag efter udløbet af et tidsrum på en måned regnet fra slutningen af den periode, der er omhandlet i artikel 10, stk. 1, i akten af 20. september 1976.
3. Formandskonferencen kan ændre varigheden af de i henhold til stk. 1 fastsatte mødefri perioder ved en begrundet afgørelse, som skal træffes mindst to uger før den af Parlamentet oprindeligt fastsatte dato for genoptagelse af sessionen; denne dato kan dog ikke udskydes mere end to uger.
4. Efter anmodning fra et flertal af Parlamentets medlemmer eller efter anmodning fra Kommissionen eller Rådet indkalder formanden Parlamentet til ekstraordinært møde efter at have hørt Formandskonferencen.

I tilfælde af uopsættelighed kan formanden endvidere med Formandskonferencens samtykke indkalde Parlamentet til ekstraordinært møde.

Artikel 147

Mødested

1. Parlamentet holder sine plenarmøder og udvalgsmøder i overensstemmelse med bestemmelserne i traktaterne.

Forslag om yderligere mødeperioder i Bruxelles og ændringsforslag hertil vil kunne vedtages med et flertal af de afgivne stemmer.

2. Ethvert udvalg kan vedtage at anmode om, at ét eller flere møder bliver holdt andetsteds. Anmodningen, der skal begrundes, rettes til Parlamentets formand, som forelægger den for Præsidiets. I tilfælde af uopsættelighed kan formanden selv træffe afgørelsen. Afslag fra Præsidiets

eller formanden skal begrundes.

Artikel 148

Medlemmernes deltagelse i møder

1. Ved hvert møde fremlægges en tilstedeværelsesliste, som medlemmerne forsyner med deres underskrift.
2. Navnene på de medlemmer, der har været til stede ifølge tilstedeværelseslisten, anføres i protokollen fra hvert møde som "til stede". Navnene på de medlemmer, der af formanden er blevet fritaget for at deltage, anføres i protokollen fra hvert møde som "fritaget".

KAPITEL 2

TILRETTELÆGGELSE AF PARLAMENTETS ARBEJDE

Artikel 149

Forslag til dagsorden

1. Forud for hver mødeperiode opstilles forslaget til dagsorden af Formandskonferencen efter forslag fra Udvalgsformandskonferencen under hensyntagen til Kommissionens vedtagne arbejdsprogram, jf. artikel 37.

Kommissionen og Rådet kan efter indbydelse fra formanden deltage i Formandskonferencens forhandlinger om forslaget til dagsorden.

2. I forslaget til dagsorden kan fastsættes afstemningstider for enkelte af de punkter, der skal behandles.
3. I forslaget til dagsorden kan der afsættes én eller to perioder på i alt højst 60 minutter til debatter om tilfælde af krænkelse af menneskerettighederne, demokratiet og retsstatsprincippet, jf. artikel 135.
4. Det endelige forslag til dagsorden omdeles til medlemmerne senest tre timer før mødeperiodens åbning.

Artikel 150

Procedure på plenarmødet uden ændringsforslag og forhandling

1. Forslag til lovgivningsmæssige retsakter (førstebehandling) og ikke-lovgivningsmæssige beslutninger, som i det pågældende udvalg er vedtaget med færre end 1/10 af medlemmernes stemmer imod, opføres på forslaget til Parlamentets dagsorden til afstemning uden ændringsforslag.

Der stemmes om forslaget ved en enkelt afstemning, medmindre politiske grupper eller enkelte medlemmer, der tilsammen udgør 1/10 af Parlamentets medlemmer, før vedtagelsen af det endelige forslag til dagsorden skriftligt har anmodet om tilladelse til, at der kan stilles ændringsforslag, hvorefter formanden fastsætter en frist for indgivelse af ændringsforslag.

2. Punkter, der sættes på det endelige forslag til dagsorden til afstemning uden ændringsforslag, vedtages uden forhandling, medmindre Parlamentet ved godkendelsen af dagsordenen ved mødeperiodens begyndelse træffer anden afgørelse efter forslag fra Formandskonferencen eller efter anmodning fra en politisk gruppe eller mindst 40 medlemmer.
3. I forbindelse med godkendelsen af det endelige forslag til dagsorden for en mødeperiode

kan Formandskonferencen foreslå, at andre punkter behandles uden ændringsforslag eller uden forhandling. Ved godkendelsen af dagsordenen kan Parlamentet ikke vedtage sådanne forslag, hvis en politisk gruppe eller mindst 40 medlemmer skriftligt har gjort indsigelse herimod senest en time før mødeperiodens åbning.

4. Når et punkt behandles uden forhandling, kan ordføreren for det kompetente udvalg eller udvalgets formand få ordet i højst to minutter umiddelbart før afstemningen.

Artikel 151

Kortfattet forelæggelse

Efter anmodning fra ordføreren eller efter forslag fra Formandskonferencen kan Parlamentet desuden vedtage, at et punkt, der ikke kræver en fuld forhandling, skal behandles ved hjælp af en kortfattet forelæggelse på plenarmødet ved ordføreren. I givet fald har Kommissionen mulighed for at fremsætte sine bemærkninger, der efterfølges af op til 10 minutters forhandling, hvorunder formanden kan give ordet til de medlemmer, som markerer for at få ordet, idet hver taler tildeles højst et minuts taletid.

Artikel 152

Godkendelse og ændring af dagsordenen

1. Ved åbningen af hver mødeperiode træffer Parlamentet afgørelse om det endelige forslag til dagsorden. Et udvalg, en politisk gruppe eller mindst 40 medlemmer kan stille forslag om at ændre dagsordenen. Sådanne forslag skal være formanden i hænde senest en time, før mødeperioden åbnes. Formanden kan i forbindelse med hvert enkelt forslag give ordet til forslagsstilleren, én taler for og én taler imod. Taletiden er begrænset til ét minut.

2. Når dagsordenen er godkendt, kan den kun ændres i henhold til bestemmelserne i artikel 154 eller 187-191 eller efter forslag fra formanden.

Forkastes et forslag om at ændre dagsordenen, kan det ikke genfremsættes i samme mødeperiode.

3. Før et møde hæves, giver formanden Parlamentet meddelelse om dato, tidspunkt og dagsorden for næste møde.

Artikel 153

Ekstraordinær debat

1. En politisk gruppe eller mindst 40 medlemmer kan anmode om, at der på Parlamentets dagsorden opføres en ekstraordinær debat om et spørgsmål af væsentlig betydning vedrørende Den Europæiske Unions politik. I hver mødeperiode er der i reglen kun én ekstraordinær debat.

2. Anmodningen indgives skriftligt til Parlamentets formand senest tre timer før åbningen af den mødeperiode, hvorunder den ekstraordinære debat skal finde sted. Der stemmes om anmodningen ved mødeperiodens åbning i forbindelse med Parlamentets godkendelse af dagsordenen.

3. I forbindelse med begivenheder, der indtræffer efter godkendelsen af dagsordenen for en mødeperiode, kan formanden efter at have hørt formændene for de politiske grupper foreslå en ekstraordinær debat. Der stemmes om et sådant forslag ved begyndelsen af et møde eller under en planlagt afstemningstid, forudsat at dette er meddelt medlemmerne mindst en time forinden.

4. Formanden afgør, hvornår en sådan debat skal finde sted. Debattens samlede varighed er på højst 60 minutter. Taletiden fordeles mellem de politiske grupper og løsgængerne i henhold til

artikel 162, stk. 4 og 5.

5. Debatten afsluttes uden vedtagelse af en beslutning.

Artikel 154

Uopsættelighed

1. Ved forslag, som Parlamentet høres om, jf. artikel 47, stk. 1, kan formanden, et udvalg, en politisk gruppe, mindst 40 medlemmer, Kommissionen eller Rådet anmode Parlamentet om, at forhandlingen erklæres for uopsættelig. Anmodningen indgives skriftligt og begrundes.

2. Når formanden får forelagt en anmodning om uopsættelig forhandling, bekendtgør han dette for Parlamentet. Der stemmes om denne anmodning ved begyndelsen af det møde, som følger efter det møde, hvor anmodningen blev bekendtgjort, forudsat at det forslag, som anmodningen vedrører, er omdelt på de officielle sprog. Er der flere anmodninger om uopsættelig forhandling om samme emne, gælder vedtagelse eller afvisning af uopsættelig forhandling alle anmodninger om dette emne.

3. Inden afstemningen kan kun det medlem, der har indgivet anmodningen, én taler for, én taler imod samt formanden og/eller ordføreren for det kompetente udvalg få ordet i højst tre minutter hver.

4. Uopsættelig forhandling giver forrang ved sagens opførelse på dagsordenen. Formanden afgør, hvornår forhandlingen og afstemningen skal finde sted.

5. En forhandling, der er erklæret for uopsættelig, kan finde sted uden betænkning eller - undtagelsesvis - på grundlag af en mundtlig betænkning fra det kompetente udvalg.

Artikel 155

Forhandling under ét

Det kan til enhver tid vedtages, at flere sager behandles under ét, såfremt disse er af samme karakter eller vedrører samme emne.

Artikel 156

Frister

Bortset fra de i artikel 135 og 154 omhandlede tilfælde af uopsættelighed kan der kun forhandles og stemmes om en tekst, hvis den er omdelt mindst 24 timer før.

KAPITEL 3

ALMINDELIGE BESTEMMELSER OM MØDERNES AFVIKLING

Artikel 157

Adgang til mødesalen

1. Kun medlemmer af Parlamentet, medlemmer af Kommissionen og Rådet, Parlamentets generalsekretær, det tjenstgørende personale og sagkyndige eller tjenestemænd i Den Europæiske Union har adgang til mødesalen.

2. Kun personer, der er i besiddelse af et adgangskort udstedt af Parlamentets formand eller generalsekretær, har adgang til tilhørerlojerne.

3. Tilhørere, som har fået adgang til logerne, skal forblive siddende og forholde sig tavse. Enhver, der udtrykker bifald eller mishag, vil omgående blive bortvist af betjentene.

Artikel 158

Sprog

1. Alle Parlamentets dokumenter skal være affattet på de officielle sprog.
2. Alle medlemmer har ret til at tale i Parlamentet på det officielle sprog, de ønsker. Indlæg på et af de officielle sprog simultantolkes til alle de andre officielle sprog og til ethvert andet sprog, som Præsidiets finder nødvendigt.
3. På udvalgs- og delegationsmøder er der tolkning fra og til de officielle sprog, som medlemmerne af og stedfortræderne i det pågældende udvalg eller den pågældende delegation anvender og anmoder om.
4. På udvalgs- og delegationsmøder uden for de tre sædvanlige arbejdssteder er der tolkning fra og til de sprog, som anvendes af medlemmer, der har bekræftet, at de vil deltage i mødet. Denne ordning kan, såfremt medlemmerne af det pågældende organ samtykker heri, undtagelsesvis lempes. I tilfælde af uenighed træffer Præsidiets afgørelse.

Viser det sig efter bekendtgørelsen af afstemningsresultatet, at ordlyden ikke stemmer overens på de forskellige sprog, træffer formanden afgørelse om gyldigheden af det bekendtgjorte afstemningsresultat, jf. artikel 184, stk. 5. Erklæres resultatet for gyldigt, fastsætter formanden, hvilken sproglig udgave der skal betragtes som vedtaget. Denne er ikke nødvendigvis den oprindelige udgave, da det kan forekomme, at alle de øvrige sprog afviger fra den oprindelige ordlyd.

Artikel 159

Overgangsbestemmelse

1. I en overgangsperiode, der udløber ved udgangen af den ottende valgperiode²⁰, kan bestemmelserne i artikel 158 fraviges, for så vidt der ikke er et tilstrækkeligt antal tolke eller oversættere til rådighed for et officielt sprog trods passende forholdsregler.
2. Præsidiets konstaterer efter forslag fra generalsekretæren, at betingelserne i stk. 1 er opfyldt for hvert berørt officielt sprog, og tager sin afgørelse op til fornyet overvejelse hvert halve år på grundlag af en rapport fra generalsekretæren om, hvilke fremskridt der er gjort. Præsidiets træffer afgørelse om de nødvendige gennemførelsesbestemmelser.
3. De af Rådet i henhold til traktaterne vedtagne særordninger for affattelsen af retsakter, bortset fra forordninger, der vedtages af Europa-Parlamentet og Rådet i fællesskab, finder anvendelse.
4. Efter begrundet henstilling fra Præsidiets kan Parlamentet til enhver tid vedtage, at denne artikels ophævelse fremskyndes, eller at dens gyldighed ved udløbet af den i stk. 1 nævnte periode forlænges.

Artikel 160

Omdeling af dokumenter

Dokumenter, der danner grundlag for Parlamentets forhandlinger og afgørelser, trykkes og

²⁰ Udvidet ved Parlamentets beslutning af 26. februar 2014.

omdeles til medlemmerne. En fortegnelse over disse dokumenter offentliggøres i protokollen fra møderne.

Herudover har medlemmerne og de politiske grupper direkte adgang til Parlamentets interne datanet, så de kan konsultere alle ikke-fortrolige forberedende dokumenter (udkast til betænkninger, udkast til henstillinger, udkast til udtalelser, arbejdsdokumenter, ændringsforslag indgivet på udvalgsplan).

Artikel 161

Elektronisk behandling af dokumenter

Parlamentets dokumenter kan udarbejdes, underskrives og distribueres i elektronisk form. Præsidiets træffer beslutning om de tekniske specifikationer og om udformningen af det elektroniske format.

Artikel 162

Fordeling af taletiden og talerliste

1. Formandskonferencen kan foreslå Parlamentet at fordele taletiden af hensyn til afviklingen af den enkelte forhandling. Parlamentet træffer afgørelse uden forhandling om et sådant forslag.
2. Intet medlem kan tage ordet uden formandens tilladelse. Medlemmet taler fra sin plads og henvender sig til formanden. Fjerner en taler sig fra emnet, kalder formanden den pågældende til orden.
3. Formanden kan for den første del af den enkelte forhandling udarbejde en talerliste, som omfatter en eller flere runder af talere fra hver af de politiske grupper i rækkefølge efter gruppernes størrelse samt én løsgænger.
4. Taletiden for denne del af forhandlingen fordeles efter følgende kriterier:
 - a) en første del af taletiden fordeles ligeligt mellem alle de politiske grupper
 - b) en anden del fordeles mellem de politiske grupper i forhold til deres størrelse
 - c) løsgængerne får tilsammen en taletid, der er baseret på de dele, som de enkelte politiske grupper opnår i henhold til litra a) og b).
5. Fastsættes der en samlet fordeling af taletiden for flere dagsordenspunkter, meddeler de politiske grupper formanden, hvor stor en del af deres taletid de agter at anvende på hvert af de enkelte dagsordenspunkter. Formanden påser, at disse taletider overholdes.
6. Den resterende del af den tid, der er afsat til en forhandling, fordeles ikke på forhånd. I stedet giver formanden som hovedregel medlemmer ordet i højst et minut. Formanden sikrer så vidt muligt, at ordet skiftevis gives til repræsentanter for forskellige politiske retninger og fra forskellige medlemsstater.
7. Formanden eller ordføreren for det kompetente udvalg samt gruppeformænd, der ønsker at få ordet på deres gruppes vegne, eller talere, som træder i disses sted, kan efter anmodning få forrang for andre talere.
8. Formanden kan give ordet til medlemmer, der ved at række et blå kort op angiver, at de ønsker at stille et spørgsmål af højst ½ minuts varighed til et andet medlem under den pågældendes indlæg, såfremt taleren er indforstået, og formanden finder, at dette ikke vil forstyrre forhandlingen.

9. Taletiden er begrænset til ét minut for følgende: indlæg om protokollen, indlæg til forretningsordenen og indlæg om ændringer af det endelige forslag til dagsorden eller af dagsordenen.

10. Formanden kan, uden at det begrænser andre disciplinære midler, lade indlæg fra medlemmer, som ikke på forhånd har fået ordet, eller som overskrider taletiden, slette af det fuldstændige forhandlingsreferat.

11. Under forhandlingen om en betænkning får Kommissionen og Rådet ordet, normalt umiddelbart efter at ordføreren har forelagt sin betænkning. Kommissionen, Rådet og ordføreren kan igen få ordet, navnlig for at besvare indlæg fra Parlamentets medlemmer.

12. Medlemmer, der ikke har haft ordet under en forhandling, kan højst én gang under hver mødeperiode indgive en skriftlig erklæring på højst 200 ord, der vedføjes det fuldstændige forhandlingsreferat.

13. Med forbehold af artikel 230 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde søger formanden at opnå en aftale med Kommissionen, Rådet og formanden for Det Europæiske Råd om en hensigtsmæssig fordeling af taletiden for disse institutioner.

Artikel 163

Indlæg af et minuts varighed

I højst 30 minutter på det første møde i hver mødeperiode giver formanden ordet til medlemmer, der ønsker at henlede Parlamentets opmærksomhed på en politisk vigtig sag. Taletiden er for hvert medlem begrænset til et minut. Formanden kan tillade, at der er en yderligere periode af denne karakter i samme mødeperiode.

Artikel 164

Personlige bemærkninger

1. Ethvert medlem, som anmoder om at måtte fremsætte en personlig bemærkning, høres ved afslutningen af behandlingen af det pågældende punkt på dagsordenen eller ved godkendelsen af protokollen fra det møde, som anmodningen drejer sig om.

Medlemmet må ikke komme ind på selve sagen, men kun tilbagevise udtalelser, som er faldet om den pågældendes egen person under forhandlingen, og meninger, der tillægges denne, eller korrigerende egne udtalelser.

2. Medmindre Parlamentet bestemmer andet, er taletiden for personlige bemærkninger begrænset til tre minutter.

KAPITEL 4

FORHOLDSREGLER I TILFÆLDE AF OVERTRÆDELSE AF ADFÆRDSREGLERNE

Artikel 165

Øjeblikkelige forholdsregler

1. Formanden kalder ethvert medlem, som generer mødets korrekte afvikling, eller hvis adfærd ikke er i overensstemmelse med de relevante bestemmelser i artikel 11, til orden.

2. I gentagelsestilfælde kalder formanden igen den pågældende til orden, og der gøres

bemærkning herom i mødeprotokollen.

3. Ved fortsat forstyrrelse eller yderligere gentagelse kan formanden fratage den pågældende ordet og bortvise vedkommende fra salen for resten af mødet. Formanden kan også i særlig grove tilfælde anvende sidstnævnte forholdsregel umiddelbart uden at have kaldt den pågældende til orden endnu en gang. Generalsekretæren drager med bistand fra betjentene og om nødvendigt fra Parlamentets sikkerhedstjeneste straks omsorg for, at en sådan disciplinær forholdsregel føres ud i livet.

4. Opstår der forstyrrende uro, og vanskeliggøres forhandlingernes videre forløb derved, kan formanden for at genoprette roen midlertidigt afbryde eller hæve mødet. Hvis det ikke er muligt at skaffe sig ørenlyd, forlader formanden sin plads; dermed er mødet afbrudt. Formanden indkalder til genoptagelse af mødet.

5. De i stk. 1-4 nævnte beføjelser gælder tilsvarende for den, der fører forsædet ved møder i organer, udvalg og delegationer som fastlagt i forretningsordenen.

6. Under hensyn til, hvor alvorlig overtrædelsen af adfærdsreglerne er, kan mødeformanden senest under den efterfølgende mødeperiode eller det efterfølgende møde i det pågældende organ eller udvalg eller i den pågældende delegation anmode formanden om at bringe artikel 166 i anvendelse.

Artikel 166

Sanktioner

1. Ved særlig grov forstyrrelse af mødet eller Parlamentets arbejde under tilsidesættelse af principperne i artikel 11 træffer formanden efter at have hørt det pågældende medlem en begrundet afgørelse om pålæggelse af en passende sanktion og underretter det pågældende medlem herom samt formændene for de organer, udvalg og delegationer, medlemmet tilhører, inden plenarforsamlingen får meddelelse om sanktionen.

2. Ved vurderingen af den konstaterede adfærd tages der hensyn til dens lejlighedsvis, gentagne eller permanente karakter og til, hvor alvorlig den er, på grundlag af de retningslinjer, der er vedføjet forretningsordenen²¹.

3. Den pålagte sanktion kan omfatte en eller flere af følgende forholdsregler:

- a) irrettesættelse
- b) fratagelse af retten til dagpenge i to til ti dage
- c) midlertidig, hel eller delvis udelukkelse fra deltagelse i Parlamentets aktiviteter i en periode på to til ti fortløbende mødedage i Parlamentet eller i et af dets organer, udvalg eller delegationer, uden at det berører stemmeretten på plenarmødet, men på betingelse af, at adfærdsreglerne nøje overholdes
- d) forelæggelse for Formandskonferencen, jf. artikel 21, af et forslag om udelukkelse eller fratagelse af et eller flere hverv, som medlemmet varetager i Parlamentet.

Artikel 167

Interne klagemuligheder

Inden for en frist på to uger efter at være blevet underrettet om den af formanden pålagte sanktion

²¹ Se Bilag XV.

kan det pågældende medlem til Præsidiets indgive en intern klage, der har opsættende virkning. Senest fire uger efter at klagen er indgivet, kan Præsidiets annullere, bekræfte eller mindske omfanget af den pålagte sanktion, uden at dette berører de eksterne klage- og søgsmålsmuligheder, den pågældende har. Foreligger der ikke nogen afgørelse fra Præsidiets inden den fastsatte frists udløb, anses sanktionen for ugyldig.

KAPITEL 5

BESLUTNINGSDYGTIGHED OG AFSTEMNING

Artikel 168

Beslutningsdygtighed

1. Parlamentet kan uanset antallet af de tilstedeværende medlemmer altid forhandle, fastlægge dagsordenen og godkende mødeprotokollen.
2. Parlamentet er beslutningsdygtigt, når 1/3 af dets medlemmer er til stede i mødesalen.
3. Afstemninger er gyldige uanset antallet af deltagere i afstemningen, medmindre formanden i forbindelse med afstemningen efter forudgående anmodning fra mindst 40 medlemmer fastslår, at det fornødne antal medlemmer ikke er til stede. Viser afstemningen, at det fornødne antal ikke er til stede, opføres afstemningen på dagsordenen for det følgende møde.

En anmodning om at få fastslået, om det fornødne antal medlemmer er til stede, kan kun fremsættes af mindst 40 medlemmer. Der kan ikke fremsættes anmodning på en politisk gruppes vegne.

Ved beregningen af afstemningsresultatet medregnes alle i mødesalen tilstedeværende medlemmer, jf. stk. 2, og alle medlemmer, som har anmodet om at få fastslået, om det fornødne antal er til stede, jf. stk. 4. Det elektroniske afstemningsanlæg kan ikke anvendes i denne forbindelse. Det er ikke tilladt at lukke dørene til mødesalen.

Er der ikke et beslutningsdygtigt antal til stede, meddeler formanden ikke afstemningsresultatet, men fastslår, at Parlamentet ikke er beslutningsdygtigt.

Stk. 3, sidste punktum, finder ikke anvendelse i forbindelse med afstemninger om indlæg til forretningsordenen, men kun i forbindelse med afstemninger om selve sagen.

4. De medlemmer, der har anmodet om at få fastslået, om det fornødne antal medlemmer er til stede, medregnes ved optællingen af de tilstedeværende i henhold til stk. 2, selv om de ikke længere er til stede i mødesalen.

Medlemmer, der har anmodet om at få fastslået, om et beslutningsdygtigt antal medlemmer er til stede, skal være til stede i mødesalen, når denne anmodning forelægges.

5. Er færre end 40 medlemmer til stede, kan formanden fastslå, at Parlamentet ikke er beslutningsdygtigt.

Artikel 169

Indgivelse og forelæggelse af ændringsforslag

1. Det korresponderende udvalg, en politisk gruppe eller mindst 40 medlemmer kan indgive ændringsforslag til behandling på plenarmødet.

Ændringsforslagene indgives skriftligt og underskrives af forslagsstillerne.

Ændringsforslag til lovgivningsmæssige dokumenter, jf. artikel 47, stk. 1, kan ledsages af korte begrundelser. Sådanne begrundelser udfærdiges på forslagsstillerens ansvar og sættes ikke under afstemning.

2. Med forbehold af artikel 170 kan formålet med et ændringsforslag være at ændre en hvilken som helst del af en tekst, og det kan gå ud på at udelade, tilføje eller ændre ord eller tal.

Ved tekst forstås i denne artikel og i artikel 170 den samlede ordlyd af et forslag til beslutning/lovgivningsmæssig beslutning eller afgørelse eller af et forslag til lovgivningsmæssig retsakt.

3. Formanden fastsætter en frist for ændringsforslag.

4. Et ændringsforslag kan forelægges under forhandlingen enten af forslagsstilleren eller af et andet medlem, som denne har udpeget som sin stedfortræder.

5. Tages et ændringsforslag tilbage af forslagsstilleren, bortfalder det, medmindre et andet medlem straks overtager det.

6. Der kan ikke stemmes om ændringsforslag, før de er trykt og omdelt på alle officielle sprog, medmindre Parlamentet træffer anden afgørelse. En sådan afgørelse kan ikke træffes, hvis mindst 40 af Parlamentets medlemmer gør indsigelse imod det. Parlamentet undlader at træffe afgørelser, som ville betyde, at medlemmer, der benytter et bestemt sprog, diskrimineres i uacceptabel grad.

Hvis færre end 100 medlemmer er til stede, kan Parlamentet ikke træffe en sådan afgørelse, hvis mindst 1/10 af de tilstedeværende medlemmer gør indsigelse imod det.

På forslag af formanden behandles et mundtligt ændringsforslag eller enhver anden mundtlig ændring på samme måde som et ændringsforslag, der ikke er omdelt på alle officielle sprog. Afgør formanden, jf. artikel 170, stk. 3, at ændringsforslaget kan behandles, og medmindre der gøres indsigelse i henhold til artikel 169, stk. 6, sættes det under afstemning i overensstemmelse med den fastlagte afstemningsrækkefølge.

I udvalg fastlægges det antal stemmer, som er nødvendigt for at gøre indsigelse mod, at et sådant ændringsforslag eller en sådan ændring sættes under afstemning, på grundlag af artikel 209 forholdsmæssigt i forhold til det antal, der gælder for plenarmødet, om nødvendigt afrundet til nærmeste hele tal.

Artikel 170

Formelle betingelser for behandling af ændringsforslag

1. Et ændringsforslag kan ikke behandles, hvis
 - a) dets indhold ikke har nogen direkte forbindelse med den tekst, der foreslås ændret
 - b) det har til formål at forkaste eller erstatte hele den tekst, det vedrører
 - c) det har til formål at ændre mere end en/et af de enkelte artikler/stykker i den tekst, det vedrører. Denne bestemmelse finder ikke anvendelse på kompromisændringsforslag eller på ændringsforslag, der har til formål at foretage identiske ændringer af specifikke ord eller udtryk i hele teksten
 - d) det viser sig, at ordlyden af det dokument, ændringsforslaget henviser til, på mindst

et af de officielle sprog ikke begrundet en ændring; i sådanne tilfælde søger formanden sammen med rette vedkommende at finde en tilfredsstillende sproglig løsning.

2. Et ændringsforslag bortfalder, hvis det er uforeneligt med afgørelser vedrørende samme tekst truffet på et tidligere tidspunkt under samme afstemning.

3. Formanden afgør, om ændringsforslag kan behandles.

Formandens afgørelse om, hvorvidt ændringsforslag kan behandles, jf. stk. 3, træffes ikke udelukkende på grundlag af bestemmelserne i stk. 1 og 2 i denne artikel, men på grundlag af forretningsordenens bestemmelser i almindelighed.

4. En politisk gruppe eller mindst 40 medlemmer kan indgive et alternativt beslutningsforslag i forbindelse med et ikke-lovgivningsmæssigt beslutningsforslag i en betænkning fra et udvalg.

I så fald må den politiske gruppe eller de pågældende medlemmer ikke fremsætte ændringsforslag til det korresponderende udvalgs beslutningsforslag. Det alternative beslutningsforslag må ikke være længere end udvalgets beslutningsforslag. Parlamentet træffer afgørelse om forslaget ved en enkelt afstemning uden ændringsforslag.

Artikel 123, stk. 4, finder tilsvarende anvendelse.

Artikel 171

Afstemningsprocedure

1. Parlamentet anvender følgende rækkefølge ved afstemning om betænkninger:

- a) afstemning om eventuelle ændringsforslag til det forslag, det korresponderende udvalgs betænkning omhandler
- b) afstemning om det samlede - eventuelt ændrede - forslag
- c) afstemning om ændringsforslagene til beslutningsforslaget/forslaget til lovgivningsmæssig beslutning
- d) afstemning om beslutningsforslaget/forslaget til lovgivningsmæssig beslutning som helhed (endelig afstemning).

Parlamentet stemmer ikke om betænkningens begrundelse.

2. Nedenstående afstemningsprocedure anvendes ved andenbehandling:

- a) Er der ikke stillet forslag om at forkaste eller ændre Rådets holdning, betragtes den som godkendt af Parlamentet, jf. artikel 76.
- b) Der stemmes om forslag om forkastelse af Rådets holdning, før der stemmes om ændringsforslag, jf. artikel 68, stk. 1.
- c) Er der stillet flere ændringsforslag til Rådets holdning, stemmes der om dem i den i artikel 174 fastsatte rækkefølge.
- d) Har Parlamentet stemt om forslag om at ændre Rådets holdning, kan der kun yderligere stemmes om teksten som helhed i medfør af artikel 68, stk. 2.

3. Den i artikel 72 fastsatte procedure anvendes ved tredjebehandling.

4. Ved afstemning om lovgivningsmæssige tekster og forslag til ikke-lovgivningsmæssige beslutninger stemmes der først om den dispositive del og derefter om henvisninger og betragtninger. Ændringsforslag bortfalder, hvis de er uforenelige med en tidligere afstemning.

5. Ved afstemningen kan kun ordføreren tage ordet for kort at tilkendegive det korresponderende udvalgs stilling til de ændringsforslag, der stemmes om.

Artikel 172

Stemmelighed

1. I tilfælde af stemmelighed ved en afstemning i henhold til artikel 171, stk. 1, litra b) eller d), henvises teksten som helhed til fornyet udvalgsbehandling. Dette gælder også i forbindelse med afstemninger i henhold til artikel 3 og 9, og endelige afstemninger i henhold til artikel 199 og 212, idet sagen for så vidt angår de to sidstnævnte artikler dog henvises til fornyet behandling i Formandskonferencen.

2. I tilfælde af stemmelighed ved afstemningen om en dagsorden som helhed (artikel 152) eller en protokol som helhed (artikel 192) eller ved en delt afstemning i henhold til artikel 176, anses teksten for vedtaget.

3. I alle andre tilfælde, bortset fra de artikler, hvor kvalificeret flertal er påkrævet, bevirker stemmelighed, at teksten eller forslaget anses for forkastet.

Artikel 172, stk. 3, skal fortolkes således, at stemmelighed ved en afstemning om et udkast til henstilling i henhold til artikel 141, stk. 4, om ikke at indtræde i retssager ved Den Europæiske Unions Domstol ikke betyder vedtagelse af en henstilling om at indtræde i sådanne retssager. I et sådant tilfælde anses det kompetente udvalg for ikke at have fremsat en henstilling.

Artikel 173

Afstemningsgrundlag

1. Afstemningen afvikles på grundlag af en indstilling fra det korresponderende udvalg. Udvalget kan overdrage denne opgave til sin formand eller ordfører.

2. Udvalget kan indstille, at der stemmes om alle eller visse ændringsforslag under ét, at de vedtages eller forkastes, eller at de annulleres.

Det kan også stille kompromisændringsforslag.

3. Indstiller udvalget, at der foretages afstemning under ét, stemmes der om disse ændringsforslag først og under ét.

4. Stiller udvalget et kompromisændringsforslag, stemmes der først om dette.

5. Er der anmodet om afstemning om et ændringsforslag ved navneopråb, stemmes der om dette ændringsforslag særskilt.

6. Afstemning under ét eller om et kompromisændringsforslag udelukker delt afstemning.

Artikel 174

Afstemningsrækkefølge

1. Der stemmes om ændringsforslagene, før der stemmes om den tekst, de vedrører.

2. Vedrører to eller flere ændringsforslag, som udelukker hinanden, samme del af teksten,

stemmes der først om det forslag, der afviger mest fra den oprindelige tekst. Vedtages det, anses de andre ændringsforslag for forkastet. Forkastes det derimod, stemmes dernæst om det ændringsforslag, der nu afviger mest, og så fremdeles for hvert af de efterfølgende ændringsforslag. Hersker der tvivl om rækkefølgen, træffer formanden afgørelse herom. Forkastes alle ændringsforslag, anses den oprindelige tekst for vedtaget, medmindre der er anmodet om særskilt afstemning inden for den fastsatte frist.

3. Formanden kan sætte den oprindelige tekst under afstemning først eller lade foretage afstemning om et ændringsforslag, som afviger mindre fra den oprindelige tekst, før der stemmes om det ændringsforslag, der afviger mest fra denne tekst.

Opnår en af disse tekster flertal, bortfalder alle øvrige ændringsforslag til samme tekst.

4. Undtagelsesvis kan der efter forslag fra formanden stemmes om ændringsforslag, som er indgivet efter forhandlingens afslutning, hvis der er tale om kompromisændringsforslag, eller hvis der er tekniske problemer. Formanden skal indhente Parlamentets samtykke til at sætte sådanne ændringsforslag under afstemning.

Formanden afgør, om ændringsforslag kan behandles, jf. artikel 170, stk. 3. Indgives der efter forhandlingens afslutning et kompromisændringsforslag i henhold til stk. 4 ovenfor, vurderer formanden i hvert enkelt tilfælde, om det kan behandles, under hensyntagen til hvorvidt det pågældende ændringsforslag reelt indeholder et kompromis.

Der kan opstilles følgende generelle kriterier for, om et kompromisændringsforslag kan behandles:

- *kompromisændringsforslag kan normalt ikke vedrøre dele af teksten, hvortil der ikke har været stillet ændringsforslag inden udløbet af fristen for ændringsforslag*
- *kompromisændringsforslag stilles normalt af politiske grupper, formænd eller ordførere for de berørte udvalg eller stillere af andre ændringsforslag*
- *kompromisændringsforslag indebærer normalt, at andre ændringsforslag til samme punkt tages tilbage.*

Det er alene formanden, som kan foreslå, at kompromisændringsforslag behandles. Formanden skal indhente Parlamentets samtykke til, at der stemmes om sådanne ændringsforslag, ved at spørge, om nogen gør indsigelse imod, at der stemmes om et kompromisændringsforslag. Gøres der indsigelse, træffer Parlamentet afgørelse med et flertal af de afgivne stemmer.

5. Har det kompetente udvalg stillet en række ændringsforslag til en tekst, som betænkningen omhandler, sætter formanden disse under afstemning under ét, medmindre en politisk gruppe eller mindst 40 medlemmer har anmodet om særskilt afstemning, eller der er stillet andre ændringsforslag til samme tekst.

6. Formanden kan sætte andre ændringsforslag under afstemning under ét, såfremt de supplerer hinanden. I så fald finder proceduren i stk. 5 anvendelse. Stillere af sådanne ændringsforslag kan foreslå afstemning under ét, når deres ændringsforslag supplerer hinanden.

7. Efter vedtagelse eller forkastelse af et bestemt ændringsforslag kan formanden bestemme, at flere andre ændringsforslag med lignende indhold eller målsætning sættes under afstemning under ét. Formanden kan forinden indhente Parlamentets samtykke hertil.

En sådan række ændringsforslag kan vedrøre forskellige dele af den oprindelige tekst.

8. To eller flere identiske ændringsforslag fra forskellige forslagsstillere sættes under

afstemning som et enkelt ændringsforslag.

Artikel 175

Udvalgsbehandling af ændringsforslag indgivet til behandling på plenarmødet

Er der til behandling på plenarmødet indgivet mere end 50 ændringsforslag og/eller anmodninger om delt eller særskilt afstemning til en betænkning, kan formanden efter at have hørt det kompetente udvalgs formand anmode udvalget om at mødes med henblik på at behandle disse ændringsforslag eller anmodninger. Ændringsforslag eller anmodninger om delt eller særskilt afstemning, som ikke mindst 1/10 af udvalgets medlemmer ved denne lejlighed stemmer for, sættes ikke under afstemning på plenarmødet.

Artikel 176

Delt afstemning

1. Indeholder den tekst, der skal stemmes om, flere bestemmelser, eller refererer den til flere emner, eller kan den deles i flere dele, der har en særskilt betydning og/eller principiel værdi, kan en politisk gruppe eller mindst 40 medlemmer anmode om afstemning om de enkelte dele.
2. Anmodningen skal fremsættes aftenen før afstemningen, medmindre formanden fastsætter en anden frist. Formanden træffer afgørelse om anmodningen.

Artikel 177

Stemmeret

Stemmeretten er personlig.

Medlemmerne stemmer enkeltvis og personligt.

Enhver overtrædelse af denne artikel anses for en grov forstyrrelse af mødet, jf. artikel 166, stk. 1, med de juridiske følger, som er omhandlet i nævnte artikel.

Artikel 178

Afstemning

1. Parlamentet foretager normalt afstemning ved håndsoprækning.
2. Erklærer formanden udfaldet af afstemningen for tvivlsomt, foretages elektronisk afstemning. Er det elektroniske afstemningsanlæg i uorden, foretages afstemning ved, at medlemmerne rejser sig fra deres pladser eller bliver siddende.
3. Resultatet af afstemningen registreres.

Artikel 179

Endelig afstemning

Når der træffes afgørelse på grundlag af en betænkning, foretager Parlamentet en enkelt og/eller en endelig afstemning ved navneopråb i overensstemmelse med artikel 180, stk. 2. Afstemning om ændringsforslag sker kun ved navneråb efter anmodning, jf. artikel 180.

Bestemmelserne i artikel 179, om afstemning ved navneopråb finder ikke anvendelse på de i artikel 8, stk. 2, og artikel 9, stk. 3, 6 og 8, omhandlede betænkninger i forbindelse med procedurer vedrørende et medlems immunitet.

Artikel 180

Afstemning ved navneopråb

1. Ud over de i artikel 118, stk. 5, artikel 119, stk. 5, og artikel 179 anførte tilfælde stemmes der ved navneopråb, hvis en politisk gruppe eller mindst 40 medlemmer skriftligt anmoder herom aftenen før afstemningen, medmindre formanden fastsætter en anden frist.

Bestemmelserne i artikel 180, stk. 1, om afstemning ved navneopråb finder ikke anvendelse på de i artikel 8, stk. 2, og artikel 9, stk. 3, 6 og 8, omhandlede betænkninger i forbindelse med procedurer vedrørende et medlems immunitet.

2. Afstemning ved navneopråb foretages ved hjælp af det elektroniske afstemningsanlæg. Hvis anlægget af tekniske årsager ikke kan anvendes, sker afstemningen ved navneopråb efter navnenes alfabetiske orden og begynder med navnet på et medlem, der findes ved lodtrækning. Formanden kaldes sidst til afstemning.

Man stemmer ved højt og tydeligt at sige "ja", "nej" eller "stemmer ikke". Til vedtagelse eller forkastelse tages ved beregning af afstemningsresultatet kun hensyn til de afgivne "ja"- eller "nej"-stemmer. Afstemningsresultatet konstateres af formanden, der bekendtgør afstemningens udfald.

Afstemningens udfald indføres i mødeprotokollen, Medlemmernes navne anføres i alfabetisk orden efter politisk gruppe og med angivelse af, hvordan hvert enkelt medlem har stemt.

Artikel 181

Elektronisk afstemning

1. Formanden kan til enhver tid bestemme, at de i artikel 178, 180 og 182 omhandlede afstemninger foretages ved hjælp af et elektronisk afstemningsanlæg.

Er anvendelse af det elektroniske afstemningsanlæg ikke mulig af tekniske grunde, finder afstemningen sted i overensstemmelse med artikel 178, artikel 180, stk. 2, eller artikel 182.

Den tekniske fremgangsmåde ved anvendelsen af anlægget fastlægges af Præsidiet.

2. Ved elektronisk afstemning registreres kun det talmæssige udfald af afstemningen.

Er der imidlertid anmodet om afstemning ved navneopråb, jf. artikel 180, stk. 1, registreres afstemningsresultatet med navns nævnelse, og medlemmernes navne indføres i mødeprotokollen i alfabetisk orden efter politisk gruppe.

3. Afstemning ved navneopråb foretages i overensstemmelse med artikel 180, stk. 2, hvis flertallet af de tilstedeværende medlemmer anmoder om det. Det i stk. 1 i nærværende artikel omhandlede anlæg kan anvendes til at konstatere, om denne forudsætning er opfyldt.

Artikel 182

Hemmelig afstemning

1. Ved valg foretages hemmelig afstemning, dog med forbehold af artikel 15, stk. 1, artikel 199, stk. 1, og artikel 204, stk. 2, andet afsnit.

Kun stemmesedler med navne på medlemmer, der er opført som kandidater, kommer i betragtning ved beregning af afstemningsresultatet.

2. Hemmelig afstemning kan ligeledes foretages, såfremt mindst 1/5 af Parlamentets medlemmer anmoder herom. En sådan anmodning skal indgives, inden afstemningen påbegyndes.

Parlamentet skal foretage hemmelig afstemning, såfremt der er fremsat en anmodning herom af mindst 1/5 af dets medlemmer, inden afstemningen påbegyndes.

3. En anmodning om hemmelig afstemning har forrang for en anmodning om afstemning ved navneopråb.

4. Optællingen af stemmerne ved hemmelig afstemning foretages af mellem to og otte stemmetællere udtaget ved lodtrækning blandt medlemmerne, medmindre der foretages elektronisk afstemning.

Ved afstemning i overensstemmelse med stk. 1 kan kandidaterne ikke være stemmetællere.

Navnene på de medlemmer, der har deltaget i en hemmelig afstemning, optages i protokollen fra det møde, hvor afstemningen har fundet sted.

Artikel 183

Stemmeforklaringer

1. Når den almindelige forhandling er afsluttet, kan ethvert medlem i forbindelse med den endelige afstemning afgive en mundtlig stemmeforklaring af højst ét minuts varighed eller afgive en skriftlig erklæring på maksimalt 200 ord, der optages i det fuldstændige forhandlingsreferat.

En politisk gruppe kan afgive en stemmeforklaring, der højst må vare to minutter.

Når den første stemmeforklaring er påbegyndt, modtages der ikke flere anmodninger om at afgive stemmeforklaring.

Stemmeforklaringer er tilladt i forbindelse med den endelige afstemning om ethvert spørgsmål, der forelægges for Parlamentet. Med henblik på denne artikel betegner udtrykket "endelig afstemning" ikke afstemningstypen, men betyder den sidste afstemning om et hvilket som helst punkt.

2. Stemmeforklaringer er ikke tilladt i forbindelse med afstemninger om procedurespørgsmål.

3. Er et forslag til lovgivningsmæssig retsakt eller en betænkning opført på Parlamentets dagsorden i henhold til artikel 150, kan medlemmerne afgive stemmeforklaring i medfør af stk. 1.

Såvel mundtlige som skriftlige stemmeforklaringer skal have en direkte forbindelse med den tekst, der stemmes om.

Artikel 184

Uoverensstemmelser vedrørende afstemningen

1. Formanden erklærer hver enkelt afstemning for henholdsvis påbegyndt og afsluttet.

2. Når formanden har erklæret en afstemning for påbegyndt, kan kun formanden selv fremkomme med indlæg, indtil afstemningen er erklæret for afsluttet.

3. Bemærkninger til forretningsordenen vedrørende en given afstemnings gyldighed kan fremsættes, efter at formanden har erklæret afstemningen for afsluttet.

4. Efter at resultatet af en afstemning ved håndsoprækning er bekendtgjort, kan der fremsættes anmodning om en kontrol af resultatet under anvendelse af det elektroniske afstemningsanlæg.

5. Formanden træffer afgørelse om gyldigheden af de bekendtgjorte afstemningsresultater. Denne afgørelse kan ikke anfægtes.

KAPITEL 6

INDLÆG TIL PROCEDUREN

Artikel 185

Indlæg til forretningsordenen

1. Anmodninger om indlæg til forretningsordenen med et af følgende forslag har forrang for andre indlæg:

- a) forslag om at afvise en sag af formelle grunde (artikel 187)
- b) forslag om at henvise en sag til fornyet udvalgsbehandling (artikel 188)
- c) forslag om at afslutte forhandlingen (artikel 189)
- d) forslag om at udsætte forhandlingen og afstemningen (artikel 190)
- e) forslag om at afbryde eller hæve mødet (artikel 191).

Om sådanne forslag kan ud over forslagsstilleren kun én taler for og én taler imod samt formanden eller ordføreren for det kompetente udvalg få ordet.

2. Taletiden er begrænset til ét minut.

Artikel 186

Bemærkninger til forretningsordenen

1. Et medlem kan få ordet for at henlede formandens opmærksomhed på enhver tilsidesættelse af forretningsordenen. Ved begyndelsen af indlægget anfører medlemmet, hvilken artikel, medlemmet mener, er tilsidesat.

2. En bemærkning til forretningsordenen har forrang for alle andre indlæg.

3. Taletiden er begrænset til ét minut.

4. Vedrørende bemærkninger til forretningsordenen træffer formanden øjeblikkelig afgørelse i overensstemmelse med forretningsordenen og meddeler denne afgørelse umiddelbart efter bemærkningen til forretningsordenen. Der stemmes ikke herom.

5. Formanden kan undtagelsesvis erklære, at der vil blive givet meddelelse om afgørelsen på et senere tidspunkt, dog ikke mere end 24 timer efter bemærkningen til forretningsordenen. Udskydelsen af afgørelsen medfører dog ikke udsættelse af den igangværende forhandling. Formanden kan forelægge spørgsmålet for det kompetente udvalg.

En bemærkning til forretningsordenen skal vedrøre det punkt på dagsordenen, der er til behandling. Formanden kan give ordet for en bemærkning til forretningsordenen om et andet spørgsmål på et passende tidspunkt, f.eks. efter afslutningen af det pågældende dagsordenspunkt eller inden en afbrydelse af mødet.

Artikel 187

Afvisning af en sag af formelle grunde

1. Ved påbegyndelsen af forhandlingen om et bestemt punkt på dagsordenen kan der stilles forslag om at afvise den pågældende sag af formelle grunde. Der stemmes straks om et sådant

forslag.

Det skal meddeles formanden senest 24 timer forinden, at der vil blive stillet forslag om afvisning, og formanden underretter straks Parlamentet herom.

2. Vedtages et forslag stillet i medfør af stk. 1, går Parlamentet straks over til næste punkt på dagsordenen.

Artikel 188

Henvisning til fornyet udvalgsbehandling

1. En politisk gruppe eller mindst 40 medlemmer kan ved fastlæggelsen af dagsordenen eller inden påbegyndelsen af forhandlingen anmode om henvisning til fornyet udvalgsbehandling.

Det skal meddeles formanden senest 24 timer forinden, at der vil blive stillet forslag om fornyet udvalgsbehandling, og formanden underretter straks Parlamentet herom.

2. En politisk gruppe eller mindst 40 medlemmer kan endvidere anmode om henvisning til fornyet udvalgsbehandling før eller under en afstemning. En sådan anmodning sættes straks under afstemning.

3. Anmodning herom kan kun fremsættes én gang under hver af disse forskellige faser i proceduren.

4. Henvisning til fornyet udvalgsbehandling stiller forhandlingen om det pågældende punkt i bero.

5. Parlamentet kan fastsætte en frist, inden for hvilken udvalget skal fremkomme med sine konklusioner.

Artikel 189

Afslutning af forhandlingen

1. Inden talerlisten er udtømt, kan det efter forslag fra formanden, en politisk gruppe eller mindst 40 medlemmer vedtages at afslutte forhandlingen. Der stemmes straks herom.

2. Vedtages et sådant forslag, kan kun ét medlem fra hver af de grupper, som endnu ikke har haft ordet under forhandlingen, få ordet.

3. Efter indlæg i medfør af stk. 2 afsluttes forhandlingen, og Parlamentet går over til afstemning om den pågældende sag, medmindre der allerede er fastsat en bestemt afstemningstid.

4. Forkastes forslaget, kan det kun genfremsættes af formanden under samme forhandling.

Artikel 190

Udsættelse af forhandlingen og afstemningen

1. Ved begyndelsen af forhandlingen om et bestemt punkt på dagsordenen kan en politisk gruppe eller mindst 40 medlemmer stille forslag om, at forhandlingen udsættes til et nærmere angivet tidspunkt. Der stemmes straks herom.

Det skal meddeles formanden senest 24 timer forinden, at der vil blive stillet forslag om udsættelse af forhandlingen, og formanden underretter straks Parlamentet herom.

2. Vedtages et sådant forslag, går Parlamentet over til næste punkt på dagsordenen. Den udsatte forhandling genoptages på det angivne tidspunkt.

3. Forkastes forslaget, kan det ikke genfremsættes under samme mødeperiode.
4. Før eller under en afstemning kan en politisk gruppe eller mindst 40 medlemmer stille forslag om at udsætte afstemningen. Der stemmes straks om et sådant forslag.

Vedtager Parlamentet at udsætte en forhandling til en senere mødeperiode, skal det samtidig angive, på hvilken mødeperiodes dagsorden den pågældende forhandling skal opføres; dagsordenen for denne mødeperiode opstilles som sædvanlig i overensstemmelse med artikel 149 og 152.

Artikel 191

Afbrydelse eller hævelse af mødet

Under en forhandling eller en afstemning kan mødet afbrydes eller hæves, hvis dette vedtages af Parlamentet efter forslag fra formanden, en politisk gruppe eller mindst 40 medlemmer. Der stemmes straks herom.

Såfremt der fremsættes et forslag om at afbryde eller hæve mødet, indledes afstemningsproceduren for dette forslag uden unødigt forsinkelse. De normale metoder til bekendtgørelse af plenarafstemninger finder anvendelse, og medlemmerne får i overensstemmelse med eksisterende praksis tilstrækkelig tid til at nå frem til mødesalen.

Hvis et sådant forslag er blevet forkastet, kan et tilsvarende forslag analogt med artikel 152, stk. 2, andet afsnit, ikke genfremsættes samme dag. I overensstemmelse med fortolkningen af artikel 22, stk. 1, har formanden ret til at standse overdreven brug af forslag fremsat i medfør af nærværende artikel.

KAPITEL 7

MØDEREFERATER

Artikel 192

Protokol

1. En protokol fra hvert møde, der indeholder en udførlig gengivelse af Parlamentets forhandlinger og afgørelser samt navnene på talerne, omdeles mindst en halv time før begyndelsen af eftermiddagsdelen af det følgende møde.

Som afgørelser i denne bestemmelses betydning betragtes i forbindelse med lovgivningsproceduren også alle ændringsforslag, som Parlamentet har vedtaget, selv om det pågældende kommissionsforslag eller Rådets holdning i sidste ende er blevet forkastet, jf. henholdsvis artikel 60, stk. 1, og artikel 68, stk. 3.

2. Ved begyndelsen af eftermiddagsdelen af hvert møde forelægger formanden protokollen fra det foregående møde for Parlamentet til godkendelse.
3. Gøres der indsigelse mod mødeprotokollen, bestemmer Parlamentet, hvorvidt foreslåede ændringer skal tages i betragtning. Et medlem kan ikke få ordet herom i mere end ét minut.
4. Protokollen underskrives af formanden og generalsekretæren og opbevares i Parlamentets arkiv. Protokollen offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Artikel 193

Vedtagne tekster

1. De af Parlamentet vedtagne tekster offentliggøres umiddelbart efter afstemningen. De forelægges Parlamentet sammen med protokollen for det pågældende møde og opbevares i Parlamentets arkiv.
2. Den juridisk-sproglige færdiggørelse af de af Parlamentet vedtagne tekster foretages under formandens ansvar. Når en tekst er vedtaget på grundlag af en aftale mellem Parlamentet og Rådet, sker færdiggørelsen i nært samarbejde og efter fælles aftale mellem de to institutioner.
3. Er det for at sikre sammenhæng og kvalitet i teksten i overensstemmelse med Parlamentets vilje nødvendigt at foretage tilpasninger, der går videre end rettelser af trykfejl eller rettelser, der er nødvendige for at sikre konkordans mellem alle sprogudgaver, samt at de er sprogligt korrekte og terminologisk konsekvente, finder proceduren i artikel 231 anvendelse.
4. Holdninger vedtaget af Parlamentet efter den almindelige lovgivningsprocedure udformes som konsoliderede tekster. Var Parlamentets afstemning ikke baseret på en aftale med Rådet, markeres eventuelle ændringer i den konsoliderede tekst.
5. Efter færdiggørelsen af de vedtagne tekster underskrives de af formanden og generalsekretæren og offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Artikel 194

Fuldstændigt forhandlingsreferat

1. For hvert møde udarbejdes et fuldstændigt forhandlingsreferat som et flersproget dokument, hvor samtlige mundtlige bidrag gengives på originalsproget.
2. Talerne kan inden for fem arbejdsdage foretage rettelser til udskriften af deres mundtlige bidrag. Rettelser skal fremsendes til sekretariatet inden for denne frist.
3. Det flersprogede fuldstændige forhandlingsreferat offentliggøres som tillæg til *Den Europæiske Unions Tidende* og opbevares i Parlamentets arkiv.
4. Efter anmodning fra et medlem udarbejdes en oversættelse til et hvilket som helst af de officielle sprog af uddrag af det fuldstændige forhandlingsreferat. Om nødvendigt skal oversættelsen leveres med kort frist.

Artikel 195

Audiovisuel optagelse af forhandlingerne

1. Forhandlingerne i Parlamentet transmitteres i realtid på Parlamentets websted på det sprog, de føres på, sammen med den flersprogede lydoptagelse fra samtlige aktive tolkekabiner.
2. Umiddelbart efter mødet produceres en indekseret audiovisuel optagelse af forhandlingerne på det sprog, de føres på, samt den flersprogede lydoptagelse fra samtlige aktive tolkekabiner, som gøres tilgængelig på Parlamentets websted under indeværende og efterfølgende valgperiode, hvorefter den opbevares i Parlamentets arkiv. Denne audiovisuelle optagelse skal linkes til det flersprogede fuldstændige forhandlingsreferat, så snart det foreligger.

AFSNIT VIII

UDVALG OG DELEGATIONER

KAPITEL 1

UDVALG - NEDSÆTTELSE OG SAGSOMRÅDER

Artikel 196

Nedsættelse af stående udvalg

Efter forslag fra Formandskonferencen nedsætter Parlamentet stående udvalg, hvis sagsområder fastsættes i et bilag til forretningsordenen²². Valg af medlemmer til disse udvalg finder sted under den første mødeperiode efter nyvalg til Parlamentet og igen efter 2 1/2 års forløb.

De stående udvalgs sagsområder kan fastsættes på et andet tidspunkt end nedsættelsen.

Artikel 197

Nedsættelse af særlige udvalg

Efter forslag fra Formandskonferencen kan Parlamentet til enhver tid nedsætte særlige udvalg, hvis sagsområder, sammensætning og funktionsperiode fastsættes i forbindelse med afgørelsen om nedsættelsen; funktionsperioden kan højst være 12 måneder, medmindre Parlamentet ved periodens udløb forlænger den.

Da særlige udvalgs sagsområder, sammensætning og funktionsperiode fastsættes i forbindelse med afgørelsen om nedsættelsen, kan Parlamentet ikke senere begrænse eller udvide deres sagsområder.

Artikel 198

Undersøgelsesudvalg

1. Parlamentet kan efter anmodning fra 1/4 af sine medlemmer nedsætte et undersøgelsesudvalg til at undersøge påstande om overtrædelser af EU-retten eller om fejl eller forsømmelser i forbindelse med gennemførelsen af EU-retten, hvad enten disse skulle være begået af en EU-institution eller et EU-organ, af en offentlig myndighed i en medlemsstat eller af personer, som i henhold til EU-retten er bemyndiget til at anvende denne.

Afgørelsen om nedsættelse af et undersøgelsesudvalg offentliggøres inden for en måned i *Den Europæiske Unions Tidende*. Parlamentet træffer endvidere alle nødvendige foranstaltninger for i videst muligt omfang at udbrede kendskabet til denne afgørelse.

2. For forhandlingerne i et undersøgelsesudvalg gælder bestemmelserne vedrørende udvalg i denne forretningsorden, med forbehold af de særlige bestemmelser i denne artikel og Europa-Parlamentets, Rådets og Kommissionens afgørelse af 19. april 1995 om de nærmere vilkår for udøvelse af Europa-Parlamentets undersøgelsesbeføjelse, som er vedføjet denne forretningsorden som bilag²³.

3. Anmodningen om nedsættelse af et undersøgelsesudvalg skal indeholde en præcis angivelse af undersøgelsens formål samt en udførlig begrundelse. Parlamentet afgør efter forslag

²² Se bilag VI.

²³ Se bilag VIII.

fra Formandskonferencen, om der skal nedsættes et udvalg, og i givet fald hvordan det skal sammensættes, i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 199.

4. Et undersøgelsesudvalg afslutter sit arbejde med forelæggelse af en beretning inden for en frist på højst tolv måneder. Parlamentet kan to gange vedtage at forlænge denne frist med 3 måneder.

Kun ordinære medlemmer eller i disses fravær de faste stedfortrædere har stemmeret.

5. Undersøgelsesudvalget vælger en formand, to næstformænd og én eller flere ordførere. Udvalget kan endvidere give sine medlemmer hverv og særlige opgaver eller uddelegere beføjelser til dem. De pågældende medlemmer aflægger en detaljeret beretning.

Mellem møderne udøves udvalgets beføjelser, i hastesager eller når det er nødvendigt, af dets formandskab med forbehold af godkendelse på første efterfølgende møde.

6. Er et undersøgelsesudvalg af den opfattelse, at en af dets rettigheder er blevet tilsidesat, fremsætter det forslag for Parlamentets formand om at træffe de fornødne foranstaltninger.

7. Undersøgelsesudvalget kan rette henvendelse til de institutioner eller personer, der er nævnt i artikel 3 i den i stk. 2 omhandlede afgørelse, med henblik på at foretage en høring eller få udleveret dokumenter.

EU's institutioner og organer afholder befodrings- og opholdsudgifterne for deres medlemmer og tjenestemænd. Befodrings- og opholdsudgifterne for andre, der afgiver vidneforklaring for et undersøgelsesudvalg, godtgøres af Parlamentet efter de gældende regler for høring af sagkyndige.

Enhver, der vidner for et undersøgelsesudvalg, kan påberåbe sig de rettigheder, vedkommende ville have som vidne ved en retsinstant i sit hjemland. Der skal informeres om disse rettigheder, før der afgives vidneforklaring.

Med hensyn til brugen af sprog anvender undersøgelsesudvalget bestemmelserne i artikel 158. Udvalgets formandskab:

- kan begrænse tolkningen til de officielle sprog, der er repræsenteret, hvis dette anses for hensigtsmæssigt af fortrolighedshensyn
- beslutter, om indhentede dokumenter skal oversættes, således at udvalget kan fungere hurtigt og effektivt, og således at eventuelle krav om hemmeligholdelse og fortrolighed overholdes.

8. Formanden for undersøgelsesudvalget sørger i forståelse med formandskabet for, at eventuelle krav om hemmeligholdelse og fortrolighed overholdes, og underretter rettidigt medlemmerne herom.

Formanden indskærper ligeledes udtrykkeligt bestemmelserne i artikel 2, stk. 2, i ovennævnte afgørelse. Bestemmelserne i bilag VII, del A, til denne forretningsorden finder anvendelse.

9. Ved behandlingen af dokumenter, der er fremsendt under den forudsætning, at de behandles fortroligt eller som hemmelige, træffes tekniske foranstaltninger, som sikrer, at kun de medlemmer, der beskæftiger sig med den pågældende sag, har personlig adgang til dokumenterne. De pågældende medlemmer afgiver en højtidelig erklæring om, at de forpligter sig til ikke at give nogen anden person adgang til hemmelige eller fortrolige oplysninger som omhandlet i denne artikel, og til udelukkende at gøre brug af dem med henblik på udarbejdelsen af deres beretning til undersøgelsesudvalget. Møderne afholdes i lokaler, der er således udstyrede, at det ikke er muligt for personer uden adgang at lytte med.

10. Ved arbejdets afslutning aflægger undersøgelsesudvalget en beretning til Parlamentet om resultatet af sit arbejde, som skal indeholde eventuelle mindretalsudtalelser, jf. artikel 56. Beretningen offentliggøres.

Efter anmodning fra undersøgelsesudvalget afholder Parlamentet en forhandling om denne beretning i den mødeperiode, der følger efter forelæggelsen af beretningen.

Udvalget kan ligeledes forelægge Parlamentet et udkast til henstilling til institutioner eller organer inden for Den Europæiske Union eller medlemsstaterne.

11. Parlamentets formand pålægger det kompetente udvalg, jf. bilag VI, at overvåge opfølgningen af undersøgelsesudvalgets resultater og eventuelt aflægge beretning herom og træffer alle andre foranstaltninger, som anses for hensigtsmæssige med henblik på den konkrete gennemførelse af undersøgelsens konklusioner.

Der kan kun stilles ændringsforslag til Formandskonferencens forslag om sammensætningen af et undersøgelsesudvalg (stk. 3), jf. artikel 199, stk. 2.

Undersøgelsens formål som defineret af 1/4 af Parlamentets medlemmer (stk. 3) samt den i stk. 4 fastsatte frist kan der ikke stilles ændringsforslag til.

Artikel 199

Udvalgenes sammensætning

1. Valg af udvalgsmedlemmer og medlemmer af undersøgelsesudvalg sker efter indstilling fra de politiske grupper og løsgængerne. Formandskonferencen forelægger forslag for Parlamentet. Udvalgenes sammensætning afspejler så vidt muligt Parlamentets sammensætning.

Uanset om et medlem ændrer sit politiske gruppertilhørsforhold, bevarer den pågældende i den resterende del af sin funktionsperiode på 2 1/2 år sit medlemskab af udvalgene. Bevirker imidlertid et medlems ændrede gruppertilhørsforhold, at der sker en ændring i den rimelige repræsentation af de forskellige politiske retninger i et udvalg, skal Formandskonferencen efter den i stk. 1, andet punktum, omhandlede procedure forelægge nye forslag om dette udvalgs sammensætning, idet det pågældende medlems individuelle rettigheder i denne sammenhæng må sikres.

Det talmæssige forhold for fordelingen af udvalgspladser mellem de politiske grupper må ikke afvige fra det nærmeste hele tal. Såfremt en gruppe beslutter ikke at deltage i et bestemt udvalg, forbliver de pågældende pladser ledige, og antallet af medlemmer af udvalget reduceres tilsvarende. De politiske grupper må ikke udveksle pladser indbyrdes.

2. Ændringsforslag til Formandskonferencens forslag kan kun behandles, hvis de er stillet af mindst 40 medlemmer. Parlamentet træffer afgørelse herom ved hemmelig afstemning.

3. Medlemmer, der er foreslået af Formandskonferencen, eventuelt efter ændring af forslaget i medfør af stk. 2, anses for valgt.

4. Undlader en politisk gruppe at indstille kandidater til et undersøgelsesudvalg, jf. stk. 1, inden for en af Formandskonferencen fastsat frist, forelægger denne i sit forslag til Parlamentet kun de kandidater, der var indstillet inden fristens udløb.

5. Udtræder et udvalgsmedlem, kan et nyt medlem indsættes ved en foreløbig afgørelse truffet af Formandskonferencen med den pågældendes samtykke og efter bestemmelserne i stk. 1.

6. Disse ændringer forelægges Parlamentet til godkendelse på det umiddelbart efterfølgende møde.

Artikel 200

Stedfortrædere

1. De politiske grupper og løsgængerne kan for hvert udvalg udpege et antal faste stedfortrædere svarende til det antal ordinære medlemmer, som repræsenterer de enkelte grupper og løsgængerne i udvalget. Parlamentets formand underrettes herom. Sådanne faste stedfortrædere har ret til at deltage i og tale på udvalgets møder samt, såfremt det ordinære medlem ikke er til stede, at deltage i afstemninger.

I tilfælde af at en plads efter et ordinært medlem af et udvalg bliver ledig, er en fast stedfortræder fra den samme politiske gruppe midlertidigt beføjet til at deltage i afstemningen i stedet for det ordinære medlem, indtil en foreløbig indsættelse af et nyt medlem har fundet sted, jf. artikel 199, stk. 5, eller, såfremt en foreløbig indsættelse ikke finder sted, indtil et nyt ordinært medlem er udnævnt. Denne beføjelse er baseret på Parlamentets afgørelse om den talmæssige sammensætning af udvalget og har til formål at sikre, at det antal medlemmer af den pågældende politiske gruppe, som kan deltage i afstemningen, er det samme som det antal, der var beføjet hertil, før pladsen blev ledig.

2. Er et ordinært medlem ikke til stede, og er der ikke valgt faste stedfortrædere, eller er disse ikke til stede, kan det ordinære udvalgsmedlem vælge et andet medlem af samme politiske gruppe til at repræsentere sig ved møderne og stemme på sine vegne. Udvalgets formand underrettes om navnet på denne stedfortræder, inden afstemningen indledes.

Stk. 2 finder tilsvarende anvendelse på løsgængerne.

Den forudgående underretning, der er omhandlet i stk. 2, sidste punktum, skal gives inden drøftelsens afslutning eller inden påbegyndelsen af afstemningen om det eller de punkter, for hvilket eller hvilke det ordinære medlem lader sig repræsentere ved stedfortræder.

* * *

Disse bestemmelser omfatter to elementer, der klart fremgår af teksten:

- en politisk gruppe kan ikke have flere faste stedfortrædere, end den har ordinære medlemmer i et udvalg*
- kun de politiske grupper kan udpege faste stedfortrædere; de skal blot underrette Parlamentets formand herom.*

Konklusion:

- status som fast stedfortræder forudsætter tilhørsforhold til en bestemt politisk gruppe*
- ændres antallet af de ordinære medlemmer, som en politisk gruppe råder over i et udvalg, ændres antallet af faste stedfortrædere tilsvarende*
- skifter et medlem politisk gruppe, kan medlemmet ikke bevare det mandat som fast stedfortræder, den pågældende havde i sin oprindelige gruppe*
- et udvalgsmedlem kan under ingen omstændigheder være stedfortræder for et medlem, der tilhører en anden politisk gruppe.*

Artikel 201

Udvalgenes opgaver

1. Stående udvalg har til opgave at behandle de spørgsmål, som henvises til dem af Parlamentet, eller som i en mødefri periode henvises til dem af formanden på Formandskonferencens vegne. Særlige udvalgs og undersøgelsesudvalgs opgaver fastsættes i forbindelse med deres nedsættelse; de kan ikke afgive udtalelser til andre udvalg.

(Se fortolkningen til artikel 197).

2. Erklærer et stående udvalg sig inkompetent til at behandle en sag, eller opstår der en kompetencestrid mellem to eller flere stående udvalg, henvises kompetence spørgsmålet til Formandskonferencen inden fire arbejdsuger efter meddelelsen på plenarmødet om henvisningen til udvalg.

Formandskonferencen træffer afgørelse inden for en frist på seks uger på grundlag af en indstilling fra Udvalgsformandskonferencen eller, hvis der ikke foreligger en sådan indstilling, fra dennes formand. Såfremt Formandskonferencen ikke træffer afgørelse inden for denne frist, betragtes indstillingen som godkendt.

Udvalgsformændene kan indgå aftaler med andre udvalgsformænd vedrørende tildeling af en sag til et bestemt udvalg, om nødvendigt efter at der er givet tilladelse til en procedure med associerede udvalg, jf. artikel 54.

3. Enhører en sag under flere stående udvalgs sagsområder, udpeges et udvalg som korresponderende udvalg og de andre som rådgivende udvalg.

En sag må imidlertid ikke samtidig forelægges for flere end tre udvalg, medmindre det i begrundede tilfælde vedtages at fravige denne regel på de i stk. 1 nævnte betingelser.

4. To eller flere udvalg eller underudvalg kan i fællesskab behandle spørgsmål, som falder ind under deres sagsområder, uden dog at kunne træffe afgørelse.

5. Med Præsidiets samtykke kan ethvert udvalg pålægge ét eller flere af sine medlemmer at foretage en undersøgelses- eller informationsrejse.

Artikel 202

Valgs prøvelse

Det pålægges et af de udvalg, der nedsættes i henhold til denne forretningsorden, at foretage valgs prøvelse og forberede afgørelserne i forbindelse med indsigelse mod valg.

Artikel 203

Underudvalg

1. Efter forudgående tilladelse fra Formandskonferencen kan ethvert stående eller særligt udvalg, hvis arbejdet kræver det, nedsætte ét eller flere underudvalg og bestemme disses sammensætning, jf. artikel 199, og deres sagsområde. Underudvalgene afgiver beretning til det udvalg, som har nedsat dem.

2. Den fremgangsmåde, der anvendes for udvalgene, gælder også for underudvalgene.

3. Stedfortrædere har adgang til underudvalgene på samme betingelser som til udvalgene.

4. Gennemførelsen af disse bestemmelser skal sikre afhængighedsforholdet mellem et

underudvalg og det udvalg, som har nedsat det. Alle ordinære medlemmer af et underudvalg vælges derfor blandt medlemmerne af det overordnede udvalg.

Artikel 204

Formandskab

1. På det første udvalgs møde, efter at valg af udvalgsmedlemmer har fundet sted, jf. artikel 199, vælger udvalget en formand og derpå ved særskilte valgrunder næstformænd, som udgør udvalgets formandskab. Antallet af næstformænd fastsættes af Parlamentet efter forslag fra Formandskonferencen.

Kun medlemmer af et udvalg, som er valgt i overensstemmelse med artikel 199, kan vælges til udvalgets formandskab.

2. Svarer antallet af kandidater til antallet af ledige pladser, kan valget ske med akklamation.

Er dette ikke tilfældet, eller anmoder 1/6 af udvalgsmedlemmerne herom, sker valget ved hemmelig afstemning.

Er der kun én kandidat, er denne valgt, hvis kandidaten opnår absolut flertal af de afgivne stemmer; kun stemmer for og imod medregnes.

Er der flere kandidater i første valgrunde, er den kandidat valgt, som opnår absolut flertal af de afgivne stemmer, jf. foregående afsnit. I anden valgrunde er den kandidat valgt, som opnår flest stemmer. Ved stemmelighed er den ældste kandidat valgt.

Til en eventuel anden valgrunde kan der indstilles nye kandidater.

Denne bestemmelse er ikke til hinder for, men tillader derimod, at formanden for hovedudvalget inddrager formændene for underudvalgene i formandskabets arbejde eller giver dem mulighed for at føre forsædet i forbindelse med drøftelser af spørgsmål, der specifikt henhører under de pågældende underudvalgs arbejdsområde, når denne fremgangsmåde er blevet forelagt det samlede formandskab og godkendt af dette.

Artikel 205

Udvalgscoordinatorer og skyggeordførere

1. De politiske grupper kan udpege et af deres medlemmer som koordinator.

2. Koordinatorerne i udvalget indkaldes om nødvendigt af udvalgsformanden for at forberede de afgørelser, der skal træffes af udvalget, navnlig proceduremæssige afgørelser og afgørelser om udnævnelse af ordførere. Udvalget kan delegere beføjelsen til at træffe visse afgørelser til koordinatorerne, dog med undtagelse af afgørelser om vedtagelse af betænkninger, udtalelser eller ændringsforslag. Næstformændene kan opfordres til at deltage i udvalgscoordinatorernes møde i en rådgivende rolle. Koordinatorerne bestræber sig på at opnå konsensus. Når der ikke kan opnås konsensus, må de kun handle med et flertal, der klart repræsenterer et stort flertal i udvalget, under hensyntagen til styrkeforholdet mellem de forskellige grupper.

3. Udvalgscoordinatorerne indkaldes af udvalgsformanden til at forberede høringerne af de udpegede kommissionsmedlemmer. Efter høringerne mødes koordinatorerne for at evaluere kandidaterne i overensstemmelse med proceduren i bilag XVI.

4. De politiske grupper kan for hver betænkning udpege en skyggeordfører, der følger arbejdet med den pågældende betænkning og finder kompromiser inden for udvalget på vegne af gruppen. Deres navne meddeles udvalgsformanden. Udvalget kan efter forslag fra koordinatorerne

navnlig beslutte at inddrage skyggeordførerne i bestræbelserne på at indgå en aftale med Rådet i almindelige lovgivningsprocedurer.

Løsgængere er ikke en politisk gruppe i den i artikel 32 anførte betydning og kan derfor ikke udpege koordinatorene, der er de eneste medlemmer, som retmæssigt kan deltage i koordinatorernes møder.

Formålet med koordinatorernes møder er at forberede udvalgets afgørelser, og de kan ikke træde i stedet for udvalgets møder, medmindre der foreligger udtrykkelig delegation. Derfor bør afgørelser truffet på koordinatorernes møder forudsætte en forudgående delegation. I modsat fald kan koordinatorerne kun vedtage henstillinger, som kræver udvalgets efterfølgende formelle godkendelse.

Under alle omstændigheder skal løsgængernes adgang til oplysninger sikres i overensstemmelse med princippet om ikkeforskelsbehandling gennem formidling af oplysninger og tilstedeværelse af et medlem af løsgængernes sekretariat ved koordinatorernes møder.

KAPITEL 2

UDVALG - FUNKTIONSMÅDE

Artikel 206

Udvalgsmøder

1. Udvalgene samles efter indkaldelse fra deres formand eller på foranledning af Parlamentets formand.
2. Kommissionen og Rådet kan deltage i udvalgsmøder efter indbydelse fra formanden for det pågældende udvalg på dettes vegne.

Andre personer kan efter særlig vedtagelse i udvalget indbydes til med taleret at deltage i et møde.

Analogt overlades det til det enkelte udvalg at træffe afgørelse vedrørende medlemmers assistenters tilstedeværelse under udvalgsmøder.

Et korresponderende udvalg kan med Præsidiets tilladelse arrangere en eksperthøring, såfremt det finder en sådan høring nødvendig af hensyn til arbejdet i forbindelse med et bestemt spørgsmål.

De rådgivende udvalg kan deltage i høringen, hvis de ønsker det.

Bestemmelserne i dette stykke skal fortolkes i overensstemmelse med punkt 50 i rammeaftalen om forbindelserne mellem Europa-Parlamentet og Europa-Kommissionen²⁴.

3. Med forbehold af artikel 53, stk. 6, kan medlemmer af Parlamentet, hvis det pågældende udvalg ikke bestemmer andet, overvære møder i de udvalg, de ikke er medlemmer af, men ikke deltage i forhandlingerne.

Disse medlemmer kan dog af udvalgene bemyndiges til at deltage med rådgivende funktion i udvalgenes arbejde.

²⁴ Se bilag XIII.

Artikel 207

Udvalgsprotokoller

Protokollen fra hvert udvalgsmøde omdeles til alle udvalgsmedlemmerne og forelægges for udvalget til godkendelse.

Artikel 208

Afstemninger i udvalgene

1. Ethvert medlem kan indgive ændringsforslag med henblik på behandling i udvalg.
2. Et udvalg er beslutningsdygtigt, når 1/4 af dets medlemmer faktisk er til stede. Hvis 1/6 af udvalgets medlemmer før en afstemnings begyndelse kræver det, er afstemningen dog kun gyldig, hvis et flertal af udvalgets medlemmer deltager i afstemningen.
3. En enkelt og/eller en endelig afstemning om en betænkning i udvalgene sker ved navneopråb i overensstemmelse med artikel 180, stk. 2. Afstemning om ændringsforslag og andre afstemninger sker ved håndsoprækning, medmindre udvalgets formand bestemmer, at der skal foretages elektronisk afstemning, eller 1/4 af udvalgets medlemmer kræver afstemning ved navneopråb.

Bestemmelserne i artikel 208, stk. 3, om afstemning ved navneopråb finder ikke anvendelse på de i artikel 8, stk. 2, og artikel 9, stk. 3, 6 og 8, omhandlede betænkninger i forbindelse med procedurer vedrørende et medlems immunitet.

4. Udvalgets formand deltager i forhandlinger og afstemninger, men uden at den pågældendes stemme er udslagsgivende.
5. På baggrund af de indgivne ændringsforslag kan udvalget i stedet for at stemme om ændringsforslagene anmode ordføreren om at forelægge et nyt udkast, hvori der tages hensyn til så mange af dem som muligt. I så fald fastsættes en ny frist for ændringsforslag til dette udkast.

Artikel 209

Bestemmelser vedrørende plenarmødet, der finder anvendelse på udvalg

Artikel 14, 15, 16, 19, 20, 38-48, 160, artikel 162, stk. 2 og 10, artikel 165, 167, 169-172, 174, artikel 176, stk. 1, artikel 177, 178, 181, 182, 184-187, 190 og 191 finder tilsvarende anvendelse på udvalgsmøder.

Artikel 210

Spørgetid i udvalgene

Der kan afholdes spørgetid i udvalgene, hvis et udvalg træffer afgørelse herom. Det enkelte udvalg fastsætter sine egne regler for gennemførelse af spørgetiden.

Artikel 211

Offentlige høringer om borgerinitiativer

1. Når Kommissionen har offentliggjort et borgerinitiativ i det dertil beregnede register i overensstemmelse med artikel 10, stk. 1, litra a), i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 211/2011 af 16. februar 2011 om borgerinitiativer, træffer Europa-Parlamentets formand efter forslag fra Udvalgsformandskonferencens formand følgende foranstaltninger:

- a) formanden pålægger det lovgivende udvalg, der i henhold til bilag VI er kompetent med hensyn til det pågældende emne, at arrangere den offentlige høring, jf. artikel 11 i forordning (EU) nr. 211/2011; det udvalg, der er kompetent med hensyn til andragender tilknyttes automatisk det lovgivende udvalg som et associeret udvalg, jf. denne forretningsordens artikel 54
- b) formanden kan i tilfælde, hvor emnet for to eller flere borgerinitiativer, der er offentliggjort i det dertil beregnede register i overensstemmelse med artikel 10, stk. 1, litra a), i forordning (EU) nr. 211/2011, er sammenfaldende, efter at have rådført sig med initiativtagerne, beslutte, at der skal arrangeres en fælles offentlig høring, hvor alle de pågældende borgerinitiativer behandles på lige fod.

2. Det kompetente udvalg:

- a) undersøger, om Kommissionen er mødtes med initiativtagerne på et passende niveau i overensstemmelse med artikel 10, stk. 1, litra b), i forordning (EU) nr. 211/2011
- b) sikrer, om fornødent med støtte fra Udvalgsformandskonferencen, at Kommissionen er inddraget på passende måde i arrangementen af den offentlige høring, og at den er repræsenteret på et passende niveau.

3. Formanden for det kompetente udvalg indkalder til den offentlige høring på en passende dato senest tre måneder efter indgivelsen af borgerinitiativet til Kommissionen, jf. artikel 9 i forordning (EU) nr. 211/2011.

4. Det kompetente udvalg arrangerer den offentlige høring i Parlamentet og inddrager eventuelt andre EU-institutioner og -organer, som måtte ønske at deltage. Det kan også indbyde andre interessenter.

Det kompetente udvalg indbyder en repræsentativ gruppe initiativtagere, herunder mindst en af de i artikel 3, stk. 2, andet afsnit, i forordning (EU) nr. 211/2011 nævnte kontaktpersoner, til at fremlægge initiativet under høringen.

5. Præsidiets vedtager i overensstemmelse med aftalerne med Kommissionen bestemmelser om godtgørelse af afholdte udgifter.

6. Parlamentets formand og Udvalgsformandskonferencens formand kan uddelegere deres beføjelser i henhold til denne artikel til henholdsvis en næstformand og en anden udvalgsformand.

7. Er betingelserne i artikel 54 eller artikel 55 opfyldt, finder disse bestemmelser også tilsvarende anvendelse på andre udvalg. Artikel 201 finder ligeledes anvendelse.

Artikel 25, stk. 9, finder ikke anvendelse på offentlige høringer om borgerinitiativer.

KAPITEL 3

INTERPARLAMENTARISKE DELEGATIONER

Artikel 212

Nedsættelse af interparlamentariske delegationer og disses opgaver

1. Efter forslag fra Formandskonferencen nedsætter Parlamentet stående interparlamentariske delegationer. Parlamentet fastlægger delegationernes karakter og fastsætter medlemstallet på grundlag af deres opgaver. Valg af delegationernes medlemmer finder sted under den første eller anden mødeperiode efter nyvalg til Parlamentet for hele valgperioden.

2. Valg af delegationernes medlemmer sker efter indstilling til Formandskonferencen fra de politiske grupper og løsgængerne. Formandskonferencen forelægger Parlamentet forslag, hvori der så vidt muligt tages hensyn til en rimelig repræsentation af medlemsstater og politiske retninger. Artikel 199, stk. 2, 3, 5 og 6, finder anvendelse.
3. Konstitueringen af delegationernes formandskaber sker efter den procedure, der er fastlagt for de stående udvalg, jf. artikel 204.
4. De enkelte delegationers almindelige beføjelser fastsættes af Parlamentet. Parlamentet kan til enhver tid vedtage udvidelser eller indskrænkninger af disse beføjelser.
5. Gennemførelsesbestemmelserne for delegationernes virksomhed vedtages af Formandskonferencen efter forslag fra Delegationsformandskonferencen.
6. Delegationsformanden aflægger beretning om delegationens virksomhed til det udvalg, der er kompetent med hensyn til udenrigs- og sikkerhedsanliggender.
7. Formanden for en delegation skal have mulighed for at blive hørt af et udvalg, når der på dagsordenen er opført et punkt, der berører den pågældende delegations ansvarsområde. Dette gælder ligeledes for formanden eller ordføreren for det pågældende udvalg i forbindelse med delegationsmøder.

Artikel 213

Samarbejde med Europarådets Parlamentariske Forsamling

1. Parlamentets organer og først og fremmest dets udvalg samarbejder med de tilsvarende organer i Europarådets Parlamentariske Forsamling på områder af fælles interesse for at gøre arbejdet mere effektivt og undgå dobbeltarbejde.
2. Formandskonferencen fastlægger i forståelse med de kompetente myndigheder i Europarådets Parlamentariske Forsamling retningslinjer for gennemførelsen af disse bestemmelser.

Artikel 214

Blandede parlamentariske udvalg

1. Europa-Parlamentet kan sammen med parlamenterne i stater, der er associeret med Unionen, eller stater, med hvilke der er indledt tiltrædelsesforhandlinger, nedsætte blandede parlamentariske udvalg.

Disse udvalg kan rette henstillinger til de deltagende parlamenter. Sådanne henstillinger henvises for Europa-Parlamentets vedkommende til det kompetente udvalg, der udarbejder forslag til den videre behandling heraf.

2. De blandede parlamentariske udvalgs almindelige beføjelser fastsættes af Europa-Parlamentet og i selve aftalerne med de pågældende tredjelande.
3. For de blandede parlamentariske udvalgs virksomhed gælder særlige regler, som er fastsat i de konkrete aftaler. Disse regler er baseret på princippet om paritet mellem Europa-Parlamentets delegation og delegationen fra det pågældende parlament.
4. De blandede parlamentariske udvalg vedtager selv deres forretningsorden og forelægger den for Europa-Parlamentets Præsidium og det pågældende parlaments præsidium til godkendelse.
5. Valg af medlemmerne af Europa-Parlamentets delegationer til de blandede parlamentariske udvalg og konstitueringen af disse delegationers formandskaber sker efter den procedure, der er

fastlagt for de interparlamentariske delegationer.

AFSNIT IX

ANDRAGENDER

Artikel 215

Retten til at indgive andragender

1. Enhver borger i Den Europæiske Union samt enhver fysisk eller juridisk person med bopæl eller hjemsted i en medlemsstat er berettiget til på egen hånd eller i samvirke med andre borgere eller personer at indgive andragender til Parlamentet om forhold, der henhører under områder, som Den Europæiske Union beskæftiger sig med, og som vedrører den pågældende direkte.

2. Andragender til Parlamentet skal være forsynet med navn, nationalitet og bopæl for hver af andragerne.

3. Er et andragende undertegnet af flere fysiske eller juridiske personer, skal underskriverne udpege en repræsentant og stedfortrædende repræsentanter, der betragtes som andragere med henblik på dette afsnit.

Er der ikke foretaget en sådan udpegning, betragtes den første underskriver eller en anden egnet person som andrager.

4. Enhver andrager kan til enhver tid tilbagekalde sin støtte til et andragende.

Tilbagekalder alle andragere deres støtte, bliver andragendet ugyldigt.

5. Andragender skal være affattet på et af Unionens officielle sprog.

Andragender, der er affattet på et andet sprog, behandles kun, hvis andrageren har vedlagt en oversættelse til et af de officielle sprog. Parlamentets brevveksling med andrageren sker på det officielle sprog, som oversættelsen er affattet på.

Præsidiet kan vedtage, at andragender og korrespondance med andragere kan affattes på andre sprog, der anvendes i en medlemsstat.

6. De andragender, som opfylder de i stk. 2 fastsatte betingelser, optages i et register i den rækkefølge, hvori de er indgået; er disse betingelser ikke opfyldt, henlægges andragerne. Henlæggelsen begrundes over for andrageren.

7. De andragender, der er optaget i registeret, henvises af formanden til det kompetente udvalg, der tager stilling til, om andragendet opfylder betingelserne for behandling i artikel 227 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde.

Når det kompetente udvalg ikke til enighed om, hvorvidt andragendet opfylder betingelserne for behandling, erklæres andragendet for at opfylde disse betingelser, hvis mindst en fjerdedel af udvalgets medlemmer anmoder herom.

8. Erklærer udvalget, at et andragende ikke opfylder betingelserne for behandling, henlægges det. Henlæggelsen begrundes over for andrageren. Hvor det er muligt, kan der henvises til alternative klagemuligheder.

9. Efter registrering betragtes et andragende som hovedregel som et offentligt dokument, og andragerens navn og andragendets indhold kan af gennemsigtighedshensyn offentliggøres af Parlamentet.

10. Uanset stk. 9 kan andrageren anmode om, at hans eller hendes navn tilbageholdes for at

beskytte hans eller hendes privatliv, og Parlamentet skal i så fald respektere en sådan anmodning.

Kan andragendet af anonymitetshensyn ikke undersøges, skal andrageren høres om, hvilke yderligere skridt der skal tages.

11. Andrageren kan anmode om, at hans eller hendes andragende behandles fortroligt, hvorefter Parlamentet tager passende forholdsregler for at sikre, at indholdet ikke offentliggøres. Andrageren bliver underrettet om de præcise betingelser for anvendelsen af denne bestemmelse.

12. Udvalget kan, hvis det finder det hensigtsmæssigt, henvise behandlingen af et andragende til ombudsmanden.

13. Andragender til Parlamentet fra fysiske eller juridiske personer, som hverken er borgere i Den Europæiske Union eller har bopæl eller hjemsted i en medlemsstat, optages i et særskilt register. En gang om måneden sender formanden en liste over de andragender, der er modtaget i den forløbne måned, med oplysning om emne, til det udvalg, der er kompetent med hensyn til andragender, der kan anmode om at få tilsendt de andragender, som det skønner giver tilstrækkelig grund til behandling.

Artikel 216

Behandling af andragender

1. Andragender, der opfylder betingelserne for behandling, behandles af det kompetente udvalg som led i dets normale aktiviteter, enten ved drøftelse på et ordinært møde eller ved en skriftlig procedure. Andragerne kan indbydes til at deltage i udvalgets møder, hvis deres andragende skal drøftes, eller de kan anmode om at måtte være til stede. Andragerne gives taleret efter formandens skøn.

2. Udvalget kan vedtage at udarbejde en initiativbetænkning, jf. artikel 52, stk. 1, om et andragende, som opfylder betingelserne for behandling, eller at forelægge Parlamentet et kortfattet forslag til beslutning, forudsat at Formandskonferencen ikke gør indsigelse. Sådanne forslag til beslutning sættes på dagsordenen for den mødeperiode, der afholdes højst otte uger efter, at de er vedtaget i udvalget. Parlamentet træffer afgørelse om forslaget ved en enkelt afstemning uden forhandling, medmindre Formandskonferencen undtagelsesvis beslutter, at artikel 151 finder anvendelse.

Udvalget kan indhente udtalelse fra andre udvalg med særlig kompetence inden for det pågældende emne, jf. artikel 53 og bilag VI.

3. Vedrører betænkningen især anvendelse eller fortolkning af EU-retten eller foreslåede ændringer af gældende ret, associeres det for det pågældende sagsområde kompetente udvalg i henhold til artikel 53, stk. 1, og artikel 54, første og andet led. Det kompetente udvalg accepterer uden afstemning de forslag vedrørende dele af beslutningsforslaget, der er modtaget fra det for det pågældende sagsområde kompetente udvalg, og som vedrører anvendelse eller fortolkning af EU-retten eller ændringer af gældende ret. Accepterer det kompetente udvalg ikke sådanne forslag, kan det associerede udvalg indgive dem direkte til behandling på plenarmødet.

4. Der oprettes et elektronisk register, hvori borgerne kan tilslutte sig eller tilbagekalde deres støtte til andrageren, idet de sætter deres elektroniske underskrift på andragender, der er antaget til behandling og opført i registeret.

5. Udvalget kan med henblik på at undersøge andragender, orientere sig om de faktiske forhold eller finde frem til løsninger foranstalte undersøgelsesrejser til den medlemsstat eller det område, som andragendet vedrører.

Rapporter fra sådanne rejser udarbejdes af deltagerne. De fremsendes til formanden efter godkendelse i udvalget.

Undersøgelserejser og rapporter om disse rejser har alene til formål at give udvalget de nødvendige oplysninger til, at det kan foretage en viderebehandling af andragendet. Sådanne rapporter udarbejdes på eneansvar af rejsedeltagerne, der skal søge at nå til enighed. I mangel af sådan enighed skal rapporten anføre de forskellige opfattelser af faktiske forhold eller vurderinger. Rapporten forelægges udvalget til godkendelse ved en enkelt afstemning, medmindre formanden, hvis det er hensigtsmæssigt, erklærer, at ændringsforslag kan fremsættes til dele af rapporten. Artikel 56 finder hverken direkte eller tilsvarende anvendelse på disse rapporter. Rapporter, der ikke er godkendt af udvalget, fremsendes ikke til formanden.

6. Udvalget kan anmode Kommissionen om at bistå sig, f.eks. med oplysninger om anvendelsen eller overholdelsen af EU-retten og ved at fremlægge alle oplysninger og dokumenter, der vedrører det spørgsmål, der er genstand for andragendet. Repræsentanter for Kommissionen indbydes til at deltage i udvalgets møder.

7. Udvalget kan anmode formanden om at fremsende sin udtalelse eller henstilling til Kommissionen, Rådet eller den berørte myndighed i en medlemsstat med henblik på handling eller svar.

8. Udvalget underretter hvert halve år Parlamentet om resultatet af sit arbejde.

Udvalget underretter navnlig Parlamentet om de foranstaltninger, som Rådet eller Kommissionen har truffet med hensyn til de andragender, Parlamentet har fremsendt til dem.

9. Andragerne underrettes om de afgørelser, udvalget har truffet med hensyn til deres andragender, og om begrundelsen herfor.

Når behandlingen af et andragende, der opfylder betingelserne for behandling, er tilendebragt, erklæres den for afsluttet, og andrageren underrettes.

Artikel 217

Bekendtgørelse af andragender

1. De andragender, der optages i det i artikel 215, stk. 6, omhandlede register, samt de vigtigste proceduremæssige afgørelser i forbindelse med behandlingen af de pågældende andragender bekendtgøres på et plenarmøde. Disse meddelelser optages i mødeprotokollen.

2. Titlen på og sammendraget af de i registeret optagne andragender samt de udtalelser, der er fremsendt i forbindelse med behandlingen af andragendet, gøres sammen med de vigtigste afgørelser offentligt tilgængelige i en database, for så vidt andrageren er indforstået hermed. Andragender, der behandles fortroligt, opbevares i Parlamentets arkiv, hvor de er tilgængelige for alle medlemmer.

Artikel 218

Borgerinitiativ

Når Parlamentet underrettes om, at Kommissionen er blevet opfordret til at fremsætte et forslag til retsakt, jf. EU-traktatens artikel 11, stk. 4, og i overensstemmelse med forordning (EU) nr. 211/2011, undersøger det udvalg, der er kompetent med hensyn til andragender, om denne omstændighed kan få betydning for dets arbejde, og det underretter i givet fald andrageren, som har indgivet andragender om relaterede emner.

Forslag til borgerinitiativer, der er blevet registreret i overensstemmelse med artikel 4 i forordning

(EU) nr. 211/2011, men som ikke kan indgives til Kommissionen efter forordningens artikel 9, eftersom ikke alle de relevante procedurer og betingelser, der er fastsat, er fulgt og overholdt, kan behandles af det udvalg, der er kompetent med hensyn til andragender, hvis udvalget finder, at en opfølgning er formålstjenlig. Artikel 215, 216 og 217 finder tilsvarende anvendelse.

AFSNIT X

OMBUDSMANDEN

Artikel 219

Valg af ombudsmanden

1. Straks efter valget af formand ved begyndelsen af hver valgperiode eller i de i stk. 8 omhandlede tilfælde indkalder formanden ansøgninger til hvervet som ombudsmand og fastsætter fristen for indgivelsen af disse. Indkaldelsen offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

2. Ansøgningerne skal indgives med støtte fra mindst 40 medlemmer af Parlamentet fra mindst to medlemsstater.

Et medlem kan kun støtte én ansøger.

Ansøgningerne skal indeholde al nødvendig dokumentation, for at det med sikkerhed kan godtgøres, at ansøgeren opfylder betingelserne i ombudsmandens statut.

3. Ansøgningerne forelægges for det kompetente udvalg, der kan indkalde ansøgerne til samtale.

Alle medlemmer af Parlamentet har adgang til disse høringer.

4. En alfabetisk liste over de kandidater, der opfylder betingelserne, forelægges herefter for Parlamentet til afstemning.

5. Afstemningen er hemmelig. Til valg kræves et flertal af de afgivne stemmer.

Er ingen af kandidaterne valgt efter de første to valgrunder, kan kun de to kandidater, der ved anden valgrunde har opnået det største antal stemmer, fortsætte.

I alle tilfælde af stemmelighed er det den ældste kandidat, der tages i betragtning.

6. Før afstemningen påbegyndes, forvisser formanden sig om, at mindst halvdelen af Parlamentets medlemmer er til stede.

7. Den valgte ombudsmand opfordres straks til at aflægge ed for Domstolen.

8. Ombudsmanden udøver sit hverv, indtil dette overtages af dennes efterfølger, medmindre ombudsmanden ophører på grund af dødsfald eller afskedigelse.

Artikel 220

Ombudsmandens virke

1. Afgørelsen vedrørende ombudsmandens statut og de almindelige betingelser for udøvelsen af hans hverv samt de gennemførelsesbestemmelser, som ombudsmanden vedtager, vedføjtes til orientering som bilag til forretningsordenen²⁵.

2. Ombudsmanden informerer Parlamentet om de fejl eller forsømmelser, der konstateres, jf. artikel 3, stk. 6 og 7, i ovennævnte afgørelse. Det kompetente udvalg kan afgive betænkning herom. Endvidere forelægger ombudsmanden i overensstemmelse med artikel 3, stk. 8, i afgørelsen ved slutningen af hver session Parlamentet en beretning om resultatet af sine undersøgelser. Det kompetente udvalg udarbejder herom en betænkning, der forelægges

²⁵ Se bilag X.

Parlamentet til forhandling.

3. Herudover kan ombudsmanden informere det kompetente udvalg, når dette anmoder herom, eller på eget initiativ anmode om at blive hørt af det kompetente udvalg.

Artikel 221

Afskedigelse af ombudsmanden

1. 1/10 af Parlamentets medlemmer kan anmode om, at ombudsmanden afskediges, hvis denne ikke længere opfylder de nødvendige betingelser for at udøve sit hverv, eller hvis ombudsmanden har begået en alvorlig forseelse.

2. Anmodningen forelægges ombudsmanden og det kompetente udvalg. Tilkendegiver et flertal af udvalgets medlemmer, at de anser anmodningen for begrundet, afgiver udvalget betænkning til Parlamentet. Ombudsmanden høres forud for afstemningen om betænkningen, såfremt ombudsmanden anmoder herom. Parlamentet træffer efter forhandling afgørelse ved hemmelig afstemning.

3. Før afstemningen påbegyndes, forvisser formanden sig om, at mindst halvdelen af Parlamentets medlemmer er til stede.

4. Vedtager Parlamentet, at ombudsmanden bør afskediges, og undlader denne selv at tage konsekvenserne heraf, indgiver formanden senest under den første mødeperiode efter vedtagelsen en begæring til Domstolen om straks at afskedige ombudsmanden.

Proceduren indstilles, hvis ombudsmanden fratræder på eget initiativ.

AFSNIT XI

PARLAMENTETS GENERALSEKRETARIAT

Artikel 222

Generalsekretariat

1. Parlamentet bistås af en generalsekretær, der udnævnes af Præsidiumet.

Generalsekretæren afgiver over for Præsidiumet en højtidelig forsikring om at ville udøve sine funktioner fuldstændig upartisk og samvittighedsfuldt.

2. Parlamentets generalsekretær leder et sekretariat, hvis sammensætning og organisation fastsættes af Præsidiumet.

3. Præsidiumet fastsætter Generalsekretariatets stillingsfortegnelse og regulativerne for tjenestemænds og øvrige ansattes administrative og finansielle stilling.

Præsidiumet fastsætter også de kategorier af tjenestemænd og øvrige ansatte, for hvilke artikel 11-13 i protokollen vedrørende Den Europæiske Unions privilegier og immuniteter helt eller delvis er gældende.

Parlamentets formand sender de nødvendige meddelelser til Den Europæiske Unions kompetente institutioner.

AFSNIT XII

BEFØJELSER MED HENSYN TIL POLITISKE PARTIER PÅ EUROPÆISK PLAN

Artikel 223

Formandens beføjelser

Formanden repræsenterer Parlamentet i dets forbindelser med de politiske partier på europæisk plan i overensstemmelse med artikel 22, stk. 4.

Artikel 224

Præsidiets beføjelser

1. Præsidiet træffer afgørelse om de ansøgninger om finansiering, der indgives af de politiske partier på europæisk plan, og om fordelingen af bevillinger mellem de partier, der modtager midler. Præsidiet opstiller en liste over modtagere og tildelte beløb.

2. Præsidiet træffer afgørelse om suspension eller reduktion af finansieringen og om tilbagesøgning af beløb, der er modtaget uberettiget.

3. Efter regnskabsårets afslutning godkender Præsidiet den endelige årsberetning og det endelige regnskab fra de politiske partier, der har modtaget midler.

4. Præsidiet kan yde teknisk støtte til de politiske partier på europæisk plan i overensstemmelse med deres egne forslag på de i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2004/2003 fastsatte vilkår. Præsidiet kan til generalsekretæren uddelegere særlige former for afgørelser om teknisk støtte.

5. I de i de foregående stykker omhandlede tilfælde træffer Præsidiet afgørelse efter forslag fra generalsekretæren. Bortset fra de i stk. 1 og 4 omhandlede tilfælde hører Præsidiet repræsentanterne for det pågældende politiske parti, inden der træffes afgørelse. Præsidiet kan når som helst indhente udtalelse fra Formandskonferencen.

6. Hvis Parlamentet ved sin kontrol konstaterer, at et politisk parti på europæisk plan ikke længere overholder principperne om frihed, demokrati, respekt for menneskerettighederne og de grundlæggende frihedsrettigheder samt retsstatsprincippet, træffer Præsidiet afgørelse om at udelukke det politiske parti fra finansiering.

Artikel 225

Det kompetente udvalgs beføjelser og Parlamentets beføjelser på plenarmødet

1. Efter anmodning fra en fjerdedel af medlemmerne, som skal repræsentere mindst tre politiske grupper, anmoder formanden efter drøftelse med Formandskonferencen det kompetente udvalg om at kontrollere, om et politisk parti på europæisk plan fortsat, særligt i sit program og i sine aktiviteter, overholder de principper, som Den Europæiske Union bygger på: principperne om frihed, demokrati, respekt for menneskerettighederne og de grundlæggende frihedsrettigheder samt retsstatsprincippet.

2. Inden det kompetente udvalg forelægger et forslag til afgørelse for Parlamentet, hører det repræsentanterne for det pågældende politiske parti på europæisk plan samt indhenter en udtalelse fra det i forordning (EF) nr. 2004/2003 omhandlede udvalg af uafhængige fremtrædende personer og gennemgår denne.

3. Parlamentet kan med et flertal af de afgivne stemmer vedtage forslaget til afgørelse, hvori det konstateres, at det pågældende politiske parti overholder eller ikke overholder de i stk. 1 omhandlede principper. Der kan ikke stilles ændringsforslag. Hvis forslaget til afgørelse ikke opnår flertal, betragtes den modsatte afgørelse i begge tilfælde som vedtaget.
4. Parlamentets afgørelse har virkning fra datoen for indgivelsen af den i stk. 1 omhandlede anmodning.
5. Formanden repræsenterer Parlamentet i udvalget af uafhængige fremtrædende personer.
6. Det kompetente udvalg udarbejder den i forordning (EF) nr. 2004/2003 omhandlede rapport om anvendelsen af forordningen samt om de finansierede aktiviteter og forelægger rapporten på plenarmødet.

AFSNIT XIII

ANVENDELSE OG ÆNDRING AF FORRETNINGSORDENEN

Artikel 226

Anvendelse af forretningsordenen

1. Opstår der tvivl om anvendelsen eller fortolkningen af forretningsordenen, kan formanden henvise spørgsmålet til behandling i det kompetente udvalg.

Opstår en sådan tvivl under udvalgsarbejdet, kan udvalgsformanden henvise spørgsmål i relation hertil til det kompetente udvalg.

2. Udvalget afgør, om det er nødvendigt, at der foreslås en ændring af forretningsordenen. Det følger i så fald proceduren i artikel 227.

3. Afgør udvalget, at en fortolkning af den gældende forretningsorden er tilstrækkelig, sender det sin fortolkning til formanden, som underretter Parlamentet i den følgende mødeperiode.

4. Gør en politisk gruppe eller mindst 40 medlemmer indsigelse mod udvalgets fortolkning, forelægges spørgsmålet for Parlamentet, der træffer afgørelse med et flertal af de afgivne stemmer under tilstedeværelse af mindst 1/3 af sine medlemmer. Ved forkastelse henvises spørgsmålet til fornyet udvalgsbehandling.

5. Uanfægtede fortolkninger og fortolkninger vedtaget af Parlamentet vedføjes med kursiv som forklarende noter til den eller de pågældende artikler.

6. Forklarende noter danner præcedens for den fremtidige anvendelse og fortolkning af de pågældende artikler.

7. Det kompetente udvalg tager regelmæssigt forretningsordenen og forklarende noter op til fornyet overvejelse.

8. Hvor et bestemt antal medlemmer har visse rettigheder i henhold til denne forretningsorden, tilpasses dette antal automatisk til det nærmeste hele tal svarende til samme procentvise andel af Parlamentets medlemmer, såfremt det samlede antal medlemmer af Parlamentet øges, f.eks. efter en udvidelse af Den Europæiske Union.

Artikel 227

Ændring af forretningsordenen

1. Ethvert medlem kan indgive forslag til ændring af denne forretningsorden og dens bilag eventuelt ledsaget af korte begrundelser.

Sådanne forslag oversættes, trykkes, omdeles og henvises til det kompetente udvalg, som behandler dem og afgør, om de skal forelægges for Parlamentet.

Ved anvendelse af artikel 169, 170 og 174 på behandlingen af disse forslag på plenarmødet, forstås ved "den oprindelige tekst" eller "forslaget til lovgivningsmæssig retsakt" bestemmelsens gældende ordlyd.

2. Til vedtagelse af forslag om at ændre denne forretningsorden kræves et flertal blandt Parlamentets medlemmer.

3. Medmindre der på afstemningstidspunktet er fastsat en undtagelse herfra, træder ændringer af denne forretningsorden og dens bilag i kraft den første dag i den mødeperiode, der følger efter

deres vedtagelse.

AFSNIT XIV

FORSKELLIGE BESTEMMELSER

Artikel 228

Unionens symboler

1. Parlamentet anerkender og går ind for anvendelsen af følgende EU-symboler:
 - flaget med en cirkel bestående af tolv gyldne stjerner på blå baggrund
 - hymnen hentet fra "Ode til Glæden" i Ludwig van Beethovens niende symfoni
 - mottoet "Forenet i mangfoldighed".
2. Parlamentet fejrer Europa-dagen den 9. maj.
3. Der flages ved alle Parlamentets bygninger og ved officielle lejligheder. Flaget anvendes i alle Parlamentets mødeværelser.
4. Hymnen spilles ved åbningen af alle konstituerende møder og på andre højtidelige møder, særlig for at byde stats- eller regeringschefer velkommen eller for at hilse nye medlemmer velkommen efter udvidelser.
5. Mottoet gengives på Parlamentets officielle dokumenter.
6. Præsidiets undersøger yderligere anvendelse af symbolerne i Parlamentet. Præsidiets fastlægger de nærmere bestemmelser for gennemførelsen af denne artikel.

Artikel 229

Uafsluttede sager

Ved udløbet af den sidste mødeperiode inden et valg betragtes alle i Parlamentet uafsluttede sager som bortfaldne, jf. dog stk. 2.

Ved begyndelsen af hver valgperiode træffer Formandskonferencen afgørelse om begrundede anmodninger fra Parlamentets udvalg og fra andre institutioner om at genoptage eller fortsætte behandlingen af sådanne sager.

Disse bestemmelser gælder ikke andragender og tekster, hvorom der ikke skal træffes afgørelse.

Artikel 230

Inddeling af bilag

Bilagene til denne forretningsorden er inddelt i følgende fire grupper:

- a) bestemmelser, der er vedtaget med et flertal af de afgivne stemmer, om gennemførelsen af procedurer i forretningsordenen (bilag VI)
- b) bestemmelser til gennemførelse af specifikke forretningsordensbestemmelser, som er vedtaget efter de procedurer og flertalsregler, der er fastsat i de pågældende forretningsordensbestemmelser (bilag I, II, III, IV, V, bilag VII, del A, C, E og F, og bilag IX, del A)
- c) interinstitutionelle aftaler eller andre bestemmelser, som finder anvendelse i

Parlamentet eller er af betydning for dets funktion, og som er truffet i medfør af traktaterne. Efter forslag fra det kompetente udvalg træffer Parlamentet med et flertal af de afgivne stemmer afgørelse om, hvorvidt sådanne dokumenter skal vedføjes denne forretningsorden som bilag (bilag VII, del B og D, bilag VIII, bilag IX, del B, bilag X, XI, XII, XIII, XIV, XVIII, XIX og XXI)

- d) retningslinjer og adfærdskodekser, som er vedtaget af Parlamentets relevante organer (bilag XV, XVI, XVII og XX).

Artikel 231

Berigtigelser

1. Påvises der en fejl i en tekst, der er vedtaget af Parlamentet, forelægger formanden om nødvendigt et udkast til berigtigelse for det kompetente udvalg.
2. Påvises der en fejl i en tekst, der er vedtaget af Parlamentet, og som der er opnået enighed om med andre institutioner, anmoder formanden om de pågældende institutioners samtykke til de nødvendige rettelser, inden proceduren i stk. 1 indledes.
3. Det kompetente udvalg behandler udkastet til berigtigelse og forelægger det for Parlamentet, hvis det finder, at der er sket en fejl, der kan rettes på den foreslåede måde.
4. Der gives meddelelse om berigtigelsen under den efterfølgende mødeperiode. Den anses for vedtaget, medmindre en politisk gruppe eller mindst 40 medlemmer senest 24 timer efter meddelelsen anmoder om, at den sættes under afstemning. Hvis berigtigelsen ikke vedtages, henvises den til fornyet behandling i det kompetente udvalg, som kan foreslå, at berigtigelsen ændres, eller at proceduren afsluttes.
5. Vedtagne berigtigelser offentliggøres på samme måde som den tekst, de vedrører. Artikel 76, 77 og 78 finder tilsvarende anvendelse.

BILAG I

Adfærdskodeks for Europa-Parlamentets medlemmer vedrørende økonomiske interesser og interessekonflikter

Artikel 1

Vejledende principper

Under udførelsen af deres opgaver:

- a) lader Europa-Parlamentets medlemmer sig inspirere af, og handler i overensstemmelse med, følgende generelle adfærdsprincipper: upartiskhed, integritet, gennemsigtighed, omhu, ærlighed, ansvarsbevidsthed og respekt for Parlamentets omdømme
- b) handler Europa-Parlamentets medlemmer udelukkende i almenvellets interesse uden at opnå eller forsøge at opnå nogen direkte eller indirekte økonomisk fordel eller anden ydelse.

Artikel 2

Medlemmernes vigtigste forpligtelser

Europa-Parlamentets medlemmer er under udøvelsen af deres mandat forpligtet til:

- a) ikke at indgå nogen som helst aftale om at handle eller stemme til fordel for en fysisk eller juridisk tredjepart, hvis dette kan kompromittere deres stemmefrihed i henhold til artikel 6 i akten af 20. september 1976 om almindelige direkte valg af medlemmerne af Europa-Parlamentet og artikel 2 i statuten for Europa-Parlamentets medlemmer
- b) ikke at anmode om, acceptere eller modtage nogen som helst direkte eller indirekte økonomisk fordel eller anden ydelse til gengæld for at udøve indflydelse eller afgive stemme vedrørende lovgivning, forslag til beslutning, skriftlige erklæringer eller spørgsmål indgivet til Parlamentet eller et af dets udvalg, og omhyggeligt at undgå enhver situation, der på nogen måde kan fremstå som et udtryk for korruption.

Artikel 3

Interessekonflikter

1. Der foreligger en interessekonflikt, når et medlem af Europa-Parlamentet har en personlig interesse, som på utilbørlig vis kan påvirke udøvelsen af den pågældendes mandat. Der er ikke tale om en interessekonflikt, når medlemmet opnår en fordel udelukkende i kraft af sit tilhørsforhold til befolkningen som helhed eller til en bred personkategori.

2. Ethvert medlem, der mener at befinde sig i en interessekonflikt, træffer omgående de nødvendige foranstaltninger for at afhjælpe dette forhold i overensstemmelse med principperne og bestemmelserne i denne adfærdskodeks. Hvis medlemmet er ude af stand til at løse interessekonflikten, gør vedkommende skriftligt formanden opmærksom på dette. I tvivlstilfælde kan medlemmet anmode om en fortrolig udtalelse fra det rådgivende udvalg om medlemmernes adfærd, der nedsættes i henhold til artikel 7.

3. Uden at dette berører stk. 2, giver medlemmerne, inden de udtaler sig eller stemmer på plenarmødet eller i Parlamentets organer, eller når de foreslås som ordførere, offentligt meddelelse om enhver faktisk eller potentiel interessekonflikt i relation til det spørgsmål, der behandles, når denne interessekonflikt ikke tydeligt fremgår af de oplysninger, der er afgivet i henhold til artikel 4. Denne meddelelse gives skriftligt eller mundtligt til formanden under de pågældende forhandlinger i Parlamentet.

Artikel 4

Erklæring fra medlemmerne

1. Af hensyn til gennemsigtigheden afgiver Europa-Parlamentets medlemmer på deres personlige ansvar en erklæring om økonomiske interesser til formanden inden udløbet af den første mødeperiode efter valget til Europa-Parlamentet (eller, i løbet af valgperioden, inden for 30 dage efter deres indtræden i Parlamentet) ved hjælp af den formular, som Præsidiumet vedtager i henhold til artikel 9. De underretter formanden om enhver ændring, der har konsekvenser for deres erklæring, inden for 30 dage efter denne ændring.

2. Erklæringen om økonomiske interesser skal indeholde nøjagtige oplysninger om følgende:

- a) medlemmets erhvervsarbejde i de sidste tre år forud for medlemmets indtræden i Parlamentet samt vedkommendes deltagelse i det samme tidsrum i ledelsen eller bestyrelsen for erhvervsvirksomheder, ikke-statslige organisationer, foreninger eller enhver anden form for organ med status som juridisk person
- b) vederlag modtaget for udøvelse af et mandat i et andet parlament
- c) enhver aflønnet regelmæssig aktivitet, som medlemmet udfører sideløbende med udøvelsen af sit mandat, uanset om det sker som lønmodtager eller selvstændig
- d) deltagelse i ledelsen eller bestyrelsen for erhvervsvirksomheder, ikke-statslige organisationer, foreninger eller enhver anden form for organ med status som juridisk person eller udøvelse af enhver anden form for ekstern virksomhed, uanset om det sker mod vederlag eller ej
- e) enhver form for lejlighedsvis aflønnet ekstern virksomhed (herunder forfatter-, foredrags- eller konsulentvirksomhed), hvis det samlede vederlag overstiger 5 000 EUR pr. kalenderår
- f) enhver deltagelse i en virksomhed eller et partnerskab, når dette kan få konsekvenser for den offentlige politik, eller når denne deltagelse giver medlemmet væsentlig indflydelse på det pågældende foretagendes anliggender
- g) enhver støtte i form af penge, personale eller materiale, som medlemmet modtager ud over midlerne fra Parlamentet i forbindelse med sine politiske aktiviteter fra tredjeparter, med angivelse af disses identitet
- h) enhver anden form for økonomisk interesse, som kan påvirke udøvelsen af medlemmets mandat.

Regelmæssige indtægter, som medlemmet opgiver under hvert af punkterne i første afsnit, indplaceres i en af følgende kategorier:

- fra 500 til 1 000 EUR om måneden
- fra 1 001 til 5 000 EUR om måneden

- fra 5 001 til 10 000 EUR om måneden
- over 10 000 EUR om måneden.

Enhver anden indtægt, som medlemmet opgiver under hvert af punkterne i første afsnit, udregnes på årsbasis, divideres med tolv og indplaceres i en af kategorierne i andet afsnit.

3. De oplysninger, der afgives til formanden i henhold til denne artikel, offentliggøres på Parlamentets websted i en lettilgængelig form.

4. Et medlem kan ikke vælges til hverv i Parlamentet eller dets organer, udpeges til ordfører eller deltage i en officiel delegation, hvis den pågældende ikke har indgivet sin erklæring om økonomiske interesser.

Artikel 5

Gaver eller tilsvarende begunstigelser

1. Europa-Parlamentets medlemmer må ikke under udførelsen af deres opgaver acceptere gaver eller tilsvarende begunstigelser, medmindre sådanne gaver eller begunstigelser har en skønsmæssig værdi på under 150 EUR og gives som udtryk for høflighed, eller såfremt de modtager sådanne gaver eller begunstigelser som udtryk for høflighed, når de repræsenterer Parlamentet ved officielle lejligheder.

2. Enhver gave, der gives til medlemmerne, jf. stk. 1, når de repræsenterer Parlamentet ved officielle lejligheder, overdrages til formanden og behandles i overensstemmelse med de gennemførelsesforanstaltninger, som Præsidiets fastsætter i henhold til artikel 9.

3. Bestemmelserne i stk. 1 og 2 finder ikke anvendelse på godtgørelser af medlemmernes rejse-, hotel- og opholdsudgifter eller på tredjeparternes direkte afholdelse af sådanne udgifter, hvis medlemmerne efter indbydelse og under udførelsen af deres opgaver deltager i en begivenhed arrangeret af tredjeparter.

Den nærmere rækkevidde af bestemmelserne i dette stykke, navnlig reglerne om sikring af gennemsigtighed, præciseres i de gennemførelsesforanstaltninger, som Præsidiets fastsætter i henhold til artikel 9.

Artikel 6

Tidligere medlemmers aktiviteter

Tidligere medlemmer af Europa-Parlamentet, der i erhvervsmæssigt øjemed engagerer sig i lobbyvirksomhed eller repræsentation, som står i direkte forbindelse med Unionens beslutningsproces, kan ikke under hele dette engagements varighed påberåbe sig de rettigheder, som er tildelt tidligere medlemmer i henhold til de af Præsidiets fastsatte regler²⁶.

Artikel 7

Det rådgivende udvalg om medlemmernes adfærd

1. Der nedsættes et rådgivende udvalg om medlemmernes adfærd (herefter benævnt "det rådgivende udvalg").

2. Det rådgivende udvalg består af fem medlemmer, der udpeges af formanden ved

²⁶ Præsidiets afgørelse af 12. april 1999.

begyndelsen af hans embedsperiode blandt medlemmerne af formandskaberne for Udvalget om Konstitutionelle Anliggender og Retsudvalget og disse to udvalgs koordinators under hensyntagen til de pågældende medlemmers erfaring og den politiske ligevægt.

Medlemmerne af det rådgivende udvalg varetager formandskabet for udvalget på skift for seks måneder ad gangen.

3. Formanden udpeger ligeledes, ved begyndelsen af sin embedsperiode, reservemedlemmer til det rådgivende udvalg, dvs. et medlem for hver politisk gruppe, som ikke er repræsenteret i det rådgivende udvalg.

Fremsættes der påstand om, at denne adfærdskodeks er blevet overtrådt af et medlem af en politisk gruppe, som ikke er repræsenteret i det rådgivende udvalg, bliver det relevante reservemedlem det sjette fuldgyltige medlem af det rådgivende udvalg i forbindelse med behandlingen af den påståede overtrædelse.

4. Det rådgivende udvalg giver, i fortrolighed og inden for en frist på 30 kalenderdage, ethvert medlem, som anmoder herom, retningslinjer for fortolkningen og anvendelsen af bestemmelserne i denne adfærdskodeks. Medlemmet har ret til at forlade sig på disse retningslinjer.

Efter anmodning fra formanden vurderer det rådgivende udvalg ligeledes påståede tilfælde af overtrædelser af denne adfærdskodeks og rådgiver formanden om, hvilke foranstaltninger der eventuelt skal træffes.

5. Det rådgivende udvalg kan, efter høring af formanden, anmode om rådgivning fra eksterne eksperter.

6. Det rådgivende udvalg offentliggør en årlig rapport om sine aktiviteter.

Artikel 8

Procedure i tilfælde af eventuelle overtrædelser af adfærdskodeksen

1. Når der er grund til at formode, at et medlem af Europa-Parlamentet kan have overtrådt denne adfærdskodeks, kan formanden forelægge sagen for det rådgivende udvalg.

2. Det rådgivende udvalg undersøger omstændighederne omkring den påståede overtrædelse og kan i den forbindelse høre det pågældende medlem. Det formulerer på grundlag af sine konklusioner en henstilling til formanden om en eventuel afgørelse.

3. Konkluderer formanden under hensyntagen til denne henstilling, at det pågældende medlem har overtrådt adfærdskodeksen, træffer han efter høring af medlemmet en begrundet afgørelse om fastsættelse af en sanktion og underretter medlemmet herom.

Den pålagte sanktion kan omfatte en eller flere af de forholdsregler, der er opregnet i forretningsordenens artikel 166, stk. 3.

4. Det pågældende medlem har adgang til de interne klagemuligheder, der er defineret i forretningsordenens artikel 167.

5. Efter udløbet af de frister, der er fastsat i forretningsordenens artikel 167, bekendtgøres enhver form for sanktion, der pålægges et medlem, på plenarmødet af formanden og offentliggøres på et synligt sted på Parlamentets websted i resten af valgperioden.

Artikel 9

Gennemførelse

Præsidiets vedtager gennemførelsesbestemmelser til denne adfærdskodeks, herunder en kontrolprocedure, og foretager om nødvendigt en ajourføring af de beløb, der er angivet i artikel 4 og 5.

Præsidiets kan stille forslag om revision af denne adfærdskodeks.

BILAG II

Afvikling af spørgetiden med Kommissionen

1. Medlemmer, der stiller et spørgsmål til en af kommissærerne, udvælges ved hjælp af et lodtrækningsystem på følgende måde:

- der placeres en urne ved indgangen til mødesalen en time før spørgetidens begyndelse
- medlemmer, der ønsker at stille et spørgsmål, skriver deres navn på en formular og placerer den i urnen
- medlemmer, der ønsker at stille et spørgsmål, må kun indgive én formular
- formanden erklærer spørgetiden for åbnet og lukker for adgang til urnen

formanden udtrækker én formular ad gangen og anmoder det udvalgte medlem om at stille sit spørgsmål til den kompetente kommissær.

2. Et medlem får ét minut til at stille spørgsmålet, og kommissæren får to minutter til at svare. Medlemmet kan stille et tillægsspørgsmål af 30 sekunders varighed i umiddelbar sammenhæng med hovedspørgsmålet. Kommissæren får derefter to minutter til at besvare tillægsspørgsmålet.

3. Spørgsmål og tillægsspørgsmål skal stå i direkte forbindelse med det udvalgte konkrete horisontale tema. Formanden tager stilling til, om et spørgsmål kan stilles.

BILAG III

Kriterier for forespørgsler til skriftlig besvarelse efter artikel 130 og 131

1. Forespørgsler til skriftlig besvarelse
 - skal tydeligt angive hvem forespørgslen skal fremsendes til gennem de sædvanlige interinstitutionelle kanaler
 - skal udelukkende falde inden for rammerne af institutionernes beføjelser som fastsat i de relevante traktater og henhøre under adressaternes ansvarsområde og være af almen interesse
 - skal være kortfattede og indeholde et forståeligt spørgsmål
 - må ikke overstige 200 ord
 - må ikke indeholde stødende sprogbrug
 - må ikke vedrøre rent personlige anliggender
 - må ikke indeholde mere end tre delforespørgsler.
2. Efter anmodning rådgiver sekretariatet forespørgerne om, hvordan de i konkrete tilfælde overholder de i punkt 1 fastsatte kriterier.
3. Hvis en identisk eller tilsvarende forespørgsel har været stillet og er blevet besvaret inden for de seneste seks måneder, eller for så vidt en forespørgsel blot søger sådanne oplysninger om opfølgningen af en specifik parlamentsbeslutning, som Kommissionen allerede har givet i en skriftlig opfølgningsmeddelelse, sender sekretariatet en kopi af den tidligere forespørgsel og svaret til forespørgeren. Den fornyede forespørgsel fremsendes ikke til adressaterne, medmindre formanden træffer afgørelse om dette i lyset af væsentlige nye begivenheder og som reaktion på en begrundet anmodning fra forespørgeren.
4. Hvis en forespørgsel har til formål at fremskaffe faktiske eller statistiske oplysninger, som allerede er tilgængelige for Parlamentets forskningstjeneste, sendes forespørgslen ikke til adressaten, men til denne tjeneste, medmindre formanden træffer anden afgørelse efter anmodning fra forespørgeren.
5. Forespørgsler om indbyrdes forbundne anliggender kan samles i en enkelt forespørgsel af sekretariatet og besvares under ét.

BILAG IV

Retningslinjer og generelle kriterier for valg af de emner, der skal behandles under debatten om tilfælde af krænkelse af menneskerettighederne, demokratiet og retsstatsprincippet, jf. artikel 135

Prioritetskriterier

1. Der gives prioritet til beslutningsforslag, der giver udtryk for Parlamentets mening over for Rådet, Kommissionen, medlemsstaterne, andre stater eller internationale organer forud for en bebudet begivenhed, dersom den eneste mødeperiode i Parlamentet, hvor vedtagelsen kan finde sted i tide, er den igangværende mødeperiode.
2. Beslutningsforslag må højst indeholde 500 ord.
3. Emner, der vedrører Den Europæiske Unions beføjelser i henhold til traktaterne, betragtes som havende prioritet, dersom de er af væsentlig betydning.
4. Antallet af udvalgte emner bør ikke være større, end at der kan foregå en rimelig drøftelse i forhold til emnernes betydning, og bør ikke overstige tre, heri medregnet underpunkter.

Gennemførelsesbestemmelser

5. Prioritetskriterierne for opstilling af listen over emner, der skal behandles under debatten om tilfælde af krænkelse af menneskerettighederne, demokratiet og retsstatsprincippet, meddeles Parlamentet og de politiske grupper.

Begrænsning og fordeling af taletiden

6. For bedre at udnytte den tid, der er til rådighed, træffer Parlamentets formand, efter at have rådført sig med gruppeformændene, aftale med Rådet og Kommissionen om en begrænsning af taletiden i forbindelse med deres eventuelle indlæg under debatten om tilfælde af krænkelse af menneskerettighederne, demokratiet og retsstatsprincippet.

Frist for ændringsforslag

7. Fristen for ændringsforslag fastsættes således, at der mellem omdelingen af ændringsforslagene på de officielle sprog og beslutningernes behandlingstidspunkt er tilstrækkelig tid til, at medlemmerne og de politiske grupper kan behandle ændringsforslagene på rimelig vis.

BILAG V

Procedure for behandling og vedtagelse af afgørelser om decharge

Artikel 1

Dokumenter

1. Følgende dokumenter trykkes og omdeles:
 - a) forvaltningsregnskab, analyse af den økonomiske forvaltning og balancen, som fremsendes af Kommissionen
 - b) Revisionsrettens årsberetning og særberetninger ledsaget af institutionernes svar
 - c) Revisionsrettens erklæring om regnskabernes rigtighed og de underliggende transaktioners lovlighed og formelle rigtighed, jf. artikel 287 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde
 - d) Rådets henstilling.
2. Disse dokumenter henvises til det korresponderende udvalg. Alle berørte udvalg kan afgive udtalelse.
3. Formanden fastsætter en frist, inden for hvilken de udvalg, der vil afgive udtalelse, skal sende denne til det korresponderende udvalg.

Artikel 2

Behandling af betænkning

1. Parlamentet behandler en betænkning fra det korresponderende udvalg om decharge senest den 30. april året efter vedtagelsen af Revisionsrettens årsberetning i overensstemmelse med finansforordningen.
2. Bestemmelserne i forretningsordenen om ændringsforslag og afstemning finder anvendelse, medmindre andet fastsættes i dette bilag.

Artikel 3

Betænkningens indhold

1. Det korresponderende udvalgs betænkning om decharge omfatter:
 - a) et forslag til afgørelse om meddelelse af decharge eller om udsættelse af afgørelsen om decharge (afstemning i mødeperioden i april) eller et forslag til afgørelse om meddelelse eller nægtelse af decharge (afstemning i mødeperioden i oktober)
 - b) et forslag til afgørelse om afslutning af regnskaberne for alle EU's indtægter, udgifter, aktiver og passiver
 - c) et forslag til beslutning med bemærkningerne til det i litra a) omhandlede forslag til afgørelse, der indeholder såvel en vurdering af Kommissionens gennemførelse af budgettet i det forløbne regnskabsår som bemærkninger til den fremtidige gennemførelse af udgifterne
 - d) et bilag med en oversigt over de dokumenter, der er modtaget fra Kommissionen,

og de dokumenter, Kommissionen er blevet anmodet om, men som ikke er modtaget

e) udtalelserne fra de berørte udvalg.

2. Foreslår det korresponderende udvalg, at afgørelsen om decharge udsættes, anføres endvidere i det hertil hørende beslutningsforslag navnlig:

a) grundene til udsættelsen

b) de yderligere foranstaltninger, Kommissionen forventes at træffe, samt fristen herfor og

c) de dokumenter, der skal forelægges, for at Parlamentet kan træffe afgørelse med fuldt kendskab til de faktiske omstændigheder.

Artikel 4

Behandling og afstemning i Parlamentet

1. Enhver betænkning om decharge fra det korresponderende udvalg opføres på dagsordenen for den første mødeperiode efter dens indgivelse.

2. Der kan kun stilles ændringsforslag til forslaget til beslutning, jf. artikel 3, stk. 1, litra c).

3. Afstemningen om forslagene til afgørelse og forslaget til beslutning sker i den rækkefølge, der fremgår af artikel 3, medmindre andet er fastsat i artikel 5.

4. Parlamentet træffer afgørelse med et flertal af de afgivne stemmer, jf. artikel 231 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde.

Artikel 5

Mulige procedurer

1. Afstemning i mødeperioden i april

I første omgang indeholder betænkningen om decharge forslag til afgørelse om meddelelse af decharge eller om udsættelse af afgørelsen om decharge.

a) Opnår et forslag om meddelelse af decharge flertal, er der hermed meddelt decharge. Dette indebærer samtidig afslutning af regnskaberne.

Opnår et forslag om meddelelse af decharge ikke flertal, anses afgørelsen om decharge for udsat, og det korresponderende udvalg forelægger i løbet af seks måneder en ny betænkning med forslag om meddelelse eller nægtelse af decharge.

b) Vedtages et forslag om udsættelse af afgørelsen om decharge, forelægger det korresponderende udvalg i løbet af seks måneder en ny betænkning med forslag om meddelelse eller nægtelse af decharge. I så fald udsættes afslutningen af regnskaberne også, og der forelægges et nyt forslag sammen med den nye betænkning.

Opnår et forslag om udsættelse af afgørelsen om decharge ikke flertal, anses decharge for meddelt. I så fald indebærer afgørelsen også afslutning af regnskaberne. Forslaget til beslutning kan stadig sættes under afstemning.

2. Afstemning i mødeperioden i oktober

I anden omgang indeholder betænkningen om decharge forslag om meddelelse eller nægtelse af decharge.

a) Opnår et forslag om meddelelse af decharge flertal, er der hermed meddelt decharge. Dette indebærer samtidig afslutning af regnskaberne.

Opnår et forslag om meddelelse af decharge ikke flertal, betragtes dette som nægtelse af decharge. Der forelægges et formelt forslag om afslutning af regnskaberne for det pågældende år i en senere mødeperiode, hvor Kommissionen også anmodes om at afgive en redegørelse.

b) Opnår et forslag om nægtelse af decharge flertal, forelægges der et formelt forslag om afslutning af regnskaberne for det pågældende år i en senere mødeperiode, hvor Kommissionen også anmodes om at afgive en redegørelse.

Opnår et forslag om nægtelse af decharge ikke flertal, anses decharge for meddelt. I så fald indebærer afgørelsen også afslutning af regnskaberne. Forslaget til beslutning kan stadig sættes under afstemning.

3. Indeholder forslaget til beslutning eller forslaget om afslutning af regnskaberne bestemmelser, som er i modstrid med Parlamentets afstemning om decharge, kan formanden efter at have hørt det korresponderende udvalgs formand udsætte afstemningen og fastsætte en ny frist for ændringsforslag.

Artikel 6

Gennemførelse af afgørelsen om decharge

1. Formanden fremsender enhver afgørelse og beslutning vedtaget af Parlamentet i henhold til artikel 3 til Kommissionen og til hver af de andre institutioner og drager omsorg for, at de offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*, L-udgaven.

2. Det korresponderende udvalg aflægger mindst én gang årligt beretning til Parlamentet om de foranstaltninger, som institutionerne har truffet som reaktion på bemærkningerne til afgørelserne om decharge og de øvrige bemærkninger i Parlamentets beslutninger om gennemførelsen af udgifter.

3. På grundlag af en betænkning fra det udvalg, der er kompetent med hensyn til budgetkontrol, kan Parlamentets formand på dets vegne i henhold til artikel 265 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde indbringe et søgsmål for Den Europæiske Unions Domstol mod en given institution for at have undladt at gennemføre forpligtelser, der fremgår af bemærkningerne til afgørelsen om decharge eller af de øvrige beslutninger om gennemførelsen af udgifter.

BILAG VI

De stående udvalgs sagsområder²⁷

I. Udenrigsudvalget

Dette udvalgs sagsområde omfatter fremme, gennemførelse og overvågning af Unionens udenrigspolitik for så vidt angår:

1. den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik (FUSP) og den fælles sikkerheds- og forsvarspolitik (FSFP). Udvalget bistås i denne sammenhæng af et underudvalg om sikkerhed og forsvar
2. forbindelserne med de øvrige EU-institutioner og -organer, FN og øvrige internationale organisationer og interparlamentariske forsamlinger om spørgsmål, der henhører under dets sagsområde
3. tilsyn med Tjenesten for EU's Optræden Udadtil
4. styrkelse af de politiske forbindelser med tredjelande i form af omfattende samarbejds- og bistandsprogrammer eller internationale aftaler som f.eks. associerings- og partnerskabsaftaler
5. indledning, overvågning og afslutning af forhandlinger om europæiske staters tiltrædelse af Den Europæiske Union
6. al lovgivning, programmering og kontrol af aktioner, der gennemføres under det europæiske instrument for demokrati og menneskerettigheder, det europæiske naboskabsinstrument, instrumentet for førtiltrædelsesbistand, instrumentet, der bidrager til stabilitet og fred, og partnerskabsinstrumentet for samarbejde med tredjelande og de politikker, der ligger til grund herfor
7. overvågning og opfølgning af bl.a. den europæiske naboskabspolitik (ENP), navnlig med hensyn til årlige statusrapporter for ENP
8. spørgsmål vedrørende demokrati, retsstatsprincippet, menneskerettigheder, herunder mindretals rettigheder, i tredjelande og folkerettens principper. I denne sammenhæng bistås udvalget af et underudvalg om menneskerettigheder, som bør sikre sammenhæng mellem alle Unionens eksterne politikker og dens menneskerettighedspolitik. Med forbehold af de relevante bestemmelser indbydes medlemmer fra andre udvalg og organer med ansvar inden for dette område til at deltage i underudvalgets møder
9. Parlamentets deltagelse i valgobservationsopgaver, om nødvendigt i samarbejde med andre kompetente udvalg og delegationer.

Udvalget fører politisk tilsyn med og sikrer samordning af arbejdet i de blandede parlamentariske udvalg og parlamentariske samarbejdsudvalg samt interparlamentariske delegationer og ad hoc-delegationer, når spørgsmålene henhører under dets sagsområde.

II. Udviklingsudvalget

Dette udvalgs sagsområde omfatter:

1. fremme, gennemførelse og overvågning af Den Europæiske Unions politik for

²⁷ Vedtaget ved Parlamentets afgørelse af 15. januar 2014.

udviklingssamarbejde, herunder især:

- a) politisk dialog med udviklingslandene, bilateralt og i de kompetente internationale organisationer og interparlamentariske fora
 - b) bistand til og samarbejdsaftaler med udviklingslande, navnlig tilsyn med effektiv finansiering af bistand og evaluering af udbytte, herunder i relation til udryddelse af fattigdom
 - c) overvågning af forholdet mellem medlemsstaternes politikker og de politikker, der gennemføres på EU-plan
 - d) fremme af demokratiske værdier, god regeringsførelse og menneskerettigheder i udviklingslandene
 - e) gennemførelse, overvågning og fremme af politikkoherens med hensyn til udviklingspolitik
2. al lovgivning, programmering og kontrol af aktioner, der gennemføres under instrumentet for udviklingssamarbejde (DCI), Den Europæiske Udviklingsfond (EUF) – i tæt samarbejde med de nationale parlamenter – og instrumentet for humanitær bistand, samt alle spørgsmål vedrørende humanitær bistand i udviklingslandene og den politik, der ligger til grund herfor
 3. spørgsmål vedrørende AVS-EU-partnerskabsaftalen og forbindelserne med de kompetente organer
 4. spørgsmål vedrørende oversøiske lande og territorier (OLT)
 5. Parlamentets deltagelse i valgobservationsopgaver, om nødvendigt i samarbejde med andre kompetente udvalg og delegationer.

Udvalget samordner arbejdet i de interparlamentariske delegationer og ad hoc-delegationer, når spørgsmålene henhører under dets sagsområde.

III. Udvalget om International Handel

Dette udvalgs sagsområde omfatter spørgsmål vedrørende fastlæggelse, gennemførelse og overvågning af Unionens fælles handelspolitik og eksterne økonomiske forbindelser, navnlig:

1. finansielle, økonomiske og handelsmæssige forbindelser med tredjelande og regionale organisationer
2. den fælles toldtarif over for tredjelande og lettelse af samhandelen samt de eksterne aspekter af toldbestemmelserne og -forvaltningen
3. indledning, overvågning, indgåelse og opfølgning af bilaterale, multilaterale og plurilaterale handelsaftaler om de økonomiske, handels- og investeringsmæssige forbindelser med tredjelande og regionale organisationer
4. foranstaltninger vedrørende teknisk harmonisering eller standardisering på områder omfattet af folkeretlige instrumenter
5. forbindelserne med de relevante internationale organisationer og internationale fora om handelsrelaterede spørgsmål og med organisationer, der arbejder for regional økonomisk og handelsmæssig integration uden for Unionen
6. forbindelserne med WTO, herunder dens parlamentariske dimension.

Udvalget har forbindelse med de kompetente interparlamentariske delegationer og ad hoc-delegationer med hensyn til de økonomiske og handelsmæssige aspekter af forbindelserne med tredjelande.

IV. Budgetudvalget

Dette udvalgs sagsområde omfatter:

1. den flerårige finansielle ramme for Unionens indtægter og udgifter og Unionens ordning med egne indtægter
2. Parlamentets budgetmæssige prærogativer, dvs. Unionens budget samt forhandling om og gennemførelse af interinstitutionelle aftaler inden for dette område
3. Parlamentets overslag i overensstemmelse med den procedure, der er fastlagt i forretningsordenen
4. de decentraliserede organers budget
5. Den Europæiske Investeringsbanks finansielle aktiviteter, som ikke er led i den europæiske økonomiske styring
6. opførelse på budgettet af Den Europæiske Udviklingsfond, uden at dette berører de beføjelser, der er tillagt det udvalg, som er kompetent med hensyn til AVS-EU-partnerskabsaftalen
7. de finansielle virkninger af alle EU-retsakter og deres forenelighed med den flerårige finansielle ramme, uden at dette berører de relevante udvalgs kompetence
8. opfølgning og evaluering af gennemførelsen af det løbende budget, jf. dog forretningsordenens artikel 95, stk. 1, bevillingsoverførsler, procedurer vedrørende stillingsfortegnelserne, driftsbevillinger og udtalelser vedrørende bygningsprojekter med betydelige finansielle virkninger
9. finansforordningen, bortset fra spørgsmål vedrørende gennemførelse og forvaltning af samt kontrol med budgettet.

V. Budgetkontroludvalget

Dette udvalgs sagsområde omfatter:

1. kontrol med gennemførelsen af Unionens budget og af Den Europæiske Udviklingsfond samt de dechargeafgørelser, Parlamentet skal træffe, herunder den interne dechargeprocedure, og alle andre foranstaltninger, der træffes i forbindelse med eller til iværksættelse af disse afgørelser
2. regnskabsafslutning, regnskabsafleggelse og revision af regnskaber og balancer for Unionen, dennes institutioner og alle organer, der finansieres af den, herunder opgørelse af de bevillinger, som skal fremføres, og af saldiene
3. kontrol med Den Europæiske Investeringsbanks finansielle aktiviteter
4. overvågning af omkostningseffektiviteten af de forskellige former for EU-finansiering i forbindelse med gennemførelsen af Unionens politikker, inddragelse af fagudvalgene, efter anmodning fra Budgetkontroludvalget, og samarbejde med fagudvalgene, efter anmodning fra Budgetkontroludvalget, med henblik på behandlingen af særberetninger fra Revisionsretten

5. forbindelserne med Det Europæiske Kontor for Bekæmpelse af Svig (OLAF), behandling af svig og uregelmæssigheder i forbindelse med gennemførelsen af Unionens budget og foranstaltninger med henblik på at forhindre og retsforfølge sådanne sager, streng beskyttelse af Unionens finansielle interesser og relevante tiltag fra den europæiske anklagemyndighed på dette område
6. forbindelserne med Revisionsretten, udnævnelse af Rettens medlemmer og behandling af dens beretninger
7. finansforordningen for så vidt angår gennemførelse og forvaltning af samt kontrol med budgettet.

VI. Økonomi- og Valutaudvalget

Dette udvalgs sagsområde omfatter:

1. Unionens økonomiske og monetære politik, Den Økonomiske og Monetære Unions funktion samt det europæiske monetære og finansielle system (herunder forbindelserne med de relevante institutioner og organisationer)
2. fri bevægelighed for kapital og betalinger (betalinger på tværs af grænserne, fælles betalingsområde, betalingsbalance, kapitalbevægelser og låne- og udlånspolitik, kontrol med kapitalbevægelser fra tredjelande, foranstaltninger til fremme af Den Europæiske Unions kapitaludførsel)
3. det internationale monetære og finansielle system (herunder forbindelserne med finansielle og monetære institutioner og organisationer)
4. reglerne om konkurrence og statsstøtte eller offentlig støtte
5. fiskale bestemmelser
6. regulering af og kontrol med finansielle tjenesteydelser, institutioner og markeder, herunder finansiell rapportering, revision, regnskabsregler, selskabsstyring og andre selskabsretlige anliggender, der specifikt drejer sig om finansielle tjenesteydelser.
7. Den Europæiske Investeringsbanks relevante finansielle aktiviteter som led i den europæiske økonomiske styring i euroområdet.

VII. Udvalget om Beskæftigelse og Sociale Anliggender

Dette udvalgs sagsområde omfatter:

1. beskæftigelsespolitik og alle aspekter af social- og arbejdsmarkedspolitik, herunder arbejdsvilkår, social sikring, social inklusion og social beskyttelse
2. arbejdstageres rettigheder
3. foranstaltninger vedrørende sikkerhed og sundhed på arbejdspladsen
4. Den Europæiske Socialfond
5. erhvervsuddannelsespolitik, herunder faglige kvalifikationer
6. arbejdstagernes og pensionisternes fri bevægelighed
7. arbejdsmarkedsdialogen

8. enhver form for forskelsbehandling på arbejdspladsen og arbejdsmarkedet med undtagelse af forskelsbehandling på grund af køn
9. forbindelserne med:
 - Det Europæiske Center for Udvikling af Erhvervsuddannelse (Cedefop)
 - Det Europæiske Institut til Forbedring af Leve- og Arbejdsvilkårene
 - Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstitut
 - Det Europæiske Arbejdsmiljøagentur

samt forbindelserne med andre relevante EU-organer og internationale organisationer.

VIII. Udvalget om Miljø, Folkesundhed og Fødevarerikkerhed

Dette udvalgs sagsområde omfatter:

1. miljøpolitik og miljøbeskyttelsesforanstaltninger, herunder især vedrørende:
 - a) klimaforandring
 - b) luft-, jord- og vandforurening, affaldshåndtering og genvinding, farlige stoffer og præparater, støjniveauer, og beskyttelse af den biologiske mangfoldighed
 - c) bæredygtig udvikling
 - d) internationale og regionale foranstaltninger og aftaler med henblik på miljøbeskyttelse
 - e) afhjælpning af miljøskader
 - f) civilbeskyttelse
 - g) Det Europæiske Miljøagentur
 - h) Det Europæiske Kemikalieagentur
2. folkesundhed, herunder især:
 - a) programmer og specifikke aktioner inden for folkesundhed
 - b) lægemidler og kosmetiske produkter
 - c) sundhedsaspekterne af bioterrorisme
 - d) Det Europæiske Agentur for Lægemiddelvurdering og Det Europæiske Center for Forebyggelse af og Kontrol med Sygdomme
3. fødevarerikkerhed, herunder især:
 - a) fødevarers mærkning og sikkerhed
 - b) veterinærlovgivning om beskyttelse mod sundhedsrisici for mennesker; sundhedskontrol af fødevarer og fødevarerproduktionsystemer
 - c) Den Europæiske Fødevarerikkerhedsautoritet og Det Europæiske Fødevarer- og Veterinærkontor.

IX. Udvalget om Industri, Forskning og Energi

Dette udvalgs sagsområde omfatter:

1. Unionens industripolitik og dertil knyttede foranstaltninger og anvendelsen af nye teknologier, herunder foranstaltninger vedrørende små og mellemstore virksomheder
2. Unionens forsknings- og innovationspolitik, herunder videnskab og teknologi samt udbredelse og udnyttelse af forskningsresultater
3. Europæisk rumpolitik
4. aktiviteterne inden for Det Fælles Forskningsråd, Det Europæiske Forskningscenter, Det Europæiske Institut for Innovation og Teknologi og Institutet for Referencematerialer og -målinger, JET, ITER og andre projekter inden for samme område
5. EU -foranstaltninger vedrørende energipolitik i almindelighed og i forbindelse med det indre energimarkeds oprettelse og funktion, herunder foranstaltninger vedrørende:
 - a) energiforsyningsikkerhed i Unionen,
 - b) fremme af energieffektivitet og energibesparelser samt udvikling af nye og vedvarende energikilder
 - c) fremme af sammenkobling af energinet og energieffektivitet, herunder etablering og udvikling af transeuropæiske net i energiinfrastruktursektoren
6. Euratomtraktaten og Euratoms Forsyningsagentur, nuklear sikkerhed, nedlukning og bortskaffelse af affald i den nukleare sektor
7. informationssamfundet, informationsteknologi og kommunikationsnet og -tjenester, herunder teknologier og sikkerhedsaspekter og etablering og udvikling af transeuropæiske net inden for telekommunikationsinfrastruktur samt aktiviteterne i Den Europæiske Unions Agentur for Net- og Informationssikkerhed (ENISA).

X. Udvalget om det Indre Marked og Forbrugerbeskyttelse

Dette udvalgs sagsområde omfatter:

1. koordinering på EU-plan af national lovgivning vedrørende det indre marked og toldunionen, særlig:
 - a) fri varebevægelser, herunder harmonisering af tekniske standarder
 - b) etableringsretten
 - c) fri udveksling af tjenesteydelser, bortset fra finansielle tjenesteydelser og posttjenester
2. det indre markeds funktion, herunder foranstaltninger med henblik på at identificere og fjerne potentielle hindringer for gennemførelsen af det indre marked, herunder det digitale indre marked
3. fremme og beskyttelse af forbrugernes økonomiske interesser, dog med undtagelse af spørgsmål vedrørende folkesundhed og fødevarerikkerhed

4. politik og lovgivning vedrørende håndhævelse af regler om det indre marked og forbrugerrettigheder.

XI. Transport- og Turismeudvalget

Dette udvalgs sagsområde omfatter:

1. udvikling af en fælles politik for transport ad jernbane, veje og indre vandveje samt skibs- og luftfart, særlig:
 - a) fælles regler for transport inden for Den Europæiske Union
 - b) etablering og udvikling af transeuropæiske net på transportinfrastrukturområdet
 - c) levering af transporttjenesteydelser og forbindelser med tredjelande på transportområdet
 - d) transportsikkerhed
 - e) forbindelser med internationale transportorganisationer
 - f) Det Europæiske Agentur for Søfartssikkerhed, Det Europæiske Jernbaneagentur, Det Europæiske Luftfartssikkerhedsagentur og SESAR-fællesforetagendet
2. posttjenester
3. turisme.

XII. Regionaludviklingsudvalget

Dette udvalgs sagsområde omfatter:

1. drift og udvikling af Unionens regionaludviklings- og samhørighedspolitik som fastlagt i traktaterne
2. Den Europæiske Fond for Regionaludvikling, Samhørighedsfonden og de øvrige instrumenter inden for Unionens regionalpolitik
3. evaluering af andre EU-politikkers indvirkning på den økonomiske og sociale samhørighed
4. koordinering af Unionens strukturelle instrumenter
5. samhørighedspolitikens bydimension
6. regioner i EU's yderste periferi og ømråder samt samarbejde på tværs af grænserne og mellem regionerne
7. forbindelserne til Regionsudvalget, interregionale samarbejdsorganisationer og lokale og regionale myndigheder.

XIII. Udvalget om Landbrug og Udvikling af Landdistrikter

Dette udvalgs sagsområde omfatter:

1. den fælles landbrugspolitikens funktion og udvikling

2. udvikling af landområder, herunder aktiviteterne i forbindelse med de relevante finansielle instrumenter
3. lovgivning om
 - a) dyre- og plantesundhed samt foderstoffer, forudsat af de pågældende foranstaltninger ikke sigter på beskyttelse mod sundhedsrisici for mennesker
 - b) dyrs opdræt og velfærd
4. forbedring af landbrugsvarernes kvalitet
5. forsyning med landbrugsråvarer
6. EF-Sortsmyndigheden
7. skovbrug og skovlandbrug.

XIV. Fiskeriudvalget

Dette udvalgs sagsområde omfatter:

1. den fælles fiskeripolitikens funktion og udvikling samt dens forvaltning
2. bevarelse af fiskeressourcerne, forvaltning af fiskeri og de flåder, der udnytter sådanne ressourcer, og havforskning og anvendt fiskeriforskning
3. en fælles markedsordning for fiskeri- og akvakulturprodukter og forarbejdning og markedsføring heraf
4. strukturpolitikken inden for fiskeri og akvakultur, herunder de finansielle instrumenter og midler til udvikling af fiskeriet for at støtte disse sektorer
5. den integrerede havpolitik med hensyn til fiskeri
6. bæredygtige fiskeripartnerskabsaftaler, regionale fiskeriorganisationer og gennemførelsen af internationale forpligtelser på fiskeriområdet.

XV. Kultur- og Uddannelsesudvalget

Dette udvalgs sagsområde omfatter:

1. Den Europæiske Unions kulturelle aspekter, især:
 - a) forbedring af kendskabet til og udbredelse af kulturen
 - b) beskyttelse og fremme af den kulturelle og sproglige mangfoldighed
 - c) bevarelse og beskyttelse af kulturarven, de kulturelle udvekslinger og den kunstneriske skaben
2. EU's uddannelsespolitik, herunder området for europæiske højere uddannelser, fremme af Europaskolesystemet og livslang uddannelse
3. audiovisuel politik og de kulturelle og uddannelsesmæssige aspekter af informationssamfundet
4. ungdomspolitik

5. udvikling af en sports- og fritidspolitik
6. informations- og mediepolitik
7. samarbejde med tredjelande på områderne kultur og uddannelse og forbindelserne med de relevante internationale organisationer og institutioner.

XVI. Retsudvalget

Dette udvalgs sagsområde omfatter:

1. fortolkning, anvendelse og overvågning af EU-retten, EU-retsakternes overensstemmelse med den primære ret, navnlig valget af retsgrundlag og overholdelsen af nærheds- og proportionalitetsprincipperne
2. fortolkning og anvendelse af folkeretten i det omfang, den vedrører Den Europæiske Union
3. bedre lovgivning og forenkling af EU-lovgivningen
4. retlig beskyttelse af Parlamentets rettigheder og prærogativer, herunder ved Parlamentets deltagelse i sager ved Den Europæiske Unions Domstol og Retten i Første Instans
5. EU-retsakter, der påvirker den enkelte medlemsstats retsorden, navnlig inden for:
 - a) civil- og handelsret
 - b) selskabsret
 - c) intellektuel ejendomsret
 - d) procesret
6. foranstaltninger vedrørende retligt og administrativt samarbejde i civilretlige spørgsmål
7. miljøansvar og sanktioner over for miljøkriminalitet
8. etiske spørgsmål i forbindelse med nye teknologier, under inddragelse af de relevante udvalg efter proceduren med associerede udvalg
9. statuten for medlemmerne og Den Europæiske Unions personalevedtægt
10. spørgsmål vedrørende medlemmernes privilegier og immuniteter og prøvelse af medlemmernes mandater
11. Den Europæiske Unions Domstols organisation og statut
12. Harmoniseringskontoret for det Indre Marked.

XVII. Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender

Dette udvalgs sagsområde omfatter:

1. beskyttelse af borgernes rettigheder, menneskerettighederne og de grundlæggende rettigheder på Den Europæiske Unions område, herunder beskyttelse af mindretal, som fastslået i traktaterne og Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder

2. de nødvendige foranstaltninger til bekæmpelse af enhver form for forskelsbehandling med undtagelse af forskelsbehandling på grund af køn og forskelsbehandling, der finder sted på arbejdspladsen og arbejdsmarkedet
3. lovgivning om gennemsigtighed og beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger
4. indførelse og udvikling af et område med frihed, sikkerhed og retfærdighed under overholdelse af nærheds- og proportionalitetsprincipperne, herunder især:
 - a) foranstaltninger vedrørende personers indrejse og bevægelser, asyl og migration
 - b) foranstaltninger vedrørende integreret forvaltning af de ydre grænser
 - c) foranstaltninger vedrørende politisamarbejde og retligt samarbejde i kriminalsager, herunder terrorisme, og materielle og proceduremæssige foranstaltninger vedrørende udvikling af en mere sammenhængende EU-tilgang til strafferetten
5. Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug og Det Europæiske Agentur for Grundlæggende Rettigheder, Europol, Eurojust, Cepol, den europæiske anklagemyndighed og andre organer og agenturer inden for samme område
6. fastslåelse af, at der er en klar fare for, at en medlemsstat groft overtræder principper, som medlemsstaterne har til fælles.

XVIII. Udvalget om Konstitutionelle Anliggender

Dette udvalgs sagsområde omfatter:

1. de institutionelle aspekter af den europæiske integrationsproces, navnlig forberedelsen, indledningen og afviklingen af almindelige og forenklede revisionsprocedurer for traktaten
2. gennemførelse af traktaterne og vurdering af, hvorledes de fungerer
3. de institutionelle følger af forhandlinger om udvidelse eller udtrædelse af Den Europæiske Union
4. interinstitutionelle forbindelser, herunder efterprøvelse af interinstitutionelle aftaler, jf. forretningsordenens artikel 140, stk. 2, med henblik på godkendelse heraf på plenarmødet
5. en ensartet valg måde
6. politiske partier og politiske fonde på europæisk plan, uden at dette berører Præsidiets beføjelser
7. fastslåelse af, at en medlemsstat groft og vedvarende overtræder principper, som medlemsstaterne har til fælles
8. fortolkning og anvendelse af forretningsordenen og forslag til ændringer heraf.

XIX. Udvalget om Kvinders Rettigheder og Ligestilling

Dette udvalgs sagsområde omfatter:

1. fastlæggelse, fremme og beskyttelse af kvinders rettigheder i Unionen og hertil knyttede EU-foranstaltninger
2. fremme af kvinders rettigheder i tredjelande
3. ligestillingspolitik, herunder fremme af ligestilling mellem mænd og kvinder med hensyn til mulighederne på arbejdsmarkedet og lige behandling på arbejdet
4. fjernelse af enhver form for vold og forskelsbehandling på grund af køn
5. gennemførelse og videreudvikling af politikken med generel hensyntagen til kønsaspektet ("gender mainstreaming") i alle sektorer
6. opfølgning og gennemførelse af internationale aftaler og konventioner af betydning for kvinders rettigheder
7. fremme af kendskabet til kvinders rettigheder.

XX. Udvalget for Andragender

Dette udvalgs sagsområde omfatter:

1. andragender
2. tilrettelæggelse af offentlige høringer om borgerinitiativer, jf. artikel 211
3. forbindelserne med Den Europæiske Ombudsmand.

BILAG VII

Fortrolige og følsomme dokumenter og oplysninger

A. Behandling af fortrolige dokumenter, der fremsendes til Parlamentet

Procedure for behandling af fortrolige dokumenter, der fremsendes til Parlamentet²⁸

1. Ved fortrolige dokumenter forstås dokumenter og oplysninger, som kan undtages fra aktindsigt i henhold til artikel 4 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1049/2001, og følsomme dokumenter, jf. forordningens artikel 9.

Rejses der af en af institutionerne tvivl om, hvorvidt dokumenter, Parlamentet har modtaget, er fortrolige, forelægges spørgsmålet for det interinstitutionelle udvalg, der er nedsat i henhold til artikel 15, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1049/2001.

Når fortrolige dokumenter fremsendes til Parlamentet under forbehold af, at de behandles fortroligt, er formanden for det kompetente udvalg forpligtet til at anvende den i nr. 3 omhandlede fortrolighedsprocedure.

2. Ethvert af Parlamentets udvalg kan efter skriftlig eller mundtlig anmodning fra et af dets medlemmer anvende fortrolighedsproceduren i forbindelse med nærmere angivne oplysninger eller dokumenter. Der kræves et flertal på 2/3 af de tilstedeværende medlemmers stemmer for at vedtage anvendelse af fortrolighedsproceduren.

3. Har udvalgets formand erklæret, at fortrolighedsproceduren skal anvendes, kan kun udvalgets medlemmer samt et stærkt begrænset antal tjenestemænd og sagkyndige, der på forhånd er udpeget af formanden, overvære forhandlingen.

Dokumenterne, der skal være nummererede, omdeles ved mødets begyndelse og indsamles ved dets afslutning. Der kan ikke tages notater eller fotokopier.

I protokollen fra mødet omtales ingen enkeltheder fra behandlingen af det punkt, som er behandlet fortroligt. Kun en eventuel afgørelse kan nævnes i protokollen.

4. Tre medlemmer af det udvalg, som har indledt proceduren, kan anmode om at få undersøgt, om der er sket brud på tavshedspligten, og dette opføres på dagsordenen. Et flertal af udvalgets medlemmer kan vedtage, at behandling af brud på tavshedspligten opføres på dagsordenen for det første møde, efter at udvalgsformanden har modtaget anmodningen.

5. Sanktioner: i tilfælde af overtrædelser følger udvalgsformanden procedurerne i artikel 11, stk. 2, artikel 165, 166 og 167.

²⁸ Vedtaget ved Parlamentets afgørelse af 15. februar 1989 og ændret ved dets afgørelse af 13. november 2001.

B. Interinstitutionel aftale om Parlamentets adgang til følsomme oplysninger på det sikkerheds- og forsvarspolitiske område

Interinstitutionel aftale af 20. november 2002 mellem Europa-Parlamentet og Rådet om Europa-Parlamentets adgang til Rådets følsomme oplysninger på det sikkerheds- og forsvarspolitiske område²⁹

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET HAR -

ud fra følgende betragtninger:

(1) Ifølge artikel 21 i traktaten om Den Europæiske Union skal Rådets formandskab høre Europa-Parlamentet om de vigtigste aspekter og grundlæggende valg i forbindelse med den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik og påse, at der tages behørigt hensyn til Europa-Parlamentets synspunkter. Det hedder endvidere i artiklen, at Rådets formandskab og Kommissionen regelmæssigt skal underrette Europa-Parlamentet om udviklingen i den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik. Der bør indføres en mekanisme for at sikre, at disse principper gennemføres inden for dette område.

(2) Visse højt klassificerede oplysninger på det sikkerheds- og forsvarspolitiske område er af speciel karakter og har et meget følsomt indhold, og der bør derfor indføres særlige regler for behandling af dokumenter, der indeholder sådanne oplysninger.

(3) I henhold til artikel 9, stk. 7, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1049/2001 af 30. maj 2001 om aktindsigt i Europa-Parlamentets, Rådets og Kommissionens dokumenter³⁰ informerer Rådet Europa-Parlamentet om følsomme dokumenter som defineret i artikel 9, stk. 1, i denne forordning i overensstemmelse med aftale herom mellem institutionerne.

(4) I de fleste medlemsstater er videregivelse og behandling af klassificerede oplysninger mellem regeringer og nationale parlamenter omfattet af særlige mekanismer. Denne interinstitutionelle aftale bør bevirke, at Europa-Parlamentet får en behandling, der er inspireret af bedste praksis i medlemsstaterne –

INDGÅET FØLGENDE INTERINSTITUTIONELLE AFTALE:

1. Anvendelsesområde

1.1. Denne interinstitutionelle aftale omhandler Europa-Parlamentets adgang til følsomme oplysninger, dvs. sikkerheds- og forsvarspolitiske oplysninger i Rådets besiddelse, der er klassificeret som "TRÈS SECRET"/"TOP SECRET", "SECRET" eller "CONFIDENTIEL", uanset deres oprindelse eller medium, eller om de er færdigfremstillede, samt behandling af således klassificerede dokumenter.

1.2. Oplysninger, der stammer fra et tredjeland eller en international organisation, videregives med det pågældende lands eller den pågældende organisations samtykke.

Hvis oplysninger, der stammer fra en medlemsstat, sendes til Rådet uden andre udtrykkelige begrænsninger med hensyn til videregivelse til andre institutioner end deres klassificering, finder bestemmelserne i punkt 2 og 3 i denne interinstitutionelle aftale anvendelse. I andre tilfælde videregives sådanne oplysninger med den pågældende medlemsstats samtykke.

Hvis der gives afslag på videregivelse af oplysninger, der stammer fra et tredjeland, en

²⁹ EFT C 298 af 30.11.2002, s. 1.

³⁰ EFT L 145 af 31.5.2001, s. 43.

international organisation eller en medlemsstat, skal Rådet give en begrundelse.

1.3. Anvendelsen af bestemmelserne i denne interinstitutionelle aftale skal ske i overensstemmelse med den lovgivning, der finder anvendelse, og berører ikke afgørelse 95/167/EF, Euratom, EKSF truffet af Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen den 19. april 1995 om de nærmere vilkår for udøvelse af Europa-Parlamentets undersøgelsesbeføjelse³¹ og berører ikke eksisterende ordninger, navnlig den interinstitutionelle aftale af 6. maj 1999 mellem Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen om budgetdisciplin og forbedring af budgetproceduren³².

2. Almindelige bestemmelser

2.1. De to institutioner handler i overensstemmelse med deres gensidige forpligtelse til loyalt samarbejde på et grundlag af gensidig tillid og i overensstemmelse med de relevante traktatbestemmelser. Videregivelse og behandling af oplysninger, der er omfattet af nærværende interinstitutionelle aftale, sker under hensyntagen til de interesser, som klassificeringen har til formål at beskytte, navnlig offentlighedens interesser for så vidt angår Den Europæiske Unions eller en eller flere medlemsstats sikkerhed og forsvar eller militær og ikke-militær krisestyring.

2.2. Rådets formandskab eller generalsekretæren/den højtstående repræsentant underretter på anmodning af en af de i punkt 3.1 nævnte personer hurtigst muligt disse om indholdet af alle følsomme oplysninger, som er nødvendige for, at Europa-Parlamentet kan udøve sine beføjelser i medfør af traktaten om Den Europæiske Union på det område, der er omfattet af denne interinstitutionelle aftale, og tager hensyn til offentlighedens interesser for så vidt angår Den Europæiske Unions eller en eller flere medlemsstats sikkerhed og forsvar eller militær og ikke-militær krisestyring, jf. punkt 3.

3. Bestemmelser om adgang til og behandling af følsomme oplysninger

3.1. Europa-Parlamentets formand eller formanden for Europa-Parlamentets Udvalg om Udenrigsanliggender, Menneskerettigheder, Fælles Sikkerhed og Forsvarspolitik kan inden for rammerne af denne interinstitutionelle aftale anmode om, at Rådets formandskab eller generalsekretæren/den højtstående repræsentant videregiver oplysninger til dette udvalg om udviklingen i den europæiske sikkerheds- og forsvarspolitik, herunder følsomme oplysninger, jf. punkt 3.3.

3.2. I tilfælde af en krise eller på anmodning af Europa-Parlamentets formand eller formanden for Udvalget om Udenrigsanliggender, Menneskerettigheder, Fælles Sikkerhed og Forsvarspolitik skal sådanne oplysninger videregives så hurtigt som muligt.

3.3. Inden for disse rammer skal Rådets formandskab eller generalsekretæren/den højtstående repræsentant underrette Europa-Parlamentets formand og et særligt udvalg under forsæde af formanden for Udvalget om Udenrigsanliggender, Menneskerettigheder, Fælles Sikkerhed og Forsvarspolitik, bestående af fire medlemmer, der er udpeget af Formandskonferencen, om indholdet af de følsomme oplysninger, som er nødvendige for, at Europa-Parlamentet kan udøve sine beføjelser i medfør af traktaten om Den Europæiske Union på det område, der omfattes af denne interinstitutionelle aftale. Europa-Parlamentets formand og det særlige udvalg kan anmode om at konsultere de pågældende dokumenter i Rådets lokaler.

Hvis det er hensigtsmæssigt og muligt på baggrund af oplysningernes eller dokumenternes art og indhold, stilles disse til rådighed for Europa-Parlamentets formand, som vælger én af følgende muligheder:

³¹ EFT L 113 af 19.5.1995, s. 1.

³² EFT C 172 af 18.6.1999, s. 1.

- a) oplysningerne er til brug for formanden for Udvalget om Udenrigsanliggender, Menneskerettigheder, Fælles Sikkerhed og Forsvarspolitik
- b) adgang til oplysningerne er begrænset til medlemmerne af Udvalget om Udenrigsanliggender, Menneskerettigheder, Fælles Sikkerhed og Forsvarspolitik
- c) oplysningerne skal drøftes i Udvalget om Udenrigsanliggender, Menneskerettigheder, Fælles Sikkerhed og Forsvarspolitik, der mødes for lukkede døre, på betingelser, der kan variere alt efter graden af fortrolighed
- d) videregivelse af dokumenter, hvori oplysninger er slettet i lyset af den krævede grad af hemmeligholdelse.

Disse muligheder kan ikke anvendes, hvis de følsomme oplysninger er klassificeret som "TRÈS SECRET"/"TOP SECRET".

Hvad angår oplysninger eller dokumenter, der er klassificeret som "SECRET" eller "CONFIDENTIEL", aftaler formanden for Europa-Parlamentet, inden han vælger en af mulighederne, den med Rådet.

De pågældende oplysninger eller dokumenter må ikke offentliggøres eller videregives til nogen anden modtager.

4. Afsluttende bestemmelser

4.1. Europa-Parlamentet og Rådet skal hver især træffe de nødvendige foranstaltninger til at sikre gennemførelsen af denne interinstitutionelle aftale, herunder de nødvendige skridt til sikkerhedsgodkendelse af de involverede personer.

4.2. De to institutioner er rede til at drøfte lignende interinstitutionelle aftaler om klassificerede oplysninger på andre af Rådets aktivitetsområder, forudsat at bestemmelserne i denne interinstitutionelle aftale ikke danner præcedens for andre af Unionens eller Fællesskabets aktivitetsområder og ikke berører substansen i andre interinstitutionelle aftaler.

4.3. Denne interinstitutionelle aftale revideres efter to år på anmodning af en af de to institutioner på baggrund af de erfaringer, som høstes i forbindelse med dens gennemførelse.

Bilag

Den interinstitutionelle aftale gennemføres i overensstemmelse med de relevante forskrifter og navnlig princippet om, at ophavsmandens samtykke er en nødvendig forudsætning for videregivelse af klassificerede oplysninger, jf. punkt 1.2.

Medlemmer af Europa-Parlamentets særlige udvalg konsulterer følsomme dokumenter i et sikret lokale i Rådets bygninger.

Den interinstitutionelle aftale træder i kraft, når Europa-Parlamentet har vedtaget interne sikkerhedsforanstaltninger, der er i overensstemmelse med principperne i punkt 2.1 og er sammenlignelige med de andre institutioners, således at de berørte følsomme oplysninger sikres en tilsvarende grad af beskyttelse.

C. Gennemførelsen af den interinstitutionelle aftale om Parlamentets adgang til følsomme oplysninger på det sikkerheds- og forsvarspolitiske område

Europa-Parlamentets afgørelse af 23. oktober 2002 om gennemførelsen af den interinstitutionelle aftale om Europa-Parlamentets adgang til Rådets følsomme oplysninger på det sikkerheds- og forsvarspolitiske område³³

EUROPA-PARLAMENTET HAR -

under henvisning til artikel 9, særlig stk. 6 og 7, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1049/2001 af 30. maj 2001 om aktindsigt i Europa-Parlamentets, Rådets og Kommissionens dokumenter³⁴,

under henvisning til forretningsordenens bilag VII, del A, punkt 1,

under henvisning til artikel 20 i Præsidiets afgørelse af 28. november 2001 om aktindsigt i Europa-Parlamentets dokumenter³⁵,

under henvisning til den interinstitutionelle aftale mellem Europa-Parlamentet og Rådet om Europa-Parlamentets adgang til Rådets følsomme oplysninger på det sikkerheds- og forsvarspolitiske område,

under henvisning til forslag fra Præsidiet, og

ud fra følgende betragtninger:

Visse meget fortrolige oplysninger på det sikkerheds- og forsvarspolitiske område er af speciel karakter og har et meget følsomt indhold.

Rådet har pligt til at informere Europa-Parlamentet om følsomme dokumenter i overensstemmelse med aftale herom mellem institutionerne.

De medlemmer af Europa-Parlamentet, der er udpeget som medlemmer af det særlige udvalg, som nedsættes i henhold til den interinstitutionelle aftale, bør gennemgå en sikkerhedsgodkendelsesprocedure for at kunne få adgang til følsomme oplysninger i overensstemmelse med "need to know"-princippet.

Det er nødvendigt at indføre særlige mekanismer med henblik på modtagelse, behandling og kontrol af følsomme oplysninger fra Rådet, medlemsstater, tredjelande eller internationale organisationer -

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Formålet med denne afgørelse er at vedtage de supplerende foranstaltninger, som er nødvendige med henblik på gennemførelse af den interinstitutionelle aftale om Europa-Parlamentets adgang til Rådets følsomme oplysninger på det sikkerheds- og forsvarspolitiske område.

Artikel 2

³³ EFT C 298 af 30.11.2002, s. 4.

³⁴ EFT L 145 af 31.5.2001, s. 43.

³⁵ EFT C 374 af 29.12.2001, s. 1.

Rådet behandler anmodninger fra Europa-Parlamentet om adgang til Rådets følsomme oplysninger i overensstemmelse med sine forskrifter. Vedrører anmodningen dokumenter fra andre institutioner, medlemsstater, tredjelande eller internationale organisationer, videregives dokumenterne med disses samtykke.

Artikel 3

Europa-Parlamentets formand er ansvarlig for gennemførelsen af den interinstitutionelle aftale inden for institutionen.

I denne forbindelse træffer formanden de nødvendige foranstaltninger til at sikre fortrolig behandling af oplysninger, som modtages direkte fra Rådets formand eller generalsekretær/den højtstående repræsentant, eller oplysninger hidrørende fra følsomme dokumenter, der er konsulteret i Rådets lokaler.

Artikel 4

Når Europa-Parlamentets formand eller formanden for Udvalget om Udenrigsanliggender, Menneskerettigheder, Fælles Sikkerhed og Forsvarspolitik anmoder Rådets formandskab eller generalsekretær/den højtstående repræsentant om at give følsomme oplysninger til det særlige udvalg, der nedsættes i henhold til den interinstitutionelle aftale, gives disse oplysninger hurtigst muligt. Europa-Parlamentet udstyrer et særligt lokale til dette formål. Valget af lokale foretages med henblik på at sikre en tilsvarende grad af beskyttelse som den, der er fastlagt i Rådets afgørelse 2001/264/EF af 19. marts 2001 om Rådets sikkerhedsforskrifter³⁶, vedrørende afholdelse af sådanne møder.

Artikel 5

Informationsmødet afholdes for lukkede døre under forsæde af Europa-Parlamentets formand eller formanden for Udvalget om Udenrigsanliggender, Menneskerettigheder, Fælles Sikkerhed og Forsvarspolitik.

Bortset fra de fire medlemmer, som Formandskonferencen udpeger, har kun tjenestemænd, som af hensyn til deres funktion og tjenestens behov er sikkerhedsgodkendt og bemyndiget dertil i overensstemmelse med "need to know"-princippet, adgang til mødeværelset.

Artikel 6

Når Europa-Parlamentets formand eller formanden for Udvalget om Udenrigsanliggender, Menneskerettigheder, Fælles Sikkerhed og Forsvarspolitik beslutter at anmode om adgang til dokumenter, som indeholder følsomme oplysninger, konsulteres dokumenterne i overensstemmelse med punkt 3.3 i den interinstitutionelle aftale i Rådets lokaler.

De pågældende dokumenter konsulteres på stedet i de(n) udgave(r), som er til rådighed.

Artikel 7

De medlemmer af Europa-Parlamentet, som forventes at skulle deltage i informationsmøderne eller at få adgang til følsomme dokumenter, er underlagt en sikkerhedsgodkendelsesprocedure svarende til den, der gælder for Rådets og Kommissionens medlemmer. Europa-Parlamentets formand iværksætter i dette øjemed de nødvendige foranstaltninger hos de kompetente nationale myndigheder.

Artikel 8

³⁶ EFT L 101 af 11.4.2001, s. 1.

Tjenestemænd, som har adgang til følsomme oplysninger, sikkerhedsgodkendes i overensstemmelse med de bestemmelser, der er fastsat for de øvrige institutioner. De således sikkerhedsgodkendte tjenestemænd deltager i overensstemmelse med "need to know"-princippet i de ovennævnte informationsmøder eller får indsigt i indholdet heraf. Generalsekretæren giver tilladelse hertil efter forinden at have indhentet udtalelse fra de kompetente myndigheder i medlemsstaterne på grundlag af den sikkerhedsundersøgelse, disse myndigheder har foretaget.

Artikel 9

De oplysninger, som indhentes på disse møder eller ved konsultation af sådanne dokumenter i Rådets lokaler, må ikke videregives, udbredes eller reproduceres, hverken helt eller delvist, og uanset medium. Følsomme oplysninger fra Rådet må heller ikke gøres til genstand for optagelser.

Artikel 10

Medlemmer af Europa-Parlamentet, som Formandskonferencen har udpeget til at få adgang til følsomme oplysninger, har tavshedspligt. Enhver overtrædelse af tavshedspligten medfører, at det pågældende medlem erstattes i det særlige udvalg af et andet medlem, som Formandskonferencen udpeger. Et medlem, som menes at have begået en overtrædelse, kan inden sin udelukkelse fra det særlige udvalg høres af Formandskonferencen ved et særligt møde for lukkede døre. Ud over udelukkelsen fra det særlige udvalg kan et medlem, der menes at have ladet oplysninger gå videre, i påkommende fald retsforfølges i overensstemmelse med gældende lovgivning.

Artikel 11

De tjenestemænd, der er behørigt sikkerhedsgodkendt og dermed kan få adgang til følsomme oplysninger i overensstemmelse med "need to know"-princippet, har tavshedspligt. Enhver overtrædelse af tavshedspligten giver anledning til en undersøgelse, der foretages under ansvar over for Europa-Parlamentets formand, og om nødvendigt til en disciplinærsag i overensstemmelse med tjenestemandsvedtægten. Ved en eventuel retsforfølgelse træffer formanden alle nødvendige foranstaltninger for at sætte de kompetente nationale myndigheder i stand til at iværksætte passende procedurer.

Artikel 12

Præsidiet har kompetence til at foretage eventuelle justeringer, ændringer eller fortolkninger i forbindelse med anvendelsen af denne afgørelse.

Artikel 13

Denne afgørelse vedføjes som bilag til Europa-Parlamentets forretningsorden og træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

D. Interinstitutionel aftale mellem Europa-Parlamentet og Rådet om fremsendelse til Europa-Parlamentet og dets behandling af Rådets klassificerede informationer på andre områder end dem, der er omfattet af den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik

Interinstitutionel aftale af 12. marts 2014 mellem Europa-Parlamentet og Rådet om fremsendelse til Europa-Parlamentet og dets behandling af Rådets klassificerede informationer på andre områder end dem, der er omfattet af den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik³⁷

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET ER —

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Artikel 14, stk. 1, i traktaten om Den Europæiske Union (TEU) fastsætter, at Europa-Parlamentet sammen med Rådet udøver den lovgivende funktion og budgetfunktionen, og at det udøver politiske kontrolfunktioner og rådgivende funktioner på de betingelser, der er fastsat i traktaterne.
- (2) Artikel 13, stk. 2, i TEU fastsætter, at hver institution handler inden for rammerne af de beføjelser, der er tildelt den ved traktaterne, og i overensstemmelse med de procedurer, betingelser og mål, der er fastsat i disse. Bestemmelsen fastsætter desuden, at institutionerne samarbejder loyalt med hinanden. Artikel 295 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde (TEUF) fastsætter, at bl.a. Europa-Parlamentet og Rådet aftaler formerne for deres samarbejde, og at de med henblik herpå inden for traktaternes rammer kan indgå interinstitutionelle aftaler, der kan antage bindende karakter.
- (3) Traktaterne og alt efter omstændighederne andre relevante bestemmelser fastsætter, at Rådet enten i forbindelse med en særlig lovgivningsprocedure eller efter andre beslutningsprocedurer skal høre eller indhente godkendelse fra Europa-Parlamentet, før det vedtager en retsakt. Traktaterne fastsætter også, at Europa-Parlamentet i visse tilfælde informeres om fremskridtene med eller resultaterne af en given procedure eller inddrages i evalueringen af eller kontrollen med visse EU-agenturer.
- (4) TEUF artikel 218, stk. 6, fastsætter navnlig, at Rådet vedtager en afgørelse om indgåelse af internationale aftaler efter godkendelse fra eller høring af Europa-Parlamentet, medmindre den pågældende aftale udelukkende vedrører den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik; alle internationale aftaler af den art, som ikke udelukkende vedrører den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik, er derfor omfattet af nærværende interinstitutionelle aftale.
- (5) Artikel 218, stk. 10, i TEUF fastsætter, at Europa-Parlamentet straks skal underrettes fuldt ud i alle faser af proceduren; denne bestemmelse gælder også for aftaler, der vedrører den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik.
- (6) I tilfælde hvor gennemførelsen af traktaterne og alt efter omstændighederne andre relevante bestemmelser vil kræve adgang for Europa-Parlamentet til Rådets klassificerede informationer, aftales passende ordninger for denne adgang mellem Europa-Parlamentet og Rådet.
- (7) Når Rådet beslutter at give Europa-Parlamentet adgang til Rådets klassificerede informationer vedrørende den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik, træffer det alt efter omstændighederne ad hoc-afgørelser herom eller anvender den interinstitutionelle aftale af 20. november 2002 mellem Europa-Parlamentet og Rådet om Europa-Parlamentets adgang til Rådets følsomme oplysninger på det sikkerheds- og forsvarspolitiske område³⁸ (i det følgende »den

³⁷ EUT C 95 af 1.4.2014, s. 1.

interinstitutionelle aftale af 20. november 2002«).

(8) Ifølge den erklæring om politisk ansvarlighed³⁹, som den højtstående repræsentant fremsatte i tilknytning til vedtagelsen af Rådets afgørelse 2010/427/EU af 26. juli 2010 om, hvordan Tjenesten for EU's Optræden Udadtil skal tilrettelægges og fungere⁴⁰, vil den højtstående repræsentant gennemgå og om nødvendigt foreslå tilpasning af de eksisterende bestemmelser om adgang for medlemmer af Europa-Parlamentet til klassificerede dokumenter og oplysninger på det sikkerheds- og forsvarspolitiske område (dvs. den interinstitutionelle aftale af 20. november 2002).

(9) Det er vigtigt, at Europa-Parlamentet inddrages med de principper, standarder og regler til beskyttelse af klassificerede informationer, der er nødvendige for at beskytte Den Europæiske Unions og medlemsstaternes interesser. Derudover vil Europa-Parlamentet kunne videregive klassificerede informationer til Rådet.

(10) Den 31. marts 2011 vedtog Rådet afgørelse 2011/292/EU om reglerne for sikkerhedsbeskyttelse af EU's klassificerede informationer⁴¹ (i det følgende »Rådets sikkerhedsregler«).

(11) Den 6. juni 2011 vedtog Europa-Parlamentets præsidium en afgørelse om regler om Europa-Parlamentets behandling af fortrolige oplysninger⁴² (i det følgende »Europa-Parlamentets sikkerhedsregler«).

(12) EU-institutioners, -organers, -kontorers eller -agenturers sikkerhedsregler bør tilsammen udgøre en samlet og sammenhængende generel ramme i Den Europæiske Union til beskyttelse af klassificerede informationer og bør sikre, at de grundlæggende principper og minimumsstandarder svarer til hinanden. De grundlæggende principper og minimumsstandarder, der er fastsat i Europa-Parlamentets sikkerhedsregler og i Rådets sikkerhedsregler, bør derfor svare til hinanden.

(13) Niveaue for beskyttelse af klassificerede informationer i henhold til Europa-Parlamentets sikkerhedsregler bør svare til niveaue for beskyttelse af klassificerede informationer i henhold til Rådets sikkerhedsregler.

(14) De relevante tjenester i Europa-Parlamentets Sekretariat og Generalsekretariatet for Rådet vil samarbejde tæt for at sikre, at de beskyttelsesniveauer for klassificerede informationer, der gælder i begge institutioner, svarer til hinanden.

(15) Denne aftale berører ikke eksisterende og fremtidige regler om aktindsigt, der er vedtaget i overensstemmelse med artikel 15, stk. 3, i TEUF; regler om beskyttelse af personoplysninger, der er vedtaget i overensstemmelse med artikel 16, stk. 2, i TEUF; regler om Europa-Parlamentets undersøgelsesbeføjelse, der er vedtaget i overensstemmelse med artikel 226, stk. 3, i TEUF; og relevante bestemmelser vedrørende Det Europæiske Kontor for Bekæmpelse af Svig (OLAF) —

BLEVET ENIGE OM FØLGENDE:

Artikel 1

Formål og anvendelsesområde

³⁸ EFT C 298 af 30.11.2002, s. 1.

³⁹ EUT C 210 af 3.8.2010, s. 1.

⁴⁰ EUT L 201 af 3.8.2010, s. 30.

⁴¹ EUT L 141 af 27.5.2011, s. 17.

⁴² EUT C 190 af 30.6.2011, s. 2.

Denne aftale fastsætter de nærmere ordninger for fremsendelse til Europa-Parlamentet og dets behandling af Rådets klassificerede informationer, på andre områder end dem der er omfattet af den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik, som er relevante, for at Europa-Parlamentet kan udøve sine beføjelser og funktioner. Den vedrører alle emner af denne art, nemlig:

- a) forslag, der er underlagt en særlig lovgivningsprocedure eller en anden beslutningsprocedure, som kræver høring af eller godkendelse fra Europa-Parlamentet
- b) internationale aftaler, som kræver høring af eller godkendelse fra Europa-Parlamentet i henhold til artikel 218, stk. 6, i TEUF
- c) forhandlingsdirektiver for de internationale aftaler omhandlet i litra b)
- d) aktiviteter, evalueringsrapporter eller andre dokumenter, som kræver underretning af Europa-Parlamentet, og
- e) dokumenter om aktiviteterne i de EU-agenturer, af hvilke Europa-Parlamentet inddrages i evalueringen eller kontrollen.

Artikel 2

Definition af »klassificerede informationer

Ved klassificerede informationer forstås i denne aftale en eller flere af følgende former:

- a) »EU's klassificerede informationer« (EUCI) som defineret i Europa-Parlamentets sikkerhedsregler og i Rådets sikkerhedsregler og med en af følgende sikkerhedsklassifikationsmærkninger:
 - RESTREINT UE/EU RESTRICTED
 - CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL
 - SECRET UE/EU SECRET
 - TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET
- b) klassificerede informationer, som videregives til Rådet af medlemsstaterne, og som er forsynet med en national sikkerhedsklassifikationsmærkning svarende til en af de sikkerhedsklassifikationsmærkninger, der anvendes til EUCI som anført i litra a).
- c) klassificerede informationer, som videregives til Den Europæiske Union af tredjelande eller internationale organisationer, og som er forsynet med en sikkerhedsklassifikationsmærkning svarende til en af de sikkerhedsklassifikationsmærkninger, der anvendes til EUCI som anført i litra a), som fastsat i de relevante aftaler om informationssikkerhed eller administrative ordninger.

Artikel 3

Beskyttelse af klassificerede informationer

1. Europa-Parlamentet beskytter i overensstemmelse med sine sikkerhedsregler og med denne aftale alle klassificerede informationer, som det modtager fra Rådet.
2. Da de grundlæggende principper og minimumsstandarder for beskyttelse af klassificerede

informationer, som Europa-Parlamentet og Rådet fastlægger i deres respektive sikkerhedsregler, skal svare til hinanden, sikrer Europa-Parlamentet, at sikkerhedsforanstaltningerne i dets bygninger giver et niveau for beskyttelse af klassificerede informationer, som svarer til niveauet for beskyttelse af sådanne informationer i Rådets bygninger. De relevante tjenester i Europa-Parlamentet og Rådet arbejder tæt sammen herom.

3. Europa-Parlamentet træffer passende foranstaltninger til at sikre, at klassificerede informationer, som det modtager fra Rådet, ikke:

- a) anvendes til andre formål end dem, hvortil de blev modtaget
- b) videregives til andre personer end dem, der har fået adgang i overensstemmelse med artikel 4 og 5, eller offentliggøres
- c) videregives til andre EU-institutioner, -organer, -kontorer eller -agenturer eller til medlemsstater, tredjelande eller internationale organisationer uden forudgående skriftligt samtykke fra Rådet.

4. Rådet må kun give Europa-Parlamentet adgang til klassificerede informationer, der hidrører fra andre EU-institutioner, -organer, -kontorer eller -agenturer eller fra medlemsstater, tredjelande eller internationale organisationer, med forudgående skriftligt samtykke fra udstederen.

Artikel 4

Personalemæssig sikkerhed

1. Adgang til klassificerede informationer gives til medlemmer af Europa-Parlamentet i overensstemmelse med artikel 5, stk. 4.

2. Når de pågældende informationer er klassificeret CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL, SECRET UE/EU SECRET eller TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET eller tilsvarende, må adgang kun gives til medlemmer af Europa-Parlamentet, som er bemyndiget af Europa-Parlamentets formand, og

- a) som er sikkerhedsgodkendt i overensstemmelse med Europa-Parlamentets sikkerhedsregler, eller
- b) om hvilke en kompetent national myndighed har meddelt, at de er behørigt bemyndiget i kraft af deres funktioner i overensstemmelse med nationale love og bestemmelser.

Uanset første afsnit kan adgang, når de pågældende informationer er klassificeret CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL eller tilsvarende, også gives til de medlemmer af Europa-Parlamentet, der er omhandlet i artikel 5, stk. 4, og som har underskrevet en højtidelig erklæring om ikkevideregivelse i overensstemmelse med Europa-Parlamentets sikkerhedsregler. Rådet skal underrettes om navnene på de medlemmer af Europa-Parlamentet, der gives adgang i medfør af dette afsnit.

3. Inden der gives adgang til klassificerede informationer, skal medlemmerne af Europa-Parlamentet gøres bekendt med og anerkende deres ansvar for beskyttelse af sådanne informationer i overensstemmelse med Europa-Parlamentets sikkerhedsregler og gøres bekendt med, hvordan denne beskyttelse skal sikres.

4. Der gives kun adgang til klassificerede informationer til de af Europa-Parlamentets tjenestemænd og de af Parlamentets øvrige ansatte, der arbejder for politiske grupper, som:

- a) på forhånd er udpeget som personer, der har need-to-know, af det relevante parlamentariske organ eller hvervsindehaveren som fastsat i artikel 5, stk. 4
- b) er sikkerhedsgodkendt på det nødvendige niveau i overensstemmelse med Europa-Parlamentets sikkerhedsregler, når informationerne er klassificeret CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL, SECRET UE/EU SECRET eller TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET eller tilsvarende, og
- c) er blevet gjort bekendt med og har modtaget skriftlige instrukser om deres ansvar for at beskytte sådanne informationer samt om, hvordan denne beskyttelse skal sikres, og har underskrevet en erklæring som bekræftelse på at have modtaget instrukserne og på at give tilsagn om at overholde dem i overensstemmelse med Europa-Parlamentets sikkerhedsregler.

Artikel 5

Procedure for at få adgang til klassificerede informationer

1. Rådet videregiver klassificerede informationer som omhandlet i artikel 1 til Europa-Parlamentet, når det i medfør af traktaterne eller retsakter, der er vedtaget på grundlag af traktaterne, er retligt forpligtet hertil. De parlamentariske organer eller de hvervsindehavere, der er omhandlet i stk. 3, kan også indgive en skriftlig anmodning om sådanne informationer.

2. I andre tilfælde kan Rådet enten videregive klassificerede informationer som omhandlet i artikel 1 til Europa-Parlamentet på eget initiativ eller efter skriftlig anmodning fra et af de parlamentariske organer eller en af de hvervsindehavere, der er omhandlet i stk. 3.

3. Følgende parlamentariske organer eller hvervsindehavere kan indgive skriftlige anmodninger til Rådet:

- a) formanden
- b) Formandskonferencen
- c) Præsidiet
- d) formanden for det eller de relevante udvalg
- e) den eller de relevante ordførere.

Anmodninger fra andre medlemmer af Europa-Parlamentet skal indgives via et af de parlamentariske organer eller en af de hvervsindehavere, der er omhandlet i første afsnit.

Rådet skal besvare sådanne anmodninger snarest muligt.

4. Når Rådet er retligt forpligtet til at give Europa-Parlamentet adgang til klassificerede informationer eller har besluttet at gøre det, fastsætter det, inden disse informationer videregives, skriftligt i samråd med det relevante organ eller den relevante hvervsindehaver, jf. stk. 3, følgende:

- a) at en sådan adgang kan gives til en eller flere af følgende:
 - i) formanden
 - ii) Formandskonferencen
 - iii) Præsidiet
 - iv) formanden eller formændene for det eller de relevante udvalg

- v) den eller de relevante ordførere
 - vi) alle eller visse medlemmer af det eller de relevante udvalg, og
- b) eventuelle specifikke behandlingsregler for beskyttelse af sådanne informationer.

Artikel 6

Registrering, opbevaring, konsultation og drøftelse af klassificerede informationer i Europa-Parlamentet

1. Hvis klassificerede informationer, som Rådet videregiver til Europa-Parlamentet, er klassificeret CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL, SECRET UE/EU SECRET eller TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET eller tilsvarende:

- a) registreres de af sikkerhedshensyn for at bevare oplysning om deres livscyklus og sikre deres sporbarhed til enhver tid
- b) opbevares de på et sikkert område, der opfylder minimumsstandarderne for den fysiske sikkerhed, der er fastsat i Rådets sikkerhedsregler og Europa-Parlamentets sikkerhedsregler, der skal svare til hinanden, og
- c) kan de af relevante medlemmer af Europa-Parlamentet, af Europa-Parlamentets tjenestemænd og af Parlamentets øvrige ansatte, der arbejder for politiske grupper som omhandlet i artikel 4, stk. 4, og artikel 5, stk. 4, kun konsulteres i et sikret læseværelse i Europa-Parlamentets bygninger. I dette tilfælde finder følgende betingelser anvendelse:
 - informationerne må ikke kopieres på nogen måde, for eksempel ved fotokopiering eller fotografering
 - der må ikke tages notater, og
 - der må ikke medbringes elektronisk kommunikationsudstyr i dette lokale.

2. Hvis klassificerede informationer, som Rådet videregiver til Europa-Parlamentet, er klassificeret RESTREINT UE/EU RESTRICTED eller tilsvarende, behandles og opbevares de i overensstemmelse med Europa-Parlamentets sikkerhedsregler, som sikrer et beskyttelsesniveau for sådanne klassificerede informationer svarende til det, der gælder i Rådet.

Uanset første afsnit behandles og opbevares informationer, der er klassificeret RESTREINT UE/EU RESTRICTED eller tilsvarende, i en periode på 12 måneder efter denne aftales ikrafttræden i overensstemmelse med stk. 1. Adgangen til sådanne klassificerede informationer er reguleret i artikel 4, stk. 4, litra a) og c), og artikel 5, stk. 4.

3. Klassificerede informationer må kun behandles ved hjælp af kommunikations- og informationssystemer, der er blevet behørigt akkrediteret eller godkendt i overensstemmelse med standarder, der svarer til dem, der er fastsat i Rådets sikkerhedsregler.

4. Klassificerede informationer, som videregives mundtligt til modtagere i Europa-Parlamentet, er omfattet af det samme beskyttelsesniveau som det, der gælder for skriftlige klassificerede informationer.

5. Uanset nærværende artikels stk. 1, litra c), kan informationer, som er klassificeret op til CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL eller tilsvarende, og som Rådet videregiver til Europa-Parlamentet, drøftes på møder for lukkede døre, hvori der kun deltager medlemmer af Europa-Parlamentet samt de af Europa-Parlamentets tjenestemænd og Parlamentets øvrige ansatte,

der arbejder for politiske grupper, som har fået adgang til informationerne i overensstemmelse med artikel 4, stk. 4, og artikel 5, stk. 4. Følgende betingelser finder anvendelse:

- dokumenterne omdeles ved mødets begyndelse og indsamles igen ved dets afslutning
- dokumenterne må ikke kopieres på nogen måde, for eksempel ved fotokopiering eller fotografering
- der må ikke tages notater
- der må ikke medbringes elektronisk kommunikationsudstyr i dette lokale, og
- protokollen fra mødet må ikke omtale indholdet af drøftelser, der inddrager klassificerede informationer.

6. Når møder er nødvendige for at drøfte informationer, som er klassificeret SECRET UE/EU SECRET eller TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET eller tilsvarende, aftales der særlige ordninger mellem Europa-Parlamentet og Rådet fra sag til sag.

Artikel 7

Brud på sikkerheden, tab eller kompromittering af klassificerede informationer

1. I tilfælde af at der foreligger bevis for eller mistanke om tab eller kompromittering af klassificerede informationer, der er videregivet af Rådet, underretter generalsekretæren for Europa-Parlamentet omgående generalsekretæren for Rådet herom. Generalsekretæren for Europa-Parlamentet foretager en undersøgelse og underretter generalsekretæren for Rådet om resultaterne af undersøgelsen og om foranstaltninger, der træffes for at forhindre en gentagelse. Når et medlem af Europa-Parlamentet er indblandet, handler Europa-Parlamentets formand sammen med generalsekretæren for Europa-Parlamentet.

2. Ethvert medlem af Europa-Parlamentet, der er ansvarligt for en overtrædelse af bestemmelserne i Europa-Parlamentets sikkerhedsregler eller i denne aftale, kan mødes med forholdsregler og pålægges sanktioner i overensstemmelse med artikel 9, stk. 2, og artikel 152-154 i Europa-Parlamentets forretningsorden⁴³.

3. Enhver af Europa-Parlamentets tjenestemænd eller af Parlamentets øvrige ansatte, der arbejder for en politisk gruppe, som er ansvarlig for en overtrædelse af bestemmelserne i Europa-Parlamentets sikkerhedsregler eller i denne aftale, kan pålægges sanktioner, der er fastsat i vedtægten for tjenestemænd og ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i Den Europæiske Union som fastsat i Rådets forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 259/68⁴⁴.

4. Enhver, der er ansvarlig for tab eller kompromittering af klassificerede informationer, kan pålægges disciplinære foranstaltninger og/eller retsforfølges i overensstemmelse med gældende love, regler og bestemmelser.

Artikel 8

Afsluttende bestemmelser

1. Europa-Parlamentet og Rådet træffer hver især de nødvendige foranstaltninger til at sikre gennemførelsen af denne aftale. De samarbejder herom, navnlig ved at tilrettelægge besøg for at

⁴³ Nu artikel 11, stk. 2, og artikel 165-167.

⁴⁴ EFT L 56 af 4.3.1968, s. 1.

overvåge gennemførelsen af aftalens sikkerhedsaspekter og tekniske aspekter heraf.

2. Europa-Parlamentets Sekretariats og Rådets Generalsekretariats relevante tjenester hører hinanden, inden en af institutionerne ændrer sine sikkerhedsregler, så det sikres, at de grundlæggende principper og minimumsstandarder for beskyttelse af klassificerede informationer fortsat svarer til hinanden.

3. Klassificerede informationer videregives til Europa-Parlamentet i medfør af denne aftale, når Rådet sammen med Europa-Parlamentet har konstateret, dels at de grundlæggende principper og minimumsstandarder for beskyttelse af klassificerede informationer i Europa-Parlamentets og Rådets sikkerhedsregler svarer til hinanden, og dels at det beskyttelsesniveau, der praktiseres for klassificerede informationer i Europa-Parlamentets bygninger, svarer til niveauet i Rådets bygninger.

4. Denne aftale kan revideres på anmodning af en af de to institutioner på baggrund af de erfaringer, der gøres i forbindelse med dens gennemførelse.

5. Denne aftale træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

E. Regler om Europa-Parlamentets behandling af fortrolige oplysninger

Europa-Parlamentets præsidiiums afgørelse af 15. april 2013 vedrørende regler om Europa-Parlamentets behandling af fortrolige oplysninger⁴⁵

EUROPA-PARLAMENTETS PRÆSIDIUM HAR

under henvisning til Europa-Parlamentets forretningsordens artikel 23, stk. 12⁴⁶,

ud fra følgende betragtninger:

(1) I lyset af den nye rammeaftale om forbindelserne mellem Europa-Parlamentet og Europa-Kommissionen⁴⁷, som blev undertegnet den 20. oktober 2010 (»Rammeaftalen«) og af den interinstitutionelle aftale mellem Europa-Parlamentet og Rådet om fremsendelse til Europa-Parlamentet og dets behandling af Rådets klassificerede informationer på andre områder end dem, der er omfattet af den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik⁴⁸ undertegnet den 12. marts 2014 (»den interinstitutionelle aftale«) er det blevet nødvendigt at opstille særlige regler om Europa-Parlamentets behandling af fortrolige oplysninger.

(2) Lissabontraktaten tillægger Europa-Parlamentet nye opgaver, og det er med henblik på at udvikle Parlamentets aktiviteter på områder, der kræver fortrolighed, nødvendigt at fastlægge grundlæggende principper, minimumstandarder for sikkerhed og passende procedurer for Europa-Parlamentets behandling af fortrolige, herunder klassificerede, oplysninger.

(3) Formålet med reglerne i denne afgørelse er at sikre ensartede beskyttelsesstandarder og forenelighed med de regler, der er vedtaget af andre institutioner, organer, kontorer og agenturer, der er oprettet med hjemmel i traktaterne, eller af medlemsstaterne, for at gøre det lettere for EU's beslutningsproces at fungere tilfredsstillende.

(4) Reglerne i denne afgørelse berører ikke nuværende og fremtidige regler om aktindsigt, vedtaget i overensstemmelse med artikel 15 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde (TEUF).

(5) Reglerne i denne afgørelse berører ikke nuværende og fremtidige regler om beskyttelse af personoplysninger, vedtaget i overensstemmelse med artikel 16 i TEUF —

VEDTAGET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Formål

Denne afgørelse regulerer Europa-Parlamentets håndtering og behandling af fortrolige oplysninger, herunder udarbejdelse, modtagelse, fremsendelse og opbevaring af sådanne oplysninger med henblik på at sikre en passende beskyttelse af deres fortrolige karakter. Den gennemfører den interinstitutionelle aftale og Rammeaftalen, særlig dennes bilag II.

Artikel 2

Definitioner

⁴⁵ EUT C 96 af 1.4.2014, s. 1.

⁴⁶ Nu artikel 25, stk. 12.

⁴⁷ EUT L 304 af 20.11.2010, s. 47.

⁴⁸ EUT C 95 af 1.4.2014, s. 1.

I denne afgørelse finder følgende definitioner anvendelse:

- a) Ved "oplysninger" forstås alle skriftlige eller mundtlige oplysninger, uanset medium og udsteder.
- b) Ved "fortrolige oplysninger" forstås "klassificerede oplysninger" og ikke-klassificerede "andre fortrolige oplysninger".
- c) Ved "klassificerede oplysninger" forstås "EU-klassificerede oplysninger" og "tilsvarende klassificerede oplysninger".
- d) Ved "EU-klassificerede oplysninger" ("EUCI") forstås enhver oplysning og ethvert materiale klassificeret som TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET, SECRET UE/EU SECRET, CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL eller RESTREINT UE/EU RESTRICTED, der ved uberettiget videregivelse i forskellig grad kunne skade Unionens interesser eller en eller flere medlemsstater, uanset om sådanne oplysninger hidrører fra Unionens institutioner, organer, kontorer eller agenturer oprettet med hjemmel i traktaterne eller ej. I den forbindelse er oplysninger og materiale klassificeret på niveau:
 - TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET: oplysninger og materiale, hvis uberettigede videregivelse kunne forvolde Unionens eller en eller flere af dens medlemsstaters vitale interesser overordentlig alvorlig skade
 - SECRET UE/EU SECRET: oplysninger og materiale, hvis uberettigede videregivelse kunne forvolde Unionens eller en eller flere af dens medlemsstaters vitale interesser alvorlig skade
 - CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL: oplysninger og materiale, hvis uberettigede videregivelse kunne forvolde Unionens eller en eller flere af dens medlemsstaters vitale interesser skade
 - RESTREINT UE/EU RESTRICTED: oplysninger og materiale, hvis uberettigede videregivelse kunne være uhensigtsmæssig for Unionens eller en eller flere af dens medlemsstaters interesser.
- e) Ved "tilsvarende klassificerede oplysninger" forstås klassificerede oplysninger, udarbejdet af medlemsstater, tredjelande eller internationale organisationer, som er forsynet med en sikkerhedsklassifikationsmærkning svarende til en af de sikkerhedsklassifikationsmærkninger, der anvendes til EUCI, og som Rådet eller Kommissionen har sendt til Europa-Parlamentet.
- f) Ved "andre fortrolige oplysninger" forstås enhver anden form for ikke-klassificerede fortrolige oplysninger, herunder oplysninger, der er omfattet af regler om databeskyttelse eller tavshedspligt, og som er udarbejdet i Europa-Parlamentet, eller som andre institutioner, organer, kontorer og agenturer oprettet med hjemmel i traktaterne eller medlemsstater har sendt til Europa-Parlamentet.
- g) Ved "dokument" forstås registrerede informationer uanset deres fysiske form eller karakteristika.
- h) Ved "materiale" forstås ethvert dokument eller enhver maskine eller ethvert udstyr, der enten er fremstillet eller er ved at blive fremstillet.
- i) Ved "need to know" forstås en bestemt persons behov for at få adgang til fortrolige oplysninger for at kunne varetage sin funktion eller udføre sin opgave.

- j) Ved "godkendelse" forstås en beslutning truffet af formanden, hvis den vedrører medlemmer af Europa-Parlamentet, eller af generalsekretæren, hvis den vedrører Europa-Parlamentets tjenestemænd og Europa-Parlamentets øvrige ansatte, der arbejder for politiske grupper, om at give en enkeltperson adgang til klassificerede oplysninger op til et bestemt niveau, efter at en sikkerhedsundersøgelse foretaget af en national myndighed i henhold til den nationale lovgivning og bestemmelserne i bilag I, del 2, har givet et positivt resultat.
- k) Ved "nedklassificering" forstås fastsættelse af en lavere klassifikationsgrad end den hidtil gældende.
- l) Ved "afklassificering" forstås ophævelse af enhver form for klassificering.
- m) Ved "påtegning" forstås et mærke, der er tilføjet på "andre fortrolige oplysninger", og som har til formål at gøre opmærksom på foruddefinerede specifikke instrukser om dets behandling eller om det område, det pågældende dokument omhandler. Det kan også være tilføjet på klassificerede oplysninger med henblik på at pålægge yderligere krav til behandlingen af disse.
- n) Ved "fjernelse af påtegning" forstås fjernelse af enhver form for påtegning.
- o) Ved "udsteder" forstås den behørigt bemyndigede ophavsmand til fortrolige oplysninger.
- p) Ved "sikkerhedsmeddelelser" forstås tekniske gennemførelsesbestemmelser som fastlagt i bilag II.
- q) Ved "behandlingsinstrukser" forstås de tekniske instrukser til Europa-Parlamentets tjenestegrene vedrørende behandling af fortrolige oplysninger.

Artikel 3

Grundlæggende principper og minimumstandarder

1. Europa-Parlamentet behandler fortrolige oplysninger i overensstemmelse med de grundlæggende principper og minimumstandarder, der er fastlagt i bilag I, del 1.

2. Europa-Parlamentet indfører et system til forvaltning af informationssikkerheden i overensstemmelse med de grundlæggende principper og minimumstandarderne. Systemet til forvaltning af informationssikkerheden består af sikkerhedsmeddelelserne, behandlingsinstrukserne og de gældende regler i forretningsordenen. Det har til formål at lette det parlamentariske og administrative arbejde og samtidig sikre, at alle fortrolige oplysninger, der behandles af Europa-Parlamentet, beskyttes i fuld overensstemmelse med de regler, der er fastlagt af udstederen af de pågældende oplysninger i sikkerhedsmeddelelserne.

Europa-Parlamentets behandling af fortrolige oplysninger ved hjælp af automatiske kommunikations- og informationssystemer (CIS) gennemføres i overensstemmelse med begrebet informationssikring som fastsat i sikkerhedsmeddelelse 3.

3. Europa-Parlamentets medlemmer kan få adgang til klassificerede oplysninger op til og med niveauet RESTREINT UE/EU RESTRICTED uden sikkerhedsgodkendelse.

4. Når de pågældende oplysninger er klassificeret på niveau CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL eller tilsvarende, skal der gives adgang hertil for de medlemmer af Europa-Parlamentet, der er godkendt hertil af Europa-Parlamentets formand i henhold til stk. 5, eller efter underskrivelse af en højtidelig erklæring om ikkevideregivelse af indholdet af disse oplysninger til

trejemand, om overholdelse af forpligtelserne til at beskytte oplysninger klassificeret på niveau CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL og med en bekræftelse på, at vedkommende er bekendt med konsekvenserne af ikke at efterleve dette.

5. Når de pågældende oplysninger er klassificeret på niveau SECRET UE/EU SECRET eller TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET eller tilsvarende, skal der gives adgang hertil for de medlemmer af Europa-Parlamentet, der er godkendt hertil af Europa-Parlamentets formand efter:

- a) at de er blevet sikkerhedsgodkendt i overensstemmelse med bilag I, del 2 i denne afgørelse, eller
- b) at der er modtaget meddelelse fra en kompetent national myndighed om, at de pågældende medlemmer er behørigt godkendt i kraft af deres funktioner i overensstemmelse med nationale lov.

6. Inden der gives adgang til klassificerede oplysninger, skal medlemmerne af Europa-Parlamentet gøres bekendt med og anerkende deres ansvar for beskyttelse af sådanne oplysninger i overensstemmelse med bilag I. De skal også gøres bekendt med, hvordan denne beskyttelse skal sikres.

7. Europa-Parlamentets tjenestemænd og Parlamentets øvrige ansatte, der arbejder for de politiske grupper, kan få adgang til fortrolige oplysninger, hvis de har "need to know"-status, og kan få adgang til klassificerede oplysninger med en klassificeringsgrad over RESTREINT UE/EU RESTRICTED, hvis de har den fornødne sikkerhedsgodkendelse. Der gives kun adgang til klassificerede oplysninger, hvis de pågældende er blevet gjort bekendt med og har modtaget skriftlige instrukser om deres ansvar for beskyttelse sådanne oplysninger samt om, hvordan denne beskyttelse sikres, og har underskrevet en erklæring som bekræftelse på at have modtaget disse instrukser og på at give tilsagn om at ville overholde dem i overensstemmelse med de eksisterende regler.

Artikel 4

Oprettelse af fortrolige oplysninger og Europa-Parlamentets administrative behandling heraf

1. Europa-Parlamentets formand, formændene for de berørte parlamentariske udvalg og generalsekretæren og/eller enhver person, denne har givet behørig skriftlig bemyndigelse hertil, kan oprette fortrolige oplysninger og/eller klassificere oplysninger som beskrevet i sikkerhedsmeddelelserne.

2. Når der oprettes klassificerede oplysninger, anvender udstederen en passende klassificeringsgrad i overensstemmelse med de internationale standarder og definitioner i bilag I. Udstederen bestemmer som hovedregel også, hvilke adressater der skal kunne få adgang til oplysningerne, i forhold til klassificeringsgraden. Disse oplysninger gives til Enheden for Klassificerede Oplysninger ("CIU"), når dokumentet indleveres til CIU.

3. Andre fortrolige oplysninger, der er omfattet af tavshedspligt, behandles i overensstemmelse med instrukserne i bilag I og II og behandlingsinstrukserne.

Artikel 5

Europa-Parlamentets modtagelse af fortrolige oplysninger

1. Fortrolige oplysninger, som Europa-Parlamentet modtager, meddeles som følger:

- a) oplysninger klassificeret på niveau RESTREINT UE/EU RESTRICTED eller

tilsvarende og andre fortrolige oplysninger: til sekretariatet for det berørte parlamentariske organ/den hvervsindehaver, der har indgivet anmodningen herom, eller direkte til CIU

- b) oplysninger klassificeret på niveau CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIEL, SECRET UE/EU SECRET eller TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET eller tilsvarende: til CIU.

2. Fortrolige oplysningers registrering, opbevaring og sporbarhed behandles af henholdsvis sekretariatet for det parlamentariske organ/den hvervsindehaver, der modtog oplysningerne, eller CIU.

3. De nærmere regler, der fastlægges ved fælles overenskomst med henblik på at bevare oplysningernes fortrolighed, indleveres i tilfælde af fortrolige oplysninger meddelt af Kommissionen i henhold til punkt 3.2 i bilag II til Rammeaftalen eller i tilfælde af klassificerede oplysninger meddelt af Rådet i henhold til artikel 5, stk. 4 i den interinstitutionelle aftale sammen med de fortrolige oplysninger til henholdsvis sekretariatet for det parlamentariske organ/hvervsindehaveren eller til CIU.

4. De i stk. 3 omhandlede nærmere regler kan også gælde tilsvarende for meddelelse af fortrolige oplysninger, der fremsendes af andre institutioner, organer, kontorer eller agenturer oprettet med hjemmel i traktaterne eller af medlemsstater.

5. Med henblik på at sikre et beskyttelsesniveau, der svarer til klassificering på niveau TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET eller tilsvarende, opretter Formandskonferencen et tilsynsudvalg. Oplysninger klassificeret på niveau TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET eller tilsvarende fremsendes til Europa-Parlamentet i overensstemmelse med yderligere nærmere regler, der aftales mellem Europa-Parlamentet og den EU-institution, som oplysningerne modtages fra.

Artikel 6

Europa-Parlamentets videregivelse af klassificerede oplysninger til tredjemand

Europa-Parlamentet kan, efter forudgående skriftligt samtykke fra udstederen eller den EU-institution, der har fremsendt de klassificerede oplysninger til Europa-Parlamentet, videregive sådanne klassificerede oplysninger til tredjepart på betingelse af, at de sikrer, at regler, der svarer til de i denne afgørelse fastlagte, overholdes inden for deres tjenester og deres bygninger i forbindelse med behandling af disse oplysninger.

Artikel 7

Sikrede faciliteter

1. Europa-Parlamentet etablerer et sikret område og sikre læseværelser til behandling af fortrolige oplysninger.

2. Det sikrede område skal råde over faciliteter til registrering, konsultation, arkivering, overførsel og behandling af klassificerede oplysninger. Det skal bl.a. indeholde et læseværelse og et mødeværelse til konsultation af klassificerede oplysninger og administreres af CIU.

3. Uden for det sikrede område, kan der oprettes sikre læseværelser med henblik på at give mulighed for adgang til oplysninger med klassificering på niveau RESTREINT UE/EU RESTRICTED eller tilsvarende og "andre fortrolige oplysninger". Disse sikre læseværelser administreres af de kompetente tjenestegrene i henholdsvis sekretariatet for det parlamentariske organ/hvervsindehaveren eller CIU. De må ikke være udstyret med fotokopimaskiner, telefoner, fax, scanner eller andet teknisk udstyr til reproduktion eller videresendelse af dokumenter.

Artikel 8

Registrering, behandling og opbevaring af fortrolige oplysninger

1. Oplysninger klassificeret på niveau RESTREINT UE/EU RESTRICTED eller tilsvarende og "andre fortrolige oplysninger" registreres og opbevares af de kompetente tjenestegrene i sekretariatet for det parlamentariske organ/hvervsindehaveren eller CIU, afhængigt af hvem der har modtaget oplysningerne.

2. Følgende betingelser gælder for behandling af oplysninger klassificeret på niveau RESTREINT UE/EU RESTRICTED eller tilsvarende og andre fortrolige oplysninger:

- a) dokumenter indleveres personligt til chefen for sekretariatet, som registrerer dem og kvitterer for modtagelsen
- b) dokumenterne opbevares indelåst på sekretariatets ansvar, når de ikke er i brug
- c) oplysningerne må under ingen omstændigheder gemmes på et andet medie eller videresendes til en anden person. Sådanne dokumenter må kun kopieres på tilbørigt godkendt udstyr som beskrevet i sikkerhedsmeddelelserne
- d) kun personer, der er udpeget af udstederen eller af den EU-institution, der fremsender oplysningerne til Europa-Parlamentet har adgang til disse i overensstemmelse med de i artikel 4, stk. 2, eller artikel 5, stk. 3, 4 og 5, omtalte nærmere regler
- e) sekretariatet for det parlamentariske organ/hvervsindehaveren fører en fortegnelse over de personer, der har konsulteret oplysningerne, og datoen og tidspunktet herfor og sender fortegnelsen til CIU samtidig med, at oplysningerne indleveres til CIU.

3. Oplysninger klassificeret på niveau CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIEL, SECRET UE/EU SECRET eller TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET eller tilsvarende registreres, behandles og opbevares af CIU på det sikrede område i overensstemmelse med det specifikke klassifikationsniveau og som beskrevet i sikkerhedsmeddelelserne.

4. Ved overtrædelse af reglerne i stk. 1-3 underretter henholdsvis den ansvarlige tjenestemand fra sekretariatet for det parlamentariske organ/hvervsindehaveren eller CIU generalsekretæren, der indbringer sagen for formanden, hvis der er tale om et medlem af Europa-Parlamentet.

Artikel 9

Adgang til sikrede faciliteter

1. Adgang til det sikrede område er forbeholdt følgende personer:

- a) personer, der i medfør af artikel 3, stk. 4-7, har tilladelse til at konsultere de oplysninger, der opbevares på stedet, og som har indsendt en ansøgning i henhold til artikel 10, stk. 1
- b) personer, der i medfør af artikel 4, stk. 1, har tilladelse til at udarbejde klassificerede oplysninger, og som har indsendt en ansøgning i henhold til artikel 10, stk. 1
- c) Europa-Parlamentets tjenestemænd i CIU
- d) de af Europa-Parlamentets tjenestemænd, der har ansvaret for forvaltningen af Kontoret for Fortrolige Oplysninger

- e) de af Europa-Parlamentets tjenestemænd, der er ansvarlige for sikkerhed og brandsikkerhed, i det omfang det er nødvendigt.
- f) rengøringspersonale, dog kun under tilstedeværelse af og under tæt overvågning af en tjenestemand fra CIU.

2. CIU kan nægte enhver person, der ikke er godkendt dertil, adgang til det sikrede område. Enhver indsigelse mod en sådan nægtelse af adgang indbringes for formanden, når der er tale om anmodninger om adgang fra medlemmer af Europa-Parlamentet, og for generalsekretæren i andre tilfælde.

3. Generalsekretæren kan give tilladelse til et møde for et begrænset antal personer i mødeværelset placeret i det sikrede område.

4. Adgang til et sikkert læseværelse er forbeholdt følgende personer:

- a) medlemmer af Europa-Parlamentet, Europa-Parlamentets tjenestemænd og Europa-Parlamentets øvrige ansatte, der arbejder for politiske grupper, som er behørigt identificeret som personer, der har ret til at konsultere eller udarbejde fortrolige oplysninger.
- b) de af Europa-Parlamentets tjenestemænd, der har ansvar for forvaltningen af Kontoret for Fortrolige Oplysninger, tjenestemænd fra sekretariatet for det parlamentariske organ/hvervsindehaveren, som har modtaget oplysningerne og tjenestemænd fra CIU
- c) i det omfang det er nødvendigt, de af Europa-Parlamentets tjenestemænd, der er ansvarlige for sikkerhed og brandsikkerhed
- d) rengøringspersonale, dog kun under tilstedeværelse af og under tæt overvågning af en tjenestemand fra henholdsvis sekretariatet for det parlamentariske organ/hvervsindehaveren eller CIU.

5. Henholdsvis det kompetente sekretariat for det parlamentariske organ/hvervsindehaveren eller CIU kan nægte enhver person, der ikke er godkendt dertil, adgang til et sikkert læseværelse. Enhver indsigelse mod en sådan nægtelse indbringes for formanden, når der er tale om anmodninger om adgang fra medlemmer af Europa-Parlamentet, og for generalsekretæren i andre tilfælde.

Artikel 10

Konsultation eller udarbejdelse af fortrolige oplysninger i sikrede faciliteter

1. En person, der ønsker at konsultere eller udarbejde fortrolige oplysninger, meddeler på forhånd sit navn til CIU. CIU kontrollerer identiteten af denne person og undersøger, om den pågældende er godkendt til at konsultere eller udarbejde fortrolige oplysninger, i overensstemmelse med artikel 3, stk. 3-7, artikel 4, stk. 1 eller artikel 5, stk. 3, 4 og 5.

2. En person, der i overensstemmelse med artikel 3, stk. 3 og 7, ønsker at konsultere fortrolige oplysninger klassificeret på niveau RESTREINT UE/EU RESTRICTED eller tilsvarende eller "andre fortrolige oplysninger" i et sikkert læseværelse, meddeler på forhånd sit navn til de kompetente tjenestegrene i sekretariatet for det parlamentariske organ/hvervsindehaveren eller CIU.

3. Bortset fra særlige tilfælde (f.eks. når et stort antal anmodninger er indgivet i løbet af kort tid) må kun én person ad gangen i nærværelse af en tjenestemand fra sekretariatet for det

parlamentariske organ/hvervsindehaveren eller CIU konsultere fortrolige oplysninger i en sikret facilitet.

4. Under konsultationen er det forbudt at have kontakt med omverdenen (herunder ved brug af telefon eller andre teknologiske indretninger), at tage noter eller at fotokopiere eller fotografere de konsulterede fortrolige oplysninger.

5. Før en person får tilladelse til at forlade den sikre facilitet, kontrollerer tjenestemanden fra sekretariatet for det parlamentariske organ/hvervsindehaveren eller CIU, at de konsulterede fortrolige oplysninger stadig er til stede, intakte og fuldstændige.

6. Ved overtrædelse af ovenstående regler underretter den ansvarlige tjenestemand fra sekretariatet for det parlamentariske organ/hvervsindehaveren eller CIU generalsekretæren, der indbringer sagen for formanden, såfremt der er tale om et medlem af Europa-Parlamentet.

Artikel 11

Minimumsstandarder for andre former for konsultation af fortrolige oplysninger i et møde for lukkede døre uden for sikrede faciliteter

1. Oplysninger klassificeret på niveau RESTREINT UE/EU RESTRICTED eller tilsvarende og "andre fortrolige oplysninger" kan konsulteres af medlemmer af de parlamentariske udvalg eller af andre politiske og administrative organer i Europa-Parlamentet på et møde for lukkede døre uden for de sikrede faciliteter.

2. I tilfælde som omhandlet i stk. 1 sikrer sekretariatet for det parlamentariske organ/den hvervsindehaver, der er ansvarlig(t) for mødet, at følgende betingelser overholdes:

- a) kun de personer, der er udpeget af formanden af det kompetente udvalg eller organ til at deltage i mødet, får adgang til mødeværelset
- b) alle dokumenter er nummererede og bliver omdelt ved mødets begyndelse og indsamlet igen ved dets afslutning, og der tages ikke noter eller fotokopier eller fotos af dokumenterne
- c) protokollen fra mødet omtaler ikke drøftelsen af de oplysninger, som er blevet behandlet; kun en eventuel relevant afgørelse kan nævnes i protokollen
- d) fortrolige oplysninger, som afgives mundtligt til modtagere i Europa-Parlamentet, er omfattet af et beskyttelsesniveau som det eller svarende til det, der ville finde anvendelse for skriftlige fortrolige oplysninger
- e) ingen yderligere samling af dokumenter opbevares i mødeværelser
- f) kopier af dokumenter udleveres kun i det nødvendige antal til mødedeltagere og tolke ved mødets begyndelse
- g) mødeformanden gør klart fra mødets begyndelse, hvilken status dokumenterne har for så vidt angår klassifikation og påtegning
- h) deltagerne fjerner ikke dokumenter fra mødeværelset
- i) sekretariatet for det parlamentariske organ/hvervsindehaveren indsamler og står til regnskab for alle kopier af dokumenter ved mødets afslutning
- j) der medbringes ingen elektroniske kommunikationsmidler eller andre elektroniske indretninger i mødeværelset, hvor de pågældende fortrolige oplysninger konsulteres

eller drøftes.

3. Hvis oplysninger klassificeret på niveau CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL eller tilsvarende drøftes på et møde for lukkede døre, i overensstemmelse med undtagelserne i punkt 3.2.2 i bilag II til rammeaftalen og i artikel 6, stk. 5, i den interinstitutionelle aftale, sikrer sekretariatet for det parlamentariske organ/hvervsindehaveren, der er ansvarlig for mødet, i tillæg til sikring af overholdelse af bestemmelserne i stk. 2, at de personer, der er udpeget til at deltage i mødet, opfylder kravene i artikel 3, stk. 4 og 7.

4. I tilfælde som omhandlet i stk. 3 forsyner CIU sekretariatet for det parlamentariske organ/hvervsindehaveren, der er ansvarlig(t) for mødet for lukkede døre, med det fornødne antal kopier af de dokumenter, der skal drøftes, som skal returneres til CIU efter mødet.

Artikel 12

Arkivering af fortrolige oplysninger

1. Der føres et sikkert arkiveringssystem inden for det sikrede område. CIU er ansvarlig for forvaltningen af det sikre arkiv i overensstemmelse med standardkriterier for arkivering.

2. Klassificerede oplysninger, der deponeres endeligt hos CIU, og oplysninger klassificeret på niveau RESTREINT UE/EU RESTRICTED eller tilsvarende, der deponeres hos det parlamentariske organs sekretariat/hvervsindehaveren, overføres til det sikre arkiv i det sikrede område seks måneder efter den sidste konsultation og senest et år efter deponeringen. "Andre fortrolige oplysninger" arkiveres af sekretariaterne for de berørte parlamentariske organer/hvervsindehaveren i overensstemmelse med generelle regler om dokumenthåndtering, med mindre de deponeres hos CIU.

3. De fortrolige oplysninger i de sikre arkiver kan konsulteres på følgende betingelser:

- a) der gives kun tilladelse til personer, der er identificeret ved navn, funktion eller stilling i det ledsagedokument, der blev udfyldt ved deponering af de fortrolige oplysninger
- b) der skal indgives en anmodning om konsultation til CIU, der sørger for overførsel af dokumentet fra arkivet til det sikre læseværelse
- c) procedurerne og betingelserne for konsultation af fortrolige oplysninger som fastsat i artikel 10 finder anvendelse.

Artikel 13

Nedklassificering og afklassificering af samt fjernelse af påtegninger på fortrolige oplysninger

1. Fortrolige oplysninger må kun nedklassificeres, afklassificeres eller få fjernet påtegningen efter forudgående tilladelse fra udstederen og om nødvendigt efter drøftelse med andre berørte parter.

2. Nedklassificeringen eller afklassificeringen bekræftes skriftligt. Udstederen er ansvarlig for at underrette modtagerne om ændringen, og disse er på deres side ansvarlige for at underrette efterfølgende modtagere, til hvem de har sendt eller kopieret dokumentet, om ændringen. Så vidt muligt anfører udstederen på de klassificerede dokumenter en dato, periode eller begivenhed, efter hvilken indholdet kan nedklassificeres eller afklassificeres. I modsat fald skal vedkommende tage klassificeringen op til revision mindst hvert femte år for at undersøge, om den oprindelige klassifikationsgrad stadig er nødvendig.

3. Fortrolige oplysninger i de sikre arkiver undersøges i god tid, og senest på dagen 25 år efter deres udarbejdelse, med henblik på at fastslå, om de bør afklassificeres, nedklassificeres eller have fjernet påtegningen. Undersøgelse og offentliggørelse af sådanne oplysninger finder sted i overensstemmelse med bestemmelserne i Rådets forordning (EØF, Euratom) nr. 354/83 af 1. februar 1983 om åbning for offentligheden af de historiske arkiver for Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Det Europæiske Atomenergifællesskab⁴⁹. Afklassificeringen foretages af udstederen til de klassificerede oplysninger eller af det på det relevante tidspunkt ansvarlige kontor i overensstemmelse med bilag I, del 1, punkt 10.

4. Efter nedklassificering overføres tidligere klassificerede oplysninger, der opbevares i det sikre arkiv, til Europa-Parlamentets historiske arkiver til permanent bevaring og videre behandling i overensstemmelse med de gældende regler.

5. Efter fjernelse af en påtegning, er oplysninger, der tidligere var mærket "andre fortrolige oplysninger", underlagt Europa-Parlamentets regler om dokumenthåndtering.

Artikel 14

Brud på sikkerheden, tab eller kompromittering af fortrolige oplysninger

1. Et brud på fortroligheden i almindelighed og på disse regler i særdeleshed fører, når der er tale om medlemmer af Europa-Parlamentet, til anvendelse af de relevante bestemmelser om sanktioner i Europa-Parlamentets forretningsorden.

2. Et brud på reglerne begået af en af Europa-Parlamentets ansatte fører til anvendelse af procedurerne og sanktionerne i henholdsvis vedtægten for tjenestemænd og ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i Den europæiske Union, fastlagt i Forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 259/68⁵⁰ ("personalevedtægterne").

3. Formanden og/eller generalsekretæren, afhængigt af den konkrete situation, iværksætter de nødvendige undersøgelser i tilfælde af et brud som defineret i sikkerhedsmeddelelse 6.

4. Hvis de fortrolige oplysninger blev meddelt Europa-Parlamentet af en anden EU-institution eller af en medlemsstat, underretter formanden og/eller generalsekretæren, afhængigt af det konkrete tilfælde, den pågældende EU-institution eller medlemsstat om eventuelle beviste eller formodede tab eller kompromitteringer af klassificerede oplysninger, om resultaterne af undersøgelsen og om de foranstaltninger, der træffes for at forebygge en gentagelse.

Artikel 15

Tilpasning af denne afgørelse og gennemførelsesbestemmelserne hertil og årsberetning om anvendelsen af denne afgørelse

1. Generalsekretæren foreslår de nødvendige tilpasninger af denne afgørelse og gennemførelsesbestemmelserne i bilagene og forelægger forslagene for Præsidiets til afgørelse.

2. Generaldirektøren er ansvarlig for Europa-Parlamentets tjenestegrenes gennemførelse af denne afgørelse og udsteder behandlingsinstrukser om anliggender, der er omfattet af systemet til forvaltning af informationssikkerheden i overensstemmelse med principperne i denne beslutning.

3. Generalsekretæren forelægger en årsberetning for Præsidiets om anvendelsen af denne afgørelse.

⁴⁹ EFT L 43 af 15.2.1983, s. 1.

⁵⁰ EFT L 56 af 4.3.1968, s. 1.

Artikel 16

Gældende bestemmelser og overgangsbestemmelser

1. Ikke-klassificerede oplysninger, der opbevaredes i CIU eller i ethvert andet af Europa-Parlamentets arkiver, og som betragtes som fortrolige og er dateret før 1. april 2014, anses i denne afgørelse for at udgøre "andre fortrolige oplysninger". Udstederen heraf kan når som helst beslutte at ændre oplysningernes fortrolighedsniveau.

2. Uanset artikel 5, stk. 1, litra a), og artikel 8, stk. 1, i denne afgørelse skal oplysninger, der meddeles fra Rådet i overensstemmelse med den interinstitutionelle aftale, og som er klassificeret på niveau RESTREINT UE/EU RESTRICTED eller tilsvarende, deponeres hos, registreres af og opbevares i CIU i en periode på tolv måneder fra 1. april 2014. Disse oplysninger kan konsulteres i overensstemmelse med artikel 4, stk. 2, litra a) og c), og artikel 5, stk. 4, i den interinstitutionelle aftale.

3. Præsidiets afgørelse af 6. juni 2011 om regler om Europa-Parlamentets behandling af fortrolige oplysninger ophæves.

Artikel 17

Ikrafttræden

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

BILAG I

DEL 1: GRUNDLÆGGENDE PRINCIPPER OG MINIMUMSSTANDARDE FOR SIKKERHED I FORBINDELSE MED BESKYTTELSE AF FORTROLIGE OPLYSNINGER

1. INDLEDNING

I disse forskrifter fastlægges de grundlæggende principper og minimumssikkerhedsstandarder for beskyttelse af fortrolige oplysninger, som skal følges og/eller overholdes af Europa-Parlamentet på alle dets tjenestesteder, herunder af alle modtagere af klassificerede oplysninger og »andre fortrolige oplysninger«, for at værne om sikkerheden og for at sikre alle berørte, at der gælder en fælles standard for sikkerhedsbeskyttelse. Disse bestemmelser suppleres af sikkerhedsmeddelelserne i bilag II og andre bestemmelser om parlamentsudvalgs og andre parlamentsorganers/hvervsindehaveres behandling af fortrolige oplysninger.

2. GENERELLE PRINCIPPER

Europa-Parlamentets sikkerhedspolitik indgår som en integrerende del af dets almindelige interne forvaltningspolitik og er dermed baseret på de principper, der gælder for denne almindelige politik. Disse principper omfatter bl.a. legalitet, åbenhed, ansvarlighed, samt subsidiaritet og proportionalitet.

Legalitet medfører, at de gældende rammebestemmelser nøje skal iagttages ved udøvelsen af sikkerhedsfunktionerne, og at alle de krav i bestemmelserne, der finder anvendelse, skal opfyldes. Endvidere skal ansvar på områderne vedrørende sikkerhed have hjemmel i gældende bestemmelser. Personalevedtægternes bestemmelser, navnlig artikel 17 om personalets forpligtelse til at afholde sig fra enhver uberettiget afsløring af oplysninger, som han har fået kendskab til i forbindelse med udøvelsen af sit arbejde, og afsnit VI om disciplinærordningen, finder fuld anvendelse. Endelig behandles brud på sikkerhedsbestemmelserne inden for Europa-Parlamentets

ansvarsområde i overensstemmelse dets forretningsorden og med dets politik vedrørende disciplinære sanktioner.

Åbenhed medfører, at der skal herske klarhed med hensyn til alle sikkerhedsregler og -bestemmelser med henblik på en ensartet anvendelse heraf i de forskellige tjenestegrene og på de forskellige områder (fysisk sikkerhed sammenholdt med beskyttelse af oplysninger osv.), og at der skal føres en sammenhængende og veltilrettelagt bevidstgørelsespolitik med hensyn til sikkerheden. Endvidere er der behov for klare skriftlige retningslinjer for gennemførelsen af sikkerhedsforanstaltninger.

Ansvarlighed betyder, at opgaverne på sikkerhedsområdet skal defineres klart. Desuden betyder det, at det regelmæssigt skal kontrolleres, om disse opgaver er blevet udført korrekt.

Subsidiaritet betyder, at sikkerheden skal tilrettelægges på det lavest mulige niveau og så nært på Europa-Parlamentets generaldirektorater og tjenestegrene som muligt.

Proportionalitet betyder, at sikkerhedsaktiviteterne nøje skal begrænses til det absolut nødvendige, og at sikkerhedsforanstaltningerne skal stå i forhold til de interesser, der skal beskyttes, og til den faktiske eller potentielle trussel mod disse interesser, så interesserne kan forsvares på en måde, der sikrer mindst mulige forstyrrelser.

3. GRUNDLAGET FOR SIKKERHEDSBESKYTTELSE AF OPLYSNINGER

Grundlaget for en effektiv sikkerhedsbeskyttelse af oplysninger er:

- a) egnede kommunikations- og informationssystemer (CIS). Disse falder ind under Europa-Parlamentets sikkerhedsmyndigheds ansvar (som defineret i sikkerhedsmeddelelse 1)
- b) at der i Parlamentet udpeges en informationssikringsmyndighed (som defineret i sikkerhedsmeddelelse 1), som inden for den pågældende sikkerhedsmyndighed er ansvarlig for at underrette og rådgive om tekniske sikkerhedsrisici i forhold til CIS og modforholdsregler mod disse trusler
- c) at der er nært samarbejde mellem Europa-Parlamentets ansvarlige tjenester og sikkerhedstjenesterne ved de øvrige EU-institutioner.

4. PRINCIPPERNE FOR INFORMATIONSSIKKERHED

4.1. Formål

Informationssikkerhedens vigtigste formål er:

- a) at beskytte fortrolige oplysninger mod spionage, kompromittering eller uautoriseret videregivelse
- b) at beskytte klassificerede oplysninger, der behandles i kommunikations- og informationssystemer og -netværk, mod trusler imod deres fortrolighed, integritet og tilgængelighed
- c) at beskytte Europa-Parlamentets bygninger, der rummer klassificerede oplysninger, mod sabotage, hærværk og anden forsætlig skade
- d) i tilfælde af brud på sikkerhedsforskrifterne at vurdere den forvoldte skade, begrænse følgerne, foretage sikkerhedsmæssig efterforskning og træffe eventuelle nødvendige afhjælpende foranstaltninger.

4.2. Klassifikation

4.2.1. Der skal udvises stor omhu og eftertanke ved udvælgelsen af, hvilke oplysninger og hvilket materiale der skal beskyttes, og ved vurderingen af, hvilken grad af beskyttelse der er behov for. Det er afgørende, at beskyttelsesgraden stemmer overens med den sikkerhedsmæssige følsomhed, som for den enkelte oplysning eller det enkelte materiale skal beskyttes. For at sikre en smidig informationsstrøm skal det undgås, at der anvendes en for høj eller for lav klassifikationsgrad.

4.2.2. Klassificeringsordningen er det instrument, hvormed principperne i dette punkt gennemføres; der anvendes en tilsvarende klassificeringsordning ved planlægning og tilrettelæggelse af beskyttelsen mod spionage, sabotage, terrorisme og andre trusler, for at sikre, at de vigtigste bygninger og områder, der rummer klassificerede oplysninger, og de mest følsomme steder i disse bygninger og områder sikres bedst.

4.2.3. Ansvar for klassificering af oplysninger påhviler alene udstederen af de pågældende oplysninger.

4.2.4. Klassifikationsgraden baseres alene på indholdet af de pågældende oplysninger.

4.2.5. Flere dokumenter med oplysninger, der er grupperet sammen, skal klassificeres mindst lige så højt som det højeste af de enkelte dokumenters klassifikationsniveauer. Dog kan en samling af oplysninger kan dog tildeles et højere klassifikationsniveau end de enkelte dele.

4.2.6. Oplysninger klassificeres kun i det omfang og kun så længe, det er nødvendigt.

4.3. Sikkerhedsforanstaltningernes formål

Sikkerhedsforanstaltningerne skal:

- a) omfatte alle personer med adgang til klassificerede oplysninger, medier med klassificerede oplysninger og »andre fortrolige oplysninger«, såvel som alle bygninger og områder, der rummer sådanne oplysninger, og vigtige anlæg
- b) udformes, så de identificerer personer, som (i kraft af adgang, kontakter eller på anden måde) kan udgøre en sikkerhedsmæssig risiko for sådanne oplysninger og for vigtige anlæg, der rummer sådanne oplysninger, og enten forhindre, at de får adgang hertil, eller sørge for, at de flyttes fra det pågældende sted
- c) forhindre, at uautoriserede personer får adgang til klassificerede oplysninger eller til anlæg, der rummer sådanne oplysninger
- d) sikre, at sådanne oplysninger kun videregives til personer på grundlag af »need to know«-princippet, som er af grundlæggende betydning for alle sikkerhedsaspekter
- e) sikre alle fortrolige oplysningers integritet (ved at hindre forvanskning eller uautoriseret ændring eller uautoriseret slettelse) og tilgængelighed (for autoriserede brugere, når de skal anvendes), navnlig oplysninger, som lagres, behandles eller fremsendes elektronisk.

5. FÆLLES MINIMUMSSTANDARDE

Europa-Parlamentet sikrer, at alle modtagere af klassificerede oplysninger, såvel i institutionen som under dens kompetenceområde, dvs. alle tjenestegrene og leverandører, overholder fælles minimumsstandarde for sikkerhed, så sådanne oplysninger kan videregives i tillid til, at de vil blive sikret på passende vis. Disse minimumsstandarde skal omfatte kriterier for sikkerhedsgodkendelse af Europa-Parlamentets tjenestemænd og Parlamentets øvrige ansatte, der

arbejder for politiske grupper, samt procedurer for beskyttelse af fortrolige oplysninger.

Europa-Parlamentet giver kun tredjepart adgang til sådanne oplysninger, hvis denne tredjepart garanterer, at der ved behandlingen af oplysningerne iagttages bestemmelser, der som minimum nøje svarer til disse fælles minimumsstandarder.

Sådanne fælles minimumsstandarder anvendes også, når Europa-Parlamentet overdrager opgaver, som involverer fortrolige oplysninger, til erhvervsmæssige eller andre eksterne enheder ved kontrakt eller tilskudsaf tale.

6. SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER VEDRØRENDE EUROPA-PARLAMENTETS TJENESTEMÆND OG PARLAMENTETS ØVRIGE ANSATTE, DER ARBEJDER FOR POLITISKE GRUPPER

6.1. Sikkerhedsinstrukser vedrørende Europa-Parlamentets tjenestemænd og Parlamentets øvrige ansatte, der arbejder for politiske grupper

For Europa-Parlamentets tjenestemænd og Parlamentets øvrige ansatte, der arbejder for politiske grupper, gælder, at de, der varetager opgaver, hvor de kan få adgang til klassificerede oplysninger, inden de påbegynder arbejdet og derefter regelmæssigt, skal modtage en indgående instruks om nødvendigheden af sikkerhedsbeskyttelsen og de procedurer dette omfatter. Sådanne personer skal skriftligt bekræfte, at de har læst og fuldt ud forstået de sikkerhedsbestemmelser, der finder anvendelse.

6.2. Ledelsens ansvar

Det er ledelsens ansvar at vide, hvilke af deres medarbejdere der arbejder med klassificerede oplysninger eller har adgang til sikre kommunikations- og informationssystemer, og at sikre, at alle former for hændelser eller klare svagheder, der kan have betydning for sikkerhedsbeskyttelsen, registreres og indberettes.

6.3. Sikkerhedsstatus for Europa-Parlamentets tjenestemænd og Parlamentets øvrige ansatte, der arbejder for politiske grupper

Der indføres procedurer for at sikre, at der, hvis der fremkommer negative oplysninger om en af Europa-Parlamentets tjenestemænd eller af Parlamentets øvrige ansatte, der arbejder for en politisk gruppe, bliver taget skridt til at fastslå, om den pågældende i sit arbejde behandler klassificerede oplysninger, eller om den pågældende har adgang til sikre kommunikations- og informationssystemer, og at Europa-Parlamentets kompetente tjeneste underrettes. Hvis den kompetente nationale sikkerhedsmyndighed indikerer, at medarbejderen udgør en sikkerhedsrisiko, skal den pågældende udelukkes fra eller fratages arbejdsopgaver, hvor vedkommende kan være til fare for sikkerheden.

7. FYSISK SIKKERHED

Fysisk sikkerhed indebærer anvendelse af fysiske og tekniske beskyttelsesforanstaltninger til at forhindre uautoriseret adgang til klassificerede oplysninger.

7.1. Behovet for sikkerhedsbeskyttelse

Graden af de fysiske foranstaltninger, der skal bringes i anvendelse for at sikre beskyttelsen af klassificerede oplysninger, skal stå i forhold til klassifikationsgraden samt omfanget af og truslen mod de oplysninger og det materiale, det drejer sig om. Alle, der ligger inde med klassificerede oplysninger, skal følge en ensartet praksis med hensyn til klassificering af sådanne oplysninger og opfylde fælles standarder for sikkerhedsbeskyttelse for så vidt angår opbevaring, fremsendelse og

bortskaffelse af oplysninger og materiale, der skal beskyttes.

7.2. Kontrol

Medarbejdere, der har modtaget klassificerede oplysninger, må ikke efterlade disse uden opsyn, men skal sikre sig, at de opbevares forsvarligt, og at alle sikkerhedsanordninger er aktiveret (låse, alarmsystemer osv.). Herudover foretages der efter arbejdstids ophør kontrol af, om disse krav er opfyldt.

7.3. Sikkerhedsbeskyttelse af bygninger

Bygninger, der rummer klassificerede oplysninger eller sikre kommunikations- og informationssystemer, skal beskyttes mod uautoriseret adgang.

Hvordan klassificerede oplysninger skal beskyttes, med gitre for vinduer, låse på døre, vagtposter ved indgange, automatiske adgangskontrolsystemer, sikkerhedskontrol og -patruljering, alarm- og overvågningssystemer, vagthunde m.v., afhænger af:

- a) klassifikationsgraden af de oplysninger og det materiale, der skal beskyttes, samt deres omfang og placering i bygningen
- b) kvaliteten af de sikre skabe eller bokse, hvor oplysningerne eller materialet opbevares, og
- c) bygningens fysiske beskaffenhed og beliggenhed.

Hvordan kommunikations- og informationssystemer skal sikkerhedsbeskyttes, afhænger af en vurdering af værdien af de pågældende aktiver og den potentielle skade i tilfælde af brud på sikkerhedsbestemmelserne, af den fysiske beskaffenhed af den bygning, der rummer systemet, og af dennes beliggenhed, samt af systemets placering i bygningen.

7.4. Beredskabsplaner

Der skal på forhånd foreligge detaljerede planer til sikring af beskyttelsen af klassificerede oplysninger, hvis der opstår en kritisk situation.

8. SIKKERHEDSANGIVELSER, PÅTEGNINGER, ANFØRELSE OG KLASSIFIKATIONSSTYRING

8.1. Sikkerhedsangivelser

Der må ikke anvendes andre klassifikationsgrader end dem, der er fastlagt i denne afgørelses artikel 2, litra d).

Til begrænsning af gyldighedsperioden for en klassifikationsgrad (angivelse af automatisk nedklassificering eller afklassificering af klassificerede oplysninger) kan der benyttes en godkendt sikkerhedsangivelse.

Sikkerhedsangivelser må kun benyttes i forbindelse med en klassifikationsgrad.

Sikkerhedsangivelser reguleres yderligere i sikkerhedsmeddelelse 2 og defineres i behandlingsinstrukserne.

8.2. Påtegninger

En påtegning bruges til at angive foruddefinerede specifikke instruktioner om behandlingen af fortrolige oplysninger. Med påtegninger kan også angives, hvilket område et dokument omhandler,

hvordan det skal fordeles efter »need to know«-princippet, eller hvornår en embargo ophører (for ikke-klassificerede oplysninger).

En påtegning er ikke en klassifikationsgrad og anvendes ikke i stedet for en sådan.

Påtegninger reguleres yderligere i sikkerhedsmeddelelse 2 og defineres i behandlingsinstrukserne.

8.3. Anførelse af klassifikationsgrad og sikkerhedspåtegninger

Anførelse af klassifikationsgrad, sikkerhedspåtegninger og andre påtegninger foretages i overensstemmelse med sikkerhedsmeddelelse 2, afsnit E og behandlingsinstrukserne.

8.4. Klassifikationsstyring

8.4.1. Generelt

Oplysninger klassificeres kun i det omfang, det er nødvendigt. Klassifikationsgraden skal fremgå klart og korrekt, og den opretholdes kun, så længe der er grund til at beskytte oplysningerne.

Ansvar for klassificering af oplysninger og for eventuel senere nedklassificering eller afklassificering påhviler alene udstederen.

Europa-Parlamentets tjenestemænd klassificerer, nedklassificerer eller afklassificerer oplysninger efter instruks fra eller med beføjelse fra generalsekretæren.

De detaljerede procedurer for behandling af klassificerede dokumenter udformes således, at det sikres, at dokumenterne beskyttes i overensstemmelse med de oplysninger, som de indeholder.

Antallet af medarbejdere, der har bemyndigelse til at udstede klassificerede oplysninger med klassifikationsniveauet TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET, skal holdes på et minimum, og deres navne skal opføres på en liste, der udarbejdes af CIU.

8.4.2. Anvendelse af klassifikationsgrader

Klassificeringen af et dokument afhænger af, hvor følsomt dets indhold er, jf. definitionen i artikel 2, litra d). Det er vigtigt, at oplysninger klassificeres korrekt og at der ikke anvendes en for høj klassifikationsgrad.

En følgeskrivelse klassificeres mindst i overensstemmelse med bilagens højeste klassifikationsgrad. Dokumentets udsteder skal klart angive, på hvilket niveau følgeskrivelsen skal klassificeres, hvis den adskilles fra bilaget.

Udstederen skal ved klassificeringen af et dokument følge ovenstående bestemmelser og undgå enhver form for over- eller underklassifikation.

De enkelte sider, afsnit og punkter i et dokument samt bilag, tillæg og vedhæftet materiale kan kræve forskellig klassifikationsgrad, og skal klassificeres i overensstemmelse hermed. Dokumentet som helhed skal dog have samme klassifikationsgrad som den del, der har den højeste klassifikationsgrad.

9. INSPEKTION

Europa-Parlamentets Direktorat for Sikkerhed og Risikovurdering gennemfører regelmæssige interne inspektioner af sikkerhedsordningerne til beskyttelse af klassificerede oplysninger og kan i denne forbindelse anmode om bistand fra Rådets eller Kommissions sikkerhedsmyndigheder.

EU-institutionernes sikkerhedsmyndigheder og kompetente tjenestegrene kan som led i en aftalt

proces på foranledning af den ene eller den anden part gennemføre peer-evalueringer af sikkerhedsordningerne for beskyttelse af klassificerede oplysninger, der udveksles under de relevante interinstitutionelle aftaler.

10. PROCEDURER FOR AFKLASSIFICERING OG FJERNELSE AF PÅTEGNINGER

10.1. CIU gennemgår de fortrolige oplysninger, der er indeholdt i dets register og anmoder om tilsagn fra udstederen af et dokument til at afklassificere eller fjerne påtegningerne på dette senest på dagen 25 år efter datoen for dets udarbejdelse. Dokumenter, der ikke er blevet afklassificeret eller har fået fjernet påtegningerne ved første gennemgang, gennemgås igen regelmæssigt og mindst hvert femte år. Udover at finde anvendelse for dokumenter, der faktisk befinder sig i de sikre arkiver i det sikrede område og er blevet behørigt klassificeret, kan proceduren for fjernelse af påtegninger endvidere finde anvendelse på andre fortrolige oplysninger, der opbevares enten hos Parlaments tjenestegrene eller hos de tjenestegrene, der har ansvaret for Parlamentets historiske arkiver.

10.2. Beslutningen om at afklassificere eller fjerne påtegningerne på et dokument træffes som hovedregel udelukkende af udstederen, eller undtagelsesvis i samarbejde med den af Parlaments tjenestegrene, der opbevarer dette, inden de oplysninger, det indeholder, overføres til den tjenestegren, der har ansvaret for Parlamentets historiske arkiver. Afklassificering eller fjernelse af påtegninger på klassificerede oplysninger kan kun finde sted efter forudgående skriftligt samtykke fra udstederen. Hvis der er tale om »andre fortrolige oplysninger«, beslutter sekretariatet for den tjenestegren i Parlamentet, der opbevarer disse oplysninger, i samarbejde med udstederen, hvorvidt påtegningerne på dokumentet kan fjernes.

10.3. På vegne af udstederen er CIU ansvarlig for at underrette dokumentets modtagere om ændringen af klassificeringen eller påtegningen, og disse er på deres side ansvarlige for at underrette efterfølgende modtagere, til hvem de har sendt eller kopieret dokumentet.

10.4. Afklassificeringen berører ikke eventuelle sikkerhedspåtegninger eller andre påtegninger på dokumentet.

10.5. I tilfælde af afklassificering overstreges den oprindelige klassifikation for oven og for neden på hver enkelt side. Dokumentets første side stemples og forsynes med CIUs reference. I tilfælde af fjernelse af påtegninger overstreges den oprindelige påtegning for oven på hver enkelt side.

10.6. Teksten fra det dokument, der er blevet afklassificeret eller har fået fjernet påtegningerne, vedhæftes den elektroniske fil eller det tilsvarende system, hvori det er blevet registreret.

10.7. Med hensyn til dokumenter, der er omfattet af undtagelserne vedrørende privatlivets fred og den enkeltes integritet eller en fysisk eller juridisk persons forretningsmæssige interesser, og i tilfælde af følsomme dokumenter finder bestemmelserne i artikel 2 i forordning (EØF, Euratom) nr. 354/83 anvendelse.

10.8. I tillæg til bestemmelserne i punkt 10.1 til 10.7 gælder følgende:

- a) Med hensyn til dokumenter fra tredjemand rådfører CIU sig med den pågældende tredjemand, før det iværksætter en afklassificering eller fjernelse af påtegninger.
- b) For så vidt angår undtagelsen vedrørende privatlivets fred og den enkeltes integritet tages ved en procedure for afklassificering eller fjernelse af påtegninger navnlig hensyn til, at den berørte har givet samtykke, eller at det i påkommende tilfælde er umuligt at identificere den berørte person.

- c) For så vidt angår undtagelsen vedrørende en fysisk eller juridisk persons forretningsmæssige interesser kan den pågældende person eventuelt gives meddelelse ved offentliggørelse i *Den Europæiske Unions Tidende* sammen med en tidsfrist på fire uger efter datoen for denne offentliggørelse til at fremsætte eventuelle bemærkninger.

DEL 2: SIKKERHEDSGODKENDELSE

11. SIKKERHEDSGODKENDELSE AF MEDLEMMER AF EUROPA-PARLAMENTET

11.1. For at få adgang til oplysninger klassificeret på niveau CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL eller tilsvarende skal medlemmer af Europa-Parlamentet først godkendes til den pågældende klassifikationsgrad enten efter proceduren i punkt 11.3 og 11.4 i nærværende bilag eller på grundlag af en højtidelig erklæring om ikkevideregivelse i henhold til artikel 3, stk. 4. i denne afgørelse.

11.2. For at få adgang til oplysninger klassificeret på niveau SECRET UE/EU SECRET eller TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET eller tilsvarende skal medlemmerne af Europa-Parlamentet først godkendes til den pågældende klassifikationsgrad efter proceduren i punkt 11.3 og 11.14.

11.3. Kun de af Europa-Parlamentets medlemmer, der er blevet sikkerhedsundersøgt af medlemsstaternes kompetente nationale myndigheder (den nationale sikkerhedsmyndighed) efter proceduren i punkt 11.9 til 11.14, kan godkendes. Formanden er ansvarlig for at give godkendelse af medlemmer.

11.4. Formanden kan meddele skriftlig godkendelse efter at have indhentet udtalelse fra medlemsstaternes nationale myndigheder på grundlag af den sikkerhedsundersøgelse, der er foretaget i henhold til punkt 11.8 til 11.13.

11.5. Europa-Parlamentets Direktorat for Sikkerhed og Risikovurdering ajourfører løbende en liste over alle de af Europa-Parlamentets medlemmer, der har fået godkendelse, herunder midlertidig godkendelse som omhandlet i punkt 11.15.

11.6. Godkendelsen er gyldig i fem år eller i varigheden af de arbejdsopgaver, der ligger til grund for den, idet den korteste af disse perioder finder anvendelse. Godkendelsen kan fornyes efter proceduren i punkt 11.4.

11.7. Formanden inddrager godkendelsen, hvis vedkommende finder, at der er grund til sådan inddragelse. Inddrages godkendelsen, underrettes det pågældende medlem af Europa-Parlamentet, der kan anmode om at måtte fremsætte sine bemærkninger over for formanden, inden inddragelsen får virkning, samt de nationale myndigheder.

11.8. Sikkerhedsundersøgelsen foretages med det berørte Europa-Parlamentsmedlems medvirken og efter anmodning fra formanden. Den for sikkerhedsundersøgelsen kompetente nationale myndighed er myndigheden i den medlemsstat, hvor det pågældende medlem er statsborger.

11.9. Det pågældende medlem af Europa-Parlamentet skal som led i sikkerhedsundersøgelsen udfylde et skema med angivelse af personlige oplysninger.

11.10. Formanden giver i sin anmodning til den kompetente nationale myndighed nærmere oplysninger om arten af og klassifikationsgraden for de oplysninger, som det pågældende medlem af Europa-Parlamentet vil få kendskab til, så den kan foretage sikkerhedsundersøgelsen.

11.11. De bestemmelser om sikkerhedsundersøgelse, som er gældende i den berørte medlemsstat, herunder bestemmelser om eventuel klageadgang, finder anvendelse i forbindelse med hele den af den kompetente nationale myndighed foretagne sikkerhedsundersøgelser forløb og dens resultater.

11.12. Afgiver den kompetente nationale myndighed positiv udtalelse, kan formanden godkende det pågældende medlem af Europa-Parlamentet.

11.13. Afgiver den kompetente nationale myndighed negativ udtalelse, underrettes det

pågældende medlem af Europa-Parlamentet, der kan anmode om at måtte fremsætte sine bemærkninger over for formanden. Hvis formanden finder det nødvendigt, kan den pågældende rette henvendelse til den kompetente nationale myndighed og bede om eventuelle yderligere oplysninger. Bekræftes den negative udtalelse, kan der ikke meddeles godkendelse.

11.4. Ethvert medlem af Europa-Parlamentet, der godkendes efter punkt 11.3, får i forbindelse med godkendelsen og siden med jævne mellemrum de nødvendige retningslinjer for beskyttelse af klassificerede oplysninger og om, hvordan de skal beskyttes. Sådanne medlemmer underskriver en erklæring som bekræftelse på at have modtaget disse retningslinjer.

11.5. Formanden kan undtagelsesvis meddele midlertidig godkendelse af et medlem af Europa-Parlamentet for et tidsrum på højst seks måneder, mens resultatet af sikkerhedsundersøgelsen som omhandlet i punkt 11.11 afventes, forudsat at den kompetente nationale myndighed på forhånd er blevet underrettet, og der ikke er modtaget bemærkninger herfra inden for en måned. Midlertidige godkendelser giver ikke adgang til oplysninger, der er klassificeret på niveau TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET eller tilsvarende.

12. SIKKERHEDSGODKENDELSE AF EUROPA-PARLAMENTETS TJENESTEMÆND OG PARLAMENTETS ØVRIGE ANSATTE, DER ARBEJDER FOR POLITISKE GRUPPER

12.1. Kun Europa-Parlamentets tjenestemænd og Parlamentets øvrige ansatte, der arbejder for politiske grupper, og som i embeds medfør og af tjenstlige grunde har brug for at få kendskab til eller behandle klassificerede oplysninger, har adgang hertil.

12.2. For at få adgang til oplysninger, der er klassificeret på niveau CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL, SECRET UE/EU SECRET eller TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET eller tilsvarende, skal de pågældende tjenestemænd i Europa-Parlamentet og øvrige ansatte, der arbejder for berørte politiske grupper først godkendes til den pågældende klassifikationsgrad efter proceduren i punkt 12.3 og 12.4.

12.3. Kun personer som omhandlet i punkt 12.1, der er blevet sikkerhedsundersøgt af medlemsstaternes nationale myndigheder (den nationale sikkerhedsmyndighed) efter proceduren i punkt 12.9 til 12.14, kan godkendes. Generalsekretæren er ansvarlig for at give godkendelse af Europa-Parlamentets tjenestemænd og Parlamentets øvrige ansatte, der arbejder for politiske grupper.

12.4. Generalsekretæren kan meddele skriftlig godkendelse efter at have indhentet udtalelse fra medlemsstaternes kompetente nationale myndigheder på grundlag af den sikkerhedsundersøgelse, der er foretaget i overensstemmelse med punkt 12.8 til 12.13.

12.5. Europa-Parlamentets Direktorat for Sikkerhed og Risikovurdering ajourfører løbende en liste over alle stillinger, der kræver sikkerhedsgodkendelse, som Europa-Parlamentets tjenestegrene har angivet, og over alle medarbejdere, der har fået godkendelse, herunder midlertidig godkendelse i den i punkt 12.15 anvendte betydning.

12.6. Godkendelsen er gyldig i fem år eller i varigheden af de arbejdsopgaver, der ligger til grund for den, idet den korteste af disse perioder finder anvendelse. Godkendelsen kan fornyes efter proceduren i litra punkt 12.4.

12.7. Generalsekretæren inddrager godkendelsen, hvis vedkommende finder, at der er grund til sådan inddragelse. Inddrages godkendelsen, underrettes den pågældende af Europa-Parlamentets tjenestemænd eller øvrige ansatte, der arbejder for en berørt politisk gruppe, der kan anmode om at måtte fremsætte sine bemærkninger over for formanden, inden inddragelsen får virkning, samt de nationale myndigheder.

12.8. Sikkerhedsundersøgelsen foretages med medvirken fra den berørte af Europa-Parlamentets tjenestemænd eller øvrige af Parlamentets ansatte, der arbejder for berørte politiske grupper, og efter anmodning fra generalsekretæren. Den for sikkerhedsundersøgelsen kompetente nationale myndighed er myndigheden i den medlemsstat, hvor den berørte person er statsborger. Hvis der er hjemmel herfor i nationale love og bestemmelser, kan de kompetente nationale sikkerhedsmyndigheder gennemføre undersøgelser af ikke-statsborgere, der skal have adgang til informationer, som er klassificeret på niveau CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL, SECRET UE/EU SECRET eller TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET.

12.9. Den pågældende af Europa-Parlamentets tjenestemænd eller øvrige af Parlamentets ansatte, der arbejder for de politiske grupper, skal som led i sikkerhedsundersøgelsen udfylde et skema med angivelse af personlige oplysninger.

12.10. Generalsekretæren giver i sin anmodning til den kompetente nationale myndighed nærmere oplysninger om klassifikationsgraden for de oplysninger, som den pågældende tjenestemand i Europa-Parlamentet eller øvrige af Parlamentets ansatte, der arbejder for en berørt politisk gruppe, vil få kendskab til, så den kan foretage sikkerhedsundersøgelsen og afgive udtalelse om, hvilket niveau den pågældende bør godkendes til.

12.11. De bestemmelser om sikkerhedsundersøgelse, som er gældende i vedkommende medlemsstat, herunder bestemmelser om eventuel klageadgang, finder anvendelse i forbindelse med hele den af den kompetente nationale myndighed foretagne sikkerhedsundersøgelses forløb og dens resultater.

12.2. Afgiver den kompetente nationale myndighed positiv udtalelse, kan generalsekretæren godkende den pågældende tjenestemand i Europa-Parlamentet eller øvrige af Parlamentets ansatte, der arbejder for berørte politiske grupper.

12.3. Afgiver den nationale myndighed negativ udtalelse, underrettes den pågældende af Europa-Parlamentets tjenestemænd eller Parlamentets øvrige ansatte, der arbejder for de politiske grupper, og den pågældende kan anmode om at måtte fremsætte sine bemærkninger over for generalsekretæren. Finder Generalsekretæren det nødvendigt, kan vedkommende rette henvendelse til den nationale myndighed og bede om eventuelle yderligere oplysninger. Bekræftes den negative udtalelse, kan der ikke meddeles godkendelse.

12.4. Enhver af Europa-Parlamentets tjenestemænd og Parlamentets øvrige ansatte, der arbejder for de politiske grupper, der godkendes efter punkt 12.4 og 12.5, får i forbindelse med godkendelsen og siden med jævne mellemrum de nødvendige instrukser om beskyttelse af klassificerede oplysninger og om, hvordan de skal beskyttes. Sådanne tjenestemænd og øvrige ansatte underskriver en erklæring som bekræftelse på at have modtaget instrukserne og giver tilsagn om at overholde dem.

12.5. Generalsekretæren kan undtagelsesvis meddele midlertidig godkendelse af en af Europa-Parlamentets tjenestemænd eller Parlamentets øvrige ansatte, der arbejder for de politiske grupper, for et tidsrum på højst seks måneder, mens resultatet af sikkerhedsundersøgelsen som omhandlet punkt 12.11 afventes, forudsat at den kompetente nationale myndighed på forhånd er blevet underrettet, og der ikke er modtaget bemærkninger herfra inden for en måned. Sådanne midlertidige godkendelser giver ikke adgang til oplysninger, der er klassificeret på niveau TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET eller tilsvarende.

⁵¹ Offentliggjort i EUT C 96 af 1.4.2014, s. 21.

F. Personlige interessekonflikter

Med Præsidiets samtykke kan et medlem med en begrundet afgørelse nægtes indsigt i et parlamentsdokument, hvis Præsidiet efter at have hørt medlemmet er af den overbevisning, at en sådan indsigt ville være til uacceptabel skade for Parlamentets institutionelle interesser eller for offentlighedens interesser, og at medlemmet ønsker denne indsigt ud fra private og personlige motiver. Medlemmet kan inden en måned efter meddelelsen af en sådan afgørelse indgive en skriftlig klage herover, som skal begrundes. Parlamentet træffer afgørelse om klagen uden forhandling under den første mødeperiode efter klagens indgivelse.

BILAG VIII

De nærmere vilkår for udøvelse af Europa-Parlamentets undersøgelsesbeføjelse

Afgørelse af Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen af 19. april 1995 om de nærmere vilkår for udøvelse af Europa-Parlamentets undersøgelsesbeføjelse⁵²

Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen har -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab, særlig artikel 20 B,

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 193,

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab, særlig artikel 107 B, og

ud fra følgende betragtninger:

Der bør fastlægges nærmere vilkår for udøvelse af Europa-Parlamentets undersøgelsesbeføjelse under iagttagelse af bestemmelserne i traktaterne om oprettelse af De Europæiske Fællesskaber;

de midlertidige undersøgelsesudvalg skal kunne råde over de nødvendige midler til at udføre deres opgaver; det er i den forbindelse vigtigt, at medlemsstaterne samt De Europæiske Fællesskabers institutioner og organer træffer alle de forholdsregler, der kan lette udførelsen af disse opgaver;

tavsheds- og fortrolighedspligten i forbindelse med de midlertidige undersøgelsesudvalgs arbejde må sikres;

vilkårene for udøvelsen af undersøgelsesbeføjelsen kan efter anmodning fra en af de tre institutioner revideres efter udløbet af Europa-Parlamentets indeværende valgperiode på grundlag af de indhøstede erfaringer -

VEDTAGET FØLGENDE AFGØRELSE EFTER FÆLLES OVERENSKOMST:

Artikel 1

De nærmere vilkår for udøvelse af Europa-Parlamentets undersøgelsesbeføjelse fastlægges i denne afgørelse i overensstemmelse med EKSF-traktatens artikel 20 B, EF-traktatens artikel 193 og Euratom-traktatens artikel 107 B.

Artikel 2

1. Parlamentet kan på de betingelser og inden for de grænser, som er fastsat i de i artikel 1 nævnte traktater, som led i udførelsen af sine opgaver efter anmodning fra en fjerdedel af sine medlemmer nedsætte et midlertidigt undersøgelsesudvalg til at undersøge påstande om overtrædelser eller om fejl eller forsømmelser i forbindelse med gennemførelsen af fællesskabsretten, hvad enten disse skulle være begået af en fællesskabsinstitution eller et fællesskabsorgan, af en offentlig myndighed i en medlemsstat eller af personer, som i henhold til fællesskabsretten er bemyndiget til at anvende denne.

Parlamentet fastsætter sammensætningen af de midlertidige undersøgelsesudvalg og de nærmere regler for deres interne arbejde.

Afgørelser om at nedsætte et midlertidigt undersøgelsesudvalg, hvori bl.a. udvalgets formål og

⁵² EFT L 113 af 19.5.1995, s. 1.

fristen for dets afgivelse af beretning præciseres, offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

2. Det midlertidige undersøgelsesudvalg udfører sine opgaver under iagttagelse af de beføjelser, som traktaterne tillægger Fællesskabernes institutioner og organer.

Medlemmer af de midlertidige undersøgelsesudvalg samt enhver anden, som gennem sit arbejde får kendskab til faktiske forhold, oplysninger, viden, dokumenter eller andet, hvorom der i medfør af en medlemsstats eller en fællesskabsinstitutions bestemmelser gælder tavshedspligt, er forpligtet til at hemmeligholde dette kendskab over for enhver uvedkommende, herunder offentligheden, også efter hvervets eller arbejdsforholdets ophør.

Afhøringerne og vidneforklaringerne er offentlige. Dørene lukkes efter anmodning fra en fjerdedel af et undersøgelsesudvalgs medlemmer eller fra Fællesskabernes eller en medlemsstats nationale myndigheder, eller hvis det midlertidige undersøgelsesudvalg forelægges oplysninger, hvorom der gælder tavshedspligt. Ethvert vidne og enhver sagkyndig har ret til at afgive forklaring eller at vidne for lukkede døre.

3. Et midlertidigt undersøgelsesudvalg kan ikke undersøge forhold, der er under retslig behandling ved en national retsinstans eller en af Fællesskabernes retsinstanser, så længe denne retslige behandling ikke er afsluttet.

Inden for en frist på to måneder efter offentliggørelse i overensstemmelse med stk. 1, eller efter at Kommissionen har fået kendskab til, at der for et midlertidigt undersøgelsesudvalg er fremsat påstand om, at en medlemsstat har overtrådt fællesskabsretten, kan Kommissionen meddele Parlamentet, at et forhold, som henhører under et midlertidigt undersøgelsesudvalg, er genstand for en fællesskabsretlig overtrædelsesprocedure; i så fald træffer det midlertidige undersøgelsesudvalg alle de foranstaltninger, som er nødvendige for at sætte Kommissionen i stand til fuldt ud at udøve sine beføjelser i henhold til traktaterne.

4. Et midlertidigt undersøgelsesudvalg ophører med at bestå, når det afgiver sin beretning inden for den frist, der blev fastsat, da det blev nedsat, eller senest ved udløbet af en frist på højst tolv måneder fra den dato, hvor det blev nedsat, eller under alle omstændigheder ved udløbet af valgperioden.

Parlamentet kan to gange ved en begrundet afgørelse forlænge tolv månedersfristen med tre måneder. Denne afgørelse offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

5. Et midlertidigt undersøgelsesudvalg kan ikke nedsættes eller nedsættes på ny med henblik på undersøgelse af forhold, som allerede er blevet undersøgt af et midlertidigt undersøgelsesudvalg, før der er gået mindst tolv måneder efter afgivelsen af beretningen om denne undersøgelse, eller efter at opgaven er afsluttet, og kun under forudsætning af, at der er fremkommet nye forhold i sagen.

Artikel 3

1. Det midlertidige undersøgelsesudvalg foretager de undersøgelser, der er nødvendige for at undersøge påstande om overtrædelser eller om fejl eller forsømmelser i forbindelse med gennemførelsen af fællesskabsretten, på nedenstående betingelser.

2. Det midlertidige undersøgelsesudvalg kan sende en opfordring til en fællesskabsinstitution, et fællesskabsorgan eller en medlemsstats regering om, at disse instanser udpeger et af deres medlemmer til at deltage i udvalgets arbejde.

3. Efter begrundet anmodning fra det midlertidige undersøgelsesudvalg udpeger de berørte medlemsstater og fællesskabsinstitutioner eller -organer en tjenestemand eller anden ansat, som de

bemyndiger til at give møde for udvalget, medmindre tavshedspligt eller hensyn til offentlig eller national sikkerhed i henhold til national lovgivning eller fællesskabslovgivning er til hinder derfor.

De pågældende tjenestemænd eller ansatte udtaler sig på vegne af og efter instruks fra deres regering eller institution. De forbliver bundet af de forpligtelser, der følger af de for deres ansættelsesforhold gældende regler.

4. Medlemsstaternes myndigheder og Fællesskabernes institutioner eller organer udleverer, når et midlertidigt undersøgelsesudvalg anmoder derom eller på eget initiativ, sådanne dokumenter til undersøgelsesudvalget, som er nødvendige for udøvelsen af dets opgaver, medmindre de på grund af tavshedspligt eller hensyn til offentlig eller national sikkerhed er forhindret deri i henhold til love eller administrative bestemmelser fastsat af medlemsstaterne eller Fællesskaberne.

5. Stk. 3 og 4 berører ikke andre nationale bestemmelser, som er til hinder for tjenestemænds fremmøde eller fremsendelse af dokumenter.

Såfremt tavshedshensyn, hensyn til offentlig eller national sikkerhed eller de i første afsnit nævnte bestemmelser udgør en hindring, meddeles dette Parlamentet af en repræsentant, som skal være beføjet til at forpligte den pågældende medlemsstats regering eller institutionen.

6. Fællesskabsinstitutioner eller -organer udleverer ikke dokumenter fra en medlemsstat til det midlertidige undersøgelsesudvalg uden først at have oplyst den pågældende stat herom.

De udleverer kun dokumenter, som er omfattet af stk. 5, når den pågældende medlemsstat har givet sit samtykke hertil.

7. Bestemmelserne i stk. 3, 4 og 5 gælder for fysiske og juridiske personer, som i henhold til fællesskabsretten er bemyndiget til at anvende denne.

8. Det midlertidige undersøgelsesudvalg kan anmode enhver anden person om at afgive vidneudsagn for udvalget i det omfang, det er nødvendigt for, at det kan udføre sine opgaver. Det midlertidige undersøgelsesudvalg underretter enhver person, der er nævnt i forbindelse med en undersøgelse, og som kunne lide skade derved, og det hører den pågældende på dennes begæring.

Artikel 4

1. De oplysninger, som det midlertidige undersøgelsesudvalg indsamler, er udelukkende bestemt til brug for udførelsen af dets opgaver. De må ikke offentliggøres, når de omfatter elementer, der er dækket af tavsheds- eller fortrolighedspligt, eller når de berørte personer er nævnt ved navn.

Parlamentet vedtager de nødvendige administrative og forretningsordensmæssige bestemmelser for at sikre, at tavshedspligten overholdes og fortrolighedshensyn tilgodeses i forbindelse med de midlertidige undersøgelsesudvalgs arbejde.

2. Det midlertidige undersøgelsesudvalgs beretning afgives til Parlamentet, som under iagttagelse af bestemmelserne i stk. 1 kan beslutte at offentliggøre den.

3. Parlamentet kan lade henstillinger, som det måtte have vedtaget på grundlag af beretningen fra det midlertidige undersøgelsesudvalg, tilgå Fællesskabernes institutioner og organer eller medlemsstaterne. Disse drager de konsekvenser heraf, som de finder relevante.

Artikel 5

Alle meddelelser til medlemsstaternes nationale myndigheder med henblik på gennemførelsen af denne afgørelse går gennem medlemsstaternes faste repræsentationer ved Den Europæiske Union.

Artikel 6

Efter udløbet af Parlamentets indeværende valgperiode kan ovenstående bestemmelser efter anmodning fra Parlamentet, Rådet eller Kommissionen revideres på grundlag af de indhøstede erfaringer.

Artikel 7

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

BILAG IX

Åbenhedsregister

A. Gennemførelsesbestemmelser til artikel 11, stk. 5-8

Eneste artikel

Adgangskort

1. Adgangskort med lang gyldighed har form af et plastickort, forsynet med et foto af indehaveren og med angivelse af dennes efternavn, fornavne og navnet på den virksomhed, organisation eller enkeltperson, som den pågældende arbejder for.

Adgangskortet skal til stadighed bæres fuldt synligt af indehaveren i alle Parlamentets lokaler. Manglende overholdelse af denne forpligtelse kan medføre, at adgangskortet inddrages.

Adgangskortene adskiller sig ved deres form og farve fra de kort, der udstedes til lejlighedsvisе besøgere.

2. Adgangskort kan kun fornyes, hvis indehaveren har opfyldt betingelserne i forretningsordenens artikel 11, stk. 6.

Enhver klage, der bygger på faktiske omstændigheder, og som er omfattet af anvendelsesområdet for den adfærdskodeks, der indgår som bilag til aftalen om etablering af et åbenhedsregister⁵³, henvises til det fælles åbenhedsregistersekretariat. Parlamentets generalsekretær meddeler afgørelserne om slettelse af registret til kvæstorerne, der træffer afgørelse om inddragelse af adgangskortet.

I de afgørelser, hvorved kvæstorerne meddeler, at et eller flere adgangskort er blevet inddraget, anmodes indehaverne eller de enheder, som de pågældende repræsenterer eller arbejder for, om at returnere adgangskortet til Parlamentet inden for 15 dage fra underretningen om afgørelsen.

3. Adgangskortet giver i intet tilfælde adgang til andre møder i Parlamentet eller dets organer end de møder, der er erklæret offentlige, og de adgangsbestemmelser, som gælder for andre borgere i Unionen, kan ikke fraviges.

⁵³ Se bilag 3 i aftalen, der er indeholdt i del B i nærværende bilag.

B. Aftale mellem Europa-Parlamentet og Europa-Kommissionen om et åbenhedsregister for organisationer og selvstændige, der deltager i udformningen og gennemførelsen af EU's politikker⁵⁴

Europa-Parlamentet og Europa-Kommissionen (herefter "parterne") har —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Union, særlig artikel 11, stk. 1 og 2, traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 295, og traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab (herefter samlet "traktaterne"),

ud fra følgende betragtninger —

Europæiske beslutningstagere opererer ikke isoleret fra civilsamfundet, men fører en åben, gennemsigtig og regelmæssig dialog med repræsentative foreninger og civilsamfundet.

Parterne har foretaget en revision af åbenhedsregistret (herefter "registret"), der er oprettet efter aftale mellem Europa-Parlamentet og Europa-Kommissionen af 23. juni 2011 om oprettelse af et åbenhedsregister for organisationer og selvstændige, der er involveret i udformningen og gennemførelsen af EU's politikker EUT L 191 af 22.7.2011, s. 29., jf. punkt 30 i nævnte aftale —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

I. Principper for registret

1. Registret oprettes og føres, uden at dette berører eller foregriber Europa-Parlamentets målsætninger, således som de er kommet til udtryk i dets beslutning af 8. maj 2008 om udvikling af rammer for interesserepræsentanters (lobbyisters) virksomhed i EU-institutionerne⁵⁵ og dets afgørelse af 11. maj 2011 om indgåelse af en interinstitutionel aftale mellem Europa-Parlamentet og Kommissionen om et fælles åbenhedsregister.⁵⁶

2. Registret føres i overensstemmelse med EU-rettens generelle principper, herunder proportionalitetsprincippet og princippet om forbud mod forskelsbehandling.

3. Registret føres med overholdelse af Europa-Parlamentets medlemmers ret til at udøve deres parlamentariske mandat uden begrænsninger.

4. Registret føres, uden at det griber ind i parternes kompetencer eller prærogativer eller berører deres respektive organisatoriske beføjelser.

5. Parterne søger at behandle alle aktører, der er involveret i aktiviteter af samme art, ens, og at muliggøre lige vilkår for registrering af organisationer og selvstændige, der er involveret i udformningen og gennemførelsen af EU's politikker.

II. Registrets struktur

6. Registret er struktureret på følgende vis:

- a) bestemmelser om registrets anvendelsesområde, aktiviteter, der dækkes af registret, definitioner, incitament og undtagelser
- b) registreringskategorier (bilag 1)

⁵⁴ EUT L 277 af 19.9.2014, s. 11.

⁵⁵ EUT C 271 E af 12.11.2009, s. 48.

⁵⁶ EUT C 377 E af 7.12.2012, s. 176.

- c) oplysninger, som de registrerede skal indgive, herunder finansielle oplysninger (bilag 2)
- d) en adfærdskodeks (bilag 3)
- e) underretnings- og klagemekanismer og foranstaltninger, der skal træffes ved tilsidesættelse af adfærdskodeksen, herunder procedurer for underretninger og for undersøgelse og behandling af klager (bilag 4)
- f) retningslinjer for gennemførelse med praktiske oplysninger til de registrerede.

III. Registrets anvendelsesområde

Aktiviteter, der er omfattet

7. Registret omfatter alle aktiviteter, bortset fra de i stk. 10 til 12 omhandlede, som udføres med det formål at øve direkte eller indirekte indflydelse på EU-institutionernes udformning eller gennemførelse af politikker og deres beslutningsproces, uanset hvilke kommunikationskanaler eller -midler der benyttes, f.eks. outsourcing, medier, kontrakter med professionelle mellemed, tænketanke, platforme, fora, kampagner eller græsrodsinitiativer.

I denne aftale forstås ved "direkte indflydelse" en direkte kontakt til eller kommunikation med EU-institutionerne eller andre handlinger, der følger op på sådanne aktiviteter, og ved "indirekte indflydelse" forstås anvendelsen af indflydelsesfremmende mellemed såsom medier, offentlig mening, konferencer eller sociale arrangementer målrettet mod EU-institutionerne.

Disse aktiviteter omfatter navnlig at:

- kontakte medlemmer og disses assistenter, tjenestemænd eller øvrige ansatte i EU-institutionerne
- udarbejde, udsende og viderebringe breve, oplysningsmateriale eller diskussionsoplæg og hørings svar
- organisere begivenheder, møder eller pr-aktiviteter, konferencer eller sociale arrangementer, hvortil der er sendt indbydelser til medlemmer og disses assistenter eller tjenestemænd eller øvrige ansatte i EU-institutionerne, og
- give frivillige bidrag og at deltage i formelle konsultationer eller høringer om planlagte lovgivningsmæssige eller andre EU-retsakter og andre åbne høringer.

8. Alle organisationer og selvstændige, uanset deres retlige status, hvis aktiviteter er omfattet af registret, uanset om disse aktiviteter er igangværende eller under udarbejdelse, forventes at lade sig registrere.

Enhver aktivitet, der er omfattet af registret, og som udøves i medfør af kontrakt via et mellemed, der yder juridisk og anden faglig rådgivning, medfører registreringsberettigelse for både mellemedet og klienten. Disse mellemed skal erklære samtlige klienter, der er omfattet af sådanne kontrakter, såvel som deres indtægt per klient for repræsentationsaktiviteter, jf. bilag 2, punkt II.C.2.B. Dette krav fritager ikke klienter fra at registrere og i deres egne skøn over omkostninger at inkludere udgifterne til aktiviteter, der varetages i underentreprise af et mellemed.

Aktiviteter, der ikke er omfattet

9. En organisation er kun berettiget til at lade sig registrere, hvis den udøver aktiviteter, der er omfattet af registret, og som har medført direkte eller indirekte kommunikation med EU-

institutioner. En organisation, der anses for uberettiget, kan slettes af registret.

10. Aktiviteter, der vedrører juridisk og anden professionel rådgivning, er ikke omfattet af registret i det omfang, at

- de består i rådgivende arbejde og kontakter med offentlige myndigheder for at informere klienter bedre om en generel retstilstand, om klienters særlige retsstilling eller rådgivning om, hvorvidt et bestemt retligt eller administrativt skridt er hensigtsmæssigt eller tilladt efter gældende ret og forskriftsmæssige forhold
- de består i rådgivning af klienter med henblik på at hjælpe dem med at sikre, at deres aktiviteter overholder gældende ret
- de består i analyser og undersøgelser udarbejdet for klienter vedrørende de mulige konsekvenser af lovgivningsmæssige eller regulatoriske ændringer med hensyn til deres retsstilling eller aktivitetsområde
- de består i repræsentation i forbindelse med en forligs- eller mæglingsprocedure, der har til formål at forhindre, at en tvist bliver indbragt for domstolene eller en administrativ instans, eller
- de vedrører udøvelse af en klients grundlæggende ret til en retfærdig rettergang, herunder kontradiktionsretten i administrative sager, som føres af advokater eller andre fagfolk, der er involveret heri.

Hvis en virksomhed og dens rådgivere er involveret som part i en specifik retssag eller administrativ sag eller procedure, er alle aktiviteter, der har direkte forbindelse hermed, og ikke som sådan tager sigte på at ændre gældende ret, ikke omfattet af registret. Dette afsnit gælder for alle erhvervssektorer i Den Europæiske Union.

Følgende aktiviteter, der vedrører juridisk og anden professionel rådgivning, er dog omfattet af registret, hvis de er beregnet til at influere på EU-institutionerne, deres medlemmer og disses assistenter eller tjenestemænd eller øvrige ansatte:

- ydelse af støtte, via repræsentation eller mægling, og promotionsmateriale, herunder argumentation og udarbejdelse af udkast, og
- ydelse af taktisk og strategisk rådgivning, herunder at rejse spørgsmål om emner, hvis rækkevidde og kommunikationstid er beregnet til at influere EU-institutionerne, deres medlemmer og disses assistenter eller tjenestemænd eller øvrige ansatte.

11. Aktiviteter, som udøves af arbejdsmarkedets parter i den sociale dialog (fagforeninger, arbejdsgiverforeninger, osv.), er ikke omfattet af registret, når disse parter handler inden for rammerne af den rolle, som de er tildelt ifølge traktaterne. Dette gælder tilsvarende for alle organer, der ifølge traktaterne specifikt er tildelt en institutionel rolle.

12. Aktiviteter, som er et svar på en direkte og individuel henvendelse fra en EU-institution eller medlemmer af Europa-Parlamentet, f.eks. ad hoc-anmodninger eller løbende anmodninger om faktuelle oplysninger, data eller faglig viden, er ikke omfattet af registret.

Særlige bestemmelser

13. Registret finder ikke anvendelse på kirker og trossamfund. Repræsentationskontorer eller retlige organer, kontorer og netværk, der er oprettet med henblik på at repræsentere kirker og trossamfund i deres kontakter med EU-institutionerne, og sammenslutninger heraf, forventes dog

at lade sig registrere.

14. Registret finder ikke anvendelse på politiske partier. Enhver organisation, som disse opretter eller støtter, og hvis aktiviteter er omfattet af registret, forventes dog at lade sig registrere.

15. Registret finder ikke anvendelse på medlemsstaternes statslige tjenester, tredjelandes regeringer, internationale mellemstatslige organisationer og deres diplomatiske missioner.

16. Regionale offentlige myndigheder og deres repræsentationskontorer forventes ikke at lade sig registrere, men kan efter eget ønske lade sig registrere. Enhver forening eller ethvert netværk, der er oprettet med henblik på at repræsentere regioner kollektivt, forventes at lade sig registrere.

17. Alle andre offentlige myndigheder på subnationalt niveau end de, der er omhandlet i stk. 16, såsom lokale og kommunale myndigheder eller bystyrelser eller deres repræsentationskontorer, foreninger eller netværk, forventes at lade sig registrere.

18. Netværk, platforme eller andre former for kollektive aktiviteter, som ikke har retlig status eller er en juridisk person, men som de facto øver organiseret indflydelse, og hvis aktiviteter er omfattet af registret, forventes at lade sig registrere. Medlemmer af sådanne former for kollektive aktiviteter skal udpege en repræsentant, der skal fungere som deres kontaktperson med ansvar for forbindelserne til det fælles åbenhedsregistersekretariat (i det følgende benævnt "registersekretariat").

19. I forbindelse med vurdering af registreringsberettigelsen tages der hensyn til alle aktiviteter rettet (direkte eller indirekte) mod EU's institutioner, agenturer og organer og disses medlemmer og assistenter, tjenestemænd og øvrige ansatte. Sådanne aktiviteter omfatter ikke aktiviteter rettet mod medlemsstaterne og især ikke aktiviteter rettet mod medlemsstaternes faste repræsentationer ved Den Europæiske Union.

20. Europæiske netværk, forbund, sammenslutninger eller platforme opfordres til at udarbejde fælles, gennemsigtige retningslinjer for deres medlemmer, der nævner de aktiviteter, der er omfattet af registret. De forventes at offentliggøre disse retningslinjer.

IV. Regler for registrerede

21. Registrering indebærer, at de pågældende organisationer og enkeltpersoner:

- accepterer, at de oplysninger, de afgiver med henblik på optagelse i registret, bliver offentligt tilgængelige
- accepterer at handle i overensstemmelse med adfærdskodeksen, der er fastlagt i bilag 3, og at fremlægge eventuelle faglige adfærdskodekser, de måtte være bundet af⁵⁷
- garanterer, at de afgivne oplysninger med henblik på optagelse i registret er korrekte, og indvilliger i at samarbejde i forbindelse med administrative anmodninger om supplerende oplysninger og ajourføringer
- accepterer, at underretninger eller klager, der vedrører dem, vil blive behandlet på grundlag af bestemmelserne i den adfærdskodeks, der er fastsat i bilag 3
- accepterer at rette sig efter de foranstaltninger, der skal træffes i tilfælde af tilsidesættelse af adfærdskodeksen, der er fastlagt i bilag 3, og anerkender, at

⁵⁷ Den faglige adfærdskodeks, som den registrerede er bundet af, kan omfatte forpligtelser, der er strengere end kravene i adfærdskodeksen i bilag 3.

foranstaltningerne i bilag 4 kan blive anvendt over for dem, hvis de ikke overholder adfærdskodeksen

- tager til efterretning, at parterne efter anmodning og i overensstemmelse med bestemmelserne i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1049/2001⁵⁸ kan blive nødsaget til at fremlægge korrespondance og andre dokumenter vedrørende registreredes aktiviteter.

V. Gennemførelse

22. Europa-Parlamentets og Europa-Kommissionens generalsekretærer har ansvaret for at føre tilsyn med systemet og for alle vigtige driftsmæssige aspekter, og træffer efter fælles overenskomst de nødvendige foranstaltninger til gennemførelsen af denne aftale.

23. Systemet drives i fællesskab, men parterne kan frit og uafhængigt anvende registret til deres egne, specifikke formål.

24. Europa-Parlamentets og Europa-Kommissionens tjenestegrene driver med henblik på at gennemføre systemet en fælles driftsstruktur, registersekretariatet. Registersekretariatet består af en gruppe tjenestemænd fra Europa-Parlamentet og Europa-Kommissionen efter en aftale indgået mellem de kompetente tjenestegrene. Registersekretariatets arbejde koordineres af en kontorchef i Europa-Kommissionens Generalsekretariat. Registersekretariatet vil bl.a. have til opgave at udarbejde gennemførelsesretningslinjer inden for rammerne af denne aftale, at gøre det lettere for de registrerede at foretage en konsekvent fortolkning af reglerne, og føre tilsyn med kvaliteten af registrets indhold. Registersekretariatet skal bruge de til rådighed stående administrative ressourcer til at foretage kvalitetskontrol af registrets indhold, i den forståelse at det i sidste ende dog er de registrerede selv, der er ansvarlige for de oplysninger, de har indgivet.

25. Parterne sørger for passende undervisning og intern kommunikation med henblik på at øge bevidstheden om registret og underretnings- og klageprocedurerne hos deres medlemmer og personale.

26. Parterne træffer passende foranstaltninger eksternt for at øge bevidstheden om registret og fremme brugen heraf.

27. En række grundlæggende statistiske oplysninger fra databasen offentliggøres regelmæssigt på webstedet for åbenhedsregistret på *europa.eu* og gøres tilgængelige ved hjælp af en brugervenlig søgemaskine. Databasens offentlige indhold skal være tilgængeligt i elektroniske, maskinlæsbare formater.

28. Europa-Parlamentets og Europa-Kommissionens generalsekretærer forelægger den relevante næstformand for Europa-Parlamentet og den relevante næstformand for Europa-Kommissionen en årsrapport om, hvordan registret fungerer. Årsrapporten indeholder faktuelle oplysninger om registret, dets indhold og udvikling og skal offentliggøres årligt omhandlende det forløbne kalenderår.

VI. Foranstaltninger gældende for registrerede, der opfylder betingelserne

29. Adgangskort til Europa-Parlamentets bygninger vil kun blive udstedt til enkeltpersoner, der repræsenterer eller arbejder for organisationer, som falder inden for registrets anvendelsesområde, hvis de pågældende organisationer eller enkeltpersoner har ladet sig registrere. Registrering giver dog ikke automatisk ret til et adgangskort. Udstedelsen af og kontrollen med permanente

⁵⁸ Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1049/2001 af 30. maj 2001 om aktindsigt i Europa-Parlamentets, Rådets og Kommissionens dokumenter (EUT L 145 af 31.5.2001, s. 43).

adgangskort til Europa-Parlamentets bygninger er stadig Europa-Parlamentets ansvar og følger dets interne procedurer.

30. Parterne skal opstille incitamenter inden for rammerne af deres administrative myndighed med henblik på at tilskynde til registrering inden for de rammer, der oprettes med denne aftale.

De incitamenter, som Europa-Parlamentet opstiller til registrerede, kan omfatte:

- yderligere lettelse af adgang til Europa-Parlamentets bygninger, dets medlemmer og disses assistenter, dets tjenestemænd og øvrige ansatte
- tilladelse til at organisere eller være medarrangør af arrangementer i Europa-Parlamentets lokaler
- lettere fremsendelse af oplysninger, herunder specifikke mailservice-lister
- deltagelse som talere i udvalgmøder
- formel støtte fra Europa-Parlamentet.

De incitamenter, som Europa-Kommissionen opstiller til registrerede, kan omfatte:

- foranstaltninger vedrørende overføring af oplysninger til de registrerede ved iværksættelse af offentlig høring
- foranstaltninger med hensyn til ekspertgrupper og andre rådgivende organer
- specifikke mailservice-lister
- formel støtte fra Europa-Kommissionen.

Parterne underretter de registrerede om de specifikke incitamenter, der står til rådighed for disse.

VII. Foranstaltninger i tilfælde af tilsidesættelse af adfærdskodeksen

31. Enhver kan via standardkontaktformularen på registrets websted indgive en underretning eller en klage om mulig tilsidesættelse af den i bilag 3 omhandlede adfærdskodeks. Underretninger og klager skal behandles efter de i bilag 4 fastlagte procedurer.

32. En underretningsmekanisme er et redskab til at supplere den kvalitetskontrol, der foretages af registersekretariatet, jf. stk. 24. Alle kan indgive en underretning vedrørende faktuelle fejl i de oplysninger, de registrerede har opgivet. Der kan også indgives en underretning med hensyn til uberettigede registreringer.

33. Enhver kan indgive en formel klage, hvis der er mistanke om, at en registreret tilsidesætter adfærdskodeksen, hvad angår andre forhold end faktuelle fejl. Klager skal dokumenteres ved håndgribelige kendsgerninger vedrørende den formodede tilsidesættelse af adfærdskodeksen.

Registersekretariatet undersøger den formodede tilsidesættelse under behørig overholdelse af principperne om proportionalitet og god forvaltningsskik. De registreredes eller deres repræsentanters forsætlige tilsidesættelse af adfærdskodeksen skal føre til anvendelse af de foranstaltninger, der er fastlagt i bilag 4.

34. Hvis registersekretariatet under de procedurer, der omhandles i stk. 31-33, konstaterer gentagne tilfælde af manglende samarbejdsvilje eller utilbørlig adfærd eller alvorlig tilsidesættelse af adfærdskodeksen, skal den pågældende registrerede slettes fra registret i en fastsat periode på et til to år, og denne foranstaltning skal fremgå af registret, jf. bilag 4.

VIII. Andre institutioners og organers deltagelse

35. Det Europæiske Råd og Rådet opfordres til at tilslutte sig registret. Andre EU-institutioner, -organer og -agenturer opfordres til selv at benytte de rammer, der oprettes med denne aftale, som et referenceinstrument for deres eget samarbejde med organisationer og selvstændige, der er involveret i udformningen og gennemførelsen af EU's politikker.

IX. Afsluttende bestemmelser

36. Nærværende aftale erstatter Europa-Parlamentets og Europa-Kommissionens aftale af 23. juni 2011, der ophører med at have virkning fra den dato, hvor nærværende aftale finder anvendelse.

37. Registret tages op til revision i 2017.

38. Denne aftale træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*. Den finder anvendelse fra den 1. januar 2015.

Aktører, der allerede er registreret på den dato, hvor denne aftale finder anvendelse, skal ændre deres registrering, så den overholder de nye krav, inden for en periode på tre måneder efter denne dato.

Bilag 1: "Åbenhedsregister" for organisationer og selvstændige, der deltager i udformningen og gennemførelsen af EU's politikker

Kategori I - Konsulentfirmaer/advokatfirmaer/selvstændige konsulenter

– Underkategori: Konsulentfirmaer

Særlige kendetegn/bemærkninger: Firmaer, der på vegne af klienter udfører aktiviteter inden for fortalervirksomhed, lobbyvirksomhed, promovning, offentlige anliggender og forbindelser til offentlige myndigheder.

– Underkategori: Advokatfirmaer

Særlige kendetegn/bemærkninger: Advokatfirmaer, der på vegne af klienter udfører aktiviteter inden for fortalervirksomhed, lobbyvirksomhed, promovning, offentlige anliggender og forbindelser til offentlige myndigheder.

– Underkategori: Selvstændige konsulenter

Særlige kendetegn/bemærkninger: Selvstændige konsulenter eller advokater, der på vegne af klienter udfører aktiviteter inden for fortalervirksomhed, lobbyvirksomhed, promovning, offentlige anliggender og forbindelser til offentlige myndigheder. Denne underkategori er for registrering af enkeltmandsenheder.

Kategori II - Internt ansatte lobbyister og fag-, virksomheds- og brancheforeninger

– Underkategori: Virksomheder og koncerner

Særlige kendetegn/bemærkninger: Virksomheder eller koncerner af virksomheder (med eller uden retlig status), der på egne vegne udfører aktiviteter inden for fortalervirksomhed, lobbyvirksomhed, promovning, offentlige anliggender og forbindelser til offentlige myndigheder.

– Underkategori: Handels- og brancheforeninger

Særlige kendetegn/bemærkninger: Organisationer (hvad enten de er profitsøgende eller nonprofit), som repræsenterer profitsøgende selskaber eller blandede grupper og platforme.

- Underkategori: Fagforeninger og faglige organisationer

Særlige kendetegn/bemærkninger: Interesserepræsentation for arbejdstagere, ansatte, fagforeninger eller faglige organisationer.

- Underkategori: Andre organisationer omfatter:
 - arrangører (profitsøgende eller nonprofit)
 - interessetilknnyttede medier eller forskningstilknnyttede aktører med forbindelse til private, profitsøgende interesser
 - ad hoc-sammenslutninger og midlertidige konstellationer (med profitsøgende medlemskab)

Kategori III - Ikke-statslige organisationer

- Underkategori: Ikke-statslige organisationer, platforme og netværk og ad hoc-sammenslutninger og midlertidige sammenslutninger og andre lignende organisationer

Særlige kendetegn/bemærkninger: Almennyttige organisationer (med eller uden retlig status), der er uafhængige af offentlige myndigheder og kommercielle organisationer. Omfatter stiftelser, velgørende organisationer osv. Enhver sådan enhed, hvis medlemskab omfatter profitsøgende elementer, skal registreres under afsnit II.

Kategori IV - Tænketaanke, forskningsinstitutioner og akademiske institutioner

- Underkategori: Tænketaanke og forskningsinstitutioner

Særlige kendetegn/bemærkninger: Specialiserede tænketanke og forskningsinstitutioner, der beskæftiger sig med EU's aktiviteter og politikker.

- Underkategori: Akademiske institutioner

Særlige kendetegn/bemærkninger: Institutioner, hvis hovedformål er uddannelse, men som beskæftiger sig med EU's aktiviteter og politikker.

Kategori V - Organisationer, der repræsenterer kirker og trossamfund

- Underkategori: Organisationer, der repræsenterer kirker og trossamfund

Særlige kendetegn/bemærkninger: Juridiske enheder, kontorer, netværk eller foreninger oprettet med henblik på repræsentation.

Kategori VI - Organisationer, der repræsenterer lokale, regionale og kommunale myndigheder, andre offentlige eller blandede organer etc.

- Underkategori: Regionale strukturer

Særlige kendetegn/bemærkninger: Regionerne selv og deres repræsentationskontorer forventes ikke at lade sig registrere, men kan efter eget ønske lade sig registrere. Foreninger eller netværk oprettet med henblik på at

repræsentere regioner kollektivt forventes at lade sig registrere.

- Underkategori: Andre offentlige myndigheder på subnationalt niveau

Særlige kendetegn/bemærkninger: Alle andre myndigheder på subnationalt niveau såsom bystyrelser og lokale og kommunale myndigheder eller deres repræsentationskontorer / nationale foreninger eller netværk forventes at lade sig registrere.

- Underkategori: Tværnationale foreninger og netværk af offentlige regionale eller myndigheder på subnationalt niveau

- Underkategori: Andre offentlige eller blandede organer oprettet ved lov med almennyttigt formål

Særlige kendetegn/bemærkninger: Omfatter andre organisationer med offentlig eller blandet (offentlig/privat) status.

Bilag 2: Oplysninger, som de registrerede skal indgive

I. GENERELLE OG GRUNDLÆGGENDE OPLYSNINGER

- a) organisationens navn(e), hovedkontorets adresse og, hvis relevant, kontoradresse i Bruxelles, Luxembourg eller Strasbourg, telefonnummer, e-mail-adresse, websted
- b) det fulde navn på den person, der er juridisk ansvarlig for organisationen, og navnet på organisationens direktør eller ledende partner eller, hvis det er relevant, vigtigste kontaktperson med hensyn til aktiviteter omfattet af registret (dvs. chefen for EU-anliggender); navnene på de personer, til hvem der er udstedt adgangstilladelse til Europa-Parlamentets bygninger⁵⁹
- c) antallet af personer (medlemmer, ansatte osv.), der er beskæftiget med aktiviteter, der er omfattet af registret, og af personer, der får et adgangskort til Europa-Parlamentets bygninger, og den tid, hver af disse personer bruger på sådanne aktiviteter i henhold til følgende procentdel af en fuldtidsbeskæftigelse: 25 %, 50 %, 75 % eller 100 %
- d) mål/opgave - interesseområde - aktiviteter - lande, hvori der udføres aktiviteter - tilhørsforhold til netværk - generelle oplysninger, der falder inden for registrets anvendelsesområde
- e) medlemskab og, hvis det er relevant, antal medlemmer (enkeltpersoner eller organisationer).

II. SPECIFIKKE OPLYSNINGER

A. AKTIVITETER, DER ER OMFATTET AF REGISTRET

Der skal oplyses konkrete detaljer om de vigtigste lovgivningsmæssige forslag eller politikker, som den registreredes aktiviteter er målrettet mod og som er omfattet af registret. Der kan henvises til andre specifikke aktiviteter såsom arrangementer eller publikationer.

B. FORBINDELSER MED EU-INSTITUTIONER

- a) Medlemskab af grupper på højt plan, rådgivende udvalg, ekspertgrupper, andre EU-støttede sammenslutninger og platforme etc.
- b) Medlemskab af eller deltagelse i Europa-Parlamentets tværpolitiske grupper eller branchefora etc.

C. FINANSIELLE OPLYSNINGER KNYTTET TIL AKTIVITETER, DER ER OMFATTET AF REGISTERET

1. Alle registrerede skal oplyse:

⁵⁹ De registrerede kan anmode om adgangstilladelse til Europa-Parlamentets bygninger ved afslutningen af registreringsproceduren. Navnene på de personer, der får adgangskort til Europa-Parlamentets bygninger, skal opføres i registret. Registrering giver ikke automatisk ret til et adgangskort.

a) Et overslag over de årlige udgifter til de aktiviteter, der er omfattet af registret. De finansielle oplysninger skal dække et fuldt forretningsår og angå det senest afsluttede regnskabsår på datoen for registreringen eller for den årlige ajourføring af registreringsoplysningerne

b) Størrelsen af og kilden til finansiering modtaget fra EU-institutionerne i det senest afsluttede regnskabsår på datoen for registreringen eller for den årlige ajourføring af registreringsoplysningerne. Disse oplysninger skal svare til de oplysninger, der fremgår af Det Europæiske Finansielle Gennemsigtighedssystem⁶⁰.

2. Konsulentfirmaer/advokatfirmaer/selvstændige konsulenter (kategori I i bilag I) skal yderligere oplyse:

a) Den omsætning, der kan tilskrives aktiviteter, der er omfattet af registret, efter følgende skala:

Årlig omsætning for repræsentationsaktiviteter i EUR: 0 – 99 999

Årlig omsætning for repræsentationsaktiviteter i EUR: 100 000 – 499 999

Årlig omsætning for repræsentationsaktiviteter i EUR: 500 000 – 1 000 000

Årlig omsætning for repræsentationsaktiviteter i EUR: > 1 000 000

b) En fortegnelse over samtlige klienter, på hvis vegne de registreringsomfattede aktiviteter udføres. Indtægter fra klienter for repræsentationsaktiviteter skal anføres efter følgende skala:

Intervaller for repræsentationsaktiviteter per klient, årligt og i EUR: 0 – 9 999

Intervaller for repræsentationsaktiviteter per klient, årligt og i EUR: 10 000 – 24 999

Intervaller for repræsentationsaktiviteter per klient, årligt og i EUR: 25 000 – 49 999

Intervaller for repræsentationsaktiviteter per klient, årligt og i EUR: 50 000 – 99 999

Intervaller for repræsentationsaktiviteter per klient, årligt og i EUR: 100 000 – 199 999

Intervaller for repræsentationsaktiviteter per klient, årligt og i EUR: 200 000 – 299 999

Intervaller for repræsentationsaktiviteter per klient, årligt og i EUR: 300 000 – 399 999

Intervaller for repræsentationsaktiviteter per klient, årligt og i EUR: 400 000 – 499 999

Intervaller for repræsentationsaktiviteter per klient, årligt og i EUR: 500 000 – 599 999

Intervaller for repræsentationsaktiviteter per klient, årligt og i EUR: 600 000 – 699 999

⁶⁰ http://ec.europa.eu/budget/fts/index_en.htm

Intervaller for repræsentationsaktiviteter per klient, årligt og i EUR: 700 000 – 799 999

Intervaller for repræsentationsaktiviteter per klient, årligt og i EUR: 800 000 – 899 999

Intervaller for repræsentationsaktiviteter per klient, årligt og i EUR: 900 000 – 1 000 000

Intervaller for repræsentationsaktiviteter per klient, årligt og i EUR: > 1 000 000

c) Klienter forventes også at lade sig registrere. Konsulentfirmaers, advokatfirmaers og selvstændige konsulents erklæring om økonomiske interesser for deres klienter (liste og skala) fritager ikke klienterne fra selv at medtage disse aktiviteter i underentreprise i deres egen erklæring, således at deres erklærede finansielle bidrag ikke undervurderes.

3. Internt ansatte lobbyister og brancheforeninger (kategori II i bilag 1) skal yderligere oplyse:

Den omsætning, der kan tilskrives aktiviteter, der er omfattet af registret, herunder beløb på mindre end 10.000 EUR.

4. Ikke-statslige organisationer, tænketanke, forskningsinstitutioner og akademiske institutioner - organisationer, der repræsenterer kirker og trossamfund - organisationer, der repræsenterer lokale, regionale og kommunale myndigheder, andre offentlige eller blandede organer etc. (kategori III-VI i bilag I) skal yderligere oplyse:

- a) organisationens samlede budget
- b) en oversigt over de væsentligste beløb og finansieringskilder.

Bilag 3: Adfærdskodeks

Parterne til denne aftale er af den opfattelse, at alle interesserepræsentanter, der interagerer med dem, hvad enten aktiviteten er enkeltstående eller forekommer hyppigere, og hvad enten de er registreret eller ej, bør optræde i overensstemmelse med forskrifterne i denne adfærdskodeks.

I deres forbindelser med EU-institutionerne og disses medlemmer, tjenestemænd og øvrige ansatte skal interesserepræsentanterne:

- a) altid opgive deres navn og i givet fald registreringsnummer, hvilket eller hvilke organer de arbejder for eller repræsenterer, hvilke interesser eller mål de promoverer, og i givet fald hvilke klienter eller medlemmer, de repræsenterer
- b) ikke på uhæderlig vis eller ved hjælp af upassende pression eller utilbørlig optræden forsøge at indhente oplysninger eller indvirke på beslutninger
- c) ikke påberåbe sig et formelt tilknytningsforhold til Den Europæiske Union eller en EU-institution over for tredjemand eller give falske oplysninger om registreringen på en sådan måde, at tredjeparter eller tjenestemænd eller øvrige ansatte i Den Europæiske Union vildledes, eller anvende EU-institutionernes logoer uden udtrykkelig tilladelse
- d) sikre, at de oplysninger, de giver ved registreringen og senere inden for rammerne af deres aktiviteter, der er omfattet af registret, er fuldstændige, opdaterede og ikke misvisende; acceptere, at de afgivne oplysninger underkastes tilsyn og indvillige i at samarbejde i forbindelse med administrative anmodninger om supplerende oplysninger og ajourføringer
- e) ikke sælge kopier af dokumenter indhentet fra en EU-institution til tredjemand
- f) generelt overholde og undgå enhver hindring af gennemførelsen og anvendelsen af samtlige regler, kodekser og praksis for god forvaltningsskik, som er opstillet af EU-institutionerne
- g) ikke forlede medlemmer af Den Europæiske Unions institutioner, tjenestemænd eller øvrige ansatte i Den Europæiske Union eller medlemmers assistenter eller praktikanter til at bryde regler og adfærdsnormer, som gælder for dem
- h) ved ansættelse af tidligere tjenestemænd eller øvrige ansatte i Den Europæiske Union eller tidligere assistenter eller praktikanter for EU-institutionernes medlemmer respektere disses forpligtelse til at rette sig efter regler og krav om fortrolighed, som er gældende for dem
- i) indhente forudgående samtykke fra det/de berørte medlem/medlemmer af Europa-Parlamentet vedrørende ethvert kontraktuelt forhold med eller ansættelse af enhver person tilhørende et medlems udpegede medarbejdere
- j) overholde alle bestemmelser om Europa-Parlamentets og Europa-Kommissionens tidligere medlemmers rettigheder og ansvar
- k) underrette dem, de repræsenterer, om deres forpligtelser over for EU-institutionerne.

Enkeltpersoner, som har ladet sig registrere ved Europa-Parlamentet med henblik på at få udstedt et personligt adgangskort til Europa-Parlamentets bygninger, som ikke kan overdrages, skal:

- l) sikre, at de til enhver tid at bære adgangskortet synligt under ophold i Europa-

Parlamentets bygninger

- m) nøje overholde de gældende bestemmelser i Europa-Parlamentets forretningsorden
- n) acceptere, at enhver afgørelse vedrørende en anmodning om adgang til Europa-Parlamentets bygninger udelukkende tilfalder Parlamentet, og at registrering ikke automatisk giver ret til et adgangskort.

Bilag 4: Procedurer for underretninger og for undersøgelse og behandling af klager

I. UNDERRETNING

Enhver kan ved at udfylde standardkontaktformularen på registrets websted indgive en underretning til registersekretariatet, hvad angår oplysninger i registret og ugyldige registreringer.

Underretninger om oplysninger, der er indført i registret, behandles som påståede tilsidesættelser af litra d), i den i bilag 3 fastlagte adfærdskodeks⁶¹. Den berørte registrerede vil blive anmodet om at ajourføre oplysningerne eller redegøre over for registersekretariatet, hvorfor oplysningerne ikke behøves ajourført. Hvis den berørte registrerede ikke samarbejder, kan foranstaltningerne, der er beskrevet i skemaet over foranstaltninger nedenfor (linje 2 - 4), anvendes.

II. KLAGER

Fase 1: Indgivelse af klage

1. Enhver kan indgive klage til registersekretariatet via standardformularen på registrets websted. Formularen skal indeholde følgende oplysninger:

- a) den registrerede, der klages over
- b) klagerens navn og kontaktoplysninger
- c) nærmere oplysninger om den påståede tilsidesættelse af adfærdskodeksen, herunder eventuelle bilag og andet materiale til dokumentation til støtte for klagen, angivelse af eventuel skade, som klageren har lidt, og grundene til mistanken om forsætlig tilsidesættelse af adfærdskodeksen.

Anonyme klager behandles ikke.

2. Klagen skal angive de bestemmelser i adfærdskodeksen, som ifølge klageren ikke er efterlevet. Enhver klage, hvor registersekretariatet med det samme klart vurderer, at tilsidesættelsen er utilsigtet, kan omklassificeres af registersekretariatet som en "underretning".

3. Adfærdskodeksen finder udelukkende anvendelse på forbindelser mellem interesserepræsentanter og EU-institutionerne, og må ikke påkalde til regulering af forhold mellem tredjeparter eller mellem registrerede.

Fase 2: Opfyldelse af betingelserne for behandling

4. Ved modtagelse af klagen skal registersekretariatet:

- a) bekræfte modtagelsen af klagen over for klageren inden for fem arbejdsdage
- b) afgøre, hvorvidt klagen er omfattet af registret, jf. adfærdskodeksen i bilag 3 og fase 1 ovenfor
- c) kontrollere, at der er fremlagt tilstrækkelig dokumentation til støtte for klagen,

⁶¹ Ifølge litra d) skal registrerede i deres forbindelser med EU-institutionerne og disses medlemmer, tjenestemænd og øvrige ansatte "sikre, at de oplysninger, de giver ved registreringen og senere inden for rammerne af deres aktiviteter, der er omfattet af registret, er fuldstændige, opdaterede og ikke misvisende" og "acceptere, at de afgivne oplysninger underkastes tilsyn og indvillige i at samarbejde med administrative anmodninger om supplerende oplysninger og ajourføringer".

enten i form af dokumenter, andet skriftligt materiale eller personlige erklæringer. I princippet skal al væsentlig dokumentation udgå fra den berørte registrerede, fra et dokument udstedt af en tredjepart eller fra offentligt tilgængelige kilder. Rene udlægninger fra klageren anses ikke for documentation.

- d) på grundlag af analyserne omhandlet i litra b) og c) træffe afgørelse om opfyldelse af betingelserne for behandling.

5. Afgøres det, at klagen ikke kan behandles, underretter registersekretariatet klageren skriftligt herom med angivelse af begrundelsen for afgørelsen.

6. Afgøres det, at klagen kan behandles, underretter registersekretariatet både klageren og den berørte registrerede herom og om den procedure, der iværksættes, som omhandlet herunder.

Fase 3: Behandling af berettiget klage – undersøgelse og foreløbige foranstaltninger

7. Registersekretariatet underretter den berørte registrerede, om klagens indhold og om de bestemmelser, der angiveligt ikke er efterlevet, og den registrerede opfordres samtidig til at fremlægge sin holdning til klagen inden for 20 arbejdsdage. Den berørte registrerede kan til underbygning af holdningen og inden for samme frist fremlægge et memorandum udarbejdet af en repræsentativ fagorganisation, især for lovregulerede erhverv eller organisationer, der er underlagt et fagligt adfærdskodeks.

8. Manglende overholdelse af svarfristen fastsat i stk. 7 medfører en midlertidig suspension af den berørte registrerede fra registret indtil samarbejdet genoptages.

9. Alle oplysninger, der indsamles i forbindelse med undersøgelsen, undersøges af registersekretariatet, der kan vælge at indkalde den berørte registrerede eller klageren eller begge til høring.

10. Hvis undersøgelsen af den forelagte dokumentation viser, at klagen er ubegrundet, underretter registersekretariatet både den berørte registrerede og klageren om denne afgørelse med angivelse af begrundelsen herfor.

11. Hvis klagen anses for berettiget suspenderes den registrerede midlertidigt fra registret i den tid, det tager at løse problemet (se fase 4 nedenfor) og kan gøres til genstand for yderligere foranstaltninger, herunder slettelse fra registret eller inddragelse af en eventuel adgangstilladelse til Europa-Parlamentets bygninger, jf. Europa-Parlamentets interne procedurer (se fase 5 og linje 2–4 i skemaet over foranstaltninger nedenfor), især i tilfælde af manglende samarbejde.

Fase 4: Behandling af berettiget klage – løsning

12. Hvis klagen anses for berettiget og de problematiske punkter indkredses, tager registersekretariatet alle nødvendige skridt i samarbejde med den berørte registrerede med henblik på at behandle og løse problemerne.

13. Hvis den berørte registrerede samarbejder, afsætter registersekretariatet efter vurdering i den enkelte sag et tilstrækkeligt tidsrum til at opnå en løsning.

14. Hvis der nås frem til en mulig løsning på problemet, og den berørte registrerede samarbejder om at iværksætte denne løsning, genaktiveres registreringen for denne registrerede, og klagesagen afsluttes. Registersekretariatet underretter både den berørte registrerede og klageren om denne afgørelse med angivelse af begrundelsen herfor.

15. Hvis der nås frem til en mulig løsning på problemet, og den berørte registrerede ikke samarbejder om at iværksætte denne løsning, slettes registreringen for denne registreredes

vedkommende (se linje 2 og 3 i skemaet over foranstaltninger nedenfor). Registersekretariatet underretter både den berørte registrerede og klageren om denne afgørelse med angivelse af begrundelsen herfor.

16. Hvis en mulig løsning på problemet forudsætter en beslutning fra en tredjepart, herunder en myndighed i en medlemsstat, suspenderes registersekretariatets endelige afgørelse, indtil den pågældende beslutning er truffet.

17. Hvis den registrerede ikke samarbejder, inden der er gået 40 arbejdsdage fra underretningen om klagen, jf. stk. 7, anvendes foranstaltninger i tilfælde af tilsidesættelse af adfærdskodeksen (jf. stk. 19 - 22 i fase 5 og linje 2 - 4 i skemaet over foranstaltninger nedenfor).

Fase 5: Behandling af en berettiget klage – foranstaltninger at træffe i tilfælde af tilsidesættelse af adfærdskodeksen

18. Hvis den berørte registrerede foretager øjeblikkelige berigtigelser, modtager både klageren og den berørte registrerede en notits fra registersekretariatet med anerkendelse af denne omstændighed og med angivelse af berigtigelsens indhold (se linje 1 i skemaet over foranstaltninger nedenfor).

19. Hvis den berørte ikke reagerer inden fristen på 40 arbejdsdage, jf. stk. 17, slettes den berørte fra registret (jf. linje 2 i skemaet over foranstaltninger nedenfor), og taber de incitament, der er knyttet til registrering.

20. Hvis der konstateres utilbørlig adfærd, slettes den berørte registrerede fra registret (se linje 3 i skemaet over foranstaltninger nedenfor), og taber de incitament, der er knyttet til registrering.

21. I sager omhandlet i stk. 19 og 20, kan den berørte registrerede lade sig genregistrere, hvis der er rettet op på grundene til slettelsen.

22. Hvis enten manglende samarbejde eller utilbørlig adfærd anses for at være af gentagende og forsætlig art, eller der er konstateret alvorlig tilsidesættelse (se linje 4 i skemaet over foranstaltninger nedenfor), træffer registersekretariatet afgørelse om at udelukke genindskrivning i registret i en periode på enten et eller to år (afhængig af sagens alvor).

23. Alle foranstaltninger truffet i henhold til stk. 18-22 eller linje 1-4 i skemaet over foranstaltninger nedenfor meddeles af registersekretariatet til den berørte registrerede og klageren.

24. I tilfælde, hvor en foranstaltning truffet af registersekretariatet indebærer længerevarende udelukkelse fra registret (se linje 4 i skemaet over foranstaltninger nedenfor), kan den berørte registrerede – inden for 20 arbejdsdage efter meddelelsen om foranstaltningen – fremsætte en begrundet anmodning om fornyet overvejelse om denne foranstaltning til Europa-Parlamentets og Europa-Kommissionens generalsekretærer.

25. Efter udløbet af fristen på 20 dage eller efter at generalsekretærene har truffet en endelig afgørelse, underrettes den relevante næstformand for Europa-Parlamentet og den relevante næstformand for Europa-Kommissionen, og en anmærkning om foranstaltningen offentliggøres i registret.

26. Hvis en afgørelse om forbud mod genopførelse i registret i en bestemt periode medfører inddragelse af muligheden for at ansøge om adgangstilladelse til Europa-Parlamentets bygninger til interesserepræsentative formål, forelægger Parlamentets generalsekretær Kvæstorkollegiet et forslag herom, hvor det opfordres til at autorisere inddragelse af den relevante adgangstilladelse, som er udstedt til den eller de berørte enkeltpersoner, i det relevante tidsrum.

27. Registersekretariatet tager i forbindelse med sine afgørelser om foranstaltninger i henhold

til dette bilag behørigt hensyn til principperne om proportionalitet og god forvaltningsskik. Registersekretariatets arbejde koordineres af en kontorchef i Kommissionens Generalsekretariat og under beføjelsen tillagt generalsekretærene for Europa-Parlamentet og Europa-Kommissionen, som holdes behørigt underrettet.

Skema over mulige foranstaltninger i tilfælde af tilsidesættelse af adfærdskodeksen

Type af tilsidesættelse (nummer henviser til stykkerne ovenfor) 1: Tilsidesættelse, afhjulpet øjeblikkeligt (18)

Foranstaltning: Skriftlig meddelelse med anerkendelse af omstændigheder og berigtigelse heraf

Offentliggørelse af anmærkning om foranstaltningen i registret: Nej

Formel afgørelse om at inddrage adgangstilladelsen til Europa-Parlamentets bygninger: Nej

Type af tilsidesættelse (nummer henviser til stykkerne ovenfor) 2: Manglende samarbejde med registersekretariatet (19 og 21)

Foranstaltning: Slettelse fra registret, inddragelse af adgangstilladelsen til Europa-Parlamentets bygninger og tab af andre incitamenter

Offentliggørelse af anmærkning om foranstaltningen i registret: Nej

Formel afgørelse om at inddrage adgangstilladelsen til Europa-Parlamentets bygninger: Nej

Type af tilsidesættelse (nummer henviser til stykkerne ovenfor) 3: Utilbørlig adfærd (20 og 21)

Foranstaltning: Slettelse fra registret, inddragelse af adgangstilladelsen til Europa-Parlamentets bygninger og tab af andre incitamenter

Offentliggørelse af anmærkning om foranstaltningen i registret: Nej

Formel afgørelse om at inddrage adgangstilladelsen til Europa-Parlamentets bygninger: Nej

Type af tilsidesættelse (nummer henviser til stykkerne ovenfor) 4: Gentagen og forsætlig mangel på samarbejde eller gentagen utilbørlig adfærd (22) og/eller alvorlig tilsidesættelse

Foranstaltning: a) Slettelse fra registret i et år og formel inddragelse af adgangstilladelse til Europa-Parlamentet (som akkrediteret repræsentant for interessegruppe); b) Slettelse fra registret i to år og formel inddragelse af adgangstilladelse til Europa-Parlamentet (som akkrediteret repræsentant for interessegruppe)

Offentliggørelse af anmærkning om foranstaltningen i registret: Ja, ved afgørelse truffet af general-sekretærene for Europa-Parlamentet og Europa-Kommissionen

Formel afgørelse om at inddrage adgangstilladelsen til Europa-Parlamentets bygninger: Ja, efter afgørelse fra Kvæstorkollegiet

BILAG X

Betingelser for udøvelsen af Ombudsmandens hverv

A. Europa-Parlamentets afgørelse vedrørende Ombudsmandens statut og de almindelige betingelser for udøvelsen af hans hverv⁶²

EUROPA-PARLAMENTET HAR -

under henvisning til traktaterne om oprettelse af De Europæiske Fællesskaber, særlig artikel 195, stk. 4, i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, og artikel 107 D, stk. 4, i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab,

under henvisning til udtalelse fra Kommissionen,

under henvisning til Rådets godkendelse, og

ud fra følgende betragtninger:

Ombudsmandens statut og de almindelige betingelser for udøvelsen af hans hverv bør fastsættes under overholdelse af bestemmelserne i traktaterne om oprettelse af De Europæiske Fællesskaber;

det må fastlægges, under hvilke betingelser der kan indgives klage til ombudsmanden, og hvorledes ombudsmandens hverv skal afgrænses i forhold til procedurerne omkring søgsmål og rekurs;

Ombudsmanden, som tillige kan handle på eget initiativ, skal have adgang til alle de elementer, der er nødvendige for udøvelsen af hvervet; med henblik herpå er Fællesskabets institutioner og organer forpligtet til på anmodning at give ombudsmanden de oplysninger, denne anmoder om, og uden at dette i øvrigt berører ombudsmandens pligt til ikke at videregive oplysningerne; adgang til fortrolige oplysninger eller fortrolige dokumenter, navnlig følsomme dokumenter som omhandlet i artikel 9 i forordning (EF) nr. 1049/2001⁶³, bør gives på betingelse af overholdelse af sikkerhedsreglerne i den pågældende fællesskabsinstitution eller det pågældende fællesskabsorgan; institutioner eller organer, der giver fortrolige oplysninger eller fortrolige dokumenter som nævnt i artikel 3, stk. 2, første afsnit, bør underrette ombudsmanden om sådan fortrolighed; for så vidt angår gennemførelsen af reglerne i artikel 3, stk. 2, første afsnit, bør ombudsmanden på forhånd sammen med den pågældende institution eller det pågældende organ fastsætte betingelserne for behandling af fortrolige oplysninger eller dokumenter og andre oplysninger, der er omfattet af tavshedspligt; får ombudsmanden ikke den ønskede bistand, underretter denne Europa-Parlamentet, som træffer de nødvendige foranstaltninger.

der må fastlægges procedurer for det videre forløb, når resultaterne af ombudsmandens undersøgelser viser, at der foreligger fejl eller forsømmelser; det bør ligeledes fastsættes, at ombudsmanden ved slutningen af hver årlig session forelægger Europa-Parlamentet en samlet rapport;

ombudsmanden og hans personale skal udvise diskretion for så vidt angår de oplysninger, de har fået kendskab til under udøvelsen af deres hverv; til gengæld skal ombudsmanden underrette de kompetente myndigheder om forhold, der efter hans opfattelse falder ind under strafferetten, og som han måtte få kendskab til i forbindelse med en undersøgelse;

⁶² Vedtaget af Parlamentet den 9. marts 1994 (EFT L 113 af 4.5.1994, s. 15) og ændret ved dets afgørelse af 14. marts 2002 (EFT L 92 af 9.4.2002, s. 13) og 18. juni 2008 (EUT L 189 af 17.7.2008, s. 25).

⁶³ Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1049/2001 af 30. maj 2001 om aktindsigt i Europa-Parlamentets, Rådets og Kommissionens dokumenter (EFT L 145 af 31.5.2001, s. 43).

ombudsmanden bør have mulighed for at samarbejde med de myndigheder af samme type, der findes i visse medlemsstater, under overholdelse af den gældende nationale lovgivning på området;

i begyndelsen af hver valgperiode og for hele valgperioden udnævner Europa-Parlamentet en person, der er borger i Unionen og som kan bevise, at han er uafhængig og besidder de fornødne kvalifikationer, til ombudsmand;

det må fastsættes, under hvilke betingelser ombudsmandens hverv ophører;

ombudsmanden må varetage sit hverv i fuldkommen uafhængighed, hvilket han ved sin tiltrædelse skal afgive højtidelig forsikring om over for De Europæiske Fællesskabers Domstol; der bør fastsættes bestemmelser om visse aktiviteterets uforenelighed med hvervet som ombudsmand og om det vederlag samt de privilegier og immuniteter, der bliver ombudsmanden til del;

der bør fastsættes bestemmelser om tjenestemænd og andre ansatte i det sekretariat, der skal bistå ombudsmanden, og om ombudsmandens budget; ombudsmandens hjemsted er Europa-Parlamentets hjemsted;

det tilkommer ombudsmanden at fastlægge gennemførelsesbestemmelserne til denne afgørelse; der bør endvidere fastsættes visse overgangsbestemmelser for den første ombudsmand, der udnævnes, efter at traktaten om Den Europæiske Union er trådt i kraft -

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

1. Ombudsmandens statut og de almindelige betingelser for udøvelsen af hans hverv fastsættes i denne afgørelse i henhold til artikel 195, stk. 4, i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, og artikel 107 D, stk. 4, i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab.

2. Ombudsmanden udøver sit hverv under overholdelse af de beføjelser, som traktaterne tillægger Fællesskabets institutioner og organer.

3. Ombudsmanden kan ikke gribe ind i en sag, der er anlagt ved en domstol, eller anfægte, at en retsafgørelse er begrundet.

Artikel 2

1. Ombudsmanden skal inden for rammerne af ovennævnte traktater og på de deri fastsatte betingelser bidrage til at påvise fejl og forsømmelser i forbindelse med handlinger foretaget af Fællesskabets institutioner og organer, med undtagelse af Domstolen og Retten i Første Instans under udøvelsen af deres domstolsfunktioner, og til at fremsætte henstillinger med henblik på at afhjælpe disse fejl og forsømmelser. Handlinger foretaget af enhver anden myndighed eller person kan ikke indklages for ombudsmanden.

2. Enhver unionsborger eller enhver fysisk eller juridisk person med bopæl eller hjemsted i en af Unionens medlemsstater kan enten direkte eller gennem et medlem af Europa-Parlamentet indgive klage til ombudsmanden over tilfælde af fejl eller forsømmelser i forbindelse med handlinger foretaget af Fællesskabets institutioner eller organer med undtagelse af Domstolen og Retten i Første Instans under udøvelsen af deres domstolsfunktioner. Ombudsmanden informerer den berørte institution eller det berørte organ, så snart han har modtaget en klage.

3. Klagen skal indeholde angivelse af klagens indhold og klagerens navn; klageren kan anmode om, at hans klage behandles fortroligt.

4. Klagen skal indgives inden for en frist på to år regnet fra den dato, hvor klageren bliver

gjort bekendt med de omstændigheder, der berettiger klagen, og der skal forinden være rettet de fornødne administrative henvendelser til de berørte institutioner eller organer.

5. Ombudsmanden kan råde klageren til at henvende sig til en anden myndighed.
6. Indbringelse af klager for ombudsmanden fører ikke til en afbrydelse af forældelsesfristerne for søgsmål eller rekurs.
7. Må ombudsmanden afvise klagen eller afslutte sin behandling heraf på grund af en igangværende eller afsluttet retssag vedrørende det anførte forhold, henlægges resultaterne af de undersøgelser, han måtte have foretaget forinden.
8. Klager, der vedrører arbejdsforholdene mellem Fællesskabets institutioner eller organer og deres tjenestemænd eller øvrige ansatte, kan kun indbringes for ombudsmanden, hvis de interne administrative ansøgnings- eller klagemuligheder, navnlig dem der er omhandlet i artikel 90, stk. 1 og 2, i vedtægten for tjenestemænd, er udtømt, og den pågældende myndigheds svarfrist er udløbet.
9. Ombudsmanden informerer hurtigst muligt klageren om den videre behandling af klagen.

Artikel 3

1. Ombudsmanden foretager på eget initiativ eller på grundlag af en klage alle de undersøgelser, som han finder berettigede for at kunne belyse mulige tilfælde af fejl eller forsømmelser i forbindelse med handlinger foretaget af Fællesskabets institutioner eller organer. Han oplyser den berørte institution eller det berørte organ herom, og disse kan tilsende ham alle relevante bemærkninger.

2. Fællesskabets institutioner og organer er forpligtet til at give ombudsmanden de oplysninger, denne anmoder om, og give adgang til de pågældende dokumenter. Adgang til fortrolige oplysninger eller fortrolige dokumenter, navnlig følsomme dokumenter som omhandlet i artikel 9 i forordning (EF) nr. 1049/2001, gives på betingelse af, at sikkerhedsreglerne i den pågældende fællesskabsinstitution eller det pågældende fællesskabsorgan overholdes.

Institutioner eller organer, der giver fortrolige oplysninger eller fortrolige dokumenter som nævnt i første afsnit, underretter ombudsmanden om sådan fortrolighed.

For så vidt angår gennemførelsen af reglerne i første afsnit fastsætter ombudsmanden på forhånd sammen med den pågældende institution eller det pågældende organ betingelserne for behandling af fortrolige oplysninger eller dokumenter og andre oplysninger, der er omfattet af tavshedspligt.

De pågældende institutioner eller organer giver kun adgang til dokumenter fra en medlemsstat, der er klassificeret som hemmelige i medfør af en lov eller en administrativ bestemmelse, når den pågældende medlemsstat forinden har givet sit samtykke hertil.

De giver adgang til andre dokumenter fra en medlemsstat efter at have underrettet den pågældende medlemsstat herom.

I ingen af tilfældene må ombudsmanden videregive indholdet af dokumenterne, jf. artikel 4.

Tjenestemænd og øvrige ansatte i Fællesskabets institutioner og organer skal efter anmodning fra ombudsmanden afgive vidneforklaring; de er fortsat omfattet af de relevante bestemmelser i tjenestemandsvedtægten, navnlig tavshedspligten.

3. Myndighederne i medlemsstaterne er efter anmodning fra ombudsmanden forpligtet til via medlemsstaternes faste repræsentationer ved De Europæiske Fællesskaber at fremskaffe alle oplysninger, der kan bidrage til at belyse tilfælde af fejl eller forsømmelser begået af Fællesskabets

institutioner eller organer, medmindre disse oplysninger er omfattet af enten love eller administrative bestemmelser om tavshedspligt eller bestemmelser, som indebærer, at de ikke må videregives. I sidstnævnte tilfælde kan den berørte medlemsstat dog tillade, at ombudsmanden får kendskab til oplysningerne, såfremt han forpligter sig til ikke at videregive deres indhold.

4. Får ombudsmanden ikke den ønskede bistand, underretter han Europa-Parlamentet, der tager de nødvendige initiativer.

5. Så vidt muligt forsøger ombudsmanden sammen med den berørte institution eller det berørte organ at finde en løsning, der kan bringe tilfælde af fejl eller forsømmelser til ophør og imødekomme klagen.

6. Når ombudsmanden mener at have konstateret, at der foreligger fejl eller forsømmelser, forelægger han den berørte institution eller det berørte organ sagen og fremsætter i påkommende tilfælde forslag til henstillinger. Institutionen eller organet fremsætter en detaljeret udtalelse inden tre måneder.

7. Ombudsmanden sender dernæst en rapport til Europa-Parlamentet og til den berørte institution eller det berørte organ. Han kan heri fremsætte henstillinger. Klageren informeres af ombudsmanden om resultatet af undersøgelserne, om institutionens eller organets udtalelse og om eventuelle henstillinger fra ombudsmanden.

8. Ved slutningen af hver årlig session forelægger ombudsmanden Europa-Parlamentet en rapport om resultaterne af sine undersøgelser.

Artikel 4

1. Ombudsmanden og dennes personale, der er omfattet af artikel 287 i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab og artikel 194 i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab, er forpligtet til ikke at videregive oplysninger og materiale, som de er blevet bekendt med i medfør af deres undersøgelser. De er navnlig forpligtede til ikke at videregive fortrolige oplysninger eller dokumenter, som ombudsmanden har modtaget, især følsomme dokumenter som omhandlet i artikel 9 i forordning (EF) nr. 1049/2001, eller dokumenter, der henhører under fællesskabslovgivningen om beskyttelse af personoplysninger, såvel som enhver oplysning, som kan skade klageren eller enhver anden berørt person, jf. dog stk. 2.

2. Får ombudsmanden i forbindelse med sine undersøgelser kendskab til forhold, der efter dennes opfattelse henhører under strafferetten, meddeler ombudsmanden omgående dette til de nationale kompetente myndigheder via medlemsstaternes faste repræsentationer ved De Europæiske Fællesskaber og, såfremt sagen falder inden for dens beføjelser, den kompetente fællesskabsinstitution, det kompetente fællesskabsorgan eller den kompetente fællesskabstjeneste, der har til opgave at bekæmpe svig; ombudsmanden underretter i givet fald også den fællesskabsinstitution eller det fællesskabsorgan, som den pågældende tjenestemand eller ansatte er undergivet, og institutionen eller organet kan anvende artikel 18, stk. 2, i protokollen vedrørende De Europæiske Fællesskabers privilegier og immuniteter. Ombudsmanden kan ligeledes underrette den berørte fællesskabsinstitution eller det berørte fællesskabsorgan om forhold, som ud fra et disciplinært synspunkt vedrører en af deres tjenestemænds eller ansattes adfærd.

Artikel 4a

Ombudsmanden og dennes ansatte behandler begæringer om aktindsigt, bortset fra dem, der er omhandlet i artikel 4, stk. 1, i overensstemmelse med betingelserne og begrænsningerne i forordning (EF) nr. 1049/2001.

Artikel 5

1. Ombudsmanden kan i det omfang, det kan bidrage til at gøre dennes undersøgelser mere effektive og sikre en bedre beskyttelse af rettighederne og interesserne for de personer, der indgiver klager til ombudsmanden, samarbejde med de myndigheder af samme type, der findes i medlemsstaterne, under overholdelse af den gældende nationale lovgivning på området. Ombudsmanden kan ikke ad denne vej kræve adgang til dokumenter, som denne ikke ville have adgang til i henhold til artikel 3.

2. Ombudsmanden kan som led i sine opgaver, jf. artikel 195 i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab og artikel 107D i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab, på samme betingelser samarbejde med de institutioner og organer i medlemsstaterne, der har til opgave at fremme og beskytte grundlæggende rettigheder, idet ombudsmanden herved undgår at udøve aktiviteter, der allerede udøves af andre institutioner og organer.

Artikel 6

1. Ombudsmanden udnævnes af Europa-Parlamentet efter hvert valg til Europa-Parlamentet og for hele valgperioden. Hans mandat kan forlænges.

2. Til ombudsmand vælges en person, der er borger i Unionen, og som i fuldt omfang er i besiddelse af borgerlige og politiske rettigheder og kan bevise, at han er uafhængig, og som endvidere i sit hjemland opfylder betingelserne for at indtage de højeste dommerembeder, eller hvis erfaring og faglige kvalifikationer til varetagelse af et sådant embede er almindeligt anerkendt.

Artikel 7

1. Ombudsmandens hverv ophører ved udløbet af hans mandatperiode eller ved frivillig fratræden eller afskedigelse.

2. Undtagen ved afskedigelse fortsætter ombudsmanden i sin stilling, indtil hans efterfølger indsættes i sit embede.

3. Såfremt hvervet fratrædes i utide, udnævnes der en ny ombudsmand senest tre måneder, efter at stillingen er blevet ledig, og for den resterende periode frem til valgperiodens afslutning.

Artikel 8

En ombudsmand, der ikke længere opfylder de nødvendige betingelser for at udøve sit hverv, eller som har begået en alvorlig forseelse, kan på begæring af Europa-Parlamentet afskediges af De Europæiske Fællesskabers Domstol.

Artikel 9

1. Ombudsmanden varetager sit hverv i fuldkommen uafhængighed og i Fællesskabernes og unionsborgernes almene interesse. Han må i udøvelsen af sit hverv hverken søge eller modtage instruktioner fra nogen regering eller nogen instans. Han afholder sig fra enhver handling, der er uforenelig med karakteren af hans hverv.

2. Ombudsmanden afgiver ved tiltrædelsen af sit hverv en højtidelig forsikring over for De Europæiske Fællesskabers Domstol om, at han vil varetage sit hverv fuldstændig uafhængigt og upartisk og under hele hvervets varighed og efter dettes ophør vil overholde de forpligtelser, der følger med hans hverv, i særdeleshed pligten til efter hvervets ophør at udvise hæderlighed og tilbageholdenhed med hensyn til overtagelse af visse hverv eller opnåelse af visse fordele.

Artikel 10

1. Under udøvelsen af sit hverv kan ombudsmanden ikke - hverken lønnet eller ulønnet - udøve noget andet politisk, administrativt hverv eller erhvervsmæssig virksomhed.
2. Ombudsmanden er, for så vidt angår vederlag, tillæg og pension, sidestillet med en dommer ved De Europæiske Fællesskabers Domstol.
3. Artikel 12-15 samt artikel 18 i protokollen vedrørende De Europæiske Fællesskabers privilegier og immuniteter finder anvendelse på ombudsmanden og på tjenestemænd og ansatte i hans sekretariat.

Artikel 11

1. Ombudsmanden bistås af et sekretariat, hvis leder han selv udnævner.
2. Tjenestemænd og andre ansatte i ombudsmandens sekretariat er omfattet af de regler og bestemmelser, der gælder for tjenestemænd og øvrige ansatte ved De Europæiske Fællesskaber. Deres antal fastsættes hvert år i forbindelse med budgetbehandlingen.
3. De tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber og i medlemsstaterne, der udnævnes til ansatte i ombudsmandens sekretariat, udlånes i tjenestens interesse med garanti for at kunne genindtræde i deres oprindelige institution uden tab af rettigheder.
4. I alle personalespørgsmål er ombudsmanden at sidestille med institutionerne i henhold til artikel 1 i vedtægten for tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber.

Artikel 12

(Ophævet)

Artikel 13

Ombudsmandens hjemsted er Europa-Parlamentets hjemsted.

Artikel 14

Ombudsmanden fastlægger gennemførelsesbestemmelserne til denne afgørelse.

Artikel 15

Den første ombudsmand, der udnævnes, efter at traktaten om Den Europæiske Union er trådt i kraft, udnævnes for den resterende del af valgperioden.

Artikel 16

(Ophævet)

Artikel 17

Denne afgørelse offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*. Den træder i kraft på dagen for offentliggørelsen.

B. Den Europæiske Ombudsmands afgørelse om fastlæggelse af

gennemførelsesbestemmelser⁶⁴

Artikel 1

Definitioner

I disse gennemførelsesbestemmelser

- a) forstås ved "den berørte institution" den fællesskabsinstitution eller det fællesskabsorgan, som er genstand for en klage eller en undersøgelse på eget initiativ
- b) forstås ved "statutten" bestemmelserne om og de almindelige betingelser for udøvelsen af Ombudsmandens hverv
- c) i forbindelse med dokumenter og oplysninger forstås ved "fortroligt" "må ikke videregives".

Artikel 2

Modtagelse af klager

- 2.1. Klagerne identificeres, registreres og nummereres ved modtagelsen.
- 2.2. Klageren tilsendes en bekræftelse på modtagelsen med angivelse af klagens registreringsnummer og den juridiske rådgiver, som behandler sagen.
- 2.3. Et andragende, som med andragerens samtykke overføres fra Europa-Parlamentet til Ombudsmanden, behandles som en klage.
- 2.4. I givet fald kan Ombudsmanden med klagerens samtykke overføre en klage til behandling som et andragende i Europa-Parlamentet.
- 2.5. I givet fald kan Ombudsmanden med klagerens samtykke overføre en klage til en anden kompetent myndighed.

Artikel 3

Antagelse af klager til behandling

- 3.1. På grundlag af de i traktaten og statutten fastlagte kriterier afgør Ombudsmanden, om en klage henhører under hans sagsområde, og i givet fald, om den opfylder betingelserne for behandling; han kan anmode klageren om at forelægge yderligere oplysninger eller flere dokumenter, inden han træffer sin afgørelse.
- 3.2. Falder en klage uden for Ombudsmandens sagsområde eller opfylder den ikke betingelserne for behandling, henlægges den. Ombudsmanden informerer klageren om sin afgørelse og begrundet denne. Ombudsmanden kan foreslå borgeren at henvende sig til en anden myndighed.

Artikel 4

Undersøgelser af klager, der er antaget til behandling

⁶⁴ Fastlagt den 8. juli 2002 og ændret ved Ombudsmandens afgørelse af 5. april 2004 og 3. december 2008.

- 4.1. Ombudsmanden afgør, om der foreligger tilstrækkeligt grundlag for at foretage en undersøgelse af en klage, som er erklæret i overensstemmelse med betingelserne for behandling.
- 4.2. Finder Ombudsmanden ikke, at der er tilstrækkeligt grundlag for at foretage en undersøgelse, afslutter han behandlingen af klagen og informerer klageren herom. Ombudsmanden kan også informere den berørte institution.
- 4.3. Finder Ombudsmanden, at der er tilstrækkeligt grundlag for at foretage en undersøgelse, informerer han klageren og den berørte institution. Ombudsmanden forelægger den berørte institution en genpart af klagen og opfordrer den til at fremsætte en udtalelse inden for en fastsat frist, som normalt ikke overstiger tre måneder. Henvendelsen til den berørte institution kan indeholde en anmodning om, at institutionen i sin udtalelse til Ombudsmanden nærmere redegør for særlige aspekter af klagen eller nærmere bestemte spørgsmål.
- 4.4. Udtalelsen må ikke indeholde oplysninger eller dokumenter, som den berørte institution anser for fortrolige.
- 4.5. Den berørte institution kan anmode om, at visse dele af dens udtalelse kun må videregives til klageren. De pågældende dele skal tydeligt angives, og begrundelsen eller begrundelserne for anmodningen skal anføres.
- 4.6. Ombudsmanden sender udtalelsen fra den berørte institution til klageren. Klageren kan forelægge sine bemærkninger for Ombudsmanden inden for en fastsat frist, som normalt ikke overstiger en måned.
- 4.7. Finder Ombudsmanden det påkrævet, foretager han yderligere undersøgelser. Punkt 4.3 til 4.6 er gældende for yderligere undersøgelser, bortset fra, at den berørte institutions svarfrist normalt er én måned.
- 4.8. Finder Ombudsmanden det påkrævet, kan han anvende en forenklet procedure med henblik på at sikre en hurtig løsning.
- 4.9. Når Ombudsmanden har fuldført sine undersøgelser, afslutter han behandlingen af sagen med en begrundet afgørelse og informerer klageren og den berørte institution herom.

Artikel 5

Undersøgelserbeføjelser

- 5.1. Med forbehold af de i statuten fastlagte betingelser skal Fællesskabets institutioner og organer og medlemsstaternes myndigheder efter anmodning fra Ombudsmanden inden for en rimelig tidsfrist forelægge oplysninger eller dokumenter med henblik på en undersøgelse. De skal tydeligt angive, hvilke oplysninger eller dokumenter, de anser som fortrolige.
- 5.2. Ombudsmanden kan kontrollere den berørte institutions sagsakter. Den berørte institution skal tydeligt angive, hvilke dokumenter i sagsakterne den anser for fortrolige. Ombudsmanden kan tage genpart af samtlige sagsakter eller af visse af de dokumenter, der vedrører sagen. Ombudsmanden informerer klageren om, at der har fundet en kontrol sted.
- 5.3. Fællesskabets tjenestemænd og øvrige ansatte skal efter anmodning fra Ombudsmanden aflægge vidnesbyrd i henhold til de i statuten fastlagte betingelser. Ombudsmanden kan beslutte, at personen, som aflægger vidnesbyrd, skal gøre det i fortrolighed.
- 5.4. Ombudsmanden kan anmode Fællesskabets institutioner og organer om at give ham mulighed for at foretage yderligere undersøgelser på stedet.
- 5.5. Ombudsmanden kan bestille de undersøgelser eller ekspertrapporter, han måtte finde

påkrævet for at fuldføre en undersøgelse.

Artikel 6

Mindelige løsninger

6.1. Konstaterer Ombudsmanden tilfælde af fejl eller forsømmelser, forsøger han så vidt muligt sammen med den berørte institution at finde en mindelig løsning, der kan bringe fejlen eller forsømmelsen til ophør og imødekomme klageren.

6.2. Finder Ombudsmanden, at samarbejdet har ført til det ønskede resultat, afslutter han behandlingen af sagen med en begrundet afgørelse. Han informerer klageren og den berørte institution om afgørelsen.

6.3. Finder Ombudsmanden, at en mindelig løsning ikke er mulig, eller et forsøg på at nå frem til en mindelig løsning ikke har ført til det ønskede resultat, afslutter han behandlingen af sagen med en begrundet afgørelse, som kan omfatte en kritisk bemærkning, eller udarbejder en beretning med forslag til henstillinger.

Artikel 7

Kritiske bemærkninger

7.1. Ombudsmanden fremsætter en kritisk bemærkning, når han anser

- a) at den berørte institution ikke længere kan rette op på den konstaterede fejl eller forsømmelse, og
- b) at den konstaterede fejl eller forsømmelse ikke har generelle følgevirkninger.

7.2. Afslutter Ombudsmanden en sag med en kritisk bemærkning, informerer han klageren og den berørte institution.

Artikel 8

Beretninger og henstillinger

8.1. Ombudsmanden forelægger den berørte institution en beretning med forslag til henstillinger, når han enten anser

- a) at den berørte institution kan rette op på den konstaterede fejl eller forsømmelse, eller
- b) at den konstaterede fejl eller forsømmelse har generelle følgevirkninger.

8.2. Ombudsmanden sender en genpart af sin beretning og forslaget til henstillinger til den berørte institution og til klageren.

8.3. Den berørte institution sender Ombudsmanden en detaljeret udtalelse inden tre måneder. Den detaljerede udtalelse kan bestå i, at institutionen tager Ombudsmandens afgørelse til efterretning og redegør for de foranstaltninger, den har truffet for at efterkomme henstillingerne.

8.4. Finder Ombudsmanden ikke den detaljerede udtalelse tilfredsstillende, kan han udarbejde en særlig beretning til Europa-Parlamentet om den konstaterede fejl eller forsømmelse. Han kan heri fremsætte henstillinger. Ombudsmanden sender en genpart af beretningen til den berørte institution og klageren.

Artikel 9

Undersøgelser på eget initiativ

- 9.1. Ombudsmanden kan beslutte at foretage undersøgelser på eget initiativ.
- 9.2. Ombudsmandens undersøgelsesbeføjelser ved undersøgelser på eget initiativ er de samme som ved undersøgelser foranlediget af en klage.
- 9.3. De procedurer, der finder anvendelse ved undersøgelser foranlediget af en klage, finder tilsvarende anvendelse ved undersøgelser på eget initiativ.

Artikel 10

Procedureregler

- 10.1. Ombudsmanden erklærer en sag fortrolig, hvis klageren anmoder herom. Finder Ombudsmanden det nødvendigt for at beskytte klageren eller tredjeparts interesser, kan han på eget initiativ erklære en klage fortrolig.
- 10.2. Finder Ombudsmanden det påkrævet, kan han tage initiativ til at prioritere behandlingen af en klage.
- 10.3. Indledes en retssag vedrørende det påklagede forhold, afslutter Ombudsmanden behandlingen af sagen. Resultaterne af de undersøgelser, han måtte have foretaget forinden, henlægges.
- 10.4. Får Ombudsmanden i forbindelse med sine undersøgelser kendskab til forhold, der henhører under strafferetten, meddeler han dette til de nationale kompetente myndigheder og i givet fald til en fællesskabsinstitution eller et fællesskabsorgan. Ombudsmanden kan ligeledes underrette en fællesskabsinstitution eller et fællesskabsorgan om forhold, der efter hans opfattelse berettiger en disciplinærsag.

Artikel 11

Beretninger til Europa-Parlamentet

- 11.1. Ombudsmanden forelægger Europa-Parlamentet en årsberetning om sine aktiviteter som helhed, herunder resultaterne af hans undersøgelser.
- 11.2. Såvel som særlige beretninger, jf. ovenstående punkt 8.4, kan Ombudsmanden tillige forelægge Europa-Parlamentet andre særlige beretninger, hvis han finder det nødvendigt for at udføre sine opgaver i henhold til traktaterne og statuten.
- 11.3. Årsberetningen og Ombudsmandens særlige beretninger kan indeholde de henstillinger, Ombudsmanden finder nødvendige for at udføre sine opgaver i henhold til traktaterne og statuten.

Artikel 12

Samarbejde med ombudsmænd og tilsvarende organer i medlemsstaterne

Ombudsmanden kan indlede et samarbejde med ombudsmænd og tilsvarende organer i medlemsstaterne med det formål at øge effektiviteten af såvel hans egne undersøgelser som af de undersøgelser, der foretages af ombudsmænd og tilsvarende organer i medlemsstaterne, og nå frem til mere effektiv beskyttelse af de europæiske borgeres rettigheder i henhold til EU- og EF-retten.

Artikel 13

Klagerens ret til at se sagsakterne

13.1. Klageren har ret til at se Ombudsmandens sagsakter om hans eller hendes klage, jf. nedenstående punkt 13.3.

13.2. Klageren har ret til at se sagsakterne på stedet. Han eller hun kan anmode Ombudsmanden om at forelægge en genpart af samtlige sagsakter eller af visse dokumenter, der vedrører sagen.

13.3. Klageren har ikke ret til at se

- a) dokumenter eller oplysninger, som er tilvejebragt i henhold til ovenstående punkt 5.1 eller 5.2, og som Ombudsmanden er blevet anmodet om at holde fortrolige
- b) vidnesbyrd aflagt i fortrolighed, jf. ovenstående punkt 5.3.

Artikel 14

Aktindsigt i dokumenter i Ombudsmandens besiddelse

14.1. Offentligheden har aktindsigt i dokumenter i Ombudsmandens besiddelse, som ikke vedrører undersøgelser, på samme betingelser og med de samme undtagelser som anført i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1049/2001⁶⁵ med hensyn til aktindsigt i Europa-Parlamentets, Rådets og Kommissionens dokumenter.

14.2. Offentligheden kan anmode om aktindsigt i undersøgelsesrelaterede dokumenter i Ombudsmandens besiddelse, bortset fra klager, der er erklæret fortrolige på klagerens anmodning eller af Ombudsmanden, jf. ovenstående punkt 10.1. Der gives ikke aktindsigt i:

- a) dokumenter eller oplysninger, som er tilvejebragt i henhold til ovenstående punkt 5.1 eller 5.2, og som Ombudsmanden er blevet anmodet om at holde fortrolige
- b) vidnesbyrd aflagt i fortrolighed, jf. ovenstående punkt 5.3
- c) de dele af udtalelsen og svar på yderligere undersøgelser, som den berørte institution, jf. ovenstående punkt 4.5, har anmodet Ombudsmanden om kun at videregive til klageren. Begæringen om aktindsigt skal informeres om den eller de begrundelser, som den berørte institution har anført i sin anmodning
- d) et dokument, for hvilket videregivelsen ville skade en igangværende undersøgelses integritet.

14.3. Anmodning om aktindsigt i dokumenter skal indgives skriftligt (skrivelse, fax eller e-mail) og være så præcis, at det er muligt at identificere dokumentet.

14.4. Aktindsigt udøves enten ved gennemsyn på stedet eller fremsendelse af en genpart. Ombudsmanden kan opkræve et passende gebyr for udlevering af genparter af dokumenter. Der redegøres for, hvordan gebyret beregnes.

14.5. Afgørelsen vedrørende en begæring om aktindsigt træffes uden unødigt forsinkelse og under alle omstændigheder senest 15 dage efter modtagelsen af begæringen. I undtagelsestilfælde kan fristen forlænges med yderligere 15 arbejdsdage, forudsat at den, der har fremsat begæringen, på forhånd underrettes herom og gives en nærmere begrundelse.

14.6. Afslås en begæring om aktindsigt helt eller delvis, begrundes afslaget.

⁶⁵ Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1049/2001 af 30. maj 2001 om aktindsigt i Europa-Parlamentets, Rådets og Kommissionens dokumenter (EFT L 145 af 31.5.2001, s. 43).

Artikel 15

Sprog

15.1. Klager kan forelægges Ombudsmanden på et af de i traktaten omhandlede sprog. Ombudsmanden er ikke forpligtet til at behandle klager, der er affattet på et andet sprog.

15.2. Ombudsmandens arbejdssprog er et af de i traktaten omhandlede sprog. I tilfælde af klager er arbejdssproget det sprog, klagen er affattet på.

15.3. Ombudsmanden afgør, hvilke dokumenter der skal udarbejdes på arbejdssproget.

Artikel 16

Offentliggørelse af beretninger

16.1. Den Europæiske Ombudsmand skal offentliggøre meddelelser om vedtagelse af årsberetninger og særlige beretninger i *Den Europæiske Unions Tidende* og samtidig bekendtgøre, hvorledes interesserede kan få aktindsigt i dokumenternes fulde tekst.

16.2. Beretninger eller sammendrag af Ombudsmandens afgørelser vedrørende klager, der er fortrolige, udformes ved offentliggørelsen således, at klageren ikke kan identificeres.

Artikel 17

Ikrafttrædelse

17.1. Gennemførelsesbestemmelserne af 16. oktober 1997 ophæves.

17.2. Denne afgørelse træder i kraft den 1. januar 2003.

17.3. Europa-Parlamentets formand underrettes om vedtagelsen af denne afgørelse. En meddelelse offentliggøres tillige i *Den Europæiske Unions Tidende*.

BILAG XI

Bekæmpelse af svig, bestikkelse og enhver anden ulovlig aktivitet til skade for Fællesskabernes interesser

Europa-Parlamentets afgørelse om betingelser og nærmere vilkår for de interne undersøgelser i forbindelse med bekæmpelse af svig, bestikkelse og enhver anden ulovlig aktivitet til skade for Fællesskabernes interesser⁶⁶

Europa-Parlamentet har

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig dens artikel 199,

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab, særlig dens artikel 25,

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab, særlig dens artikel 112,

under henvisning til sin forretningsorden, særlig artikel 186, litra c)⁶⁷, og

ud fra følgende betragtninger:

Det fastsættes i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1073/1999⁶⁸ og Rådets forordning (Euratom) nr. 1074/1999 af 25. maj 1999 om undersøgelser, der foretages af Det Europæiske Kontor for Bekæmpelse af Svig⁶⁹, at kontoret indleder og gennemfører administrative undersøgelser i institutioner, organer, kontorer og agenturer, der er oprettet ved EF-traktaten og Euratom-traktaten eller på grundlag heraf;

Det ansvar, som tillægges Det Europæiske Kontor for Bekæmpelse af Svig, sådan som det er oprettet af Kommissionen, vedrører foruden beskyttelse af de finansielle interesser samtlige aktiviteter til sikring af Fællesskabernes interesser mod uregelmæssig adfærd, der kan have administrative eller strafferetlige konsekvenser;

Det er vigtigt at forbedre omfanget og effektiviteten af bekæmpelsen af svig ved at udnytte den eksisterende ekspertise med hensyn til administrative undersøgelser;

Det er derfor vigtigt, at alle institutioner, organer, kontorer og agenturer inden for deres administrative ansvarsområde overlader det til kontoret at foretage interne administrative undersøgelser, der har til formål at undersøge alvorlige forhold i forbindelse med udøvelsen af arbejdsmæssige aktiviteter, der kan indebære manglende opfyldelse af Fællesskabernes tjenestemænds og ansattes forpligtelser som omhandlet i artikel 11, artikel 12, stk. 2 og 3, artikel 13, 14, 16 og artikel 17, stk. 1, i vedtægten for tjenestemænd og ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i De Europæiske Fællesskaber (i det følgende benævnt "vedtægten"), der skader Fællesskabernes interesser og bør forfølges administrativt eller i givet fald strafferetligt, eller en grov personlig fejl, som omhandlet i vedtægtens artikel 22, eller manglende opfyldelse af de analoge forpligtelser, der påhviler medlemmer af Europa-Parlamentet eller ansatte i Europa-Parlamentet, som ikke er omfattet af vedtægten;

Disse undersøgelser bør gennemføres under nøje overholdelse af de relevante bestemmelser i traktaterne om oprettelse af De Europæiske Fællesskaber, særlig protokollen vedrørende De

⁶⁶ Vedtaget den 18. november 1999.

⁶⁷ Nu artikel 230, litra c).

⁶⁸ EFT L 136 af 31.5.1999, s. 1.

⁶⁹ EFT L 136 af 31.5.1999, s. 8.

Europæiske Fællesskabers privilegier og immuniteter, gennemførelsesbestemmelserne hertil og vedtægten;

Disse undersøgelser bør gennemføres på ensartede betingelser i alle Fællesskabernes institutioner, organer, kontorer og agenturer, uden at overdragelsen af denne opgave til kontoret fratager institutionerne, organerne, kontorerne og agenturerne deres ansvar eller på nogen måde mindsker de berørte personers retsbeskyttelse;

I afventning af en ændring af vedtægten, er det nødvendigt at fastsætte de nærmere vilkår, som i praksis skal gælde for medlemmerne af institutioner og organer, ledere af kontorer og agenturer og tjenestemænd og øvrige ansatte i disse institutioner, organer, kontorer og agenturer i forbindelse med deres medvirken til en hensigtsmæssig afvikling af de interne undersøgelser -

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Pligt til at samarbejde med kontoret

Generalsekretæren, tjenestegrenene og alle tjenestemænd og øvrige ansatte i Europa-Parlamentet har pligt til i fuld udstrækning at samarbejde med kontorets medarbejdere og yde den nødvendige bistand til undersøgelsen. Med henblik herpå giver de kontorets medarbejdere alle relevante oplysninger og forklaringer.

Med forbehold af de relevante bestemmelser i traktaterne om oprettelse af De Europæiske Fællesskaber, særlig protokollen vedrørende De Europæiske Fællesskabers privilegier og immuniteter og gennemførelsesbestemmelserne hertil, samarbejder medlemmerne i fuld udstrækning med kontoret.

Artikel 2

Oplysningspligt

Enhver tjenestemand eller anden ansat i Europa-Parlamentet, som får kendskab til forhold, der lader formode, at der kunne foreligge tilfælde af svig, bestikkelse eller enhver anden form for ulovlig aktivitet, der skader Fællesskabernes interesser, eller alvorlige forhold i forbindelse med udøvelsen af arbejdsmæssige aktiviteter, der kan indebære manglende opfyldelse af Fællesskabernes tjenestemænds og ansattes forpligtelser, eller de forpligtelser, der påhviler ansatte, der ikke er omfattet af vedtægten, og som bør forfølges administrativt og i givet fald strafferetligt, underretter omgående sin leder eller generaldirektør eller, såfremt han finder det hensigtsmæssigt, sin generalsekretær eller kontoret direkte, såfremt der tale om tjenestemænd eller øvrige ansatte eller ansatte, som ikke er omfattet af vedtægten, eller, såfremt der er tale om manglende opfyldelse af analoge forpligtelser, der påhviler medlemmer, Europa-Parlamentets formand.

Europa-Parlamentets formand, generalsekretær, generaldirektører og ledere sender omgående alle oplysninger i deres besiddelse, som lader formode, at der foreligger uregelmæssigheder som omhandlet i stk. 1, til kontoret.

Tjenestemænd og øvrige ansatte i Europa-Parlamentet må i intet tilfælde udsættes for en urimelig eller diskriminerende behandling som følge af, at de har videregivet oplysninger som omhandlet i stk. 1 og 2.

Medlemmer, som får kendskab til forhold som omhandlet i stk. 1, underretter Europa-Parlamentets formand eller, såfremt de finder det hensigtsmæssigt, kontoret direkte.

Denne artikel finder anvendelse uanset de fortrolighedskrav, der måtte være indeholdt i den gældende lovgivning eller Europa-Parlamentets forretningsorden.

Artikel 3

Bistand fra Sikkerhedskontoret

Efter anmodning fra kontorets direktør bistår Europa-Parlamentets Sikkerhedskontor kontorets ansatte ved den praktiske gennemførelse af undersøgelserne.

Artikel 4

Immunitet og ret til at nægte at vidne

Bestemmelserne vedrørende medlemmernes parlamentariske immunitet og ret til at nægte at vidne berøres ikke heraf.

Artikel 5

Underretning af den berørte person

Hvis det fremgår, at et medlem, en tjenestemand eller en anden ansat kan være personligt involveret, skal den pågældende underrettes hurtigt, såfremt der ikke er risiko for, at dette skader undersøgelsen. Under alle omstændigheder kan der ikke drages konklusioner, som med navns nævnelse berører et medlem, en tjenestemand eller en anden ansat i Europa-Parlamentet ved undersøgelsens afslutning, uden at den pågældende har fået mulighed for at udtale sig om de faktiske omstændigheder, som berører ham.

I tilfælde, der nødvendiggør absolut hemmeligholdelse af hensyn til undersøgelsen og anvendelse af undersøgelsesmetoder, der henhører under en national retslig myndighed, kan forpligtelsen til at give medlemmet, tjenestemanden eller den ansatte i Europa-Parlamentet lejlighed til at udtale sig udsættes til senere i forståelse med henholdsvis formanden, såfremt der er tale om et medlem, og generalsekretæren, såfremt der er tale om en tjenestemand eller en ansat.

Artikel 6

Underretning om indstilling af undersøgelsen

Såfremt der ved en intern undersøgelses afslutning ikke kan gøres noget forhold gældende mod et medlem, en tjenestemand eller en anden ansat i Europa-Parlamentet, som der har været rettet en beskyldning imod, indstilles den interne undersøgelse mod ham efter beslutning truffet af kontorets direktør, som skriftligt underretter den pågældende herom.

Artikel 7

Ophævelse af immunitet

Enhver anmodning fra en national politimyndighed eller retslig myndighed om ophævelse af immunitet mod retsforfølgning, for så vidt angår en tjenestemand eller anden ansat i Europa-Parlamentet i forbindelse med et eventuelt tilfælde af svig, bestikkelse eller enhver anden ulovlig aktivitet, forelægges direktøren for kontoret til udtalelse. Såfremt en anmodning om ophævelse af immunitet vedrører et medlem af Europa-Parlamentet, underrettes kontoret.

Artikel 8

Ikrafttræden

Denne afgørelse træder i kraft den dag, den er vedtaget af Europa-Parlamentet.

BILAG XII

Aftale mellem Europa-Parlamentet og Kommissionen om gennemførelsesbestemmelser til Rådets afgørelse 1999/468/EF som ændret ved afgørelse 2006/512/EF om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen

Underretning af Europa-Parlamentet

1. I henhold til artikel 7, stk. 3, i afgørelse 1999/468/EF⁷⁰, holdes Europa-Parlamentet regelmæssigt underrettet af Kommissionen om arbejdet i udvalgene⁷¹ på en måde, der sikrer, at fremsendelsessystemet er gennemskueligt og effektivt, og at de fremsendte oplysninger og procedurans forskellige trin kan identificeres. Med henblik herpå skal det samtidig med udvalgenes medlemmer og på samme vilkår have tilsendt forslag til dagsordener for udvalgenes møder, de udkast, udvalgene får forelagt vedrørende gennemførelsesforanstaltninger til basisretsakter, der er vedtaget efter proceduren i traktatens artikel 251, udvalgenes afstemningsresultater og mødeprotokoller samt lister over de myndigheder, hvortil de personer, som medlemsstaterne udpeger som deres repræsentanter, er knyttet.

Register

2. Kommissionen opretter et register over samtlige dokumenter, der fremsendes til Europa-Parlamentet⁷². Europa-Parlamentet får direkte adgang til dette register. I overensstemmelse med artikel 7, stk. 5, i afgørelse 1999/468/EF, offentliggøres henvisningerne til samtlige dokumenter, som tilsendes Europa-Parlamentet.

3. I overensstemmelse med Kommissionens tilsagn i dens erklæring vedrørende artikel 7, stk. 3, i afgørelse 1999/468/EF⁷³, vil det i punkt 2 omhandlede register, så snart de tekniske forudsætninger er til stede, navnlig muliggøre:

- en klar identifikation af de dokumenter, der er omfattet af samme procedure, og en angivelse af enhver ændring af gennemførelsesforanstaltningen på hvert enkelt trin i proceduren;
- en angivelse af, hvilket trin i proceduren man befinder sig på, samt af tidsplanen;
- en klar skelnen mellem det udkast til foranstaltninger, som Europa-Parlamentet modtager samtidig med udvalgets medlemmer i overensstemmelse med retten til underretning, og det endelige udkast, der fremsendes til Europa-Parlamentet efter udvalgets udtalelse;
- en tydelig fremhævelse af eventuelle ændringer i forhold til dokumenter, som allerede er fremsendt til Europa-Parlamentet.

4. Hvis Europa-Parlamentet og Kommissionen efter en overgangsperiode, der begynder ved denne aftales ikrafttræden, konstaterer, at ordningen er operativ og fungerer tilfredsstillende, sker fremsendelsen af dokumenter til Europa-Parlamentet gennem elektronisk meddelelse med et link til det i punkt 2 nævnte register. Afgørelsen herom træffes ved en brevveksling mellem de to

⁷⁰ EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23. Ændret ved afgørelse 2006/512/EF (EUT L 200 af 22.7.2006, s. 11).

⁷¹ I hele denne aftale henviser ordet "udvalg" til udvalg, der er nedsat i overensstemmelse med afgørelse 1999/468/EF, undtagen når det udtrykkeligt er angivet, at der er tale om et andet udvalg.

⁷² Måldatoen for oprettelse af dette register er 31. marts 2008.

⁷³ EUT C 171 af 22.7.2006, s. 21.

institutioners formænd. I overgangsperioden fremsendes dokumenterne til Europa-Parlamentet som vedhæftet fil til en e-mail.

5. Endvidere accepterer Kommissionen på anmodning af det kompetente parlamentsudvalg at tilsende Europa-Parlamentet visse udkast til gennemførelsesforanstaltninger til basisretsakter til orientering, når basisretsakterne, selvom de ikke er vedtaget efter den i traktatens artikel 251 fastlagte procedure, har særlig betydning for Europa-Parlamentet. Disse foranstaltninger indføres i det i punkt 2 omhandlede register, og Europa-Parlamentet underrettes herom.

6. I tillæg til de mødeprotokoller, der er nævnt i punkt 1, kan Europa-Parlamentet anmode om adgang til udvalgenes mødereferater⁷⁴. Kommissionen tager stilling til hver enkelt anmodning i henhold til bestemmelserne om fortrolighed i bilag 1 til rammeaftalen om forbindelserne mellem Europa-Parlamentet og Kommissionen⁷⁵.

Fortrolige dokumenter

7. Fortrolige dokumenter behandles efter de interne administrative procedurer, som de enkelte institutioner fastlægger på en sådan måde, at procedurerne frembyder alle de nødvendige garantier.

Europa-Parlamentets beslutninger, jf. artikel 8 i afgørelse 1999/468/EF

8. I henhold til artikel 8 i afgørelse 1999/468/EF kan Europa-Parlamentet med en begrundet beslutning gøre opmærksom på, at et udkast til gennemførelsesforanstaltninger til en basisretsakt, der er vedtaget efter proceduren i traktatens artikel 251, indebærer en overskridelse af de gennemførelsesbeføjelser, som er fastlagt i basisretsakten.

9. Europa-Parlamentet vedtager sådanne beslutninger i overensstemmelse med sin forretningsorden; det har hertil en frist på en måned regnet fra modtagelsen af det endelige udkast til gennemførelsesforanstaltninger i de sprogudgaver, der er forelagt medlemmerne af det pågældende udvalg.

10. Europa-Parlamentet og Kommissionen er enige om, at det er hensigtsmæssigt at indføre en fast kortere tidsfrist for visse typer hastende gennemførelsesforanstaltninger, der kræver en afgørelse inden for en kortere frist for at sikre en forsvarlig forvaltning. Dette gælder navnlig visse typer foranstaltninger udadtil, som f.eks. humanitær bistand og nødhjælp, sundheds- og sikkerhedsbeskyttelse, transportsikkerhed samt undtagelser fra de offentlige indkøbsregler. Det fastsættes ved aftale mellem kommissionsmedlemmet og formanden for det kompetente parlamentsudvalg, hvilke typer foranstaltninger, der skal være omfattet, og de dertil knyttede tidsfrister. Aftalen kan til enhver tid opsiges af en af parterne.

11. Uden at dette berører de i punkt 10 omhandlede tilfælde, gælder der en kortere frist i uopsættelige situationer og i forbindelse med foranstaltninger, der vedrører den løbende forvaltning og/eller har begrænset varighed. I sager af ekstremt hastende karakter, især af hensyn til folkesundheden, kan fristen være meget kort. Det ansvarlige kommissionsmedlem fastsætter en passende frist og begrundet denne. Europa-Parlamentet kan i sådanne tilfælde anvende en procedure, hvor anvendelsen af artikel 8 i afgørelse 1999/468/EF delegeres til det kompetente parlamentsudvalg, som kan sende et svar til Kommissionen inden for den pågældende frist.

12. Så snart Kommissionens tjenestegrene konstaterer, at det eventuel kan blive nødvendigt at forelægge et forslag til gennemførelsesforanstaltninger som nævnt i punkt 10 og 11 for et udvalg, underretter de uformelt sekretariatet for det eller de kompetente parlamentsudvalg herom. Så snart

⁷⁴ Jf. dom afsagt af Retten i Første Instans den 19. juli 1999 i sag T-188/97, Rothmans mod Kommissionen [1999], Sml. II, s. 2463.

⁷⁵ EUT C 117 E af 18.5.2006, s. 123.

det første udkast til foranstaltninger er blevet forelagt for udvalgets medlemmer, giver Kommissionens tjenestegrene sekretariatet for det eller de kompetente parlamentsudvalg meddelelse om foranstaltningernes uopsættelige karakter og de tidsfrister, der vil gælde, når det endelige udkast er forelagt.

13. Efter Europa-Parlamentets vedtagelse af en beslutning, jf. punkt 8, eller et svar, jf. punkt 11, underretter det ansvarlige kommissionsmedlem Europa-Parlamentet eller efter omstændighederne det kompetente parlamentsudvalg om, hvad Kommissionen agter at foretage sig i den anledning.

14. Oplysninger som omhandlet i punkt 10-13 indføres i registret.

Forskriftsprocedure med kontrol

15. Finder forskriftsproceduren med kontrol anvendelse, underretter Kommissionen efter afstemningen i udvalget Europa-Parlamentet om de gældende tidsfrister. Med forbehold af punkt 16 løber disse tidsfrister først fra den dato, hvor Europa-Parlamentet har modtaget samtlige sprogudgaver.

16. I tilfælde af afkortede frister, jf. artikel 5a, stk. 5, litra b) i afgørelse 1999/468/EF, og i særligt hastende tilfælde, jf. artikel 5a, stk. 6, i afgørelse 1999/468/EF, løber tidsfristerne fra datoen for Europa-Parlamentets modtagelse af det endelige udkast til gennemførelsesforanstaltninger i de sprogudgaver, der er forelagt for udvalgets medlemmer, medmindre parlamentsudvalgets formand gør indsigelse. I alle tilfælde bestræber Kommissionen sig på snarest muligt at fremsende samtlige sprogudgaver til Europa-Parlamentet. Så snart Kommissionens tjenestegrene konstaterer, at det kan blive nødvendigt at forelægge et udkast til foranstaltninger omfattet af artikel 5a, stk. 5, litra b) eller artikel 5a, stk. 6, til et udvalg, underretter de uformelt sekretariatet for det eller de kompetente parlamentsudvalg herom.

Finansielle tjenesteydelser

17. Kommissionen forpligter sig i overensstemmelse med sin erklæring om artikel 7, stk. 3, i afgørelse 1999/468/EF, for så vidt angår finansielle tjenesteydelser, til:

- at sikre, at den repræsentant for Kommissionen, som er formand for udvalget, efter hvert møde efter anmodning fra Europa-Parlamentet underretter dette om eventuelle drøftelser om et udkast til gennemførelsesforanstaltninger, udvalget har fået forelagt;
- at give et mundtligt eller skriftligt svar på spørgsmål vedrørende drøftelser om et udkast til gennemførelsesforanstaltninger, som et udvalg har fået forelagt.

Endelig sørger Kommissionen for opfyldelse af de tilsagn, der blev givet på Parlamentets plenarmøde den 5. februar 2002⁷⁶ og gentaget på plenarmødet den 31. marts 2004⁷⁷ samt tilsagnene i punkt 1-7 i skrivelse af 2. oktober 2001⁷⁸ fra kommissær Bolkestein til formanden for Europa-Parlamentets Økonomi- og Valutaudvalg, for så vidt angår hele sektoren for finansielle tjenesteydelser (herunder værdipapirer, banker, forsikringer, pensioner og regnskabsvæsen).

Parlamentets arbejdskalender

18. Undtagen i tilfælde af afkortede frister eller i særligt hastende tilfælde tager Kommissionen

⁷⁶ EFT C 284 E af 21.11.2002, s. 19.

⁷⁷ EUT C 103 E af 29.4.2004, s. 446 og det fuldstændige forhandlingsreferat (CRE) fra plenarmødet den 31.3.2004 under "Afstemning".

⁷⁸ EFT C 284 E af 21.11.2002, s. 83.

ved fremsendelse af udkast til gennemførelsesforanstaltninger i henhold til denne aftale hensyn til Europa-Parlamentets pauser (vinter, sommer og valg til Europa-Parlamentet) for at sikre, at Parlamentet kan udøve sine beføjelser inden for de tidsfrister, der er fastsat i afgørelse 1999/468/EF og i denne aftale.

Samarbejde mellem Europa-Parlamentet og Kommissionen

19. De to institutioner erklærer sig rede til at bistå hinanden med henblik på at sikre fuldt samarbejde omkring specifikke gennemførelsesforanstaltninger. I dette øjemed vil der blive etableret relevante administrative kontakter.

Tidligere aftaler

20. Aftalen fra 2000 mellem Europa-Parlamentet og Kommissionen om gennemførelsesbestemmelser til Rådets afgørelse 1999/468/EF⁷⁹ erstattes hermed. Europa-Parlamentet og Kommissionen betragter for deres vedkommende følgende aftaler som bortfaldet og dermed uden virkning: Plumb-Delors-aftalen fra 1988, Samland-Williamson-aftalen fra 1996 og *modus vivendi* fra 1994⁸⁰

⁷⁹ EFT L 256 af 10.10.2000, s. 19.

⁸⁰ EFT C 102 af 4.4.1996, s. 1.

BILAG XIII

Rammeaftale om forbindelserne mellem Europa-Parlamentet og Europa-Kommissionen⁸¹

Europa-Parlamentet⁸² og Europa-Kommissionen (i det følgende benævnt "de to institutioner") har, under henvisning til traktaten om Den Europæiske Union (TEU), traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde (TEUF), særlig artikel 295, og traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab (i det følgende benævnt "traktaterne"),

under henvisning til de interinstitutionelle aftaler og dokumenter, der regulerer forbindelserne mellem de to institutioner,

under henvisning til Parlamentets forretningsorden⁸³, særlig artikel 105, 106 og 127⁸⁴ samt bilag VIII og XIV⁸⁵.

under henvisning til de udstedte politiske retningslinjer og de relevante redegørelser, som den valgte formand for Kommissionen forelagde den 15. september 2009 og den 9. februar 2010, og til de redegørelser, de enkelte kandidater til posterne som medlem af Kommissionen afgav under deres høringer i parlamentsudvalgene, og

ud fra følgende betragtninger:

A. Lissabontraktaten styrker den demokratiske legitimitet i Den Europæiske Unions beslutningsproces.

B. De to institutioner tillægger en effektiv gennemførelse og implementering af EU-retten den allerstørste betydning.

C. Denne rammeaftale berører ikke de to institutioners eller nogen anden EU-institutions eller noget andet EU-organs kompetencer og prærogativer, men søger at sikre, at disse kompetencer og prærogativer udøves så effektivt og så gennemsigtigt som muligt.

D. Denne rammeaftale bør fortolkes i overensstemmelse med de institutionelle rammer, der er fastlagt i traktaterne.

E. Kommissionen vil tage behørigt hensyn til de roller, traktaterne tildeler henholdsvis Parlamentet og Rådet, især hvad angår det grundlæggende princip om ligebehandling, der er fastlagt i punkt 9.

F. Det er hensigtsmæssigt at ajourføre rammeaftalen fra maj 2005⁸⁶ og erstatte den med følgende tekst.

vedtaget følgende aftale:

I. ANVENDELSESOMRÅDE

1. Med henblik på bedre at afspejle det "særlige partnerskab" mellem Parlamentet og Kommissionen er de to institutioner enige om nedennævnte foranstaltninger, der skal styrke

⁸¹ EUT L 304 af 20.11.2010, s. 47.

⁸² Parlamentets afgørelse af 20.10.2010.

⁸³ EUT L 44 af 15.2.2005, s. 1.

⁸⁴ Nu artikel 117, 118 og 140.

⁸⁵ Nu bilag VII og XIII.

⁸⁶ EFT L 117 E af 18.5.2006, s. 125.

Kommissionens politiske ansvar og legitimitet, udvide den konstruktive dialog, forbedre udvekslingen af informationer mellem de to institutioner og forbedre samarbejdet om procedurer og planlægning.

De er også enige om specifikke bestemmelser om:

- Kommissionens møder med nationale eksperter, jf. bilag 1
- tilsendelse af fortrolige oplysninger til Parlamentet, jf. bilag 2
- forhandling og indgåelse af internationale aftaler, jf. bilag 3, og
- tidsplan for Kommissionens arbejdsprogram, jf. bilag 4.

II. POLITISK ANSVAR

2. Efter at være blevet foreslået af Det Europæiske Råd forelægger den indstillede formand for Kommissionen de politiske retningslinjer for sin mandatperiode for Parlamentet, således at sagen kan forhandles på et velinformeret grundlag, inden Parlamentets afstemning om valg.

3. Parlamentet hører den valgte formand for Kommissionen i god tid før indledningen af procedurerne for godkendelse af den nye Kommission, jf. artikel 106⁸⁷ i Parlamentets forretningsorden. Parlamentet tager hensyn til den valgte kommissionsformands bemærkninger.

Kandidaterne til posterne som medlem af Kommissionen sikrer, at alle relevante oplysninger fremlægges i fuldt omfang, i overensstemmelse med uafhængighedsforpligtelsen i artikel 245 TEUF.

Procedurerne udformes således, at det sikres, at den samlede indstillede Kommission vurderes på en åben, retfærdig og konsekvent måde.

4. Hvert enkelt medlem af Kommissionen påtager sig det politiske ansvar for indsatsen inden for sit ansvarsområde, uden at dette berører princippet om Kommissionens kollegialitet.

Kommissionens formand har det fulde ansvar for at identificere enhver interessekonflikt, som bevirker, at et kommissionsmedlem ikke kan varetage sine opgaver.

Kommissionens formand er ligeledes ansvarlig for enhver efterfølgende foranstaltning, der træffes i denne anledning og underretter straks Parlamentets formand herom skriftligt.

Kommissionsmedlemmers deltagelse i valgkampagner er reguleret i adfærdskodeksen for medlemmer af Kommissionen.

Kommissionsmedlemmer, der deltager aktivt i valgkampagner som kandidater til valg til Europa-Parlamentet, bør tage valgorlov uden løn med virkning fra slutningen af den sidste mødeperiode før valget.

Kommissionens formand underretter i god tid Parlamentet om sin beslutning om at bevilge en sådan orlov med angivelse af det medlem af Kommissionen, som vil overtage det relevante ansvarsområde i orlovsperioden.

5. Udtrykker Parlamentet over for Kommissionens formand mistillid til et bestemt medlem af Kommissionen, overvejer Kommissionens formand grundigt, om han/hun skal anmode det pågældende medlem om at træde tilbage i overensstemmelse med artikel 17, stk. 6, TEU. Formanden skal enten kræve, at medlemmet træder tilbage, eller under den følgende mødeperiode

⁸⁷ Nu artikel 118.

give Parlamentet sin begrundelse for at nægte dette.

6. Såfremt det bliver nødvendigt at udnævne en efterfølger for et kommissionsmedlem inden udløbet af den pågældendes tjenesteperiode, jf. artikel 246, stk. 2, TEUF, vil Kommissionens formand grundigt overveje resultatet af høringen af Parlamentet, inden der gives samtykke til Rådets afgørelse.

Parlamentet sikrer, at dets procedurer gennemføres hurtigst muligt, således at Kommissionens formand kan nå at overveje Parlamentets udtalelse grundigt, før kommissionsmedlemmet udnævnes.

I tilfælde, hvor der kun er kort tid tilbage af et kommissionsmedlems tjenesteperiode, jf. artikel 246, stk. 3, TEUF, vil Kommissionens formand ligeledes grundigt overveje Parlamentets holdning.

7. Agter Kommissionens formand at ændre fordelingen af ansvarsområder mellem Kommissionens medlemmer i løbet af dens mandatperiode, jf. artikel 248 TEUF, underretter han/hun Parlamentet i god tid inden den relevante høring i Parlamentet om disse ændringer. Formandens afgørelse om ændring af fordelingen af ansvarsområder kan træde i kraft med øjeblikkelig virkning.

8. Såfremt Kommissionen fremsætter forslag om en revision af adfærdskodeksen for medlemmer af Kommissionen vedrørende interessekonflikter eller etisk adfærd, anmoder den om en udtalelse fra Parlamentet.

III. KONSTRUKTIV DIALOG OG INFORMATIONSUDVEKSLING

i) Almindelige bestemmelser

9. Kommissionen garanterer, at den vil overholde det grundlæggende princip om ligebehandling af Parlamentet og Rådet, navnlig hvad angår adgang til møder og udlevering af bidrag eller anden information, især om lovgivnings- og budgetmæssige spørgsmål.

10. Kommissionen træffer inden for rammerne af sine beføjelser foranstaltninger til bedre at inddrage Parlamentet, således at der i videst muligt omfang tages hensyn til Parlamentets synspunkter på området for den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik.

11. Der skal indføres en række ordninger med henblik på at udmønte det "særlige partnerskab" mellem Parlamentet og Kommissionen i praksis:

- Kommissionens formand vil efter anmodning fra Parlamentet og mindst to gange om året mødes med Formandskonferencen for at drøfte spørgsmål af fælles interesse
- Kommissionens formand vil føre en løbende dialog med Parlamentets formand om centrale horisontale spørgsmål og større lovgivningsmæssige forslag. Denne dialog bør også omfatte indbydelse af Parlamentets formand til at deltage i kommissærkollegiets møder
- Kommissionens formand eller den næstformand, der er ansvarlig for interinstitutionelle forbindelser, skal indbydes til at deltage i Formandskonferencens og Udvalgsformandskonferencens møder, når der skal drøftes specifikke spørgsmål vedrørende fastlæggelse af dagsordener for plenarmøder, de interinstitutionelle forbindelser mellem Parlamentet og Kommissionen samt lovgivnings- og budgetmæssige spørgsmål
- der afholdes årligt møder mellem Formandskonferencen,

Udvalgsformandskonferencen og kommissærkollegiet med henblik på at drøfte relevante spørgsmål, herunder forberedelsen og gennemførelsen af Kommissionens arbejdsprogram

- Formandskonferencen og Udvalgsformandskonferencen underretter i god tid Kommissionen om resultaterne af deres drøftelser, når disse har en interinstitutionel dimension. Parlamentet holder endvidere Kommissionen fuldt og regelmæssigt underrettet om resultatet af dets møder vedrørende tilrettelæggelsen af mødeperioder under hensyntagen til Kommissionens synspunkter. Dette berører ikke punkt 45
- med henblik på at sikre en regelmæssig udveksling af information mellem de to institutioner mødes Parlamentets og Kommissionens generalsekretærer med jævne mellemrum.

12. De enkelte medlemmer af Kommissionen sikrer, at der foregår en regelmæssig og direkte udveksling af oplysninger mellem kommissionsmedlemmet og formanden for det relevante parlamentsudvalg.

13. Kommissionen offentliggør ikke forslag til retsakter eller andre vigtige initiativer eller beslutninger, før den skriftligt har underrettet Parlamentet herom.

På grundlag af Kommissionens arbejdsprogram fastlægger de to institutioner på forhånd og efter fælles aftale, hvilke initiativer af særlig betydning, der skal forelægges plenarforsamlingen. Kommissionen vil principielt først forelægge plenarforsamlingen disse initiativer og først derefter offentligheden.

På samme måde fastlægger de, hvilke forslag og initiativer der skal orienteres om på Formandskonferencen eller formidles til det relevante parlamentsudvalg eller dets formand på passende måde.

Disse afgørelser træffes inden for rammerne af den løbende dialog mellem de to institutioner, jf. punkt 11 i denne aftale, og ajourføres regelmæssigt under behørig hensyntagen til enhver politisk udvikling.

14. Såfremt et internt kommissionsdokument - som Parlamentet ikke er blevet orienteret om i henhold til denne rammeaftale - bringes i omløb uden for institutionerne, kan Parlamentets formand anmode om, at det straks oversendes til Parlamentet, således at det kan videregives til ethvert medlem af Parlamentet, der måtte anmode herom.

15. Kommissionen vil i forbindelse med sit arbejde med at forberede og gennemføre EU-lovgivning, herunder "soft law" og delegerede retsakter, fremlægge fuldstændig information om og dokumentation for sine møder med nationale eksperter. Såfremt Parlamentet anmoder herom, kan Kommissionen også indbyde Parlamentets eksperter til disse møder.

De relevante bestemmelser er fastlagt i bilag 1.

16. Senest tre måneder efter vedtagelsen af en parlamentsbeslutning skal Kommissionen skriftligt underrette Parlamentet om, hvordan den har reageret på specifikke anmodninger rettet til den i Parlamentets beslutninger, herunder i sager, hvor den ikke har været i stand til at følge Parlamentets synspunkter. Denne frist kan forkortes, såfremt en anmodning er af hastende karakter. Fristen kan forlænges med en måned, såfremt en anmodning kræver et mere omfattende forarbejde, og dette dokumenteres behørigt. Parlamentet vil sørge for, at denne underretning distribueres bredt inden for institutionen.

Parlamentet vil bestræbe sig på at undgå, at der stilles spørgsmål til mundtlig eller skriftlig

besvarelse om emner, som Kommissionen i forvejen har taget stilling til i en skriftlig opfølgingsmeddelelse til Parlamentet.

Kommissionen forpligter sig til at aflægge rapport om den konkrete opfølgning af enhver anmodning om fremsættelse af forslag i henhold til artikel 225 TEUF (lovgivningsmæssig initiativbetænkning) inden for en frist på tre måneder fra vedtagelsen af den tilsvarende beslutning på plenarmødet. Senest efter ét år fremsætter Kommissionen et forslag til retsakt eller opfører forslaget i sit arbejdsprogram for det følgende år. Fremsætter Kommissionen ikke et forslag, giver den Parlamentet en detaljeret begrundelse herfor.

Kommissionen forpligter sig endvidere til at indlede et tæt og tidligt samarbejde med Parlamentet om enhver anmodning om lovgivningsinitiativer hidrørende fra borgerinitiativer.

For så vidt angår dechargeproceduren finder de specifikke bestemmelser i punkt 31 anvendelse.

17. Såfremt der fremsættes forslag om lovgivningsmæssige retsakter på grundlag af initiativer, henstillinger eller begæringer efter artikel 289, stk. 4, TEUF, underretter Kommissionen efter anmodning Parlamentets relevante udvalg om sin holdning til disse forslag.

18. De to institutioner er enige om at samarbejde på området for forbindelser med de nationale parlamenter.

Parlamentet og Kommissionen samarbejder om gennemførelsen af protokol nr. 2 til TEUF om anvendelse af nærhedsprincippet og proportionalitetsprincippet. Dette samarbejde omfatter ordninger for eventuelle nødvendige oversættelser af begrundede udtalelser fra nationale parlamenter.

Når de i artikel 7 i protokol nr. 2 til TEUF omhandlede tærskler er nået, sørger Kommissionen for at få oversat alle de begrundede udtalelser, der er fremsat af nationale parlamenter, sammen med sin egen holdning hertil.

19. Kommissionen underretter Parlamentet om listen over de ekspertgrupper, der er nedsat til at bistå Kommissionen under udøvelsen af dens initiativret. Listen ajourføres regelmæssigt og offentliggøres.

I denne sammenhæng underretter Kommissionen på passende måde det kompetente parlamentsudvalg på specifik og begrundet anmodning fra udvalgets formand om disse grupperes virksomhed og sammensætning.

20. De to institutioner fører gennem passende kanaler en konstruktiv dialog om spørgsmål vedrørende vigtige administrative forhold, særlig spørgsmål, der har direkte virkninger for Parlamentets egen administration.

21. Såfremt Parlamentet fremsætter forslag om en revision af bestemmelserne i sin forretningsorden vedrørende forbindelserne med Kommissionen, anmoder det om en udtalelse fra Kommissionen.

22. Påberåbes der fortrolighed med hensyn til oplysninger, der videregives i henhold til denne rammeaftale, finder bestemmelserne i bilag 2 anvendelse.

ii) Internationale aftaler og udvidelse

23. Parlamentet skal straks underrettes fuldt ud i alle faser af forhandlingen om og indgåelsen af internationale aftaler, herunder ved fastlæggelsen af forhandlingsdirektiverne. Kommissionen handler på en måde, der giver dens forpligtelser i henhold til artikel 218 TEUF fuld virkning, samtidig med at hver institutions rolle i henhold til artikel 13, stk. 2, TEU respekteres.

Kommissionen anvender de i bilag 3 fastlagte ordninger.

24. Parlamentet skal modtage den i punkt 23 omhandlede underretning i så god tid, at det i givet fald kan udtrykke sine synspunkter, og således at Kommissionen er i stand til at tage hensyn til Parlamentets synspunkter i videst muligt omfang. Underretningen af Parlamentet skal som hovedregel ske via det kompetente parlamentsudvalg og i givet fald på et plenarmøde. I behørigt begrundede tilfælde kan underretningen gives til mere end ét parlamentsudvalg.

Parlamentet og Kommissionen påtager sig at fastsætte passende procedurer og sikkerhedsforanstaltninger for tilsendelse af fortrolige oplysninger fra Kommissionen til Parlamentet i overensstemmelse med bestemmelserne i bilag 2.

25. De to institutioner anerkender, at det som følge af deres forskellige institutionelle roller er Kommissionen, der repræsenterer Den Europæiske Union i internationale forhandlinger, med undtagelse af forhandlinger om den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik og andre i traktaterne fastlagte tilfælde.

Når Kommissionen repræsenterer Unionen på internationale konferencer, giver den på Parlamentets anmodning en delegation af medlemmer af Europa-Parlamentet mulighed for at deltage som observatører i EU-delegationer, således at Parlamentet straks kan underrettes fuldt ud om aktiviteterne på konferencen. Kommissionen påtager sig i påkommende fald systematisk at orientere parlamentsdelegationen om resultatet af forhandlingerne.

Medlemmer af Europa-Parlamentet må ikke deltage direkte i disse forhandlinger. De kan dog, inden for rammerne af de juridiske, tekniske og diplomatiske muligheder, tildeles observatørstatus af Kommissionen. Afviser Kommissionen at gøre dette, oplyser den Parlamentet om grundene hertil.

Herudover giver Kommissionen medlemmer af Europa-Parlamentet mulighed for at deltage som observatører i alle relevante møder under dens ansvar før og efter forhandlingsmøderne.

26. Kommissionen holder på samme betingelser systematisk Parlamentet underrettet om møder i organer oprettet ved multilaterale internationale aftaler, der involverer Unionen, og letter adgangen for medlemmer af Europa-Parlamentet, der deltager i EU-delegationer som observatører, til sådanne møder, når de pågældende organer skal træffe afgørelser, der kræver Parlamentets godkendelse, eller hvis gennemførelse kan nødvendiggøre vedtagelse af retsakter efter den almindelige lovgivningsprocedure.

27. Kommissionen giver endvidere parlamentsdelegationer, der indgår i EU-delegationer ved internationale konferencer, adgang til at benytte alle EU-delegationernes faciliteter ved sådanne lejligheder, i overensstemmelse med det overordnede princip om godt samarbejde mellem institutionerne inden for rammerne af den disponible logistik.

Parlamentets formand sender senest fire uger før en konferences begyndelse et forslag til Kommissionens formand om optagelse af en parlamentsdelegation i EU-delegationen med angivelse af parlamentsdelegationslederens navn og antallet af medlemmer af Europa-Parlamentet, der ønskes optaget. Denne frist kan undtagelsesvist forkortes i behørigt begrundede tilfælde.

Antallet af medlemmer af Europa-Parlamentet i parlamentsdelegationen og af disses medarbejdere skal være proportionalt med den samlede EU-delegations størrelse.

28. Kommissionen holder Parlamentet fuldt orienteret om fremskridtene i tiltrædelsesforhandlinger og navnlig om vigtige aspekter og udviklinger, således at det i god tid kan udtrykke sine synspunkter gennem de relevante parlamentsprocedurer.

29. Såfremt Parlamentet vedtager en henstilling i henhold til artikel 90, stk. 4⁸⁸, i sin

forretningsorden om de forhold, der er omtalt i punkt 28, og såfremt Kommissionen af vægtige grunde beslutter, at den ikke kan støtte den pågældende henstilling, redegør den for grundene over for Parlamentet på et plenarmøde eller på det førstkommende møde i det relevante parlamentsudvalg.

iii) Gennemførelse af budgettet

30. Inden Kommissionen på donorkonferencer giver tilsagn, som indebærer nye finansielle forpligtelser og kræver budgetmyndighedens samtykke, underretter den budgetmyndigheden og tager dennes bemærkninger under overvejelse.

31. I forbindelse med den årlige dechargeprocedure i henhold til artikel 319 TEUF forelægger Kommissionen alle de oplysninger, der er nødvendige for at kontrollere gennemførelsen af budgettet for det pågældende år, og som formanden for det parlamentsudvalg, der er ansvarligt for dechargeproceduren i henhold til bilag VII⁸⁹ i Parlamentets forretningsorden, anmoder om til dette formål.

Fremkommer der nye aspekter vedrørende tidligere år, der allerede er givet decharge for, forelægger Kommissionen alle nødvendige oplysninger om sagen med henblik på at nå frem til en løsning, der er acceptabel for begge parter.

iv) Forholdet til reguleringsagenturer

32. Kandidater til posten som administrerende direktør for reguleringsagenturer bør deltage i høringer i parlamentsudvalg.

Kommissionen og Parlamentet vil endvidere i forbindelse med drøftelserne i den interinstitutionelle arbejdsgruppe om agenturer, der blev nedsat i marts 2009, sigte mod en fælles tilgang til spørgsmålet om de decentrale agenturers rolle og stilling i EU's institutionelle landskab, ledsaget af fælles retningslinjer for oprettelsen, opbygningen og driften af disse agenturer samt finansierings-, budget-, tilsyns- og forvaltningsspørgsmål.

IV. SAMARBEJDE OM LOVGIVNINGSPROCEDURER OG-PLANLÆGNING

i) Kommissionens arbejdsprogram og Den Europæiske Unions programmering

33. Kommissionen tager initiativ til Unionens årlige og flerårige programmering med henblik på at indgå interinstitutionelle aftaler.

34. Kommissionen forelægger hvert år sit arbejdsprogram.

35. De to institutioner samarbejder i overensstemmelse med den tidsplan, der er fastsat i bilag 4.

Kommissionen tager hensyn til Parlamentets prioriteringer.

Kommissionen giver tilstrækkeligt detaljerede oplysninger om sine planer for hvert enkelt punkt i sit arbejdsprogram.

36. Kommissionen skal give en forklaring, hvis den ikke er i stand til at fremsætte specifikke forslag i arbejdsprogrammet for det pågældende år, eller hvis den fraviger programmet.

Kommissionens næstformand med ansvar for interinstitutionelle forbindelser forpligter sig til regelmæssigt at aflægge beretning til Udvalgsformandskonferencen om den politiske

⁸⁸ Nu artikel 108, stk. 4.

⁸⁹ Nu bilag VI.

gennemførelse af Kommissionens arbejdsprogram for det pågældende år.

ii) Procedurer for vedtagelse af retsakter

37. Kommissionen forpligter sig til omhyggeligt at gennemgå de ændringer, som Parlamentet vedtager til dets forslag til retsakter, med henblik på at tage hensyn til dem i et eventuelt ændret forslag.

Når Kommissionen i henhold til artikel 294 TEUF afgiver sin udtalelse om Parlamentets ændringer, forpligter den sig til at tage størst muligt hensyn til de ændringer, der er vedtaget ved andenbehandlingen; såfremt den af vægtige grunde og efter behandling i kollegiet beslutter ikke at vedtage eller støtte disse ændringer, skal den redegøre for sin beslutning over for Parlamentet og under alle omstændigheder i sin udtalelse om Parlamentets ændringer, jf. artikel 294, stk. 7, litra c), TEUF.

38. Når der er tale om et initiativ forelagt af mindst en fjerdedel af medlemsstaterne, jf. artikel 76 TEUF, forpligter Parlamentet sig til ikke at vedtage nogen betænkning i det relevante udvalg, før det har modtaget Kommissionens udtalelse om initiativet.

Kommissionen forpligter sig til at afgive sin udtalelse om et sådant initiativ senest 10 uger efter dets forelæggelse.

39. Kommissionen giver en detaljeret begrundelse i god tid før den trækker et forslag tilbage, som Parlamentet allerede har vedtaget en holdning til ved førstebehandling.

Kommissionen indleder en ny mandatperiode med at gennemgå alle udestående forslag med henblik på enten at bekræfte dem politisk eller trække dem tilbage under behørig hensyntagen til de synspunkter, Parlamentet har udtrykt.

40. Ved særlige lovgivningsprocedurer, der kræver høring af Parlamentet, herunder andre procedurer, som den i artikel 148 TEUF fastlagte, skal Kommissionen:

- i) træffe foranstaltninger til at forbedre inddragelsen af Parlamentet, således at der i videst muligt omfang tages hensyn til Parlamentets synspunkter, navnlig ved at sikre, at Parlamentet får den fornødne tid til at behandle Kommissionens forslag
- ii) sørge for i god tid at minde Rådets organer om, at der ikke må indgås politiske aftaler om dens forslag, før Parlamentet har vedtaget sin udtalelse. Den anmoder om, at forhandlingerne afsluttes på ministerniveau, når medlemmerne af Rådet har haft et rimeligt tidsrum til at behandle Parlamentets udtalelse
- iii) sørge for, at Rådet følger de regler, som er udviklet i Den Europæiske Unions Domstols praksis, om at Parlamentet skal høres på ny, såfremt Rådet ændrer et kommissionsforslag væsentligt. Kommissionen skal orientere Parlamentet om eventuelle påmindelser til Rådet om, at der skal foretages fornyet høring
- iv) forpligte sig til i givet fald at trække et forslag til retsakt tilbage, som Parlamentet har forkastet. Såfremt Kommissionen af vægtige grunde efter behandling i kollegiet beslutter at fastholde forslaget, begrunder den dette i en redegørelse til Parlamentet.

41. Med henblik på at forbedre planlægningen af lovgivningen forpligter Parlamentet sig på sin side til:

- i) at planlægge de lovgivningsmæssige afsnit af sine dagsordener således, at de bringes i overensstemmelse med Kommissionens arbejdsprogram og de beslutninger, som det har vedtaget om programmet, navnlig med henblik på at

forbedre planlægningen af de prioriterede forhandlinger

- ii) i det omfang det er hensigtsmæssigt for proceduren, at overholde rimelige frister ved vedtagelsen af sin holdning ved førstebehandlingen under den almindelige lovgivningsprocedure og i forbindelse med høringsproceduren
- iii) i videst muligt omfang at udnævne ordførere for kommende forslag, så snart Kommissionens arbejdsprogram er vedtaget
- iv) at behandle anmodninger om fornyet høring som spørgsmål af absolut prioritet, forudsat at det har modtaget alle de nødvendige oplysninger.

iii) Spørgsmål i tilknytning til bedre lovgivning

42. Kommissionen sikrer, at dens konsekvensanalyser gennemføres på dens ansvar ved en gennemsigtig procedure, der sikrer en uafhængig analyse. Konsekvensanalyserne offentliggøres rettidigt og tager højde for en række forskellige scenarier, herunder "undlade at handle" løsningen, og forelægges i princippet det relevante parlamentsudvalg i løbet af fasen med information til de nationale parlamenter i henhold til protokol nr. 1 og 2 til TEUF.

43. På områder, hvor Parlamentet normalt er inddraget i lovgivningsprocessen, anvender Kommissionen, hvor det er relevant og behørigt begrundet, "soft law" efter at have givet Parlamentet lejlighed til at give udtryk for sine synspunkter. Kommissionen giver, når den vedtager sit forslag, en grundig redegørelse for, hvordan Parlamentets synspunkter er blevet tilgodeset.

44. For at sikre bedre overvågning af gennemførelsen og anvendelsen af EU-retten, bestræber Kommissionen og Parlamentet sig på at indføre obligatoriske sammenligningstabeller og fastlægge en bindende frist for gennemførelsen, som for direktivers vedkommende normalt ikke bør overstige to år.

Kommissionen stiller i tilgift til sine særberetninger og den årlige beretning om gennemførelsen af EU-retten oversigter over alle traktatbrudsprocedurer fra tidspunktet for åbningskrivelsen til rådighed for Parlamentet, herunder - efter anmodning fra Parlamentet, på enkeltsagsbasis og under overholdelse af fortrolighedsreglerne, især dem, der er anerkendt af Den Europæiske Unions Domstol - oplysninger om de spørgsmål, der er omfattet af traktatbrudsproceduren.

V. KOMMISSIONENS DELTAGELSE I PARLAMENTETS FORHANDLINGER

45. Er Kommissionens tilstedeværelse ved møder i plenarforsamlingen eller andre af Parlamentets organer påkrævet, prioriterer den denne tilstedeværelse i forhold til andre konkurrerende begivenheder eller indbydelser.

Kommissionen sikrer navnlig, at kommissionsmedlemmer er til stede på plenarmøderne under behandlingen af de dagsordenspunkter, der hører under deres ansvarsområde, når Parlamentet anmoder herom. Dette gælder for de foreløbige dagsordensforslag, som Formandskonferencen godkender under den foregående mødeperiode.

Parlamentet søger at sikre, at dagsordenspunkter for en mødeperiode, som hører under samme kommissionsmedlems ansvarsområde, som hovedregel opføres samlet.

46. På Parlamentets anmodning vil der blive indført en fast spørgetid med Kommissionens formand. Denne spørgetid vil falde i to dele: den første del, med deltagelse af de politiske gruppers ledere eller disses repræsentanter, afvikles på et rent spontant grundlag; den anden del skal dreje sig om et bestemt politisk emne, der vedtages på forhånd, senest torsdagen før den pågældende mødeperiode, men uden forberedte spørgsmål.

Desuden skal der indføres en spørgetid med medlemmer af Kommissionen, herunder næstformanden for eksterne forbindelser/Unionens højtstående repræsentant for udenrigsanliggender og sikkerhedspolitik efter samme mønster som spørgetiden med Kommissionens formand med henblik på at reformere den eksisterende spørgetid. Denne spørgetid skal vedrøre de enkelte kommissionsmedlemmers sagsområder.

47. Kommissionsmedlemmer skal høres, hvis de anmoder om det.

Med forbehold af artikel 230 TEUF, vedtager de to institutioner generelle regler for fordelingen af taletid mellem sig.

De to institutioner er enige om, at deres vejledende tildeling af taletid bør respekteres.

48. For at sikre, at kommissionsmedlemmerne kan være til stede, forpligter Parlamentet sig til at bestræbe sig på at fastholde sine endelige forslag til dagsordenen.

Såfremt Parlamentet ændrer sit endelige forslag til dagsordenen eller rækkefølgen af punkterne på dagsordenen for en mødeperiode, underretter det straks Kommissionen. Kommissionen gør sit bedste for at sikre, at det ansvarlige kommissionsmedlem kan være til stede.

49. Kommissionen kan senest frem til Formandskonferencens vedtagelse af det endelige forslag til dagsordenen for en mødeperiode foreslå medtagelse af punkter på dagsordenen. Parlamentet tager størst muligt hensyn til sådanne forslag.

50. Parlamentsudvalg tilstræber at fastholde deres forslag til dagsordenen og dagsordener.

Ændrer et parlamentsudvalg sit forslag til dagsordenen eller sin dagsorden, underrettes Kommissionen straks herom. Parlamentsudvalgene bestræber sig navnlig på at overholde en rimelig frist med henblik på at muliggøre kommissionsmedlemmernes tilstedeværelse på deres møder.

Er der ikke udtrykkeligt anmodet om et kommissionsmedlems tilstedeværelse på et parlamentsudvalgs møde, sikrer Kommissionen, at den er repræsenteret ved en kompetent embedsmand på et passende niveau.

Parlamentsudvalgene vil bestræbe sig på at samordne deres arbejde, herunder undgå afholdelse af parallelle møder om samme spørgsmål, og på ikke at afvige fra forslaget til dagsordenen, således at Kommissionen kan sikre et passende repræsentationsniveau.

Er der på et udvalgsmøde vedrørende et kommissionsforslag blevet anmodet om tilstedeværelse af en højtstående tjenestemand (generaldirektør eller direktør), skal Kommissionens repræsentant kunne tage ordet.

VI. AFSLUTTENDE BESTEMMELSER

51. Kommissionen bekræfter sit tilsagn om snarest muligt at undersøge de lovgivningsmæssige retsakter, som ikke blev tilpasset til forskriftsproceduren med kontrol inden Lissabontraktatens ikrafttræden, med henblik på at vurdere, om det er nødvendigt at tilpasse disse retsakter til ordningen med delegerede retsakter, der er indført ved artikel 290 TEUF.

Det endelige mål om et sammenhængende system af delegerede retsakter og gennemførelsesretsakter, som er fuldt i overensstemmelse med traktaten, bør nås gennem en løbende vurdering af karakteren og indholdet af de foranstaltninger, som på nuværende tidspunkt er omfattet af forskriftsproceduren med kontrol, således at de efterhånden kan tilpasses ordningen i artikel 290 TEUF.

52. Bestemmelserne i denne rammeaftale supplerer den interinstitutionelle aftale om bedre

lovgivning⁹⁰ uden at berøre den og foregriber ikke en eventuel yderligere revision af samme. Med forbehold af fremtidige forhandlinger mellem Parlamentet, Kommissionen og Rådet forpligter de to institutioner sig til at nå til enighed om væsentlige ændringer som forberedelse til de kommende forhandlinger om tilpasning af den interinstitutionelle aftale om bedre lovgivning til de nye bestemmelser, der er indført ved Lissabontraktaten, under hensyntagen til gældende praksis og denne rammeaftale.

De er i relation til målet om bedre lovgivning også enige om behovet for at forstærke den eksisterende interinstitutionelle kontaktmekanisme på politisk og på teknisk plan med henblik på at sikre et effektivt interinstitutionelt samarbejde mellem Parlamentet, Kommissionen og Rådet.

53. Kommissionen forpligter sig til hurtigt at indlede Unionens årlige og flerårige programmering med henblik på at indgå interinstitutionelle aftaler, jf. artikel 17 TEU.

Kommissionens arbejdsprogram er Kommissionens bidrag til Unionens årlige og flerårige programmering. Når det er blevet vedtaget af Kommissionen, bør der afholdes trepartsforhandlinger mellem Parlamentet, Rådet og Kommissionen med henblik på at nå frem til en aftale om Unionens programmering.

De to institutioner tager i den forbindelse, og så snart Parlamentet, Rådet og Kommissionen er nået til enighed om Unionens programmering, denne rammeaftales bestemmelser om programmering op til revision.

Parlamentet og Kommissionen opfordrer Rådet til snarest muligt at påbegynde drøftelser om Unionens programmering i overensstemmelse med artikel 17 TEUF.

54. De to institutioner foretager regelmæssigt en evaluering af den praktiske gennemførelse af denne rammeaftale og af dens bilag. Den tages op til revision ved udgangen af 2011 på grundlag af de praktiske erfaringer.

Bilag 1: Kommissionsmøder med nationale eksperter

Dette bilag fastlægger de nærmere bestemmelser for gennemførelsen af rammeaftalens punkt 15.

1. Anvendelsesområde

Bestemmelserne i rammeaftalens punkt 15 vedrører følgende møder:

- a) kommissionsmøder inden for rammerne af de ekspertgrupper, Kommissionen har nedsat, hvortil nationale myndigheder fra samtlige medlemsstater indbydes, for så vidt som de vedrører forberedelse og gennemførelse af EU-lovgivning, herunder "soft law" og delegerede retsakter
- b) ad hoc-kommissionsmøder, hvortil nationale eksperter fra samtlige medlemsstater indbydes, for så vidt som de vedrører forberedelse og gennemførelse af EU-lovgivning, herunder "soft law" og delegerede retsakter.

Møder i komitologiudvalg er undtaget, dog uden at det berører nuværende og fremtidige særlige ordninger vedrørende underretning af Europa-Parlamentet om udøvelsen af Kommissionens gennemførelsesbeføjelser⁹¹.

⁹⁰ EUT C 321 af 31.12.2003, s. 1.

⁹¹ De oplysninger, der skal gives til Parlamentet vedrørende arbejdet i komitologiudvalgene, og Parlamentets prærogativer i forbindelse med udvalgsprocedurerne, er klart fastlagt i andre retsakter: 1) Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen (EFT L 184 af

2. Oplysninger, der skal fremsendes til Parlamentet

Kommissionen forpligter sig til at sende Parlamentet den samme dokumentation, som den sender til de nationale myndigheder i forbindelse med de ovennævnte møder. Kommissionen vil fremsende disse dokumenter, herunder dagsordener, til en særlig mailboks i Parlamentet samtidig med, at de sendes til de nationale eksperter.

3. Indbydelse af Parlamentets eksperter

Efter at være blevet anmodet herom af Parlamentet kan Kommissionen beslutte at opfordre Parlamentet til at sende parlamentseksperter med til Kommissionsmøder med nationale eksperter, jf. punkt 1.

Bilag 2: Tilsendelse af fortrolige oplysninger til Parlamentet

1. Anvendelsesområde

1.1. I dette bilag fastsættes bestemmelser om Kommissionens tilsendelse til Parlamentet af fortrolige oplysninger, jf. punkt 1.2., og disses behandling som led i udøvelsen af Parlamentets prærogativer og beføjelser. De to institutioner handler i overensstemmelse med deres gensidige pligt til loyalt samarbejde og med fuld gensidig tillid, samt under nøje overholdelse af relevante traktatbestemmelser.

1.2. Ved oplysninger forstås alle skriftlige eller mundtlige oplysninger, uanset medium og ophavsmand.

1.2.1. Ved "fortrolige oplysninger" forstås "EU-klassificerede oplysninger" og ikke-klassificerede "andre fortrolige oplysninger".

1.2.2. Ved "EU-klassificerede oplysninger" forstås enhver oplysning og ethvert materiale, der er klassificeret som "TRÈS SECRET UE/ EU TOP SECRET", "SECRET UE", "CONFIDENTIEL UE" eller "RESTREINT UE", eller som er mærket med en tilsvarende national eller international klassifikationsbetegnelse, der ved uberettiget videregivelse i forskellig grad kunne skade Unionens interesser eller en eller flere medlemsstater, uanset om sådanne oplysninger hidrører fra Unionen eller er modtaget fra medlemsstater, tredjelande eller internationale organisationer.

- a) TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET: denne klassifikation anvendes kun til oplysninger og materiale, hvis uberettigede videregivelse kunne forvolde Unionens eller en eller flere af dens medlemsstaters vitale interesser overordentlig alvorlig skade.
- b) SECRET UE: denne klassifikation anvendes kun til oplysninger og materiale, hvis uberettigede videregivelse kunne forvolde Unionens eller en eller flere af dens medlemsstaters vitale interesser alvorlig skade.
- c) CONFIDENTIEL UE: denne klassifikation anvendes til oplysninger og materiale, hvis uberettigede videregivelse kunne forvolde Unionens eller en eller flere af dens medlemsstaters vitale interesser skade.
- d) RESTREINT UE: denne klassifikation anvendes til oplysninger og materiale, hvis uberettigede videregivelse kunne være uhensigtsmæssig for Unionens eller en eller flere af dens medlemsstaters interesser.

1.2.3. Ved "andre fortrolige oplysninger" forstås enhver anden fortrolig oplysning, herunder oplysninger, der er omfattet af tavshedspligt, som Parlamentet har anmodet om, og/eller som videregives af Kommissionen.

1.3. Kommissionen sikrer, at Parlamentet får adgang til fortrolige oplysninger i overensstemmelse med bestemmelserne i dette bilag, når den fra et eller en af de i punkt 1.4. nævnte parlamentsorganer eller hvervsindehavere modtager en anmodning om tilsendelse af fortrolige oplysninger. Desuden kan Kommissionen på eget initiativ videregive enhver fortrolig oplysning i overensstemmelse med bestemmelserne i dette bilag.

1.4. I dette bilags forstand kan følgende anmode Kommissionen om fortrolige oplysninger:

- Parlamentets formand
- formændene for de berørte parlamentsudvalg

- Præsidiets og Formandskonferencen, samt
- ledere af Parlamentsdelegationer, som deltager i EU-delegationer på internationale konferencer.

1.5. Dette bilags anvendelsesområde omfatter ikke oplysninger om traktatbrudsprocedurer og konkurrencesager, for så vidt der endnu ikke foreligger en endelig kommissionsafgørelse eller en dom fra Den Europæiske Unions Domstol på det tidspunkt, hvor anmodningen fra et eller en af de i punkt 1.4. nævnte parlamentsorganer eller hvervsindehavere modtages, eller der er tale om hensyn til beskyttelsen af Unionens finansielle interesser. Dette berører ikke rammeaftalens punkt 44 og Parlamentets budgetkontrolbeføjelser.

1.6. Disse bestemmelser berører ikke afgørelse 95/167/EF, Euratom, EKSF truffet af Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen den 19. april 1995 om de nærmere vilkår for udøvelse af Europa-Parlamentets undersøgelsesbeføjelse⁹² og de relevante bestemmelser i Kommissionens afgørelse 1999/352/EF, EKSF, Euratom af 28. april 1999 om oprettelse af Det Europæiske Kontor for Bekæmpelse af Svig (OLAF)⁹³.

2. Generelle bestemmelser

2.1. Efter anmodning fra et parlamentsorgan/en hvervsindehaver som nævnt i punkt 1.4. sender Kommissionen hurtigst muligt det pågældende parlamentsorgan/den pågældende hvervsindehaver alle de fortrolige oplysninger, der er nødvendige, for at Parlamentet kan udøve sine prærogativer og beføjelser. De to institutioner respekterer inden for deres respektive beføjelser og ansvarsområder:

- grundlæggende menneskerettigheder, herunder retten til retfærdig rettergang og retten til beskyttelse af privatlivet
- bestemmelser vedrørende retslige og disciplinære procedurer
- beskyttelse af forretningshemmeligheder og kommercielle forbindelser
- beskyttelse af Unionens interesser, særlig i tilknytning til offentlig sikkerhed, forsvar, internationale forbindelser, valutastabilitet og finansielle interesser.

I tilfælde af uenighed forelægges spørgsmålet for de to institutioners formænd, således at de kan bilægge tvisten.

Fortrolige oplysninger fra en stat, en institution eller en international organisation videregives kun med dennes samtykke.

2.2. EU-klassificerede oplysninger videregives til og behandles og beskyttes af Parlamentet under overholdelse af de fælles minimumsstandarder for sikkerhed, som anvendes af de øvrige EU-institutioner, særlig Kommissionen.

Kommissionen sikrer ved klassificering af oplysninger, der hidrører fra den, at den anvender den relevante klassifikationsgrad i overensstemmelse med de internationale standarder og definitioner og sine interne bestemmelser under behørig hensyntagen til, at Parlamentet skal kunne få adgang til klassificerede dokumenter for effektivt at kunne udøve sine beføjelser og prærogativer.

2.3. Hersker der tvivl om en oplysningens fortrolige karakter eller om den relevante klassifikationsgrad, eller er det nødvendigt at fastlægge de relevante nærmere betingelser for dens

⁹² EFT L 113 af 19.5.1995, s. 1.

⁹³ EFT L 136 af 31.5.1999, s. 20.

meddelelse i overensstemmelse med punkt 3.2., hører de to institutioner hinanden hurtigst muligt og forud for fremsendelsen af dokumentet. Under disse høringer repræsenteres Parlamentet af formanden for det berørte parlamentsorgan, om nødvendigt sammen med ordføreren, eller af den hvervsindehaver, der indgav anmodningen. Kommissionen repræsenteres af det ansvarlige kommissionsmedlem efter høring af medlemmet af Kommissionen med ansvar for sikkerhedsanliggender. I tilfælde af uenighed forelægges spørgsmålet de to institutioners formænd, således at de kan bilægge tvisten.

2.4. Er der efter afslutning af proceduren i punkt 2.3. ikke opnået enighed, opfordrer Parlamentets formand efter begrundet anmodning fra det berørte parlamentariske organ/den hvervsindehaver, som indgav anmodningen, Kommissionen til inden for den behørigt angivne passende frist at fremsende den pågældende fortrolige oplysning og angiver, hvilke af de nærmere betingelser i punkt 3.2. i dette bilag der skal opfyldes. Inden udløbet af denne frist meddeler Kommissionen skriftligt Parlamentet sin endelige holdning, som Parlamentet i givet fald forbeholder sig ret til at gøre indsigelse imod.

2.5. Adgang til EU-klassificerede oplysninger gives i overensstemmelse med de gældende regler vedrørende personlig sikkerhedsgodkendelse.

2.5.1. Adgang til oplysninger, der er klassificeret "TRÈS SECRET UE/ EU TOP SECRET", "SECRET UE" og "CONFIDENTIEL UE", gives kun til Parlamentets tjenestemænd og ansatte ved Parlamentet, der arbejder for politiske grupper, for hvem det er strengt nødvendigt, og som på forhånd er udpeget af det parlamentsorgan/ hvervsindehaveren som personer, for hvem indsigt er tjenstlig nødvendig, og som er sikkerhedsgodkendt til den pågældende klassifikationsgrad.

2.5.2. I kraft af Parlamentets prærogativer og beføjelser gives medlemmer, som ikke råder over en personlig sikkerhedsgodkendelse, adgang til dokumenter, der er klassificeret som "CONFIDENTIEL UE", efter praktiske ordninger, der er fastlagt efter fælles overenskomst, herunder undertegnelse af en erklæring på tro og love om, at de ikke vil videregive indholdet af de pågældende dokumenter til tredjemand.

Adgang til dokumenter, der er klassificeret som "SECRET UE", gives medlemmer, som har fået en passende personlig sikkerhedsgodkendelse.

2.5.3. Der træffes foranstaltninger med støtte fra Kommissionen for at sikre, at de nationale myndigheders nødvendige bidrag til godkendelsesproceduren hurtigst muligt modtages af Parlamentet.

De nærmere oplysninger om kategorien eller kategorierne af personer, der skal have adgang til de fortrolige oplysninger, meddeles samtidig med anmodningen.

Forud for adgangen til disse oplysninger orienteres hver enkelt person om fortrolighedsgraden og de deraf følgende sikkerhedsforpligtelser.

I forbindelse med revisionen af dette bilag og de fremtidige sikkerhedsregler, jf. punkt 4.1 og punkt 4.2, tages spørgsmålet om sikkerhedsgodkendelse op til fornyet behandling.

3. Nærmere regler for adgang til og behandling af fortrolige oplysninger

3.1. De fortrolige oplysninger, der meddeles efter procedureerne i punkt 2.3. og i givet fald punkt 2.4., stilles på kommissionsformandens eller et kommissionsmedlems ansvar til rådighed for det parlamentsorgan/den hvervsindehaver, der har indgivet anmodningen, på følgende betingelser:

Parlamentet og Kommissionen sørger for den fortrolige oplysnings registrering og sporbarhed.

Mere specifikt fremsendes EU-klassificerede oplysninger klassificeret som "CONFIDENTIEL

UE" og "SECRET UE" fra Kommissionens Generalsekretariats centralregister til den tilsvarende kompetente tjenestegren i Parlamentet, der vil være ansvarlig for efter de vedtagne regler at stille dem til rådighed for det parlamentsorgan/ den hvervsindehaver, der har indgivet anmodningen.

Fremsendelse af EU-klassificerede oplysninger klassificeret som "TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET" underkastes yderligere regler, der aftales mellem Kommissionen og det parlamentsorgan/den hvervsindehaver, der har indgivet anmodningen, med henblik på at sikre et beskyttelsesniveau svarende til klassifikationsgraden.

3.2. Med forbehold af bestemmelserne i punkt 2.2. og 2.4. og de fremtidige sikkerhedsregler, som er omhandlet i punkt 4.1., fastsættes de nærmere regler for adgang til oplysningerne og bevarelse af deres fortrolige karakter efter fælles overenskomst forud for fremsendelsen af oplysningerne. I denne overenskomst mellem kommissionsmedlemmet med ansvar for det pågældende politikområde og det parlamentsorgan (repræsenteret ved sin formand)/den hvervsindehaver, der har indgivet anmodningen, skal en af de i punkt 3.2.1. og 3.2.2. nævnte muligheder være valgt med henblik på at sikre et passende fortrolighedsniveau.

3.2.1. For så vidt angår de personer, de fortrolige oplysninger må udleveres til, bør en af følgende muligheder vælges:

- oplysninger udelukkende forbeholdt Parlamentets formand (kun i absolutte undtagelsestilfælde)
- Præsidiet og/eller Formandskonferencen
- formanden og ordføreren for det relevante parlamentsudvalg
- alle medlemmer (faste og stedfortrædende) af det relevante parlamentsudvalg
- alle medlemmer af Europa-Parlamentet.

De pågældende fortrolige oplysninger må ikke offentliggøres eller videregives til nogen anden modtager uden Kommissionens samtykke.

3.2.2. For så vidt ordningerne for behandling af fortrolige oplysninger bør der være følgende muligheder

- a) gennemsyn af dokumenter i et sikkert læseværelse, hvis oplysningerne har klassifikationsgrad "CONFIDENTIEL UE" og derover
- b) afholdelse af et møde for lukkede døre, kun med deltagelse af Præsidiets og Formandskonferencens medlemmer eller af faste og stedfortrædende medlemmer af det kompetente parlamentsudvalg samt af de tjenestemænd i Parlamentet og de medarbejdere, der arbejder for de politiske grupper, som formanden på forhånd har udpeget som havende behov for at blive informeret, og hvis tilstedeværelse er strengt nødvendig, forudsat at de har fået den krævede sikkerhedsgodkendelse, under hensyntagen til følgende betingelser:
 - alle dokumenter kan være nummererede, blive omdelt ved mødets begyndelse og indsamlet igen ved dets afslutning. Der må ikke tages noter eller fotokopier
 - protokollen fra mødet må ikke omtale drøftelsen af det punkt, som er behandlet fortroligt.

Inden udleveringen kan alle personoplysninger fjernes fra dokumenterne.

Fortrolige oplysninger, som afgives mundtligt til modtagere i Parlamentet, skal være omfattet af det samme beskyttelsesniveau, som hvis de blev afgivet skriftligt. Dette kan omfatte en højtidelig erklæring fra modtagerne af oplysningerne om, at de ikke vil videregive oplysningernes indhold til tredjemand.

3.2.3. Når skriftlige oplysninger skal gennemses i et sikkert læseværelse, sikrer Parlamentet, at der rent faktisk forefindes:

- et sikkert system for lagring af fortrolige oplysninger
- et sikkert læseværelse uden fotokopimaskiner, telefoner, fax, scanner eller anden teknik til reproduktion eller videresendelse af dokumenter m.m.
- sikkerhedsregler for adgang til læseværelset med registrering i et adgangsregister og en højtidelig erklæring om, at de behandlede fortrolige oplysninger ikke vil blive videregivet.

3.2.4. Ovenstående forhindrer ikke, at institutionerne kan aftale andre tilsvarende ordninger.

3.3. Overholdes disse ordninger ikke, finder, for medlemmernes vedkommende, sanktionsbestemmelserne i bilag VIII⁹⁴ til Parlamentets forretningsorden og for Parlamentets tjenestemænds og øvrige ansattes vedkommende, de relevante bestemmelser i artikel 86 i tjenestemandsvedtægten⁹⁵ eller artikel 49 i ansættelsesvilkårene for øvrige ansatte anvendelse.

4. Afsluttende bestemmelser

4.1. Kommissionen og Parlamentet træffer de nødvendige foranstaltninger til gennemførelse af bestemmelserne i dette bilag.

Kommissionens og Parlamentets kompetente tjenestegrene samarbejder med henblik herpå snævert om gennemførelsen af dette bilag. Dette omfatter kontrollen af fortrolige oplysningers sporbarhed og regelmæssig fælles kontrol af de anvendte sikkerhedsordninger og -standarder.

Parlamentet forpligter sig til om nødvendigt at tilpasse sine interne bestemmelser til gennemførelsen af de sikkerhedsregler for behandlingen af fortrolige oplysninger, der er fastlagt i dette bilag.

Parlamentet forpligter sig til hurtigst muligt at fastlægge sine fremtidige sikkerhedsordninger og kontrollere disse ved fælles overenskomst med Kommissionen med henblik på at fastslå at sikkerhedsstandarderne stemmer overens. Dette vil få virkning for dette bilag for så vidt angår:

- tekniske sikkerhedsbestemmelser og -standarder vedrørende håndtering og lagring af fortrolige oplysninger, herunder sikkerhedsforanstaltninger inden for fysisk sikkerhed samt personale-, dokument- og it-sikkerhed
- nedsættelse af et særligt tilsynsudvalg sammensat af medlemmer med den fornødne sikkerhedsgodkendelse til håndtering af EU-klassificerede oplysninger klassificeret som "TRÈS SECRET UE/ EU TOP SECRET".

4.2. Parlamentet og Kommissionen vil gennemgå dette bilag og om fornødent tilpasse det

⁹⁴ Nu bilag VII.

⁹⁵ Rådets forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 259/68 af 29. februar 1968 om vedtægten for tjenestemænd i De europæiske Fællesskaber og om ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i disse Fællesskaber samt om særlige midlertidige foranstaltninger for tjenestemænd i Kommissionen.

senest på tidspunktet for den revision, der er omtalt i rammeaftalens punkt 54, for at tage højde for nye udviklinger i form af:

- fremtidige sikkerhedsregler, der berører Parlamentet og Kommissionen
- andre aftaler eller retsakter af relevans for fremsendelsen af oplysninger mellem institutionerne.

Bilag 3: Forhandling og indgåelse af internationale aftaler

Dette bilag indeholder de nærmere bestemmelser for fremsendelse af oplysninger til Parlamentet om forhandling og indgåelse af internationale aftaler, jf. rammeaftalens punkt 23, 24 og 25:

1. Kommissionen informerer Parlamentet om sine planer om at foreslå indledningen af forhandlinger på samme tid, som den informerer Rådet.
2. I overensstemmelse med bestemmelserne i rammeaftalens punkt 24 skal Kommissionen, når den forelægger forslag til forhandlingsdirektiver for Rådet til vedtagelse, samtidig forelægge dem for Parlamentet.
3. Kommissionen tager behørigt hensyn til Parlamentets bemærkninger under hele forhandlingsprocessen.
4. I overensstemmelse med bestemmelserne i rammeaftalens punkt 23 holder Kommissionen Parlamentet løbende og hurtigt underrettet om forhandlingsprocessen frem til det tidspunkt, hvor aftalen paraferes, og redegør for, om og i bekræftende fald hvordan Parlamentets bemærkninger er indarbejdet i den forhandlede tekst, samt i benægtende fald oplyse, hvorfor det ikke er sket.
5. I forbindelse med internationale aftaler, hvis indgåelse kræver Parlamentets godkendelse, giver Kommissionen i løbet af forhandlingsprocessen Parlamentet alle de relevante oplysninger, som den også giver Rådet (eller det særlige udvalg, Rådet har udpeget). Dette omfatter ændringsforslag til vedtagne forhandlingsdirektiver, forhandlingsoplæg, vedtagne artikler, den vedtagne dato for parafering af aftalen og den aftaletekst, der skal paraferes. Kommissionen skal endvidere sende ethvert relevant dokument modtaget fra en tredjepart til såvel Parlamentet som Rådet (eller det særlige udvalg, Rådet har udpeget), med forbehold af tredjepartens samtykke. Kommissionen skal holde det kompetente parlamentsudvalg underrettet om udviklingen i forhandlingerne og især redegøre for, hvordan Parlamentets synspunkter er blevet tilgodeset.
6. I forbindelse med internationale aftaler, der ikke kræver Parlamentets godkendelse, sørger Kommissionen for, at Parlamentet underrettes straks og fuldt ud, ved at forelægge det oplysninger, som mindst omfatter udkastene til forhandlingsdirektiver, de vedtagne forhandlingsdirektiver samt de efterfølgende forhandlinger og disses afslutning.
7. Kommissionen underretter i overensstemmelse med bestemmelserne i rammeaftalens punkt 24 Parlamentet rettidigt og detaljeret, når en international aftale paraferes, og informerer Parlamentet så tidligt som muligt, når den agter at foreslå Rådet en midlertidig anvendelse af samme, herunder om begrundelsen herfor, medmindre sagens hastende karakter forhindrer Kommissionen heri.
8. Kommissionen underretter Rådet og Parlamentet samtidigt og rettidigt, hvis den agter at foreslå Rådet at suspendere en international aftale, og anfører grundene hertil.
9. For så vidt angår internationale aftaler, der henhører under godkendelsesproceduren i TEUF, holder Kommissionen også Parlamentet fuldt underrettet, inden den godkender ændringer af en aftale, som Rådet undtagelsesvis har bemyndiget, jf. artikel 218, stk. 7, TEUF.

Bilag 4: Tidsplan for Kommissionens arbejdsprogram

Kommissionens arbejdsprogram skal ledsages af en liste over lovgivningsmæssige og ikke-lovgivningsmæssige forslag for de kommende år. Kommissionens arbejdsprogram dækker det kommende år og giver endvidere detaljerede oplysninger om Kommissionens prioriteter for de efterfølgende år. Kommissionens arbejdsprogram kan derfor danne grundlag for en struktureret dialog med Parlamentet med henblik på at nå frem til en fælles forståelse.

Kommissionens arbejdsprogram skal også omfatte planlagte initiativer om soft law, tilbagetrækning af forslag og forenkling.

1. Inden for den første halvdel af et givet år skal Kommissionens medlemmer føre en løbende dialog med de relevante parlamentsudvalg om gennemførelsen af Kommissionens arbejdsprogram for det pågældende år og om forberedelsen af dens kommende arbejdsprogram. Hvert parlamentsudvalg skal på grundlag heraf aflægge beretning til Udvalgsformandskonferencen om resultatet af denne løbende dialog.

2. Udvalgsformandskonferencen skal sideløbende hermed føre drøftelser med Kommissionens næstformand med ansvar for interinstitutionelle forbindelser for at evaluere gennemførelsen af Kommissionens igangværende arbejdsprogram, drøfte forberedelsen af Kommissionens kommende arbejdsprogram og gøre status over resultaterne af den løbende bilaterale dialog mellem de berørte parlamentsudvalg og de relevante kommissionsmedlemmer.

3. Udvalgsformandskonferencen skal i juni fremlægge en sammenfattende rapport for Formandskonferencen, der bl.a. omfatter resultaterne af evalueringen af Kommissionens arbejdsprogram samt Parlamentets prioriteter for Kommissionens næste arbejdsprogram. Parlamentet underretter Kommissionen herom.

4. På grundlag af denne sammenfattende rapport vedtager Parlamentet under mødeperioden i juli en beslutning, hvori det redegør for sin holdning, navnlig vedrørende anmodninger fremsat i lovgivningsmæssige initiativbetænkninger.

5. Hvert år under den første mødeperiode i september vil der blive afholdt en debat om Unionens tilstand, hvorunder Kommissionens formand holder en tale, hvori han gør status over det indeværende år og opstiller prioriteterne for de følgende år. Med henblik herpå vil Kommissionens formand give Parlamentet en skriftlig redegørelse for de vigtigste retningslinjer for udarbejdelsen af Kommissionens arbejdsprogram for det følgende år.

6. Fra begyndelsen af september kan de kompetente parlamentsudvalg og de relevante kommissionsmedlemmer mødes til en mere detaljeret drøftelse om fremtidige prioriteringer inden for hvert enkelt politikområde. Disse møder rundes af med et møde mellem Udvalgsformandskonferencen og kommissærkollegiet og i givet fald et møde mellem Formandskonferencen og Kommissionens formand.

7. Hvert år i oktober vedtager Kommissionen sit arbejdsprogram for det følgende år. Derefter forelægger Kommissionens formand arbejdsprogrammet for Parlamentet på et passende plan.

8. Parlamentet kan drøfte og vedtage en beslutning herom under mødeperioden i december.

9. Denne tidsplan finder anvendelse på enhver regelmæssig programmeringscyklus, bortset fra parlamentsvalgår, som falder sammen med afslutningen af Kommissionens mandatperiode.

10. Denne tidsplan foregriber ikke fremtidige aftaler om interinstitutionel programmering.

BILAG XIV

Forordning (EF) nr. 1049/2001 om aktindsigt

Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1049/2001 af 30. maj 2001 om aktindsigt i Europa-Parlamentets, Rådets og Kommissionens dokumenter⁹⁶

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 255, stk. 2,

under henvisning til forslag fra Kommissionen⁹⁷,

i henhold til fremgangsmåden i traktatens artikel 251⁹⁸, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) I traktaten om Den Europæiske Union fastslås princippet om åbenhed i artikel 1, stk. 2, hvori det hedder, at traktaten udgør en ny fase i processen hen imod en stadig snævrere union mellem de europæiske folk, hvor beslutningerne træffes så åbent som muligt og så tæt på borgerne som muligt.

(2) Åbenheden giver borgerne bedre mulighed for at deltage i beslutningsprocessen og sikrer forvaltningen en større legitimitet, effektivitet og gør den mere ansvarlig over for borgerne i et demokratisk system. Åbenhed bidrager til at styrke principperne om demokrati og respekt for de grundlæggende frihedsrettigheder som fastsat i artikel 6 i EU-traktaten og i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder.

(3) I konklusionerne fra de Europæiske Råd i Birmingham, Edinburgh og København understreges det, at det er nødvendigt at sikre større åbenhed i det arbejde, der udføres af Unionens institutioner. Med denne forordning konsolideres de initiativer, institutionerne allerede har taget med henblik på at øge gennemsigtigheden i beslutningsprocessen.

(4) Formålet med nærværende forordning er at give retten til aktindsigt størst mulig virkning og at fastsætte de generelle principper herfor og begrænsninger heri i overensstemmelse med EF-traktatens artikel 255, stk. 2.

(5) Da spørgsmålet om aktindsigt ikke er genstand for bestemmelser i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab og traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab, bør Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen i overensstemmelse med erklæring nr. 41, der er knyttet til Amsterdam-traktatens slutakt, lade sig lede af denne forordning hvad angår dokumenter vedrørende aktiviteter, der henhører under disse to traktater.

(6) Adgangen til dokumenter bør udvides i de tilfælde, hvor institutionerne optræder som lovgivende myndighed, herunder i henhold til delegeret kompetence, uden at hensynet til institutionernes effektive beslutningsproces dog må tilsidesættes. Der bør i videst muligt omfang gives direkte adgang til sådanne dokumenter.

(7) I overensstemmelse med EU-traktatens artikel 28, stk. 1, og 41, stk. 1, gælder retten til aktindsigt også i forbindelse med dokumenter, der vedrører den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik samt politisamarbejdet og det retlige samarbejde i kriminalsager. Hver enkelt

⁹⁶ EFT L 145 af 31.5.2001, s. 43.

⁹⁷ EFT C 177 E af 27.6.2000, s. 70.

⁹⁸ Europa-Parlamentets udtalelse af 3.5.2001 og Rådets afgørelse af 28.5.2001.

institution bør overholde sine sikkerhedsforskrifter.

(8) For at sikre, at denne forordning finder anvendelse fuldt ud på alle Unionens aktiviteter bør alle organer, der er oprettet af institutionerne, anvende de principper, der er fastsat heri.

(9) Visse dokumenter bør behandles efter en særlig procedure på grund af deres yderst følsomme indhold. Foranstaltninger til at informere Europa-Parlamentet om sådanne dokumenters indhold bør fastlægges ved interinstitutionel aftale.

(10) For at skabe større åbenhed i forbindelse med institutionernes arbejde bør Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen give aktindsigt ikke blot i dokumenter, institutionerne har udarbejdet, men også i dokumenter, de har modtaget. I denne forbindelse bemærkes det, at erklæring nr. 35, der er knyttet til Amsterdam-traktatens slutakt, fastslår, at en medlemsstat kan anmode Kommissionen eller Rådet om ikke at meddele tredjemand et dokument fra denne stat uden dens forudgående samtykke.

(11) Som udgangspunkt bør alle institutionernes dokumenter være offentligt tilgængelige. Visse offentlige og private interesser bør dog beskyttes gennem undtagelser. Institutionerne bør have mulighed for at beskytte deres interne konsultationer og drøftelser, når det er nødvendigt for at sætte dem i stand til at udføre deres opgaver. Ved vurderingen af undtagelserne bør institutionerne tage hensyn til de principper, der er fastlagt i Fællesskabets lovgivning om beskyttelse af personoplysninger inden for alle Unionens aktivitetsområder.

(12) Alle regler om aktindsigt i institutionernes dokumenter bør være i overensstemmelse med denne forordning.

(13) For at sikre, at retten til aktindsigt fuldt ud respekteres, bør der gælde en administrativ procedure med to faser med yderligere mulighed for domstolsprøvelse eller klage til Ombudsmanden.

(14) Hver institution bør træffe de nødvendige foranstaltninger til at informere offentligheden om de nye gældende bestemmelser og uddanne dens personale til at bistå borgerne, når de ønsker at udøve de rettigheder, der følger af denne forordning. For at gøre det lettere for borgerne at udøve deres rettigheder bør hver institution give adgang til et register over dokumenter.

(15) Selv om denne forordning hverken tilsigter eller medfører en ændring af national lovgivning om aktindsigt, er det dog klart, at medlemsstaterne, i kraft af princippet om loyal samarbejde, der anvendes i forbindelserne mellem institutionerne og medlemsstaterne, bør sørge for ikke at hindre anvendelsen af denne forordning, og at de bør overholde institutionernes sikkerhedsforskrifter.

(16) Denne forordning berører ikke den eksisterende ret til aktindsigt for medlemsstater, dømmende myndigheder eller undersøgelsesorganer.

(17) I henhold til EF-traktaten indarbejder hver enkelt institution særlige bestemmelser vedrørende aktindsigt i institutionens dokumenter i sin forretningsorden. Rådets afgørelse 93/731/EF af 20. december 1993 om aktindsigt i Rådets dokumenter⁹⁹, Kommissionens afgørelse 94/90/EKSF, EF, Euratom af 8. februar 1994 om aktindsigt i Kommissionens dokumenter¹⁰⁰ og Europa-Parlamentets afgørelse 97/632/EF, EKSF, Euratom af 10. juli 1997 om aktindsigt i Europa-Parlamentets dokumenter¹⁰¹ og reglerne vedrørende fortrolig behandling af Schengen-

⁹⁹ EFT L 340 af 31.12.1993, s. 43. Afgørelsen er senest ændret ved afgørelse 2000/527/EF (EFT L 212 af 23.8.2000, s. 9).

¹⁰⁰ EFT L 46 af 18.2.1994, s. 58. Afgørelsen er senest ændret ved afgørelse 96/567/EF, EKSF, Euratom (EFT L 247 af 28.9.1996, s. 45).

dokumenter bør derfor om nødvendigt ændres eller ophæves -

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1 Formål

Formålet med denne forordning er:

- a) at fastlægge de principper, betingelser og begrænsninger af hensyn til offentlige og private interesser, der skal gælde for retten til aktindsigt i Europa-Parlamentets, Rådets og Kommissionens dokumenter (herefter "institutionerne") som fastlagt ved EF-traktatens artikel 255 med henblik på at sikre den videst mulige aktindsigt i dokumenter
- b) fastsætte bestemmelser med henblik på at lette udøvelsen af denne ret mest muligt, og
- c) fremme god forvaltningsskik med hensyn til aktindsigt.

Artikel 2 Personer, der har ret til aktindsigt, og anvendelsesområde

1. Enhver unionsborger og enhver fysisk eller juridisk person, der har bopæl eller hjemsted i en medlemsstat, har ret til aktindsigt i institutionernes dokumenter med forbehold af de principper, betingelser og begrænsninger, der er fastsat i denne forordning.
2. Institutionerne kan med forbehold af de samme principper, betingelser og begrænsninger give aktindsigt i dokumenter til enhver fysisk eller juridisk person, der ikke har bopæl eller hjemsted i en medlemsstat.
3. Denne forordning finder anvendelse på alle dokumenter, som en institution er i besiddelse af, dvs. dokumenter, som den har udarbejdet eller modtaget, inden for alle Den Europæiske Unions aktivitetsområder.
4. Med forbehold af artikel 4 og 9 gives der offentligheden adgang til dokumenterne, enten efter skriftlig begæring eller direkte i elektronisk form eller gennem et register. Navnlig skal der i overensstemmelse med artikel 12 sikres direkte adgang til dokumenter, som er udarbejdet eller modtaget i forbindelse med en lovgivningsprocedure.
5. Følsomme dokumenter som defineret i artikel 9, stk. 1, behandles efter en særlig procedure i overensstemmelse med den nævnte artikel.
6. Denne forordning berører ikke den ret til aktindsigt, der kan følge af folkeretlige instrumenter eller retsakter vedtaget af institutionerne til gennemførelse heraf, i dokumenter, som institutionerne er i besiddelse af.

Artikel 3 Definitioner

I denne forordning forstås ved:

- a) "dokument": ethvert indhold uanset medium (skrevet på papir eller opbevaret elektronisk, lyd- eller billedoptagelser, audiovisuelle optagelser) vedrørende emner, der har at gøre med politikker, aktiviteter og beslutninger, der henhører under institutionens kompetenceområde
- b) "tredjemand": enhver fysisk eller juridisk person eller enhed uden for den

¹⁰¹ EFT L 263 af 25.9.1997, s. 27.

pågældende institution, herunder medlemsstaterne, andre institutioner og organer i eller uden for fællesskabsregi og tredjelande.

Artikel 4 Undtagelser

1. Institutionerne afslår at give aktindsigt i et dokument, hvis udbredelse ville være til skade for:

- a) beskyttelsen af offentlighedens interesser med hensyn til:
 - offentlig sikkerhed
 - forsvar og militære anliggender
 - internationale forbindelser
 - Fællesskabets eller en medlemsstats finanspolitik, valutapolitik eller økonomiske politik
- b) privatlivets fred og den enkeltes integritet, navnlig i henhold til Fællesskabets lovgivning om beskyttelse af personoplysninger

2. Institutionerne afslår at give aktindsigt i et dokument, hvis udbredelse ville være til skade for beskyttelsen af:

- en fysisk eller juridisk persons forretningsmæssige interesser, herunder intellektuelle ejendomsrettigheder
- retslige procedurer og juridisk rådgivning
- formålet med inspektioner, undersøgelser og revision

medmindre der er en mere tungtvejende offentlig interesse i udbredelsen af dokumentet.

3. Der gives afslag på aktindsigt i dokumenter, der er udarbejdet af en institution til internt brug eller modtaget af en institution, og som vedrører en sag, hvori der endnu ikke er truffet afgørelse af institutionen, hvis dokumentets udbredelse ville være til alvorlig skade for institutionens beslutningsproces, medmindre der er en mere tungtvejende offentlig interesse i udbredelse af dokumentet.

Der gives afslag på aktindsigt i dokumenter, der indeholder meningstilkendegivelser til internt brug som led i drøftelser og indledende konsultationer inden for den pågældende institution, selv efter at der er truffet afgørelse, hvis dokumentets udbredelse ville være til alvorlig skade for institutionens beslutningsproces, medmindre der er en mere tungtvejende offentlig interesse i udbredelse af dokumentet.

4. Med hensyn til dokumenter fra tredjemand rådfører institutionen sig med tredjemanden for at vurdere, om en undtagelse i henhold til stk. 1 eller 2 finder anvendelse, medmindre det er indlysende, at dokumentet skal eller ikke skal udleveres.

5. En medlemsstat kan anmode institutionen om ikke at give aktindsigt i et dokument, som hidrører fra denne medlemsstat uden dens forudgående samtykke.

6. Hvis kun dele af det ønskede dokument er omfattet af en undtagelse, skal den resterende del af dokumentet udleveres.

7. Undtagelserne som fastlagt i stk. 1-3 finder kun anvendelse i den periode, hvor beskyttelsen er begrundet i dokumentets indhold. Undtagelserne finder anvendelse i højst 30 år.

Med hensyn til dokumenter, der er omfattet af undtagelserne vedrørende privatlivets fred eller forretningsmæssige interesser, og i tilfælde af følsomme dokumenter kan undtagelserne om nødvendigt finde anvendelse efter udløbet af dette tidsrum.

Artikel 5 Dokumenter i medlemsstaterne

Fremsættes der over for en medlemsstat begæring om aktindsigt i et dokument i dens besiddelse, som hidrører fra en institution, rådfører medlemsstaten sig, medmindre det er indlysende, at dokumentet skal eller ikke skal udleveres, med den pågældende institution for at træffe en afgørelse, som ikke bringer opfyldelsen af denne forordnings målsætning i fare.

Medlemsstaten kan i stedet henvise begæringen til institutionen.

Artikel 6 Begæringer

1. Begæring om aktindsigt skal indgives i skriftlig form, herunder elektronisk form, på et af de i EF-traktatens artikel 314 omhandlede sprog og være affattet tilstrækkelig præcist til, at institutionen kan identificere det ønskede dokument. Den, der fremsætter begæringen, er ikke forpligtet til at begrunde denne.

2. Er en begæring ikke tilstrækkelig præcis, anmoder institutionen den, der har fremsat begæringen, om at præcisere denne og bistår vedkommende hermed, f.eks. ved at give oplysninger om anvendelse af offentlige registre over dokumenter.

3. Vedrører en begæring et meget langt dokument eller et meget stort antal dokumenter, kan den pågældende institution sammen med den, der har fremsat begæringen, uformelt søge at nå frem til en rimelig løsning.

4. Institutionerne skal give borgerne oplysninger om og være dem behjælpelige med hensyn til, hvordan og hvor begæringer om aktindsigt kan indgives.

Artikel 7 Behandling af oprindelige begæringer

1. En begæring om aktindsigt i et dokument skal behandles straks. En bekræftelse af modtagelsen fremsendes til den, der har fremsat begæringen. Inden 15 arbejdsdage fra registreringen af begæringen skal institutionen enten meddele den, der har fremsat begæringen, aktindsigt og inden for samme periode give adgang til det ønskede dokument i overensstemmelse med artikel 10 eller skriftligt begrunde, hvorfor der gives helt eller delvist afslag, og oplyse vedkommende om retten til at genfremsætte begæringen i henhold til stk. 2 i denne artikel.

2. Giver institutionen den, der har fremsat begæringen, helt eller delvis afslag, kan vedkommende inden 15 arbejdsdage fra modtagelsen af institutionens svar genfremsætte begæringen over for institutionen med henblik på at få denne til at tage begæringen op til fornyet behandling.

3. I undtagelsestilfælde, f.eks. hvis begæringen vedrører meget lange dokumenter eller hvis der er tale om et meget stort antal dokumenter, kan den i stk. 1 nævnte frist forlænges med yderligere 15 arbejdsdage, forudsat at den, der har fremsat begæringen, på forhånd underrettes herom og gives en nærmere begrundelse.

4. Har institutionen ikke afgivet svar inden for den fastsatte frist, kan den, der har fremsat begæringen, genfremsætte denne.

Artikel 8 Behandling af genfremsatte begæringer

1. En genfremsat begæring skal behandles straks. Inden 15 arbejdsdage fra registreringen af

en sådan begæring skal institutionen enten meddele den, der har fremsat begæringen, aktindsigt og inden for samme periode give adgang til de ønskede dokumenter i overensstemmelse med artikel 10 eller skriftligt begrunde, hvorfor der gives helt eller delvist afslag. Afslår institutionen helt eller delvist begæringen om aktindsigt, oplyser den, den der har fremsat begæringen, om mulighederne for domstolsprøvelse af institutionens beslutning og/eller klage til Ombudsmanden efter reglerne i EF-traktatens artikel 230 og 195.

2. I undtagelsestilfælde, f.eks. hvis begæringen vedrører meget lange dokumenter eller hvis der er tale om et meget stort antal dokumenter, kan den i stk. 1 nævnte frist forlænges med 15 arbejdsdage, forudsat at den, der har fremsat begæringen, på forhånd underrettes herom og gives en nærmere begrundelse.

3. Har institutionen ikke afgivet svar inden for den fastsatte frist, anses dette for et afslag på begæringen, og den, der har fremsat begæringen, kan herefter iværksætte domstolsprøvelse af institutionens beslutning og/eller klage til Ombudsmanden efter reglerne i EF-traktaten.

Artikel 9 Behandling af følsomme dokumenter

1. Følsomme dokumenter er dokumenter, der hidrører fra institutionerne eller de af dem oprettede organer, medlemsstater, tredjelande eller internationale organisationer, og som er klassificeret "TRÈS SECRET"/"TOP SECRET", "SECRET" eller "CONFIDENTIEL" i overensstemmelse med de forskrifter, den pågældende institution har fastsat, som beskytter Den Europæiske Unions eller en eller flere medlemsstaters væsentlige interesser inden for de i artikel 4, stk. 1, litra a), anførte områder, navnlig offentlig sikkerhed, forsvar og militære anliggender.

2. Begæringer om aktindsigt i følsomme dokumenter efter de i artikel 7 og 8 foreskrevne procedurer kan kun behandles af de personer, der har ret til at gøre sig bekendt med de pågældende dokumenter. Disse personer vurderer ligeledes med forbehold af artikel 11, stk. 2, hvilke henvisninger der kan gives til følsomme dokumenter i det offentlige register.

3. Følsomme dokumenter indføres kun i registret eller gøres kun offentligt tilgængelige med samtykke fra den, fra hvem dokumentet hidrører.

4. Når en institution afslår at give aktindsigt i et følsomt dokument, skal afgørelsen begrundes på en sådan måde, at de i artikel 4 beskyttede interesser ikke lider skade.

5. Medlemsstaterne træffer passende foranstaltninger for at sikre, at principperne i denne artikel og i artikel 4 overholdes i forbindelse med behandlingen af begæringer om aktindsigt i følsomme dokumenter.

6. Institutionernes bestemmelser om følsomme dokumenter offentliggøres.

7. Kommissionen og Rådet informerer Europa-Parlamentet om følsomme dokumenter i overensstemmelse med aftale herom mellem institutionerne.

Artikel 10 Aktindsigt efter begæring

1. Den, der har fremsat begæringen, vælger, om aktindsigten skal udøves ved læsning på stedet eller ved udlevering af en kopi, herunder eventuelt en elektronisk kopi. Den, der har fremsat begæringen, kan pålægges at betale omkostningerne ved kopiering og fremsendelse af kopier. Gebyret må ikke overstige de faktiske omkostninger ved kopieringen og fremsendelsen. Læsning af dokumenter på stedet, kopier af mindre end 20 sider i A4-format og direkte adgang til dokumenter i elektronisk form eller gennem registret er gratis.

2. Har den pågældende institution allerede gjort et dokument offentligt tilgængeligt, og kan den, der har fremsat begæringen, let få adgang hertil, kan institutionen opfylde sin forpligtelse til at

give aktindsigt ved at oplyse vedkommende om, hvorledes denne kan få adgang til dokumentet.

3. Dokumenterne leveres i en eksisterende udgave og et eksisterende format (herunder i elektronisk form eller i et alternativt format såsom blindskrift, magnaprint eller bånd), idet der fuldt ud tages hensyn til, hvad den, der har fremsat begæringen, foretrækker.

Artikel 11 Registre

1. For at gøre borgernes udnyttelse af deres rettigheder i henhold til denne forordning effektiv giver hver institution adgang til et register over dokumenter. Der bør gives adgang til registret i elektronisk form. Henvisninger til dokumenterne indføres hurtigst muligt i registret.

2. Registret skal for hvert dokument indeholde et referencenummer (herunder i givet fald den interinstitutionelle reference), emne og/eller en kort beskrivelse af dokumentets indhold samt den dato, hvor dokumentet blev modtaget eller udarbejdet og indført i registret. Henvisninger indføres på en sådan måde, at de ikke hindrer beskyttelsen af de i artikel 4 omhandlede interesser.

3. Institutionerne træffer straks de nødvendige foranstaltninger med henblik på oprettelse af registret, der skal tages i brug senest den 3. juni 2002.

Artikel 12 Direkte adgang i elektronisk form eller gennem et register

1. Institutionerne skal i videst muligt omfang give offentligheden direkte adgang til dokumenter i elektronisk form eller gennem et register i overensstemmelse med den pågældende institutions regler.

2. Navnlig lovgivningsdokumenter, dvs. dokumenter, der er udarbejdet eller modtaget som led i procedurer vedrørende vedtagelse af retsakter, som er bindende i eller for medlemsstaterne, bør med forbehold af artikel 4 og 9 gøres direkte tilgængelige.

3. Om muligt bør andre dokumenter, navnlig dokumenter vedrørende udvikling af politik eller strategi, gøres direkte tilgængelige.

4. I de tilfælde, hvor der ikke gives direkte adgang gennem registret, skal registret i videst muligt omfang angive, hvor dokumentet findes.

Artikel 13 Offentliggørelse i De Europæiske Fællesskabers Tidende

1. Ud over de retsakter, der er nævnt i EF-traktatens artikel 254, stk. 1 og 2, og Euratom-traktatens artikel 163, første afsnit, og med forbehold af denne forordnings artikel 4 og 9, offentliggøres følgende dokumenter i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*:

a) forslag fra Kommissionen

b) de fælles holdninger, som Rådet har fastlagt efter procedurerne i EF-traktatens artikel 251 og 252 og begrundelserne herfor samt Europa-Parlamentets holdninger i disse procedurer

c) rammeafgørelser og afgørelser, der er nævnt i EU-traktatens artikel 34, stk. 2

d) de konventioner, der er udarbejdet af Rådet i henhold til EU-traktatens artikel 34, stk. 2

e) konventioner, der er undertegnet mellem medlemsstater i henhold til EF-traktatens artikel 293

f) de internationale aftaler, som Fællesskabet har indgået, eller som er indgået i

henhold til EU-traktatens artikel 24.

2 Så vidt muligt offentliggøres følgende dokumenter i De Europæiske Fællesskabers Tidende:

a) de initiativer, som en medlemsstat forelægger Rådet i medfør af EF-traktatens artikel 67, stk. 1, eller EU-traktatens artikel 34, stk. 2

b) de fælles holdninger, der er omhandlet i EU-traktatens artikel 34, stk. 2

c) andre direktiver end dem, der er nævnt i EF-traktatens artikel 254, stk. 1 og 2, andre beslutninger end dem, der er nævnt i EF-traktatens artikel 254, stk. 1, henstillinger og udtalelser.

3. Hver institution kan i sin forretningsorden fastsætte, hvilke yderligere dokumenter der skal offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Artikel 14 Information

1. Hver institution træffer de foranstaltninger, der er nødvendige for at informere borgerne om deres rettigheder i henhold til denne forordning.

2. Medlemsstaterne samarbejder med institutionerne om at informere borgerne.

Artikel 15 Institutionernes forvaltningsskik

1. Institutionerne skal udvikle god forvaltningsskik for at fremme udøvelsen af den ret til aktindsigt, der er garanteret ved denne forordning.

2. Institutionerne nedsætter et interinstitutionelt udvalg til at undersøge den bedste praksis, behandle eventuelle konflikter og drøfte den fremtidige udvikling vedrørende aktindsigt.

Artikel 16 Reproduktion af dokumenter

Denne forordning berører ikke eksisterende regler om ophavsret, som kan begrænse modtagerens ret til at reproducere eller gøre brug af frigivne dokumenter.

Artikel 17 Rapporter

1. Hvert år offentliggør hver institution en rapport for det foregående år med angivelse af antallet af tilfælde, hvor institutionen har afslået aktindsigt, begrundelserne for sådanne afslag, og antallet af følsomme dokumenter, der ikke er indført i registret.

2. Senest den 31. januar 2004 offentliggør Kommissionen en rapport om gennemførelsen af denne forordnings principper og fremsætter henstillinger, og om nødvendigt forslag til en revision af denne forordning og til et handlingsprogram for foranstaltninger, som institutionerne skal træffe.

Artikel 18 Gennemførelsesforanstaltninger

1. Hver institution fastsætter i sin forretningsorden de nødvendige bestemmelser til gennemførelse af denne forordning. Bestemmelserne træder i kraft den 3. december 2001.

2. Senest seks måneder efter denne forordnings ikrafttrædelse undersøger Kommissionen, om Rådets forordning (EØF, Euratom) nr. 354/83 af 1. februar 1983 om åbning for offentligheden af de historiske arkiver for Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Det Europæiske Atomenergifællesskab¹⁰² er i overensstemmelse med denne forordning for at sikre, at dokumenter

bevares og arkiveres i videst mulig udstrækning.

3. Senest seks måneder efter denne forordnings ikrafttrædelse undersøger Kommissionen, om eksisterende bestemmelser om aktindsigt er i overensstemmelse med denne forordning.

Artikel 19 Ikrafttræden

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 3. december 2001.

BILAG XV

Retningslinjer for fortolkning af de adfærdsregler, der gælder for medlemmerne

1. Der bør skelnes mellem på den ene side visuel adfærd, som kan tolereres, hvis den ikke er fornærmende og/eller ærekrænkende, holdes inden for rimelige rammer og ikke udløser konflikt, og på den anden side adfærd, der betyder aktiv forstyrrelse af en hvilken som helst af Parlamentets aktiviteter.

2. Medlemmerne er ansvarlige for personer, de ansætter eller giver adgang til Parlamentet, såfremt sådanne personer i Parlamentets bygninger ikke overholder de adfærdsregler, der gælder for medlemmerne.

Disse personer og alle andre personer udefra, der opholder sig i Parlamentets bygninger, er undergivet formandens og dennes repræsentanters disciplinære beføjelser.

BILAG XVI

Retningslinjer for godkendelse af Kommissionen

1. Der gælder følgende principper, kriterier og bestemmelser for Parlamentets godkendelse af den samlede Kommission som kollegium:

a) Vurderingsgrundlag

Parlamentet vurderer de udpegede kommissionsmedlemmer på grundlag af deres almindelige duelighed, europæiske engagement og personlige uafhængighed. Det vurderer deres viden om deres forventede ansvarsområde samt deres kommunikationsevner.

Parlamentet lægger særlig vægt på at opnå ligevægt mellem kønnene. Parlamentet kan udtale sig om den valgte formands fordeling af ansvarsområder.

Parlamentet kan indhente de oplysninger, der er relevante for at tage stilling til de udpegede kommissionsmedlemmers egnethed. De forventes at fremlægge oplysninger om alle deres økonomiske interesser. De udpegede kommissionsmedlemmers erklæringer om økonomiske interesser sendes til prøvelse i det udvalg, der er kompetent med hensyn til retlige spørgsmål.

Ved prøvelse af et udpeget kommissionsmedlems erklæring om økonomiske interesser skal det udvalg, der er kompetent med hensyn til retlige spørgsmål, ikke kun kontrollere, om erklæringen er behørigt udfyldt, men også vurdere, om en interessekonflikt kan udledes af erklæringens indhold. Det påhviler derefter det udvalg, der er ansvarligt for høringen, at afgøre, om det ønsker yderligere oplysninger fra det udpegede kommissionsmedlem.

b) Høringer

Hvert enkelt udpeget kommissionsmedlem indbydes til at give møde for det eller de kompetente udvalg til en enkelt høring. Disse høringer er offentlige.

Høringerne tilrettelægges af Formandskonferencen efter henstilling fra Udvalgsformandskonferencen. Formanden og koordinatorene i de enkelte udvalg er ansvarlige for den nærmere tilrettelæggelse. Der kan udnævnes ordførere.

Der træffes de nødvendige foranstaltninger for at samle de kompetente udvalg i tilfælde, hvor ansvarsområderne er blandede. Der er tre muligheder:

- a) hvis det udpegede kommissionsmedlems ansvarsområde kun vedrører et enkelt parlamentsudvalgs sagsområde, høres den pågældende kun af dette udvalg (det kompetente udvalg)
- b) hvis det udpegede kommissionsmedlems ansvarsområde vedrører mere end et udvalgs sagsområde i stort set samme omfang, høres den pågældende af disse udvalg i fællesskab (blandede udvalg)
- c) hvis det udpegede kommissionsmedlems ansvarsområde overvejende vedrører ét udvalgs sagsområde og kun i begrænset omfang mindst et andet udvalgs sagsområde, høres den pågældende af det udvalg, der hovedsagelig er kompetent, og dette udvalg i samarbejde med det andet eller de andre udvalg (associerede udvalg).

Den valgte formand for Kommissionen høres fuldt ud om disse foranstaltninger.

Udvalgene fremsender skriftlige spørgsmål til de udpegede kommissionsmedlemmer i god tid før høringerne. For hvert enkelt udpeget kommissionsmedlem udarbejdes der to fælles spørgsmål af

Udvalgsformandskonferencen, hvoraf det første vedrører almindelig duelighed, europæisk engagement og personlig uafhængighed, og det andet vedrører forvaltning af sagsområdet og samarbejdet med Parlamentet. Det kompetente udvalg udarbejder tre andre spørgsmål. Ved blandede udvalg har hvert udvalg ret til at udarbejde to spørgsmål.

Der afsættes tre timer til hver høring. Høringerne finder sted under betingelser, der giver de udpegede kommissionsmedlemmer lige og rimelige muligheder for at præsentere sig selv og deres synspunkter.

De udpegede kommissionsmedlemmer opfordres til at indlede høringen med en mundtlig redegørelse på højst 15 minutter. Spørgsmål, der stilles under høringen, samles om muligt i emner. Hovedandelen af taletiden gives til de politiske grupper, jf. artikel 162 analogt. Formålet med høringerne er at etablere en pluralistisk politisk dialog mellem de udpegede kommissionsmedlemmer og medlemmerne. Inden høringen afsluttes, får de udpegede kommissionsmedlemmer mulighed for at afgive en kort afsluttende erklæring.

Der er direkte audiovisuel transmission af høringerne. En indekseret optagelse af høringerne gøres tilgængelig for offentligheden inden for 24 timer.

c) Evaluering

Formanden og koordinatorene mødes straks efter høringen for at evaluere de enkelte udpegede kommissionsmedlemmer. Disse møder afholdes for lukkede døre. Koordinatorerne anmodes om at tage stilling til, om de udpegede kommissionsmedlemmer efter deres opfattelse er kvalificerede både til at optræde som medlem af kommissærkollegiet og til at udføre de særlige opgaver, som de er blevet tildelt. Udvalgsformandskonferencen udarbejder en formularmodel for at lette evalueringen.

Ved blandede udvalg handler formanden og koordinatorene for de berørte udvalg i fællesskab under hele proceduren.

Der udarbejdes én enkelt evalueringssudtalelse for hvert enkelt udpeget kommissionsmedlem. Udtalelserne fra alle udvalg, der deltager i høringen, skal indgå.

Såfremt udvalg har behov for yderligere oplysninger for at kunne afslutte evalueringen, sender Parlamentets formand på deres vegne en skrivelse til den valgte formand for Kommissionen. Koordinatorerne tager sidstnævntes svar med i deres overvejelser.

Hvis koordinatorene ikke er i stand til at nå til enighed om evalueringen, eller hvis en politisk gruppe anmoder herom, indkalder formanden til et møde i hele udvalget. Udvalgets formand sætter som sidste udvej de to afgørelser til hemmelig afstemning.

Udvalgenes evalueringssudtalelser vedtages og offentliggøres inden for 24 timer efter høringen. Udtalelserne behandles af Udvalgsformandskonferencen og forelægges derefter Formandskonferencen. Medmindre Formandskonferencen beslutter sig for at indhente yderligere oplysninger, erklærer den efter en drøftelse høringerne for afsluttet.

Den valgte formand for Kommissionen præsenterer sit kollegium af udpegede kommissionsmedlemmer og forelægger Kommissionens program på et møde i Parlamentet, hvortil formanden for Det Europæiske Råd og Rådets formand er indbudt. Præsentationen efterfølges af en forhandling. Som afslutning på forhandlingen kan en politisk gruppe eller mindst 40 medlemmer fremsætte et beslutningsforslag. Artikel 123, stk. 3, 4 og 5, finder anvendelse.

Efter afstemningen om beslutningsforslaget stemmer Parlamentet om, hvorvidt det kan godkende udnævnelsen af den valgte formand og de udpegede kommissionsmedlemmer som kollegium. Parlamentet træffer afgørelse med et flertal af de afgivne stemmer ved navneopråb. Det kan

udsætte afstemningen til næste møde.

2. Der gælder følgende bestemmelser i tilfælde af ændringer i kommissærkollegiets sammensætning eller væsentlige ændringer i fordelingen af Kommissionens porteføljer under mandatperioden:

- a) Når en ledig post skal besættes som følge af frivillig fratreden, afskedigelse eller dødsfald, indbyder Parlamentet ufortøvet det udpegede kommissionsmedlem til at deltage i en høring under samme betingelser som fastsat i stk. 1.
- b) Når en ny medlemsstat tiltræder, indbyder Parlamentet det udpegede kommissionsmedlem til at deltage i en høring under samme betingelser som fastsat i stk. 1.
- c) Når der sker en væsentlig ændring i fordelingen af porteføljer, indbydes de berørte kommissionsmedlemmer til at give møde for de relevante udvalg, før de overtager deres nye ansvarsområder.

Uanset proceduren i stk. 1, litra c), ottende afsnit, foretages der hemmelig afstemning, når afstemningen på plenarmødet vedrører udnævnelsen af et enkelt kommissionsmedlem.

BILAG XVII

Proceduren for tilladelse til at udarbejde initiativbetænkninger

FORMANDSKONFERENCENS AFGØRELSE AF 12. DECEMBER 2002¹⁰³

FORMANDSKONFERENCEN

der henviser til artikel 27, 29, 132, 133, 37, 46, 49, 51, 52, 54, artikel 216, stk. 2, og artikel 220, stk. 2, i forretningsordenen,

HAR TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Generelle bestemmelser

Anvendelsesområde

1. Denne afgørelse finder anvendelse på følgende kategorier af initiativbetænkninger:
 - a) Lovgivningsmæssige initiativbetænkninger, der udarbejdes på grundlag af artikel 225 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde og forretningsordenens artikel 46;
 - b) Strategiske betænkninger, der udarbejdes på grundlag af ikke-lovgivningsmæssige strategiske og prioriterede initiativer, der er opført i Kommissionens arbejdsprogram;
 - c) Ikke-lovgivningsmæssige initiativbetænkninger, der ikke udarbejdes på grundlag af et dokument fra en anden EU-institution eller et andet EU-organ eller udarbejdes på grundlag af et dokument fremsendt til Parlamentet til orientering, uden at det berører artikel 2, stk. 3;
 - d) Årlige aktivitets- og overvågningsbetænkninger som anført i bilag 1^{104,105}
 - e) Gennemførelsesbetænkninger om gennemførelse i national ret og anvendelse og håndhævelse af traktaterne og anden EU-lovgivning, bløde lovgivningsinstrumenter og internationale aftaler, der er i kraft eller omfattet af midlertidig anvendelse.¹⁰⁶

¹⁰³ Denne afgørelse blev ændret ved Formandskonferencens afgørelse af 26. juni 2003 og konsolideret den 3. maj 2004. Den blev efterfølgende på ny ændret som følge af afgørelser vedtaget af plenarforsamlingen den 15. juni 2006 og den 13. november 2007 og ved Formandskonferencens afgørelse af 14. februar 2008, 15. december 2011, 6. marts 2014 og 7. april 2016.

¹⁰⁴ Parlamentsudvalg, som planlægger at udarbejde årlige aktivitets- og overvågningsbetænkninger i henhold til forretningsordenens artikel 132, stk. 1, eller andre lovbestemmelser (som anført i bilag 2), underretter på forhånd Udvalgsformandskonferencen herom, idet de især angiver det relevante retsgrundlag fra traktaterne eller andre lovbestemmelser, herunder Parlamentets forretningsorden. Udvalgsformandskonferencen underretter herefter Formandskonferencen. Sådanne betænkninger tillades automatisk og er ikke underkastet den i artikel 1, stk. 2, nævnte kvote.

¹⁰⁵ I sin afgørelse af 7. april 2011, fastslog Formandskonferencen, at initiativbetænkninger, som udarbejdes på grundlag af årlige aktivitets- og overvågningsbetænkninger som anført i bilag 1 og 2 til nærværende afgørelse, skal betragtes som strategiske betænkninger som omhandlet i forretningsordenens artikel 52, stk. 2, andet afsnit.

Kvot

2. I første halvdel af en valgperiode kan hvert udvalg på samme tid udarbejde op til seks initiativbetænkninger. For udvalg med underudvalg hæves denne kvote med tre betænkninger pr. underudvalg. Disse yderligere betænkninger udarbejdes af underudvalget.

I anden halvdel af en valgperiode kan hvert udvalg på samme tid udarbejde op til tre initiativbetænkninger. For udvalg med underudvalg hæves denne kvote med to betænkninger pr. underudvalg. Disse yderligere betænkninger udarbejdes af underudvalget.

Undtaget fra sådanne lofter er følgende:

- lovgivningsmæssige initiativbetænkninger
- gennemførelsesbetænkninger (hvert udvalg kan udarbejde en sådan betænkning til enhver tid).

Mindsteperiode før vedtagelse

3. Det udvalg, der anmoder om tilladelsen, må ikke vedtage den pågældende betænkning inden for en frist på tre måneder fra det tidspunkt, hvor tilladelsen gives, eller i tilfælde af meddelelse inden for en frist på tre måneder fra tidspunktet for det møde i Udvalgsformandskonferencen, hvor betænkningen blev meddelt.

Artikel 2

Betingelser for opnåelse af tilladelse

1. Den foreslåede betænkning må ikke behandle emner, der hovedsagelig vedrører analyse og forskning, som kan behandles på anden vis, f.eks. gennem undersøgelser.

2. Den foreslåede betænkning må ikke behandle emner, der allerede har været behandlet i en betænkning, som er vedtaget på plenarmødet inden for de seneste tolv måneder, medmindre nye forhold undtagelsesvis berettiger dette.

3. For betænkninger, der udarbejdes på grundlag af dokumenter, der er fremsendt til Parlamentet til orientering, gælder følgende betingelser:

- basisdokumentet skal være et officielt dokument fra en EU-institution eller et EU-organ og skal
 - a) være fremsendt officielt til Parlamentet som led i en høringsprocedure eller til orientering, eller
 - b) være offentliggjort i Den Europæiske Unions Tidende som led i høringen af de involverede parter, eller
 - c) officielt være forelagt for Det Europæiske Råd.
- dokumentet skal være fremsendt på alle Den Europæiske Unions officielle sprog, og
- anmodningen om tilladelse skal indgives senest fire måneder, efter at det pågældende dokument blev fremsendt til Europa-Parlamentet eller offentliggjort i *Den Europæiske Unions Tidende*.

¹⁰⁶ Jf. bilag 3 til denne afgørelse.

Artikel 3

Procedure

Automatisk tilladelse

1. Tilladelse gives automatisk efter meddelelse af anmodningen til Udvalgsformandskonferencen for

- gennemførelsesbetænkninger
- årlige aktivitets- og overvågningsbetænkninger som anført i bilag 1.

Udvalgsformandskonferencens rolle

2. Behørigt begrundede anmodninger om tilladelse stiles til Udvalgsformandskonferencen, som undersøger, om kriterierne i artikel 1 og 2 og kvoten i artikel 1 er overholdt. Alle sådanne anmodninger indeholder angivelse af betænkningens type og nøjagtige titel og eventuelle basisdokumenter.

3. Tilladelser til at udarbejde strategiske betænkninger gives af Udvalgsformandskonferencen efter løsning af eventuel kompetencestrid. Formandskonferencen kan efter særlig anmodning fra en politisk gruppe tilbagekalde sådanne tilladelser inden for fire parlamentsarbejdsuger.

4. Udvalgsformandskonferencen forelægger de anmodninger om tilladelse til udarbejdelse af lovgivningsmæssige initiativbetænkninger og ikke-lovgivningsmæssige initiativbetænkninger, som er blevet anset for at være i overensstemmelse med kriterierne og den tildelte kvote, for Formandskonferencen. Udvalgsformandskonferencen underretter samtidig Formandskonferencen om eventuelle årlige aktivitets- og overvågningsbetænkninger som anført i bilag 1 og 2, gennemførelsesbetænkninger og strategiske betænkninger, der er givet tilladelse til.

Tilladelse fra Formandskonferencen og løsning af kompetencestrid

5. Formandskonferencen træffer afgørelse om anmodninger om tilladelse til at udarbejde lovgivningsmæssige initiativbetænkninger og ikke-lovgivningsmæssige initiativbetænkninger inden for fire parlamentsarbejdsuger, efter at Udvalgsformandskonferencen har forelagt dem, medmindre Formandskonferencen beslutter undtagelsesvis at udsætte fristen.

6. Hvis et udvalgs kompetence til at udarbejde en betænkning anfægtes, træffer Formandskonferencen afgørelse inden for en frist på seks parlamentsarbejdsuger på grundlag af en indstilling fra Udvalgsformandskonferencen eller, hvis der ikke foreligger en sådan indstilling, fra dennes formand. Har Formandskonferencen ikke truffet afgørelse inden for denne frist, betragtes indstillingen som godkendt.

Artikel 4

Anvendelse af forretningsordenens artikel 54 - procedure med associerede udvalg

1. Anmodninger om anvendelse af forretningsordens artikel 54 forelægges senest om mandagen forud for det månedlige møde i Udvalgsformandskonferencen, hvor anmodninger om tilladelse til at udarbejde initiativbetænkninger behandles.

2. Udvalgsformandskonferencen behandler anmodningerne om tilladelse til at udarbejde initiativbetænkninger og om anvendelse af artikel 54 på sit månedlige møde.

3. Er de berørte udvalg ikke enige om anmodningen om anvendelse af artikel 54, træffer

Formandskonferencen afgørelse inden for en frist på seks parlamentsarbejdsuger på grundlag af en indstilling fra Udvalgsformandskonferencen eller, hvis der ikke foreligger en sådan indstilling, fra dennes formand. Har Formandskonferencen ikke truffet afgørelse inden for denne frist, betragtes indstillingen som godkendt.

Artikel 5

Afsluttende bestemmelser

1. Med henblik på valgperiodens afslutning skal anmodninger om tilladelse til at udarbejde initiativbetænkninger indgives senest i juli måned i året før valget. Ingen senere anmodninger kan imødekommes med undtagelse af behørigt begrundede helt specielle anmodninger.
2. Udvalgsformandskonferencen forelægger Formandskonferencen en rapport om situationen vedrørende initiativbetænkninger hvert to og et halvt år.
3. Denne afgørelse træder i kraft den 12. december 2002. Den ophæver og erstatter følgende afgørelser:
 - Formandskonferencens afgørelse af 9. december 1999 om proceduren for tilladelse til at udarbejde initiativbetænkninger efter forretningsordenens artikel 52 og Formandskonferencens afgørelser af 15. februar og 17. maj 2001 om ajourføring af bilaget til denne afgørelse.
 - Formandskonferencens afgørelse af 15. juni 2000 om proceduren for tilladelse til at udarbejde betænkninger om dokumenter, der af andre EU-institutioner eller -organer fremsendes til Europa-Parlamentet til orientering.

Bilag 1: Årlige aktivitetsbetænkninger og overvågningsbetænkninger, som er omfattet af kravet om automatisk tilladelse og den kvote, der begrænser antallet af betænkninger, som må udarbejdes samtidigt (i henhold til afgørelsens artikel 1, stk. 2, og artikel 3)

TITEL	UDVALGET
Rådets årsberetning udarbejdet i overensstemmelse med punkt 8 i de operative bestemmelser i Den Europæiske Unions adfærdskodeks om våbeneksport	Udenrigsudvalget
Betænkning om arbejdet i Den Blandede Parlamentariske Forsamling AVS-EU	Udviklingsudvalget
Årlig rapport om EIB's finansielle aktiviteter	Budgetudvalget/Økonomi- og Valutaudvalget - hvert andet år, i samarbejde med de andre respektive udvalg, jf. forretningsordenens artikel 54
Årlig rapport om kontrol med EIB's finansielle aktiviteter	Budgetkontroludvalget
ECB's årsberetning	Økonomi- og Valutaudvalget
Beretning om konkurrencepolitikken	Økonomi- og Valutaudvalget
Årlig rapport om forvaltningen af det indre marked i forbindelse med det europæiske semester	Udvalget om det Indre Marked og Forbrugerbeskyttelse
Årlig rapport om forbrugerbeskyttelse	Udvalget om det Indre Marked og Forbrugerbeskyttelse
Årlig rapport om varer og tjenesteydelser på det indre marked	Udvalget om det Indre Marked og Forbrugerbeskyttelse
Rapport om samhørighed	Regionaludviklingsudvalget
Beretning om kontrol med gennemførelsen af EU-retten	Retsudvalget
Bedre lovgivning - anvendelse af nærhedsprincippet og proportionalitetsprincippet	Retsudvalget
Betænkning om de grundlæggende rettigheder i Den Europæiske Union	Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender
Betænkning om ligestilling mellem kvinder og mænd i Den Europæiske Union	Udvalget om Kvinders Rettigheder og Ligestilling
Integreret ligestilling mellem kvinder og mænd i udvalgsarbejdet (årlig rapport)	Udvalget om Kvinders Rettigheder og Ligestilling

Bilag 2: Årlige aktivitetsbetænkninger og overvågningsbetænkninger, som er omfattet af kravet om automatisk tilladelse og specifikt nævnt i forretningsordenen (ikke omfattet af den kvote, der begrænser antallet af betænkninger, som må udarbejdes samtidigt)

TITEL	UDVALGET
Årlige statusrapporter om kandidatlande, forretningsordenens artikel 81, stk. 4	Udenrigsudvalget
Årlig rapport om gennemførelsen af den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik	Udenrigsudvalget
Årlig rapport om gennemførelsen af den fælles handelspolitik	Udenrigsudvalget (Underudvalget om Sikkerhed og Forsvar)
Årsberetningen om menneskerettighederne og demokrati i verden og Den Europæiske Unions politik om menneskerettigheder og demokrati	Udenrigsudvalget (Underudvalget om Menneskerettigheder)
Årlig rapport om gennemførelsen af den fælles handelspolitik	Udvalget om International Handel
Årsrapport om beskyttelse af Den Europæiske Unions finansielle interesser – bekæmpelse af svig	Budgetkontroludvalget
Årlig rapport om bankunionen	Økonomi- og Valutaudvalget
Skattebetænkning	Økonomi- og Valutaudvalget
Årlig rapport om status over energiunionen	Udvalget for Industri, Forskning og Energi
Årlig rapport om aktindsigt i Parlamentets dokumenter, artikel 116, stk. 7	Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender
Rapport om de europæiske politiske partier, artikel 225, stk. 6	Udvalget om Konstitutionelle Anliggender
Rapport om resultatet af arbejdet i Udvalget for Andragender, artikel 216, stk. 8	Udvalget for Andragender
Betænkning om Ombudsmandens årsberetning, forretningsordenens artikel 220, stk. 2 - anden del	Udvalget for Andragender

Bilag 3: Gennemførelsesbetænkninger

1. Gennemførelsesbetænkninger har til formål at underrette Parlamentet om gennemførelsen af en EU-retsakt eller ethvert andet instrument, der er omhandlet i artikel 1, stk. 1, litra e), for at give plenarforsamlingen mulighed for at drage konklusioner og fremsætte henstillinger om konkrete foranstaltninger, der skal træffes. De består som sådan af to dele:

- en begrundelse, hvori ordføreren beskriver forholdene og gør rede for sine konklusioner om status for gennemførelsen
- et forslag til beslutning med angivelse af de vigtigste konklusioner og konkrete henstillinger til foranstaltninger, der skal træffes.

I overensstemmelse med forretningsordenens artikel 56, stk. 1, udfærdiges begrundelsen på ordførerens ansvar og sættes derfor ikke under afstemning. Hvis der ikke opnås konsensus, eller der ikke er et stort flertal om indholdet eller omfanget af begrundelsen, kan formanden høre udvalget.

2. Ved planlægningen af en gennemførelsesbetænkning tager udvalget behørigt hensyn til tilgængeligheden af pålidelige fakta vedrørende status for gennemførelsen af den relevante lovgivning.

3. Udvalget tilrettelægger tildelingen af gennemførelsesbetænkninger på en måde, der ikke skader tildelingen af andre lovgivningsmæssige og ikke-lovgivningsmæssige betænkninger.

4. En gennemførelsesbetænkning sættes under afstemning senest 12 måneder efter, at der er givet meddelelse om den på Udvalgsformandskonferencen. Denne frist kan forlænges af koordinatorene efter begrundet anmodning fra ordføreren.

5. Ordføreren bistås af en administrativ projektgruppe, der koordineres af en udvalgsadministrator. Ordføreren inddrager skyggeordførere i alle trin i betænkningen.

6. Ordføreren har alle de nødvendige redskaber i form af ekspertise til sin rådighed, såvel inden for som uden for Parlamentet, og navnlig:

- har han eller hun ret til at anmode om tilrettelæggelse af mindst én høring i udvalget og til at foreslå panelet til koordinatorene, som vil træffe den endelige afgørelse
- modtager han eller hun analytisk støtte fra Parlamentets relevante temaafdelinger og Enheden for Efterfølgende Konsekvensanalyse under Generaldirektoratet for Parlamentarisk Forskning (særlig europæiske gennemførelsesvurderinger)
- har han eller hun ret til at anmode om tilrettelæggelse af eventuelt nødvendige informationsrejser, jf. forretningsordenens artikel 25, stk. 9
- får han eller hun tilladelse eller mandat til på vegne af udvalget at tage kontakt til nationale parlamenter, Revisionsretten, Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg og Regionsudvalget og med alle andre relevante organer med henblik på at modtage faktuelle oplysninger
- får han eller hun overrakt formandens akkreditiver, der giver ham eller hende tilladelse til at anmode Kommissionen om at fremlægge alle relevante oplysninger om gennemførelsen af EU-retten eller af andre instrumenter som omhandlet i artikel 1, stk. 1, litra e).

Alle disse elementer defineres og organiseres af ordføreren i et "projekt" og forelægges

koordinatorene eller udvalget med henblik på godkendelse.

7. Ordføreren underretter regelmæssigt udvalget om fremskridt inden for sin oplysningsvirksomhed.

BILAG XVIII

Partnerskab om formidling om EU

Mål og principper

1. Europa-Parlamentet, Rådet og Europa-Kommissionen lægger den allerstørste vægt på at forbedre formidlingen om EU-spørgsmål, således at EU-borgerne kan udøve deres ret til at deltage i EU's demokratiske liv, hvor beslutningerne tages så åbent som muligt og så tæt på borgerne som muligt, under overholdelse af principperne om pluralisme, deltagelse, åbenhed og gennemsigtighed.
2. De tre institutioner ønsker at tilskynde til sammenfaldende opfattelser af formidlingsprioriteterne for Den Europæiske Union som helhed, at fremme merværdien ved en EU-tilgang til formidling om EU-spørgsmål, at lette udveksling af oplysninger og bedste praksis og udvikle synergier mellem institutionerne, når de gennemfører formidling om disse prioriteter, samt at lette samarbejdet mellem institutionerne og medlemsstaterne i relevant omfang.
3. De tre institutioner erkender, at formidling om Den Europæiske Union kræver et politisk engagement fra EU-institutionernes og -medlemsstaternes side, og at medlemsstaterne har et ansvar for formidling om EU til deres egne borgere.
4. De tre institutioner mener, at oplysning og formidling om EU-spørgsmål bør give alle adgang til korrekte og alsidige oplysninger om Den Europæiske Union og sætte borgerne i stand til at udøve deres ret til at give udtryk for deres synspunkter og deltage aktivt i den offentlige debat om EU-spørgsmål.
5. De tre institutioner fremmer respekten for flersprogethed og kulturel mangfoldighed i forbindelse med gennemførelsen af oplysnings- og formidlingsaktiviteter.
6. De tre institutioner har politisk forpligtet sig til at nå ovennævnte mål. De tilskynder de andre EU-institutioner og -organer til at støtte deres indsats og til, hvis de ønsker det, at bidrage hertil.

En partnerskabstilgang

7. De tre institutioner erkender betydningen af at tackle formidlingsudfordringen om EU-spørgsmål i et partnerskab mellem medlemsstaterne og EU-institutionerne for at sikre effektiv formidling og objektive oplysninger til det bredest mulige publikum på passende niveau.

De ønsker at udvikle synergier med nationale, regionale og lokale myndigheder og med repræsentanter for civilsamfundet.

Med henblik herpå ønsker de at fremme en pragmatisk partnerskabstilgang.

8. De minder i den forbindelse om den centrale rolle, som Den Interinstitutionelle Informationsgruppe (IIG) spiller, idet den fungerer som en ramme på højt niveau for institutionernes indsats for at stimulere en politisk debat om EU-relateret oplysning og formidling med henblik på at fremme synergi og komplementaritet. IIG, hvis formandskab varetages af repræsentanter for Europa-Parlamentet, Rådet og Europa-Kommissionen i fællesskab, og hvori Regionsudvalget og Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg deltager som observatører, mødes i princippet to gange om året.

En samarbejdsramme

De tre institutioner har til hensigt at samarbejde på følgende grundlag:

9. De tre institutioner vil inden for rammerne af IIG hvert år identificere et begrænset antal fælles formidlingsprioriteter under hensyntagen til de enkelte EU-institutioners og medlemsstaters ansvar for deres egen formidlingsstrategi og egne formidlingsprioriteter.
10. Disse prioriteter baseres på formidlingsprioriteter, som EU-institutionerne og -organerne identificerer efter deres interne procedurer, eventuelt suppleret med medlemsstaternes strategiske synspunkter og indsats på dette område og under hensyntagen til borgernes forventninger.
11. De tre institutioner og medlemsstaterne vil bestræbe sig på at fremme en passende støtte til formidling om de identificerede prioriteter.
12. De tjenester, der har ansvaret for formidling i medlemsstaterne og EU-institutionerne, bør holde forbindelse med hinanden for at sikre en vellykket gennemførelse af de fælles formidlingsprioriteter og andre aktiviteter vedrørende EU-formidling, om nødvendigt på grundlag af passende administrative ordninger.
13. Institutionerne og medlemsstaterne opfordres til at udveksle oplysninger om anden EU-relateret formidlingsvirksomhed, navnlig om den formidling, som institutionerne og organerne påtænker på bestemte områder, når den resulterer i oplysningskampagner i medlemsstaterne.
14. Kommissionen opfordres til i begyndelsen af hvert år at aflægge rapport til de andre EU-institutioner om de vigtigste resultater af gennemførelsen af de fælles formidlingsprioriteter for det foregående år.
15. Denne politiske erklæring er undertegnet den toogtyvende oktober to tusind og otte.

BILAG XIX

Fælles erklæring fra Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen af 13. juni 2007 om den praktiske gennemførelse af den fælles beslutningsprocedure (artikel 251 i EF-traktaten)¹⁰⁷

GENERELLE PRINCIPPER

1. Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen, i det følgende samlet benævnt "institutionerne", konstaterer, at den nuværende praksis med kontakter mellem Rådets formandskab, Kommissionen og formændene for de pågældende udvalg og/eller ordførere i Europa-Parlamentet og mellem Forligsudvalgets formænd har vist sig at fungere.

2. Institutionerne bekræfter, at denne praksis, der har udviklet sig i alle faser af den fælles beslutningsprocedure, fortsat skal fremmes. Institutionerne forpligter sig til at gennemgå deres arbejdsmetoder for i endnu højere grad effektivt at udnytte alle de muligheder, der ligger i den fælles beslutningsprocedure som fastlagt i EF-traktaten.

3. I denne fælles erklæring klarlægges disse arbejdsmetoder og den praktiske gennemførelse heraf. Den supplerer den interinstitutionelle aftale om bedre lovgivning¹⁰⁸, særlig bestemmelserne heri om den fælles beslutningsprocedure. Institutionerne forpligter sig til fuldt ud at respektere sådanne forpligtelser på linje med principperne om åbenhed, ansvarlighed og effektivitet. I den forbindelse bør institutionerne drage særlig omsorg for at fremme forenklingen af forslag under overholdelse af gældende fællesskabsret.

4. Institutionerne samarbejder loyalt under hele proceduren med henblik på at tilnærme deres holdninger mest muligt til hinanden for derved at skabe mulighed for eventuelt at vedtage den pågældende retsakt på et tidligt stadium i proceduren.

5. Med henblik herpå samarbejder de gennem passende interinstitutionelle kontakter for på alle stadier af den fælles beslutningsprocedure at følge fremskridtet i arbejdet og undersøge, hvorvidt der er overensstemmelse.

6. Institutionerne forpligter sig til, i overensstemmelse med deres respektive forretningsordener, regelmæssigt at udveksle oplysninger om udviklingen i de sager, der behandles efter den fælles beslutningsprocedure. Med henblik på en sammenhængende og samordnet afvikling af arbejdet sørger institutionerne for så vidt muligt at samordne deres respektive tidsplaner. De søger derfor at opstille en vejledende tidsplan for de forskellige stadier indtil den endelige vedtagelse af de forskellige lovgivningsforslag under fuld hensyntagen til beslutningstagningsprocessens politiske karakter.

7. Samarbejdet mellem institutionerne som led i den fælles beslutningsprocedure sker ofte i form af trepartsmøder ("triloger"). Dette trilogsystem har vist sin levedygtighed og fleksibilitet ved markant at øge mulighederne for at nå til enighed under første- og andenbehandlingen, ligesom systemet har bidraget til at forberede arbejdet i Forligsudvalget.

8. Sådanne triloger foregår ofte i uformelle rammer. De kan holdes på alle stadier af proceduren og på forskellige repræsentationsniveauer afhængig af arten af de forventede drøftelser. Hver institution udpeger i overensstemmelse med sin egen forretningsorden sine deltagere i hvert møde, definerer sit mandat til forhandlingerne og informerer i god tid de andre institutioner om de nærmere detaljer vedrørende møderne.

¹⁰⁷ EUT C 145 af 30.6.2007, s. 5.

¹⁰⁸ EUT C 321 af 31.12.2003, s. 1.

9. Eventuelle udkast til kompromistekster, der vil blive forelagt på et kommende møde, fremsendes så vidt muligt til alle deltagere forud for mødet. For at øge åbenheden bekendtgøres triloger, der afholdes i Europa-Parlamentet og Rådet, hvor dette er praktisk muligt.

10. Rådsformandskabet søger at deltage i møderne i de parlamentariske udvalg. I givet fald behandler det indgående anmodninger om oplysninger om Rådets holdning.

FØRSTEBEHANDLING

11. Institutionerne samarbejder loyalt med henblik på at tilnærme deres holdninger mest muligt til hinanden, således at retsakten så vidt muligt kan vedtages ved førstebehandlingen.

Enighed ved førstebehandlingen i Europa-Parlamentet

12. Relevante kontakter etableres for at lette afviklingen af proceduren under førstebehandlingen.

13. Kommissionen støtter sådanne kontakter og udøver sin initiativret konstruktivt for at fremme en tilnærmelse mellem Europa-Parlamentets og Rådets holdninger under hensyntagen til den interinstitutionelle ligevægt og den rolle, Kommissionen har i medfør af traktaten.

14. Er der opnået enighed ved uformelle forhandlinger på triloger, fremsender formanden for Coreper i en skrivelse til formanden for det pågældende parlamentsudvalg detaljer om indholdet af aftalen i form af ændringer til Kommissionens forslag. Denne skrivelse skal angive, at Rådet er rede til at acceptere dette resultat, med forbehold af juridisk-sproglig revision, hvis det bekræftes ved afstemningen i plenarforsamlingen. En kopi af denne skrivelse fremsendes til Kommissionen.

15. Når en sag således står umiddelbart overfor at blive afsluttet ved førstebehandlingen, bør oplysninger om, at det er hensigten at indgå en aftale snarest muligt være let tilgængelige.

Enighed på stadiet for Rådets fælles holdning

16. Er der ikke opnået enighed før Europa-Parlamentets førstebehandling, kan kontakterne fortsættes med henblik på at nå til enighed på stadiet for Rådets fælles holdning.

17. Kommissionen støtter sådanne kontakter og udøver sin initiativret konstruktivt for at fremme en tilnærmelse mellem Europa-Parlamentets og Rådets holdninger under hensyntagen til den interinstitutionelle ligevægt og den rolle, Kommissionen har i medfør af traktaten.

18. Opnås der enighed på dette stadium, meddeler formanden for det pågældende parlamentsudvalg i en skrivelse til formanden for Coreper sin indstilling til plenarforsamlingen om at acceptere Rådets fælles holdning uden ændringer, med forbehold af Rådets bekræftelse af den fælles holdning og juridisksproglig revision. En kopi af denne skrivelse fremsendes til Kommissionen.

ANDENBEHANDLING

19. Rådet redegør i sin begrundelse så klart som muligt for de grunde, der førte til vedtagelsen af den fælles holdning. Europa-Parlamentet tager under andenbehandlingen mest muligt hensyn til denne begrundelse og til Kommissionens udtalelse.

20. Før Rådet fremsender sin fælles holdning, bestræber det sig på i samarbejde med Europa-Parlamentet og Kommissionen at fastsætte en dato for dennes fremsendelse for at sikre, at lovgivningsproceduren ved andenbehandlingen fungerer så effektivt som muligt.

Enighed ved andenbehandlingen i Europa-Parlamentet

21. Relevante kontakter opretholdes, så snart Rådets fælles holdning er fremsendt til Europa-Parlamentet, med henblik på en bedre forståelse af de respektive holdninger og for at gøre det muligt at afslutte lovgivningsproceduren hurtigst muligt.
22. Kommissionen støtter sådanne kontakter og afgiver sin udtalelse med henblik på at fremme en tilnærmelse af Europa-Parlamentets og Rådets holdninger under overholdelse af den interinstitutionelle ligevægt og den rolle, Kommissionen har i medfør af traktaten.
23. Er der opnået enighed ved uformelle forhandlinger på triloger, fremsender formanden for Coreper i en skrivelse til formanden for det pågældende parlamentsudvalg detaljer om indholdet af aftalen i form af ændringer til Rådets fælles holdning. Denne skrivelse skal angive, at Rådet er rede til at acceptere dette resultat, med forbehold af juridisk-sproglig revision, hvis det bekræftes ved afstemningen i plenarforsamlingen. En kopi af denne skrivelse fremsendes til Kommissionen.

FORLIGSPROCEDURE

24. Viser det sig, at Rådet ikke vil kunne acceptere alle Europa-Parlamentets ændringer ved andenbehandlingen, og når Rådet er klar til at forelægge sin holdning, afholdes en første trilog. Hver institution udpeger i henhold til sin forretningsorden sine deltagere i hvert møde og definerer sit mandat til forhandlingerne. Kommissionen oplyser tidligst muligt begge delegationer om, hvordan den agter at udtale sig om Europa-Parlamentets ændringer ved andenbehandlingen.
25. Triloger afholdes under hele forligsproceduren for at løse udestående spørgsmål og skabe grundlag for at nå til enighed i Forligsudvalget. Resultaterne af trilogerne skal drøftes og eventuelt godkendes på møder i de respektive institutioner.
26. Forligsudvalget indkaldes af formanden for Rådet efter aftale med formanden for Europa-Parlamentet og under overholdelse af traktaten.
27. Kommissionen deltager i Forligsudvalgets arbejde og tager de nødvendige initiativer til at tilnærme Europa-Parlamentets og Rådets holdninger til hinanden. Disse initiativer kan bl.a. bestå i at udarbejde udkast til kompromistekster på grundlag af Europa-Parlamentets og Rådets holdninger og under hensyntagen til den rolle, Kommissionen har i medfør af traktaten.
28. Formandskabet for Forligsudvalget udøves i fællesskab af formanden for Europa-Parlamentet og formanden for Rådet. Forligsudvalgets møder ledes på skift af en af de to formænd.
29. Datoerne for Forligsudvalgets møder samt dagsordenen for møderne fastsættes efter fælles aftale mellem de to formænd med henblik på, at Forligsudvalget kan fungere effektivt under hele forligsproceduren. Kommissionen høres om de påtænkte datoer. Europa-Parlamentet og Rådet afsætter passende vejledende datoer til forligsarbejde og underretter Kommissionen herom.
30. De to formænd kan sætte flere sager på dagsordenen på ethvert møde i Forligsudvalget. Ud over hovedpunktet ("B-punkt"), hvor der endnu ikke er nået til enighed, kan forligsprocedurer om andre emner åbnes og/eller afsluttes uden drøftelser om disse punkter ("A-punkt").
31. Under overholdelse af traktatens bestemmelser om frister tager Europa-Parlamentet og Rådet så vidt muligt hensyn til tidsplanerne, herunder institutionernes mødefrie perioder og valg til Europa-Parlamentet. Afbrydelser i arbejdet bør under alle omstændigheder være så korte som muligt.
32. Forligsudvalgets møder afholdes på skift i Europa-Parlamentet og i Rådet med henblik på en ligelig deling af faciliteter, herunder tolkefaciliteter.
33. Forligsudvalget arbejder på grundlag af Kommissionens forslag, Rådets fælles holdning og Kommissionens udtalelse herom, de af Europa-Parlamentet foreslåede ændringer, Kommissionens

udtalelse om Europa-Parlamentets ændringer og et fælles arbejdsdokument for Europa-Parlamentets og Rådets delegationer. Dette arbejdsdokument skal gøre det let for brugerne at identificere de udestående spørgsmål og henvise til dem. Kommissionen forelægger som hovedregel sin udtalelse inden tre uger efter den officielle modtagelse af resultatet af Europa-Parlamentets afstemning, og senest inden Forligsudvalget indleder sit arbejde.

34. Formændene kan forelægge tekster for Forligsudvalget til godkendelse.

35. Når Forligsudvalget er nået til enighed om et fælles udkast, konstateres dette enten på et møde i Forligsudvalget eller senere ved en brevveksling mellem de to formænd. En kopi af disse breve sendes til Kommissionen.

36. Når Forligsudvalget til enighed om et fælles udkast, forelægges det efter en endelig juridisk-sproglig revision for formændene til godkendelse. Under ekstraordinære omstændigheder kan et foreløbigt fælles udkast dog forelægges formændene til godkendelse for at overholde tidsfristerne.

37. Formændene fremsender det således godkendte fælles udkast til Europa-Parlamentets formand og til Rådets formand med en skrivelse undertegnet af begge. Kan Forligsudvalget ikke nå til enighed om et fælles udkast, underretter de to formænd Europa-Parlamentets formand og Rådets formand herom med en skrivelse undertegnet af begge. Disse skrivelser fungerer som protokol. Kopi af skrivelserne sendes til Kommissionen til orientering. Arbejdsdokumenter benyttet under forligsproceduren gøres tilgængelige i hver institutions register, så snart proceduren er afsluttet.

38. Forligsudvalgets sekretariat varetages i fællesskab af Europa-Parlamentets og Rådets generalsekretariater i samarbejde med Kommissionens generalsekretariat.

GENERELLE BESTEMMELSER

39. Finder Europa-Parlamentet eller Rådet det nødvendigt at forlænge de frister, der er fastsat i traktatens artikel 251, underretter de formanden for den anden institution og Kommissionen.

40. Opnås der enighed ved første- eller andenbehandling eller under forligsforhandlingerne, færdiggøres den tekst, der er nået til enighed om, i snævert samarbejde og efter fælles aftale mellem Europa-Parlamentets og Rådets jurist-lingvist-tjenester.

41. Der kan ikke foretages nogen ændringer i en tekst, der er nået til enighed om, uden eksplicit godkendelse fra både Europa-Parlamentets og Rådets repræsentanter på det relevante niveau.

42. Færdiggørelsen foretages under hensyntagen til de forskellige procedurer i Europa-Parlamentet og Rådet, særlig med hensyn til overholdelse af frister for afslutning af interne procedurer. Institutionerne forpligter sig til ikke at bruge de fastsatte frister for den endelige juridisk-sproglige revision af retsakter til at genoptage drøftelserne om materielle spørgsmål.

43. Europa-Parlamentet og Rådet enes om en fælles præsentation af de tekster, der er udarbejdet af disse institutioner i fællesskab.

44. Institutionerne forpligter sig til så vidt muligt at benytte gensidigt acceptable standardformuleringer til indsættelse i retsakter, der vedtages efter den fælles beslutningsprocedure, særlig med hensyn til bestemmelser om udøvelse af gennemførelsesbeføjelser (jf. afgørelsen om udvalgsprocedurer¹⁰⁹), ikrafttræden, gennemførelse i

¹⁰⁹ Rådets afgørelse 1999/468/EØF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen (EFT L 184 af 17.7.1999,

national ret og anvendelse af retsakter og overholdelse af Kommissionens initiativret.

45. Institutionerne bestræber sig på at holde en fælles pressekonference for at informere om det positive udfald af lovgivningsprocessen ved første- eller andenbehandlingen eller i Forligsudvalget. De bestræber sig også på at udsende fælles pressemeddelelser.

46. Når Europa-Parlamentet og Rådet har vedtaget en retsakt efter den fælles beslutningsprocedure, undertegnes den af Europa-Parlamentets formand og af Rådets formand samt af disse institutioners generalsekretærer.

47. Europa-Parlamentets og Rådets formænd modtager teksten til underskrift på deres respektive sprog og undertegner så vidt muligt teksten samtidig ved en fælles, månedlig ceremoni for at undertegne vigtige retsakter under overværelse af medierne.

48. Den undertegnede tekst fremsendes til offentliggørelse i EU-tidende. Offentliggørelsen sker normalt inden for en frist af to måneder efter, at Europa-Parlamentet og Rådet har vedtaget retsakten.

49. Opdager en af institutionerne en skrivefejl eller en åbenbar fejl i en tekst (eller i en af de sproglige udgaver), underretter den straks de øvrige institutioner. Vedrører denne fejl en retsakt, der endnu ikke er vedtaget af Europa-Parlamentet eller af Rådet, udarbejder Europa-Parlamentets og Rådets jurist-lingvisttjenester i snævert samarbejde det påkrævede korrigerende korrigerende. Vedrører fejlen en tekst, der allerede er vedtaget af en eller begge af disse institutioner, vedtager Europa-Parlamentet og Rådet - uanset om teksten er offentliggjort eller ej - efter fælles aftale en berigtigelse udarbejdet i overensstemmelse med deres respektive procedurer.

BILAG XX

Adfærdskodeks for forhandlinger i forbindelse med den almindelige lovgivningsprocedure¹¹⁰

1. Indledning

Denne adfærdskodeks fastsætter de generelle principper for Parlamentets forhandlinger på alle stadier i den almindelige lovgivningsprocedure med det formål at skabe større åbenhed om forhandlingerne og gøre dem mere forpligtende, navnlig på et tidligt tidspunkt i proceduren¹¹¹. Den er et supplement til den fælles erklæring om den praktiske gennemførelse af den fælles beslutningsprocedure, som er indgået mellem Parlamentet, Rådet og Kommissionen¹¹², og som i højere grad fokuserer på det indbyrdes forhold mellem disse institutioner.

I Parlamentet er det korresponderende udvalg det organ, der er hovedansvarligt for forhandlingerne, såvel ved førstebehandlingen som ved andenbehandlingen.

2. Afgørelsen om indledning af forhandlinger

Som hovedregel skal Parlamentet gøre brug af samtlige forhandlingsmuligheder på alle stadier i den almindelige lovgivningsprocedure. Afgørelsen om at søge at opnå enighed på et tidligt tidspunkt i lovgivningsproceduren træffes ud fra de konkrete omstændigheder, idet der tages hensyn til den enkelte sags særlige karakter. Den skal være politisk begrundet, idet der for eksempel tages hensyn til politiske prioriteringer, forslagets ukontroversielle eller tekniske karakter, hvorvidt der er tale om en hastesag, og/eller et givent formandskabs holdning til en bestemt sag.

Ordføreren orienterer hele udvalget om muligheden for at indlede forhandlinger med Rådet, og afgørelsen om at følge en sådan fremgangsmåde træffes enten i bred enighed eller, om nødvendigt, ved afstemning.

3. Sammensætningen af forhandlingsteamet

Udvalgets afgørelse om at indlede forhandlinger med Rådet og Kommissionen med henblik på indgåelse af en aftale skal også indeholde en afgørelse om sammensætningen af Parlamentets forhandlingsteam. Generelt skal den politiske ligevægt tilgodeses, og alle politiske grupper skal være repræsenteret ved forhandlingerne, i det mindste på tjenestemandspan.

Den relevante tjenestegren i Parlamentets Generalsekretariat forestår den praktiske organisation af forhandlingerne

4. Forhandlingsteamets mandat

Mandatet for Parlamentets forhandlingsteam er som hovedregel baseret på de ændringsforslag, der er vedtaget af udvalget eller på plenarmødet. Udvalget kan også fastlægge prioriteringer og tidsfrister for forhandlingerne.

Hvis forhandlingerne om indgåelse af en aftale ved førstebehandlingen undtagelsesvis indledes

¹¹⁰ Som godkendt af Formandskonferencen den 18. september 2008.

¹¹¹ Man skal være særlig opmærksom på de forhandlinger, der foregår på de stadier i proceduren, hvor synligheden inden for Parlamentet er meget begrænset. Dette gælder for så vidt angår forhandlinger inden udvalgets afstemning i forbindelse med førstebehandlingen med henblik på at opnå enighed ved førstebehandlingen og efter Parlamentets førstebehandling med henblik på at opnå enighed ved andenbehandlingen på et tidligt tidspunkt.

¹¹² Se bilag XIX.

inden afstemningen i udvalget, skal udvalget udstikke retningslinjer for Parlamentets forhandlingsteam.

5. Organisationen af triloger

Der skal principielt og for at fremme åbenheden gives meddelelse om triloger, der finder sted mellem Europa-Parlamentet og Rådet.

Trilogforhandlingerne tager udgangspunkt i et fælles dokument, som viser den enkelte institutions holdning med hensyn til hvert enkelt ændringsforslag, og som også indeholder de kompromisforslag, der omdeles på trilogramøderne (f.eks. fast praksis med et dokument i fire kolonner). De kompromistekster, der skal drøftes på et møde, uddeles så vidt muligt til alle mødedeltagere forud for mødet.

Om nødvendigt stilles tolkefaciliteter til rådighed for Parlamentets forhandlingsteam¹¹³.

6. Feedback og afgørelse om den indgåede aftale

Efter hvert trilogramøde aflægger forhandlingsteamet rapport til udvalget om resultatet af forhandlingerne og stiller alle de omdelte tekster til rådighed for udvalget. Hvor dette ikke er tidsmæssigt muligt, mødes forhandlingsteamet med skyggeordførerne, og om nødvendigt med koordinatorene, som de giver en fuldstændig opdatering.

Udvalget tager stilling til en indgået aftale eller opdaterer forhandlingsteamets mandat, såfremt der er behov for yderligere forhandlinger. Hvor dette ikke er tidsmæssigt muligt, navnlig i forbindelse med andenbehandlingen, træffes afgørelsen om aftalen af ordføreren og skyggeordførerne, om nødvendigt sammen med udvalgsformanden og koordinatorene. Der skal være så langt et tidsrum mellem forhandlingens afslutning og afstemningen på plenarmødet, at de politiske grupper har tid til at udarbejde deres endelige holdning.

7. Assistance

Forhandlingsteamet skal have adgang til alle de ressourcer, der er nødvendige, for at det kan udføre sit arbejde ordentligt. Hertil hører et "administrativt støtteam" bestående af udvalgssekretariatet, ordførerens politiske rådgiver, sekretariatet for fælles beslutningstagning og juridisk tjeneste. Alt afhængig af den enkelte sag og forhandlingernes stadium vil dette team kunne udvides.

8. Afslutning

Aftalen mellem Parlamentet og Rådet bekræftes ved en officiel skrivelse. En aftalt tekst kan ikke ændres, uden at der indhentes udtrykkeligt samtykke, på det relevante niveau, fra såvel Europa-Parlamentet som Rådet.

9. Forlig

Principperne i denne adfærdskodeks finder også anvendelse ved forligsproceduren, hvor Parlamentets delegation er det organ, der i Parlamentet er hovedansvarligt for forhandlingerne.

¹¹³ Jf. Præsidiets afgørelse af 10. december 2007.

BILAG XXI

Interinstitutionel aftale mellem Europa-Parlamentet og Den Europæiske Centralbank om de praktiske betingelser for udøvelsen af demokratisk ansvarlighed og tilsyn i forbindelse med udførelsen af de opgaver, som overdrages til ECB inden for rammerne af den fælles tilsynsmekanisme¹¹⁴

EUROPA-PARLAMENTET OG DEN EUROPÆISKE CENTRALBANK,

- der henviser til traktaten om Den Europæiske Union,

- der henviser til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 127, stk. 6,

- der henviser til Parlamentets forretningsorden, særlig artikel 127, stk. 1¹¹⁵,

- der henviser til Rådets forordning (EU) nr. 1024/2013 af 15. oktober 2013 om overdragelse af specifikke opgaver til Den Europæiske Centralbank i forbindelse med politikker vedrørende tilsyn med kreditinstitutter¹¹⁶, særlig artikel 20, stk. 8 og 9,

- der henviser til den fælles erklæring, som formanden for Europa-Parlamentet og formanden for Den Europæiske Centralbank afgav i forbindelse med Parlamentets afstemning om vedtagelsen af forordning (EU) nr. 1024/2013,

A. der henviser til, at forordning (EU) nr. 1024/2013 overdrager specifikke opgaver til Den Europæiske Centralbank (ECB) i forbindelse med politikker vedrørende tilsyn med kreditinstitutter med henblik på at bidrage til kreditinstitutters sikkerhed og soliditet og det finansielle systems stabilitet inden for Den Europæiske Union og i hver af de medlemsstater, der deltager i den fælles tilsynsmekanisme;

B. der henviser til, at det i artikel 9 i forordning (EU) nr. 1024/2013 fastslås, at ECB er den kompetente myndighed for så vidt angår udførelsen af de tilsynsopgaver, som overdrages til den ved denne forordning;

C. der henviser til, at overdragelsen af tilsynsopgaver indebærer et betydeligt ansvar for ECB med hensyn til at bidrage til finansiell stabilitet i Unionen og til at bruge sine tilsynsbeføjelser på den mest effektive og afbalancerede måde;

D. der henviser til, at enhver overdragelse af tilsynsbeføjelser til EU-niveau bør opvejes af passende krav med hensyn til ansvarlighed; i henhold til artikel 20 i forordning (EU) nr. 1024/2013 er ECB derfor ansvarlig for gennemførelsen af denne forordning over for Parlamentet og Rådet som demokratisk legitimerede institutioner, der repræsenterer Unionens borgere og medlemsstaterne;

E. der henviser til, at det følger af artikel 20, stk. 9, i forordning (EU) nr. 1024/2013, at ECB skal samarbejde loyalt i forbindelse med Parlamentets undersøgelser i overensstemmelse med traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde (TEUF);

F. der henviser til, at det følger af artikel 20, stk. 8, i forordning (EU) nr. 1024/2013, at formanden for ECB's tilsynsråd efter anmodning skal føre fortrolige mundtlige drøftelser bag lukkede døre med formanden og næstformændene for Parlamentets kompetente udvalg om ECB's tilsynsopgaver, hvis sådanne drøftelser er påkrævede for udøvelsen af Parlamentets beføjelser i

¹¹⁴ EUT L 320 af 30.11.2013, s. 1.

¹¹⁵ Nu artikel 140, stk. 1.

¹¹⁶ EUT L 287 af 29.10.2013, s. 63.

henhold til TEUF; der henviser til, at denne artikel indeholder krav om, at ordningerne for tilrettelæggelsen af sådanne drøftelser skal sikre fuld fortrolighed i overensstemmelse med de fortrolighedsforpligtelser, der er pålagt ECB som kompetent myndighed i henhold til den relevante EU-ret;

G. der henviser til, at det følger af artikel 15, stk. 1, i TEUF, at Unionens institutioner arbejder så åbent som muligt; der henviser til, at de betingelser, på hvilke et ECB-dokument er fortroligt, er fastlagt i ECB's afgørelse 2004/258/EF (ECB/2004/3)¹¹⁷; der henviser til, at det følger af denne afgørelse, at enhver unionsborger og enhver fysisk eller juridisk person, der har bopæl eller hjemsted i en medlemsstat, har ret til aktindsigt i ECB-dokumenter med forbehold af de betingelser og begrænsninger, der er fastsat i denne afgørelse; der henviser til, at ECB i overensstemmelse med denne afgørelse skal afslå at give aktindsigt, hvis det ville være til skade for visse nærmere specificerede offentlige eller private interesser;

H. der henviser til, at ECB ikke frit kan træffe afgørelse om at udbrede oplysninger vedrørende tilsyn med kreditinstitutter men er underlagt de begrænsninger og betingelser i henhold til den relevante EU-ret, som både Parlamentet og ECB er underlagt; der henviser til, at personer med adgang til oplysninger, der er omfattet af EU-lovgivning, der pålægger tavshedspligt i henhold til artikel 37, stk. 2, i statuten for Det Europæiske System af Centralbanker og Den Europæiske Centralbank (statuten for ESCB) er underlagt sådan EU-lovgivning;

I. der henviser til, at det anføres i betragtning 55 i forordning (EU) nr. 1024/2013, at alle rapporteringsforpligtelser over for Parlamentet bør være underlagt de relevante krav om tavshedspligt; der henviser til, at det følger af denne forordnings betragtning 74 og artikel 27, stk. 1, at tilsynsrådets medlemmer, styringsudvalget, ECB's ansatte og de ansatte, der er udstationeret fra deltagende medlemsstater, og som udfører tilsynsopgaver, er omfattet af bestemmelserne om tavshedspligt i artikel 37 i statuten for ESCB og i de relevante EU-retsakter; der henviser til, at artikel 339 i TEUF og artikel 37 i statuten for ESCB fastslår, at medlemmerne af de besluttede organer og ECB's og de nationale centralbankers ansatte er forpligtede til at overholde tavshedspligten;

J. der henviser til, at møderne i ECB's Styrelsesråd er fortrolige i overensstemmelse med artikel 10, stk. 4, i statuten for ESCB;

K. der henviser til, at det følger af artikel 4, stk. 3, i forordning (EU) nr. 1024/2013, at ECB med henblik på at udføre de opgaver, som ECB overdrages ved denne forordning, skal anvende al relevant EU-ret og, såfremt denne EU-ret består af direktiver, den nationale lovgivning til gennemførelse af disse direktiver;

L. der henviser til, at de bestemmelser i EU-retten, der er relevante for behandlingen af fortrolige oplysninger, navnlig artikel 53-62 i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2013/36/EU¹¹⁸, med forbehold af fremtidige ændringer eller fremtidige relevante retsakter, pålægger de kompetente myndigheder og deres ansatte streng tavshedspligt, for så vidt angår tilsynet med kreditinstitutter; der henviser til, at alle personer, der arbejder for eller har arbejdet for de kompetente myndigheder, er bundet af tavshedspligt; der henviser til, at fortrolige oplysninger, som sådanne personer modtager i forbindelse med deres hverv, kun må videregives i summarisk eller samlet form, således at de enkelte kreditinstitutter ikke kan identificeres med forbehold af

¹¹⁷ Den Europæiske Centralbanks afgørelse 2004/258/EF af 4. marts 2004 om aktindsigt i Den Europæiske Centralbanks dokumenter (ECB/2004/3) (EUT L 80 af 18.3.2004, s. 42).

¹¹⁸ Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2013/36/EU af 26. juni 2013 om adgang til at udøve virksomhed som kreditinstitut og om tilsyn med kreditinstitutter og investeringsselskaber, om ændring af direktiv 2002/87/EF og om ophævelse af direktiv 2006/48/EF og 2006/49/EF (EUT L 176 af 27.6.2013, s. 338).

tilfælde, der er omfattet af straffelovgivningen;

M. der henviser til, at det følger af artikel 27, stk. 2, i forordning (EU) nr. 1024/2013, at ECB i forbindelse med udførelsen af de opgaver, som overdrages til den ved denne forordning, og inden for de rammer og på de betingelser, der er fastsat i den relevante EU-ret, er bemyndiget til at udveksle oplysninger med nationale myndigheder eller EU-myndigheder og -organer i tilfælde, hvor den relevante EU-ret giver kompetente nationale myndigheder lov til at videregive oplysninger til disse enheder, eller hvor medlemsstaterne i henhold til den relevante EU-ret kan foranledige en sådan videregivelse;

N. der henviser til, at overtrædelser af krav om tavshedspligt med hensyn til oplysninger om tilsyn bør medføre passende sanktioner; der henviser til, at Parlamentet bør etablere en hensigtsmæssig ramme for opfølgning på enhver overtrædelse af tavshedspligten fra dets medlemmers eller dets ansattes side;

O. der henviser til, at den organisatoriske adskillelse af det ECB-personale, der er beskæftiget med udførelsen af ECB's tilsynsopgaver, fra det personale, der er beskæftiget med gennemførelsen af pengepolitiske opgaver, skal være af en sådan art, at forordning (EU) nr. 1024/2013 fuldt ud overholdes;

P. der henviser til, at nærværende aftale ikke omfatter udveksling af fortrolige oplysninger vedrørende pengepolitik eller andre ECB-opgaver, der ikke indgår i de opgaver, som overdrages til ECB ved forordning (EU) nr. 1024/2013;

Q. der henviser til, at nærværende aftale ikke berører de kompetente nationale myndigheders ansvar over for nationale parlamenter i henhold til national lovgivning;

R. der henviser til, at nærværende aftale ikke omfatter eller berører den fælles tilsynsmekanismes ansvar og rapporteringsforpligtelse over for Rådet, Kommissionen eller de nationale parlamenter;

HAR INDGÅET FØLGENDE AFTALE:

I. ANSVARLIGHED, ADGANG TIL OPLYSNINGER, FORTROLIGHED

1. Rapporter

– ECB forelægger hvert år Parlamentet en rapport ("årsrapport") om udførelsen af de opgaver, som overdrages til den i henhold til forordning (EU) nr. 1024/2013. Formanden for tilsynsrådet forelægger årsrapporten for Parlamentet ved en offentlig høring. Udkastet til årsrapporten gøres tilgængelig for Parlamentet på et fortroligt grundlag på et af Unionens officielle sprog fire arbejdsdage forud for høringen. Oversættelser skal efterfølgende foreligge på alle Unionens officielle sprog. Årsrapporten behandler bl.a.:

- i. udførelsen af tilsynsopgaver
- ii. opgavedelingen med de nationale tilsynsmyndigheder
- iii. samarbejdet med andre relevante nationale myndigheder eller EU-myndigheder
- iv. adskillelsen mellem pengepolitiske opgaver og tilsynsopgaver
- v. udviklingen med hensyn til tilsynsstruktur og tilsynspersonale, herunder antallet og den nationale sammensætning af udstationerede nationale eksperter
- vi. gennemførelsen af adfærdskodeksen

- vii. beregningsmetoden for og størrelsen af tilsynsgebyrer
 - viii. budgettet for tilsynsopgaver
 - ix. erfaringerne med indberetning på grundlag af artikel 23 i forordning (EU) nr. 1024/2013 (Indberetning af overtrædelser).
- I den i artikel 33, stk. 2, i forordning (EU) nr. 1024/2013 omhandlede opstartsfasen sender ECB hvert kvartal en rapport til Parlamentet om de fremskridt, der er gjort med den operationelle gennemførelse af denne forordning, og behandler heri bl.a.:
- i. den interne forberedelse, tilrettelæggelse og planlægning af arbejdet
 - ii. de konkrete foranstaltninger, der er truffet med henblik på efterlevelse af kravet om adskillelse af pengepolitiske opgaver og tilsynsopgaver
 - iii. samarbejdet med andre kompetente nationale myndigheder eller EU-myndigheder
 - iv. alle hindringer, som ECB måtte være stødt på i forbindelse med forberedelsen af sine tilsynsopgaver
 - v. alle hændelser, der måtte have givet anledning til bekymring, eller ændringer af adfærdskodeksen
- ECB offentliggør årsrapporten på den fælles tilsynsmekanismes websted. ECB's "informationshotline" udvides til specifikt at behandle spørgsmål vedrørende den fælles tilsynsmekanisme, og ECB omdanner de tilbagemeldinger, der modtages pr. e-mail, til en oversigt over ofte stillede spørgsmål på den fælles tilsynsmekanismes websted.

2. Høringer og fortrolige mundtlige drøftelser

- Formanden for tilsynsrådet deltager efter anmodning fra Parlamentets kompetente udvalg i ordinære offentlige høringer om udførelsen af tilsynsopgaver. Parlamentets kompetente udvalg og ECB vedtager en tidsplan for afholdelsen af to sådanne høringer i løbet af det efterfølgende år. Anmodninger om ændringer af den vedtagne tidsplan indgives skriftligt.
- Formanden for tilsynsrådet kan desuden indbydes til at deltage i supplerende ad hoc-drøftelser om tilsynsrelaterede spørgsmål sammen med Parlamentets kompetente udvalg.
- Hvis det er nødvendigt for udøvelsen af Parlamentets beføjelser i henhold til TEUF og EU-retten, kan formanden for dettes kompetente udvalg indgive begrundet skriftlig anmodning om særlige fortrolige møder med formanden for tilsynsrådet. Sådanne møder afholdes på datoer fastlagt ved fælles overenskomst.
- Alle deltagere i særlige fortrolige møder er underlagt de samme fortrolighedskrav, som gælder for medlemmer af tilsynsrådet og for ECB's tilsynspersonale.
- Efter en begrundet anmodning fra formanden for tilsynsrådet eller formanden for Parlamentets kompetente udvalg og forudsat, at der er gensidig enighed herom, kan ECB's repræsentanter i tilsynsrådet eller højtstående medlemmer af tilsynspersonalet (generaldirektører eller disses stedfortrædere) deltage i de ordinære høringer, ad hoc-drøftelserne og de fortrolige møder.
- Princippet om åbenhed i EU-institutionernes arbejde i overensstemmelse med TEUF finder anvendelse på den fælles tilsynsmekanisme. Drøftelserne på særlige fortrolige møder følger princippet om åbenhed omkring og uddybning af de relevante omstændigheder. De består i udveksling af fortrolige oplysninger om udførelsen af tilsynsopgaverne, dog inden for de i EU-

lovgivningen fastsatte begrænsninger. Videregivelsen af oplysninger kan være underlagt retligt fastsatte fortrolighedsrelaterede begrænsninger.

– Personer ansat af Parlamentet eller af ECB må ikke videregive oplysninger, de er kommet i besiddelse af under udøvelsen af deres aktiviteter i forbindelse med de opgaver, som overdrages til ECB ved forordning (EU) nr. 1024/2013, end ikke efter ophøret af sådanne aktiviteter eller efter endt ansættelse hos disse institutioner.

– De ordinære høringer, ad hoc-drøftelserne og de fortrolige møder kan dække alle de aspekter af den fælles tilsynsmekanismes aktivitet og funktion, der er omfattet af forordning (EU) nr. 1024/2013.

– Der tages ikke referat af eller gøres andre notater vedrørende de fortrolige møder. Der fremsættes ingen udtalelser over for pressen eller andre medier. Hver enkelt deltager i de fortrolige drøftelser undertegner hver gang en erklæring på tro og love om ikke at afsløre indholdet af disse drøftelser over for tredjemand.

– Kun formanden for tilsynsrådet og formanden for og næstformændene i Parlamentets kompetente udvalg kan deltage i de fortrolige møder. Både formanden for tilsynsrådet og formanden for og næstformændene i Parlamentets kompetente udvalg kan ledsages af to medlemmer af henholdsvis ECB's personale og Parlamentets sekretariat.

3. Besvarelse af spørgsmål

– ECB afgiver skriftligt svar på skriftlige forespørgsler fra Parlamentet. Disse forespørgsler sendes til formanden for tilsynsrådet via formanden for Parlamentets kompetente udvalg. Forespørgslerne besvares så hurtigt som muligt og under alle omstændigheder senest fem uger efter deres fremsendelse til ECB.

– Både ECB og Parlamentet afsætter en formålsbestemt del af deres websteder til de her omhandlede forespørgsler og svar.

4. Adgang til oplysninger

– ECB forelægger Parlamentets kompetente udvalg som det mindste et omfattende og meningsfyldt referat af forhandlingerne i tilsynsrådet, herunder en kommenteret liste over afgørelser, således at udvalget er i stand til at forstå drøftelserne. Hvis Styrelsesrådet gør indsigelse mod et udkast til afgørelse fra tilsynsrådet i overensstemmelse med artikel 26, stk. 8, i forordning (EU) nr. 1024/2013, underretter ECB's formand formanden for Parlamentets kompetente udvalg om årsagerne til denne indsigelse i overensstemmelse med de i nærværende aftale omhandlede fortrolighedskrav.

– I tilfælde af afvikling af et kreditinstitut videregives ikkefortrolige oplysninger vedrørende det pågældende kreditinstitut ex-post, når de begrænsninger i videregivelsen af relevante oplysninger, som følger af fortrolighedskravene, ikke længere finder anvendelse.

– Tilsynsgebyrer og en redegørelse for, hvorledes de beregnes, offentliggøres på ECB's websted.

– ECB offentliggør en vejledning for sin tilsynspraksis på sit websted.

5. Beskyttelse af ECB's fortrolige oplysninger og dokumenter

– Parlamentet træffer beskyttelsesforanstaltninger og andre foranstaltninger, der svarer til graden af følsomhed af ECB's oplysninger eller dokumenter, og underretter ECB herom. De videregivne oplysninger eller dokumenter anvendes under alle omstændigheder kun til det formål,

som de er videregivet til.

– Parlamentet anmoder om ECB's tilladelse til at videregive fortrolige oplysninger og dokumenter til yderligere personer eller institutioner, og de to institutioner samarbejder inden for rammerne af enhver retlig, administrativ eller anden form for procedure, under hvilken der søges om adgang til sådanne oplysninger eller dokumenter. ECB kan med hensyn til alle eller visse kategorier af videregivne oplysninger eller dokumenter anmode Parlamentet om at føre en liste over de personer, der har adgang til disse oplysninger og dokumenter.

II. UDVÆLGELSESPROCEDURER

– ECB fastlægger og offentliggør kriterierne for udvælgelsen af formanden for tilsynsrådet, herunder kriteriet om balance mellem kvalifikationer, kendskab til finansielle institutioner og markeder og erfaring inden for finansielt tilsyn og makroprudentiel overvågning. Ved fastlæggelsen af kriterierne tilstræber ECB de højeste professionelle standarder og tager hensyn til behovet for at beskytte Unionens interesser og at sikre forskelligartetheden i tilsynsrådets sammensætning.

– To uger inden ECB's Styrelsesråd offentliggør stillingsopslaget, underrettes Parlamentets kompetente udvalg om de nærmere detaljer, herunder udvælgelseskriterierne og den specifikke jobprofil, vedrørende den "åbne udvælgelsesprocedure", som Styrelsesrådet agter at anvende i forbindelse med udvælgelsen af formanden.

– ECB's Styrelsesråd underretter Parlamentets kompetente udvalg om sammensætningen af den pulje af ansøgere, der har søgt formandsstillingen (antal ansøgninger, kombinationen af professionelle kvalifikationer, kønsmæssig og national balance etc.), samt om den metode, der anvendes til vurdering af ansøgerpuljen med henblik på at udarbejde en liste bestående af mindst to kandidater og med henblik på til sidst at afgøre, hvilken ansøger ECB indstiller.

– ECB forelægger Parlamentets kompetente udvalg den begrænsede liste over kandidater til stillingen som formand for tilsynsrådet. ECB forelægger listen mindst tre uger, inden den fremsætter sin indstilling til udnævnelse af formanden.

– Parlamentets kompetente udvalg kan fremsætte spørgsmål til ECB vedrørende udvælgelseskriterierne og den begrænsede liste over kandidater inden for en uge efter at have modtaget denne. ECB besvarer sådanne spørgsmål skriftligt inden for en frist på to uger.

– Godkendelsesproceduren består af følgende trin:

– ECB forelægger Parlamentet indstillingerne til stillingen som formand og næstformand sammen med skriftlige begrundelser for disse indstillinger.

– Der afholdes en offentlig høring af den indstillede formand og næstformand for tilsynsrådet i Parlamentets kompetente udvalg.

– Parlamentet træffer afgørelse om godkendelse af den af ECB indstillede kandidat til stillingen som formand og næstformand ved en afstemning i sit kompetente udvalg og på plenarmødet. Parlamentet sigter normalt, men dog under hensyn til sin mødekalender, mod at træffe denne afgørelse inden for seks uger efter at have modtaget indstillingen.

– Hvis den indstillede kandidat til stillingen som formand ikke godkendes, kan ECB beslutte enten at trække på puljen af oprindelige ansøgere til stillingen eller at iværksætte en ny udvælgelsesprocedure, herunder ved at udarbejde og offentliggøre et nyt stillingsopslag.

– ECB forelægger Parlamentet eventuelle forslag om at fratage formanden eller

næstformanden embedet og begrundet disse forslag.

- Godkendelsesproceduren består af:
 - en afstemning i Parlamentets kompetente udvalg om et forslag til beslutning og
 - en afstemning på plenarmødet om godkendelse eller forkastelse af denne beslutning.
- Hvis Parlamentet eller Rådet har meddelt ECB, at det betragter betingelserne for at fratage formanden eller næstformanden for tilsynsrådet embedet som værende opfyldt i henhold til artikel 26, stk. 4, i forordning (EU) nr. 1024/2013, forelægger ECB skriftligt sine betragtninger inden for en frist på fire uger.

III. UNDERSØGELSER

- Hvis Parlamentet i henhold til artikel 226 i TEUF og til Europa-Parlamentets, Rådets og Kommissionens afgørelse 95/167/EF, Euratom, EKSF¹¹⁹ nedsætter et undersøgelsesudvalg, bistår ECB i overensstemmelse med EU-retten, undersøgelsesudvalget med at udføre dets opgaver efter princippet om loyalt samarbejde.
- Alle de aktiviteter i et undersøgelsesudvalg, som ECB bistår med at udøve, finder sted inden for rammerne af anvendelsesområdet for afgørelse 95/167/EC, Euratom, EKSF.
- ECB samarbejder loyalt i forbindelse med de i artikel 20, stk. 9, i forordning (EU) nr. 1024/2013, omhandlede undersøgelser foretaget af Parlamentet inden for de samme rammer, som finder anvendelse på undersøgelsesudvalg, og efter samme beskyttelse af fortroligheden som fastsat i nærværende aftale for mundtlige fortrolige møder (I.2.).
- Alle modtagere af oplysninger, der forelægges Parlamentet i forbindelse med undersøgelser, er underlagt samme fortrolighedskrav, som gælder for medlemmer af tilsynsrådet og for ECB's tilsynspersonale, og Parlamentet og ECB afgør i fællesskab, hvilke foranstaltninger der skal finde anvendelse for at sikre beskyttelsen af sådanne oplysninger.
- Hvis beskyttelsen af en offentlig eller privat interesse, der er anerkendt som sådan i afgørelse 2004/258/EF, kræver, at fortroligheden opretholdes, sikrer Parlamentet, at denne beskyttelse opretholdes, og videregiver ikke indholdet af oplysninger herom.
- De rettigheder og forpligtelser for EU's institutioner og organer, der er fastlagt i afgørelse 95/167/EC, Euratom, EKSF, finder tilsvarende anvendelse på ECB.
- Enhver erstatning af afgørelse 95/167/EF, Euratom, EKSF med en anden retsakt eller en ændring af afgørelsen vil føre til en genforhandling af del III i nærværende aftale. Indtil der er indgået en ny aftale om denne del, finder nærværende aftale fortsat anvendelse, herunder også afgørelse 95/167/EF, Euratom, EKSF i den på datoen for undertegnelsen af nærværende aftale gældende udgave.

IV. ADFÆRDSKODEKS

- Inden vedtagelsen af den i artikel 19, stk. 3, i forordning (EU) nr. 1024/2013, omhandlede adfærdskodeks underretter ECB Parlamentets kompetente udvalg om hovedelementerne i den påtænkte adfærdskodeks.

¹¹⁹ Europa-Parlamentets, Rådets og Kommissionens afgørelse 95/167/EF, Euratom, EKSF af 19. april 1995 om de nærmere vilkår for udøvelse af Europa-Parlamentets undersøgelsesbeføjelser, EFT L 78 af 6.4.1995, s. 1.

– Efter skriftlig anmodning fra Parlamentets kompetente udvalg underretter ECB skriftligt Parlamentet om gennemførelsen af adfærdskodeksen. ECB underretter også Europa-Parlamentet om behovet for opdateringer af adfærdskodeksen.

– Adfærdskodeksen behandler spørgsmål vedrørende interessekonflikter og sikrer overholdelse af reglerne om adskillelse af tilsynsfunktioner og pengepolitiske funktioner.

V. ECB'S VEDTAGELSE AF RETSAKTER

– ECB underretter på behørig vis Parlamentets kompetente udvalg om de procedurer (herunder tidsplaner), den har fastsat for vedtagelsen af ECB's forordninger, afgørelser, retningslinjer og henstillinger ("retsakter"), der er underkastet offentlige høringer i overensstemmelse med forordning (EU) nr. 1024/2013.

– Med henblik på at øge gennemsigtigheden og sammenhængen mellem politikker underretter ECB navnlig Parlamentets kompetente udvalg om de principper og typer af indikatorer eller oplysninger, der sædvanligvis gøres brug af i forbindelse med udarbejdelsen af retsakter og henstillinger om politikker.

– ECB fremsender til Parlamentets kompetente udvalg forslagene til retsakter inden påbegyndelsen af den offentlige høringsprocedure. Hvis Parlamentet fremsætter kommentarer til retsakterne, kan der finde uformelle drøftelser sted med ECB om sådanne kommentarer. Sådanne uformelle drøftelser finder sted parallelt med de åbne offentlige høringer, som ECB skal afholde i overensstemmelse med artikel 4, stk. 3, i forordning (EU) nr. 1024/2013.

– Når ECB har vedtaget en retsakt, sender den retsakten til Parlamentets kompetente udvalg. ECB underretter også skriftligt Parlamentet om behovet for at opdatere vedtagne retsakter.

VI. AFSLUTTENDE BESTEMMELSER

1. Den praktiske gennemførelse af nærværende aftale vurderes af de to institutioner hvert tredje år.

2. Nærværende aftale træder i kraft på datoen for ikrafttrædelsen af forordning (EU) nr. 1024/2013 eller dagen efter undertegnelsen af nærværende aftale afhængigt af, hvilket af disse tidspunkter der er senest.

3. Forpligtelserne vedrørende fortroligheden af oplysninger er fortsat bindende for de to institutioner, endog efter udløbet af nærværende aftale.

4. Denne aftale offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

REGISTER

Tallene henviser til artikler. Romertal henviser til bilag, og tal eller bogstaver, der følger efter romertal, henviser til underafsnit i bilag.

- A -

Adfærdskodeks	11, 21, I, IX, XV
Adfærdsregler	11, 165, XV
Adgang	
- til dokumenter	43, VII.A, VII.B, VII.C, VII.D, VII.E
- til mødesalen	157
- til Parlamentet	11, IX, XV
- til tilhørerlogerne	157
Adgangskort	11, IX
Afbrydelse af mødet	191
Afgørelse	
- budget	87 - 92
- decharge	93 - 94, V, V.5
- ophævelse af immunitet	6, 9
Afskedigelse	
- ombudsmanden	221
- personer valgt til hverv i Parlamentet	21, 166
Afslutning af forhandling	185, 189
Afstemning	171 - 178, 180 - 184, 189
- andenbehandling	67 - 69, 76
- beslutningsdygtighed	168
- delt	22, 173, 176
- elektronisk	181, 208
- endelig	58, 179, 208
- enkelt afstemning	58, 179, 208
- førstebehandling	59
- grundlag	173
- hemmelig	182, 199
- håndsoprækning	178, 208
- navneopråb	22, 52, 90, 118 - 119, 173, 179, 181 - 182, 208
- procedure	171, 208
- rækkefølge	22, 171, 174
- stemmeforklaringer	22, 123, 183
- stemmelighed	16 - 17, 24, 171 - 172
- stemmeret	177
- tredjebehandling	72
- udsættelse	60, 118, 190
- udvalg	200, 208
- under ét	22, 100, 173 - 174
- uoverensstemmelser	184
- ved at rejse sig	178
- ændringsforslag	169, 174 - 175, 179, 208
Afstemningsanlæg	178, 181
Aftaler	
- interinstitutionelle	140, 230, VII.B, VII.C, XIII
- internationale	108 - 109, XIII.4
Aftale ved andenbehandling	73, 76, XIX, XX

Aftale ved førstebehandling	73, 75, XIX, XX
Afvikling af møderne	22, 25, 157 - 160, 162 - 164, 167
Afvisning af en sag af formelle grunde	105, 185, 187
Agenturer	
- høring	139
Aktindsigt	5, 31, 115 - 116, 160, VII.B, VII.C, VII.D, VII.E, XIV
Anbefalinger, Rådets	100
Andenbehandling	47, 64 - 69, 76
- afslutning	67
- afstemning	67 - 69, 76, 171
- aftaler	73, 76, XIX
- forlængelse af tidsfrister	65
- forslag om forkastelse i udvalg	66
- fælles udvalgmøder	55
- indstilling	66 - 67
- plenarmødet	67 - 69, 76
- udvalg	55 - 56, 64 - 66
Anden betænkning	60 - 61, 188
Andragender	215 - 218, 229, VI.XX
Arbejdsplan	149 - 150, 152 - 156
Arbejdsprogram, Den Europæiske Unions lovgivnings- og	46 - 47
Arkiv	192, 217
Assistenter, medlemmernes	11, 206, IX
Associerede stater	214
Associerede udvalg	54, 60, 73, 106 - 107, 211, XVI, XVII
AVS	VI.II

- B -

Begrundelser	45, 49, 51, 53, 56, 169, 227
Behandling	
- budget	87 - 92
- decharge	V
- forespørgsler til skriftlig besvarelse, betingelser for	130 - 131
- fortrolige dokumenter	VII.A
- følsomme oplysninger	VII.B, VII.C
- lovgivningsmæssige dokumenter	37 - 39, 41, 43 - 44, 46 - 51, 53 - 54, 56 - 57
- ændringsforslag, betingelser for	22, 69, 99, 170, 174
Behandlinger (første-, anden- og tredje-)	39, 41, 43 - 44, 46 - 51, 53 - 54, 56 - 72, 75 - 77
Bekæmpelse af svig	12, XI
Bemærkninger til forretningsordenen	22, 186
Beretning	
- fra andre institutioner	132
- Kommissionens års-	132
- undersøgelsesudvalg	198, VII.A, VIII
Berigtigelser	193, 231
Beskyttelse af privilegier og immunitet	7, 9
Beslutninger	46, 52, 133 - 136
- lovgivningsmæssige	49, 59 - 61, 171
Beslutningsdygtighed	168, 208
Beslutningsforslag	51 - 53, 62, 83, 95, 123, 128, 133, 135, 216, 229, IV
- fælles	123, 128, 135
Beslutningsprocedure, fælles, se lovgivningsprocedurer	

Betalingsanvisning	98
Betalingsforpligtelse	98
Betænkning	
- anden	60 - 61, 188
- begrundelse	45, 49, 56
- beslutningsforslag, på grundlag af	133
- decharge	V.3
- der ikke vedrører retsakter	51
- høringer	49
- ikke-lovgivningsmæssige	51
- initiativ	27, 45 - 46, 52, 54, 83, 132 - 133, XVII
- initiativer fra medlemsstater	48
- interimis-	99
- lovgivningsmæssige	49, 59
- mundtlig	56, 60 - 61, 154
- strategisk	52, XVII
- udkast	50, 56
- undersøgelsesudvalg, se Beretning, undersøgelsesudvalg	
Bilag til forretningsordenen	227, 230
Blandede parlamentariske udvalg	214
Blandede udvalg	XVI
Blåt kort	162
Borgerinitiativ	211, 218, XIII
Bortfald	
- uafsluttede sager	229
- ændringsforslag	169 - 170
Budget	86, 93 - 95, V, VI.V
- decharge	93 - 94, 125, V, VI.V
- endelig vedtagelse	91
- kontrol med gennemførelsen	95, 125, VI.V
- overslag	96 - 97
Budgetoverslag, foreløbigt forslag til	96 - 97
Bulletin	31

- C -

Centralbank, se Europæiske Centralbank

Charter om grundlæggende rettigheder, Den Europæiske Unions	38, 115
COSAC	143

- D -

Dagpenge	166
Dagsorden	
- endeligt forslag til	135, 149 - 150, 152, XIII
- fastsættelse 9, 56, 61 - 62, 67, 72, 113, 128, 135, 149 - 150, 152 - 154, 188, 201, 219, IV, V.4	
- forslag til	27, 74, 149 - 150
- godkendelse	152 - 153
- udvalg	4, 66, 130 - 131, 206, VII.A
- ændring	152, 188, 190
Debat om tilfælde af krænkelse af menneskerettighederne, demokratiet og retsstatsprincippet	135,

149, IV

Decharge	
- afgørelser	V
- andre organer	94
- Kommissionen	93
- Parlamentet	98
- Parlamentets formand	94
- redegørelse fra Revisionsretten	125
Delegationer	
- ad hoc	27
- blandede parlamentariske	214
- formand	30
- interparlamentariske	212, VI.II
- sprog	25, 158
- stående	27, 212
Delegationsformandskonferencen	30
Delegerede retsakter	105, 107
Demokrati	42, 83, 99, 135, 224 - 225, IV
Den Europæiske Unions Domstol	
- indbringelse for	141, 219, 221, V.6
- udnævnelse	120, 141, 219, 221, V.6
Det rådgivende udvalg om medlemmernes adfærd	I
Dialogen på arbejdsmarkedet	101
Dokumenter	115 - 116
- adgang til	43, VII.A, VII.B, VII.C, VII.D, VII.E
- aktindsigt i Parlamentets	5, 31, 115 - 116, 160, XIV
- fortrolige	VII.A
- følsomme	VII.B, VII.C
- lovgivningsmæssige	47
- omdeling	156, 160
- register over Parlamentets	116, XIV

- E -

Ekspertudtalelser	139
Ekstraordinær debat	153
Ekstraordinært møde, Parlamentet	146
Elektronisk behandling af dokumenter	161
Endelig juridisk-sproglig udformning	75, 78, 193
Erklæringer	
- forslag til formand for Kommissionen	117
- Revisionsretten	121, 125
- skriftlige	
. indført i registret	136
. vedføjet det fuldstændige forhandlingsreferat	162
- stemmeforklaringer	183
EU-lovgivning	
- kodifikation	103
- omarbejdning	104
- simplificering	103 - 104
EU-ret, gennemførelse	141, 198, VI.XVI, VIII, XIII.2
Europarådet	213
Europæiske Centralbank	XXI

- forespørgsler til skriftlig besvarelse	131
- interinstitutionel aftale om den fælles tilsynsmekanisme	XXI
- redegørelser	126
- udnævnelse af medlemmer af direktionen	122
Europæiske Kontor for Bekæmpelse af Svig (OLAF)	12, XI
Europæiske Råd	123
Europæiske System af Centralbanker	126
Europæiske Unions Tidende 25, 32, 76, 78, 91, 116, 192 - 194, 198, 219, VIII, X, XIV, XVII, XIX	
Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg	11, 137

- F -

Finansiell forenelighed	41, 49, 51
Finansielle interesser, Unionens	12, XI
Finansielle virkninger	41, 49, 51, 112
Finansielt trepartsmøde	89
Finansieringsoversigt	45, 49, 51
Finansprotokoller	108
Flag	228
Flertal (kvalificeret)/nødvendige antal medlemmer	32
- afskedigelse	
. ombudsmanden	221
. personer valgt til hverv i Parlamentet	21
- anmodninger	
. afbrydelse/hævelse af mødet	191
. afslutning af forhandlingen	189
. afstemning om forslag til ændring og ændringsforslag til budgettet	88
. debat om tilfælde af krænkelse af menneskerettighederne, demokratiet og retsstatsprincippet	135
. ekstraordinær debat	153
. fornyet høring	63
. henvisning til fornyet udvalgsbehandling	188
. indkaldelse af Parlamentet	146
. konstatering af beslutningsdygtighed	168
. navneopråb	180
. nedsættelse af undersøgelsesudvalg	198
. procedure på plenarmødet uden ændringsforslag og forhandling	150
. tilladelse til at stille ændringsforslag	150
. udsættelse af forhandlingen	190
. uopsættelighedsprocedure	154
. ændring af mødested	147
- delegerede retsakter	105
- fastslåelse af overtrædelse	83
- forslag til afgørelse om fastsættelse af ny maksimalsats	86 - 92
- gennemførelsesretsakter	106
- henstillinger til Rådet	134
- indgivelse af	
. beslutningsforslag	
- forespørgsler til mundtlig besvarelse	128
- nægtelse af decharge	V.4
- redegørelser fra Kommissionen, Rådet og Det Europæiske Råd	123
- indsigelser	

. afstemningsrækkefølge	174
. fortolkning af forretningsordenen	226
. henstillinger i fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik	113
. procedure på plenarmødet uden ændringsforslag og forhandling	50, 150
. ændringsforslag, der ikke foreligger på alle sprog	159, 169
- mistillidsvotum	119
- nedsættelse af udvalg og dannelse af grupper	
. politiske grupper	32
. udvalg og undersøgelsesudvalg	198 - 199
- Parlamentets afgørelser	
. forkastelse (samarbejdsproceduren)	68
. fælles udkast	72
. internationale aftaler	108
. lovgivningsinitiativ	46, 48
. mistillidsvotum (vedtagelse)	119
. om afstemning om kompromisændringsforslag	174
. opretholdelse af søgsmål ved Den Europæiske Unions Domstol	141
. Rådets holdning	68 - 69
. tiltrædelsesansøgninger	81
- politiske partier på europæisk plan	225
- udnævnelser	
. Den Europæiske Centralbank (anmodning om udsættelse af afstemningen)	122
. ombudsmand	219
. Revisionsretten (anmodning om udsættelse af afstemningen)	121
- valg af Kommissionen	117 - 118
- valg til hverv i Parlamentet	15
. formand	15
. kandidater	15
. kvæstorer	15
. næstformænd	15
- ændringsforslag og forslag til ændring	
. budget	88
. endeligt forslag til dagsorden	152
. forretningsordenen	227
. indgivelse	169
. ændringsforslag, der ikke foreligger på alle sprog	158 - 159, 169
Flerårig finansiel ramme	86, 99
Forbindelser med andre institutioner	27, 117 - 119, 121 - 138, 140
Fordeling af pladser	27, 36
Forelæggelse	
- betænkning	49, 51, 56
- ændringsforslag	169
Foreløbige tolvte dele, ordning	92
Foreløbigt forslag til budgetoverslag	96
Forenklet procedure	50, 150
Forespørgsel	
- forespørgsler til skriftlig besvarelse til Den Europæiske Centralbank	131
- til mundtlig besvarelse til Rådet og Kommissionen	128
- til skriftlig besvarelse til Rådet og Kommissionen	130
Forhandling	
- afslutning	123, 185, 189
- audiovisuel optagelse	195
- beretning fra et midlertidigt undersøgelsesudvalg	198

- ekstraordinær	153
- korresponderende udvalgs dialog med Rådet	66
- procedure på plenarmødet uden	50, 150
- redegørelse, på grundlag af	123
- udsættelse	185, 190
- under ét	155
Forhandlingsmandat	73, 108
Forhandlingsreferat, fuldstændigt	126, 162, 183, 194
Forhandlingsteam	73
Forkastelse	
- forslag i udvalget	66
- kommissionsforslag	60, 104, 192
- Rådets holdning	68, 192
Forlig, tredjebehandling (Artikel 294 i TEUF)	70 - 72, XIX
Forligsudvalget	
- delegation til	71
- indkaldelse af	70
Formand	
- afskedigelse	21
- opgaver 21 - 22, 25, 46, 77, 124, 135 - 136, 139, 141, 162 - 163, 166, 169 - 170, 184, 186, 192, 211, 223, 225, 231, I, II, IV, XV	
- valg	15 - 16, 19 - 20
Formand for Det Europæiske Råd	118, 123, 130, 162
Formand for Kommissionen, valg	117
Formand for Rådet	66, 76, 119, XVI, XIX
Formandskab, udvalg	198, 204, I
Formandskonferencen	
- opgaver 21, 27, 36, 46, 52, 54, 71, 73 - 74, 83, 113, 116, 128 - 129, 133, 135, 143 - 144, 146, 149 - 150, 162, 166, 172, 196 - 199, 201, 203, 212 - 213, 225, 229, VII.A, VII.B, VII.C, XVII	
- oplysningspligt	31
- sammensætning	26
- spørgsmål	31
Fornyset forelæggelse for Parlamentet	63
Fornyset udvalgsbehandling	188
- berigtigelser	231
- decharge	V.4, V.5
- indlæg til forretningsordenen	185
- kommissionsforslag	
. forkastelse	60
. udsættelse af afstemningen (ændringsforslag, som Kommissionen ikke kan godkende)	61
Forretningsorden	
- anvendelse	226, VI.XVIII
- bemærkninger til	186
- indlæg til	185
- interinstitutionelle aftaler	140
- ændring	227, VI.XVIII
Forslag	
- beslutning	51 - 53, 62, 83, 95, 102, 114, 123, 128, 133, 135, 170, 216, 229, IV
- dagsorden	27, 149
- dagsorden, endeligt	135, 150, 152, XIII
- lovgivningsmæssig beslutning	49, 59 - 61, 171

- ændrings-	169 - 170
Forstyrrelse af mødet	166, XV
Forstyrrende uro	165, XV
- øjeblikkelige forholdsregler	165
Forstærket samarbejde mellem medlemsstater	85, 99
Fortrolighed	5, 11, 25, 31, 115, 198, 220, VII.A, VII.B, VII.C, VII.D, VII.E, VIII, XIV
Frister	
- betænkning	56
- delt afstemning	176
- forhandling og afstemning	156
- Forligsudvalget	70
- forlængelse	65, 70, 72
- navneopråb	180
- register	I
- ændringsforslag	169, 174
Frivillige aftaler	102
Fuldstændigt forhandlingsreferat	126, 162, 183, 194
Funktionsperiode	19
Fælles beslutningsforslag	123, 128, 135
Fælles beslutningsprocedure, se Lovgivningsprocedurer	
Fælles tilsynsmekanisme	XXI
Fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik	112 - 113, VI.I, VII.B, VII.C
Fælles udkast	72
Fælles udvalgsmøder	55, 107, 211
Følsomme oplysninger	5, VII.B, VII.C, VII.E, XIV
Førstebehandling	39, 41 - 43, 47, 57 - 63, 75
- afslutning	57, 59
- afstemning	59
- aftaler	73, 75, XIX
- opfølgingsprocedure	62 - 63
- plenarmødet	58 - 61
- udvalg	39, 41, 43, 49 - 51, 53 - 54, 56 - 57

- G -

Gaver eller tilsvarende begunstigelser	I
Generalsekretariat	25, 222
Generalsekretær	4, 11, 25, 77, 96, 157, 159, 165, 222, 224, I, IX
Gennemførelse af budgettet	93 - 95, 98
Gennemførelse af EU-retten	141, 198, VI.XVI, VIII, XIII.2
Gennemførelsesbeføjelser	106, 141, XII, XIII.2
Gennemførelsesbetænkninger	XVII
Gennemførelsesretsakter	106 - 107, 141
Gennemsigtighed	5, 31, 115 - 116, I, XIV
Godkendelse af Kommissionen	118
Godkendelse af Rådets holdning	76
Godkendelsesprocedure	79 - 83, 99, 108
Godtgørelser	10
Grundlæggende principper	11, 83, VI.XVIII
Grundlæggende rettigheder	38, 99, VI.XVII
Gruppeformænd	135
Grupper	32 - 33, 35 - 36
- dannelse	32

- retsstilling	33
- virksomhed	33
- ændring af tilhørsforhold	199 - 200

- H -

Hasteforanstaltninger truffet af formanden for at sikre immunitet	85, 99
Hemmeligholdelse	5, 198, VII.B, VII.C, VIII, XIV
Henstillinger	46, 99, 133 - 134, 136
- forhandlingsmandat	108
- fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik	112 - 113
- overordnede retningslinjer for de økonomiske politikker	127
- Rådet	113, 134
- tiltrædelsestraktater	81, 214
- undersøgelsesudvalg	198
Henvisninger	43
- anmodning om udtalelse	39, 41, 43 - 44, 47 - 51, 53 - 54, 56 - 58
- berigtigelser	231
- fornyet udvalgsbehandling	60 - 61, 185, 188
- høring	39, 41, 43 - 44, 47 - 51, 53 - 54, 56 - 58
- Rådets holdning	66
- udvalg	47, 53, 66, 201
Holdning, Kommissionens	48, 58, 61 - 62, 64, 69, XIII
Holdning, Rådets	58, 64, 66 - 70, 76, 171
Hverv	14 - 23, 165 - 166
Hymne	228
Hævelse af mødet	165, 185, 191
Højtstående repræsentant, se Kommissionens næstformand/højtstående repræsentant	
Høring	47 - 48, 100, 229
- artikel 140 i TEUF	100
- betænkning	49
- EU-organer	139
- fornyet	63
- fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik	112
- lovgivningsinitiativer fra medlemsstater	48
- Regionsudvalget	138
- Økonomiske og Sociale Udvalg	137
Høringer	25, 198, 205 - 206, 211, 216, XVI
Høringsprocedure	39, 41, 43 - 44, 46 - 51, 53 - 54, 56 - 63, 100

- I -

Immunitet	5, 9, 179 - 180, 208, VI.XVI
Indbringelse for Den Europæiske Unions Domstol	141, 219, 221, V.6
Indkaldelse	
- Parlamentet	146
- udvalg	206
Indlæg	162
- til forretningsordenen	185
- til proceduren	185 - 191
Indlæg af et minuts varighed	163, 192
Indlæg til forretningsordenen	185

Indstillinger ved andenbehandlingen	66 - 67
Informationssikkerhed	VII.E
Initiativbetænkning	27, 45 - 46, 52, 54, 83, 132 - 133, XVII
Initiativer	
- borgerinitiativ	211, 218, XIII
- i henhold til artikel 192 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde	46
- initiativbetænkning	45, 52
- medlemsstater	48
- til lovgivning	45
Initiativ til lovgivning	37, 45 - 46
Interessegrupper	11, IX
Interessekonflikt	I, VII.F
Interimsbetænkning	99
Interinstitutionelle aftaler	140, 230, VII.B, VII.C, VII.D, IX.B, XII, XIII, XVIII, XIX, XXI
Interinstitutionelle forhandlinger som led i lovgivningsprocedurer	73 - 74, XX
Internationale aftaler	99, 108 - 109, XIII.4
Interparlamentariske delegationer	212

- J -

Juridisk-sproglig færdiggørelse	193, XIX
---------------------------------------	----------

- K -

Kandidater	
- Europæiske Centralbank	122
- formand	15
- kvæstorer	18
- næstformænd	17
- ombudsmand	219
- udvalg	199
Klageprocedurer	166 - 167
Kodifikation af EU-lovgivning	103
Komitologi, se Udvalgsprocedurer	
Kommissionen	
- anmodning om udtalelse	47
- arbejdsprogram	37
- decharge	93
- forhandlingsmandat	108
- forkastelse af forslag	60
- gennemførelsesbeføjelser	106, XII, XIII.2
- holdning til ændringsforslag	58, 61 - 62, 64, 69, 93, XIII
- indstilling af formand	117
- lovgivnings- og arbejdsprogram, se Arbejdsprogram	
- medlemmer	118, XIII
- mistillidsvotum	119
- opfølgning	62 - 63
- orientering af Parlamentet	VII.E, XIII
- program	118
- rammeaftale	VII.E, XIII
- redegørelser	123 - 124
- spørgsmål og forespørgsler	128 - 130, II

- taletid	162
- udpegning af medlemmer	118, XVI
- valg af	118
- ændring af forslag	57
- ændringsforslag til forslag	60 - 61
- årsberetning	132
Kommissionens næstformand/højtstående repræsentant	
Kommissionsforslag	
- forkastelse	60, 99, 104
- tilbagetagelse	43, 60, 62, 68
- vedtagelse af ændringsforslag	58 - 59, 61 - 62, 104
- ændring	57, 61, 99
Kompromisændringsforslag	61, 66, 69, 173 - 174
Konstituerende møde	3, 14, 146
Kontrolbeføjelser	103, 106, 141
Krænkelser af menneskerettighederne, demokratiet og retsstatsprincippet	83, 99, 135, 149, IV
Kvæstorer	
- adgangskort	11, IX
- afskedigelse	21
- opgaver	11, 24 - 25, 28, I, IX
- oplysningspligt	31
- register over støtte til tværpoltiske grupper	34
- spørgsmål	31
- valg	15, 18 - 20

- L -

Lobbyister	11, IX
Lovgivningsinitiativ	37, 45 - 46, 48
Lovgivningsmæssige dokumenter	47
Lovgivnings- og arbejdsprogram, se Arbejdsprogram	
Lovgivningsprocedurer 37 - 39, 41 - 43, 46 - 54, 56 - 72, 75 - 77, 99 - 103, 106, 141, 231, XIII.2, XIX	
Løsgængere	35, 199 - 200, 205

- M -

Mandat	2
- prøvelse	3, 14, 202, VI, XVI
- varighed	4
Mandatnedlæggelse	4
Medarbejdere, se medlemmernes assistenter	
Meddelelse af Rådets holdning	64 - 66
Medlemmer	1 - 11, 148
- deltagelse i møder	148
- Europæiske Centralbanks direktion	122
- Kommissionen	118, XIII
- løsgængere	35
- Revisionsretten	121
- Statut for	10 - 11, 52, I, VI, XV
- tidligere	6, 11, I, IX
- udelukkelse	166

- udvalg	198 - 199, VII.A, VIII
- økonomiske interesser	3, 11
Medlemmernes assistenter	206
Menneskerettigheder	83, 99, 114, 135, 224 - 225, IV
Midlertidige undersøgelsesudvalg, se Undersøgelsesudvalg	
Midlertidig formand	14
Mindretalsudtalelser	56, 198
Mistillidsvotum, Kommissionen	119
Monetær politik	126
Motto	228
Mødeperioder	145 - 146
Mødeprotokol	192
Møder	4, 22, 145, 148
- afbrydelse eller hævelse	152, 165, 167, 185, 191
- afvikling	22, 25, 157 - 160, 162 - 164, 167, 177
- fuldstændigt forhandlingsreferat	126, 162, 183, 194
- konstituerende	3, 14, 146
- medlemmers tilstedeværelse	148
- mødested	147
- offentliggørelse af optagelser	195
- offentlighed	112, 192, 194, 206 - 207, VII.A
- protokol	192
- udvalg	25, 70, 147, 200, 203 - 204, 206 - 207, VII.A
Mødesalen, adgang	157, 165
Mødested	147

- N -

Nationale parlamenter	
- begrundede udtalelser	42
- forbindelserne med	142 - 144
- samarbejde med	142
Nedlæggelse af mandat	4
Nærhedsprincippet	39, 41 - 42, 46, 48
Næstformænd	
- afskedigelse	21
- opgaver	23 - 25, 27, 71, 89 - 90, 116, 143
- valg	15, 17, 19 - 20

- O -

Observatører	13
Offentlige høringer om borgerinitiativer	211
Offentliggørelse	77, 192, 194, V.6
Offentlighed	115, XIV
- andragender	217
- plenarmøder	115, 192, 194
- udvalgsplan	112, 115 - 116, 206
OLAF	12, XI
Omarbejdning af EU-lovgivning	104
Ombudsmand	219 - 221, X
- afskedigelse	221

- sprog	X
- valg	219
- virke	220, X
Omdeling af dokumenter	156, 160 - 161, 192, IV
Omkostningsgodtgørelser	10
Opfølgingsprocedure	62 - 63, 198
Opgaver	
- formanden	22
- Formandskonferencen	27
- kvæstorerne	28
- næstformændene	23
- Præsidiets	25
- udvalgene	27, 201, VI
Ophævelse af immunitet	6, 9
Oplysningspligt	31, I
Orden i mødesalen	157, 164 - 167, XV
Ordensbestemmelser	157, 165 - 167
Ordfører 4, 21, 25, 47, 49 - 51, 53, 56, 61 - 62, 64, 66, 68, 71, 73, 103, 105 - 106, 154, 171, 173 - 174, 185, 198, 208, XVI	
Organer	130
- andre	94, 117 - 119, 121 - 132, 139, 198, II, VIII
- Parlamentets	24 - 31
Oversættelser	31, 46, 64, 74, 194, 198, 215, 227, XIII.3
Overtrædelse af grundlæggende principper	83, 99

- P -

Parlamentariske Forsamling, Europarådets	213
Parlamente, medlemsstaternes	27, 37, 142 - 144
Parlamentets sammensætning	84, 99
Parlamentets sessioner	145 - 146
Parlamentskonferencer	144
Passersedler	5, 11
Personlige bemærkninger	164
Plenarmødet	
- andenbehandling	67 - 69, 76
- budget	87 - 93
- fuldstændigt forhandlingsreferat	194
- førstebehandling	47, 59 - 61
- protokol	192
- tredjebehandling	72
- ændringsforslag	53, 169
Politiske grupper, se Grupper	
Politiske partier på europæisk plan	25, 223 - 225
- bevillinger	224
- formandens beføjelser	223
- gennemførelsesbestemmelser	25
- kompetente udvalgs beføjelser	225
- plenarmødets beføjelser	225
- program	225
- Præsidiets beføjelser	224
- rapport	225
- teknisk støtte	224

- tilbagesøgning af finansiering	224
- udelukkelse fra finansiering	224
- udvalg af fremtrædende personer	225
Privilegier og immuniteter	5 - 6, 9, 222, VI.XVI
Procedure	
- afstemning	150, 171 - 172, 208
- budget	87 - 92, 94 - 95, VI.IV
- decharge	93 - 94, 98, V, VI.V
- forenklet	50, 150
- forlig	70 - 72, 90, XIX
- fælles beslutningstagning	39, 41, 43, 47, 57 - 72, 75 - 77
- høring	39, 41, 43 - 44, 46 - 51, 53 - 54, 56 - 63, 100
- indlæg til	22, 154, 168, 184 - 191
- kontrol med frivillige aftaler	102
- lovgivnings-	37 - 39, 41, 43 - 44, 46 - 54, 56 - 72, 75 - 77, 99 - 104, 106, 141, 231, XIII.2, XIX
- opfølgning	62 - 63, 198
- samarbejds-	39, 41, 43 - 44, 46 - 47, 49 - 51, 53 - 54, 56 - 69, 75 - 76
- søgsmål	141
- uden ændringsforslag og forhandling	50, 150
- udvalg	49 - 54, 56, 66, 70 - 71, 175, 204, 206 - 210, 231, VII.A
Procedure med kortfattet forelæggelse	52, 151
Proportionalitetsprincippet	42
Protokol	
- Formandskonferencen	31
- plenarmødet	105, 136, 148, 160, 165, 168, 172, 180 - 182, 192
- Præsidiets	31
- udvalg	207, VII.A
Præsidiets	
- opgaver	10 - 11, 25, 27, 35, 96, 98, 116, 147, 158 - 159, 161, 166 - 167, 181, 211, 214, 222, 224, I, II, VII.A, VII.C
- oplysningspligt	31
- sammensætning	19 - 20, 24
- spørgsmål	31
Prøvelse, valg	3, 14, 202, VI.XVI

- R -

Rapporter fra andre institutioner	132
Redegørelser	117, 123 - 126
- Europæiske Centralbank	122, 126
- Europæiske Råd	123
- Kommissionen	123
- Revisionsretten	125
- Rådet	123
Regionsudvalget	11, 138
Register	
- andragender	215 - 216
- Parlamentets dokumenter	116, XIV
- personer, der har adgang til Parlamentet	11, IX
- skriftlige erklæringer	136
- støtte til tværpoltiske grupper	34
- åbenhed	11, IX

Regnskab	96, 98, VI.IV, VI.V
Repræsentation af Parlamentet	22, 44
Retsakter	77
Retsgrundlag	39, 46, VI.XVI
- internationale aftaler	108
- kommissionsforslag (ændring)	63
- lovgivningsinitiativ i henhold til artikel 225 i TEUF	46
Retssager	141
Retsstatsprincippet	42, 83, 99, 135, 224 - 225, IV
Revisionsretten	V.1, VI.V
- redegørelser	121, 125
- udnævnelse	121
Rådet	
- Det Europæiske Råd	123
- fælles udkast	72
- godkendelse af Parlamentets ændringer	75
- henstillinger	113, 134
- holdning	64
- høringer	47 - 49
- korresponderende udvalgs dialog med	62, 66
- møder i	44
- redegørelser	123
- repræsentation af Parlamentet i samlinger i	44
- spørgsmål og forespørgsler	128 - 130
- taletid	162
Rådets holdning	64, 66 - 70, 76, 171
- forkastelse	68
- godkendelse	76
- henvisning af	66
- meddelelse	64 - 66
- ændring	69
Rådgivende udvalg om medlemmernes adfærd	I

- S -

Sagsområder, udvalgenes	196 - 197, 214, VI
Samarbejde	
- forstærket samarbejde	85
- udvalg	54
Samarbejdsproceduren	39, 41, 43 - 44, 46 - 47, 49 - 51, 53 - 54, 56 - 69, 75 - 76
Sanktioner	166 - 167, I
Sekretariat	
- grupper	33
- løsgængere	35
Sessioner	4, 145 - 146
Simplificering af EU-lovgivning	103 - 104
Skriftlige erklæringer	
- bortfald	136
- indført i registret	136
- indgivet af medlemmer	136
- vedføjet det fuldstændige forhandlingsreferat	162
Skyggeordførere	73, 205
Sprog	25, 158 - 159, 198, 215

Spørgetid	129, II
- betingelser for behandling af spørgsmål	II
- udvalg	210
Spørgsmål og forespørgsler	128 - 130
- Europæiske Centralbank	131, III
- korte, præcist formulerede (30 minutter)	123 - 124
- mundtlig besvarelse med forhandling	128
- prioriterede	130
- Præsidiet, Formandskonferencen, kvæstorer	31
- Rådet, Kommissionen	22, 128 - 130, II
- skriftlig besvarelse	130 - 131, III
- spørgetid	129, II
- uafsluttede	229
Stedfortrædere	3, 49, 51, 66, 71, 169, 198, 200, 203, II
Stemmeforklaringer	22, 123, 183
Stemmelighed	16 - 17, 24, 171 - 172, 204
Stillingsfortegnelse (Generalsekretariatet)	25, 222
Subsidiaritetsprincippet, se Nærhedsprincippet	41
Svig, bekæmpelse af	12, XI
Særlige repræsentanter	110
Særlige udvalg	197, 201, 203
Søgsmål ved Den Europæiske Unions Domstol	141

- T -

Talerliste	189
Taletid	123, 128, 152 - 154, 163 - 164, 166, 185 - 186, 192, XVI
- fordeling	135, 162, IV
- indlæg til proceduren	185 - 191
- Kommissionen	162
- Rådet	162
- tildeling	
Tilhørerloge	
Tilstedeværelsesliste	148
Tiltrædelsesforhandlinger	81, 214, XIII.4
Tiltrædelsestraktater	81, 99, 214
Tolkning	158, 195
Traktater	79 - 81, 99, VI.XVIII
- almindelig revision	79
- forenklet revision	80
Tredjebehandling	47, 70 - 72, 77, XIX
- afstemning	72
- forlig	70 - 71
- Forligsudvalg	70 - 71
- fælles udkast	72
- fælles udvalgmøde	55
- plenarmødet	72
Tredjelande	212, 214
- associerede stater	214
- AVS	VI.II
- delegationer	30, 212, 214
- forbindelser til	27, 214
- tiltrædelsesforhandlinger	81, 214, XIII.4

- tiltrædelsestraktater	81, 99
Tværpoltiske grupper	34, I
Tættere samarbejde mellem medlemsstater, se Forstærket samarbejde	

- U -

Uafsluttede sager	229
Udelukkelse	166, 206, VII.A, VII.C
Udenrigs- og sikkerhedspolitik	112 - 113, VI.I, VII.B, VII.C
Udgiftsforpligtelser, indgåelse og afvikling	98
Udkast, fælles	72
Udnævnelser	
- afstemningsprocedure	182
- delegationsleder	111
- Europæiske Centralbank	122, XXI
- Revisionsretten	121
- særlige repræsentanter	110
Udsættelse af forhandlingen og afstemningen	185, 190
Udtalelser	
- anmodning om	47 - 48
- EU-organer	139
- opfølgingsprocedure	62 - 63
- Parlamentets	59, 108, 112, 117, 121 - 122, 132, 154, 208
- Rådets anbefalinger	100
- udvalg	39, 41, 53 - 54, 132 - 134, 201, 216 - 217, V.1
Udtræden af Unionen	82
Udvalg	49 - 54, 56, 196 - 204, 206 - 210, V.1
- afstemning	208 - 209
- andenbehandling	64 - 66
- associerede	54, 60, 73, 106 - 107, 211, XVI, XVII
- behandling af spørgsmål i fællesskab	54, 201
- berigtigelser	231
- betænkning	49, 51 - 52, 54, 56, 60 - 61, XVII
- blandede	XVI
- blandede parlamentariske	214
- dialog med Rådet	66
- Forligs-	70 - 71
- formand	29, 56, 73, 106, 198, 204
- formandskab	56, 204
- fælles udvalgs møder	55, 73, 107, 201, 211
- førstebehandling	39, 41, 43, 57 - 58
- henvisning	47, 53, 66, 201
- henvisning til fornyet udvalgsbehandling	59 - 61, 172, 185, 188, 226
- indkaldelse	206
- kompetencestrid	201
- korresponderende	46 - 47, 53, 66, 201
- medlemmer	199 - 200, 204
- midlertidige, se særlige udvalg	
- møder 25, 50, 66, 112, 115, 118, 121 - 122, 126, 136, 147, 158, 175, 200, 203 - 204, 206 - 207, VII.A	
- nedsættelse	196 - 198, VIII
- opgaver	27, 46 - 47, 196 - 197, 201, 206 - 207, 210, VI
- procedure	49 - 54, 56, 66, 206 - 210

- protokol	115, 207
- rettigheder	199 - 201, VI
- rådgivende	53, 201, 208
- rådgivende, om medlemmernes adfærd	I
- sagsområder	196 - 197, 201, VI
- sammensætning	27, 199 - 200
- spørgetid	210, II
- stedfortrædere	200
- stående udvalg	196
- tredjebehandling	70 - 71, XIX
- udtalelse	39, 41, 53 - 54, 132 - 134, 201, 216 - 217, V.1
- udvalgsudtalelser	96
- undersøgelses-	27, 198 - 199, 201, VII.A, VIII
- underudvalg	201, 203
- uopsætteligt møde	113
- valgs prøvelse	3, 14, 202, VI.XVI
- ændringsforslag indgivet til behandling på plenarmødet	175
Udvalgsbehandling, fornyet	172, 188, 226
- decharge	V.5
- indlæg til forretningsordenen	185
- kommissionsforslag	47, 59
. forkastelse	60
. førstebehandling	47, 59 - 60
. udsættelse af afstemningen (ændringsforslag, som Kommissionen ikke kan godkende)	61
Udvalgsformandskonferencen	29, 73, 211
Udvalgskoordinatører	73, 205, I, XVI
Udvalgsprocedurer	106, XII, XIII.2
Underskrivelse af dokumenter	161
Undersøgelses- og informationsrejser	25, 201
Undersøgelsesudvalg	27, 198 - 199, 201, VII.A, VIII
Undertegnelse af vedtagne retsakter	77
Underudvalg	201, 203
Unionens eksterne repræsentation	
- Kommissionens næstformand/højststående repræsentant	112
- særlige repræsentanter	110
Unionens symboler	228
Uofficielle grupper af medlemmer	34, I
Uopsættelig forhandling	154
Uopsættelighed	146, 154
Uopsætteligt møde, udvalg	113
Uro i salen	167

- V -

Valg	
- afstemningsprocedure	182
- formand	15 - 16, 19 - 20
- formand for Kommissionen	117
- indstillede kommissærer	118
- Kommissionen	118, XVI
- kvæstorer	15, 18 - 20
- næstformænd	15, 17, 19 - 20

- ombudsmand	219
- Parlamentet	1, 229, VI.XVI
- valgperioder	145
Valgs prøvelse	3, 14, 202, VI.XVI
Varighed af mandat	4
Vedtagne tekster	192 - 193
Videnskabelige undersøgelser	139

- W -

Websted	31, 34, 116, 130 - 131, 195, I, IX
---------------	------------------------------------

- Æ -

Ændring af	
- forretningsordenen	226, VI.XVIII
- forslag til lovgivningsmæssig retsakt	57
Ændringsforslag	169 - 170
- afstemningsrækkefølge	174
- betingelser for behandling	22, 69, 104, 170, 174
- bortfald af	169 - 170
- budget	88 - 90
- forelæggelse	169
- frister	74, 169
- indgivelse	74, 169
- Kommissionens holdning	58, 61 - 62, 64, 69, XIII
- kompromis-	61, 66, 69, 73, 173 - 174
- mundtlige	113, 169, 208
- omdeling	169
- overtagelse	169
- procedure på plenarmødet uden	50, 150
- Rådets holdning	69 - 70
- sprog	158 - 159, 169
- tilbagetagelse	169
- trykning	169
- udvalg	53 - 54, 175, 208
- udvalgsbehandling af ændringsforslag indgivet til behandling på plenarmødet	175
- vedtagelse	61

- Ø -

Økonomiske interesser, medlemmernes	11, 21, 34
Økonomiske og Sociale Udvalg, se Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg	
Økonomiske politikker	127, VI.VI

- Å -

Åbenhed	31, 115 - 116, I, XIV
- i lovgivningsproceduren	43
- medlemmernes økonomiske interesser	11, I
- register	11, IX
Åbningstale	16

Årsberetning, Kommissionens almindelige	132
Årsberetninger fra andre institutioner	132
Årsprogram for lovgivning	37, 46 - 47